ENGLISH	GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE +	2
	Code of Conduct for Yara's Business Partners	
FRANÇAIS	CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE +	9
	Code de conduite pour les partenaires commerciaux de Yara	
NORSK	GENERELLE SALGSVILKÅR +	12
	Code of Conduct for Yaras forretningspartnere	
ITALIANO	TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA +	20
	Codice di condotta per i partner commerciali di Yara	
DEUTSCH	ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNEN +	28
	Verhaltenskodex für Geschäftspartner von Yara	
ČESKÝ	VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRODEJE +	36
	Etický kodex obchodních partnerů společnosti Yara	

ENGLISH GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

Code of Conduct for Yara's Business Partners

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

(THE CUSTOMER'S ATTENTION IS DRAWN IN PARTICULAR TO THE PROVISIONS WRITTEN IN CAPITAL LETTERS)

1. DEFINITIONS

1.1 The following definitions shall apply for these General Terms and Conditions of Sale:

a) "**Agreement**" shall mean the sales agreement between the Supplier and Customer (whether consisting of a sales document, purchase order and order acceptance, or otherwise), these General Terms and Conditions of Sale and any other appendices, and agreed amendments or variations to said documents.

b) "**Business Day**" shall mean any day which is not a Saturday, Sunday or public holiday in the country of the Supplier.

c) "**Close Relative**" shall mean an individual's spouse, the individual's and the spouse's grandparents, parents, siblings, children, nieces, nephews, aunts, uncles, and the spouse of any of these people.

d) "**Confidential Information**" shall mean any information regarding the business or affairs of a party (or, in the case of the Supplier, any member of the Yara Group) that would be regarded as confidential by a reasonable business person, including but not limited to information relating to a party's operations, finances, processes, plans, product information, Intellectual Property Rights, trade secrets, software, market opportunities and customers.

e) "**Control**" shall mean the ability to direct the affairs of another person, whether by virtue of the ownership of shares, contract or otherwise.

f) "**Customer**" shall mean the entity identified as the purchaser of the Deliverables and the counterparty of the Supplier in the Agreement.

g) "**Deliverables**" shall mean all goods, services, works, documents, certificates and packaging, as appropriate, to be delivered by the Supplier pursuant to the Agreement.

h) "**Explosives Precursors**" shall mean the explosives precursors set out in Regulation (EU) No 98/2013, and/or such substances and mixtures that are defined as explosives precursors in other applicable legislation.

i) "**Force Majeure Event**" shall mean the events listed in condition 26.1.

j) "**HESQ**" shall mean health, environment, safety and quality.

k) "**Intellectual Property Rights**" shall mean, without limitation, patent rights, registered and unregistered designs, copyright, trademarks, trade names, technical know-how and advice and all other intellectual property rights of any kind wherever and however in the world enforceable.

l) "**Losses**" shall mean all direct losses, liabilities, claims, charges, costs, penalties and expenses (including, without limitation, damages, legal and other professional and extrajudicial fees and costs).

m) "**Personal Data**" shall mean data from which an individual can, directly or indirectly, be identified, or as otherwise defined in applicable legislation.

n) "**Public Official**" shall mean anyone employed by or acting on behalf of, whether on a full or part time basis, a national, regional or local government; government owned or controlled company or other entity; employees or agents of public international organizations (such as the United Nations, European Union, World Bank and other international development organizations); political parties, political party officials and candidates for public office; and anyone else acting in an official capacity for or on behalf of a government agency or entity, including persons holding a legislative, administrative or judicial post and members of the military and police.

o) "**REACH Regulation**" shall mean the EU REACH Regulation (EC 1907/2006).

p) "**Representatives**" shall mean employees, officers, agents, consultants or sub-contractors of a party.

q) "**Safety Defects**" shall mean a lack of any safety feature which a user or the general public can reasonably expect of the Deliverables.

r) "**Sanctioning Body**" shall mean any of the following: (i) the United Nations Security Council; (ii) the European Union; (iii) the Office of Foreign Assets Control of the Department of Treasury of the United States of America; and (iv) any Competent Authority for administering Sanctions in the country which is the domicile of the Supplier or its ultimate holding company.

s) "**Sanctions**" shall mean economic or financial sanctions, trade embargoes and restrictions relating to terrorism imposed, administered or enforced by a Sanctioning Body from time to time.

t) "**Sanctions Event**" shall mean the events listed in condition 25.1.

u) "**Sanctions List**" shall mean any list of specifically designated nationals or blocked or sanctioned persons or entities (or similar) imposed, administered or enforced by a Sanctioning Body in connection with Sanctions from time to time.

v) "**Supplier**" shall mean the entity identified as the supplier of the Deliverables and the counterparty of the Customer in the Agreement.

w) "**Yara Group**" shall mean Yara International ASA and/or any other entities which it directly and indirectly Controls.

2. APPLICABILITY

2.1 These General Terms and Conditions of Sale shall apply to the Agreement to the exclusion of any other terms that the Customer seeks to impose or incorporate, or which are implied by trade, custom, practice or course of dealing, unless acceptance is explicitly confirmed in writing by the Supplier. By placing an order with the Supplier the Customer is agreeing to be unconditionally bound by these General Terms and Conditions of Sale.

2.2 No amendment or modification of these General Terms and Conditions of Sale shall be valid unless expressly agreed to in writing in the Agreement by authorized Representatives of the parties.

2.3 In the event of any conflict between the provisions of the Agreement, the various contract documents shall be given priority in the following order: (i) the sales document/order confirmation; (ii) these General Terms and Conditions of Sale; and (iii) all other appendices to the Agreement.

3. CONCLUSION OF AGREEMENT

3.1 Any advertising, quotations or similar provided by the Supplier do not constitute an offer to enter into an agreement and are not capable of acceptance, but are rather invitations to the Customer to submit a binding offer to purchase in the form of a purchase order document (or similar). The Supplier may issue an order acknowledgement, which is merely for information purposes, and does not constitute an order confirmation or acceptance. Any amendments proposed to the order by the Supplier shall be deemed as a new quotation, which the Customer shall respond to by submitting a new offer to purchase in the form of a purchase order document (or similar).

3.2 The Agreement between the Supplier and the Customer shall be formed and come into force only upon (i) receipt by the Supplier of a purchase order document (or similar) from the Customer; and (ii) the consequent dispatch by the Supplier to the Customer of an order confirmation document (or similar).

3.3 Once confirmed, no orders may be cancelled or amended by the Customer, except with the prior approval in writing from the Supplier.

4. GENERAL

4.1 The Agreement constitutes the entire agreement between the parties and supersedes and replaces all previous agreements, understandings, discussions, correspondence and negotiations between them, whether oral or in writing, relating to the Deliverables. The Customer acknowledges that it has not relied on any statement, promise, representation, assurance or warranty made or given by or on behalf of the Supplier which is not set out in the Agreement.

4.2 Any samples, drawings, descriptive matter, or advertising produced by the Supplier and any descriptions or illustrations contained in the Supplier's catalogues or brochures are produced for the sole purpose of giving an approximate idea of the Deliverables described in them, and they shall not form part of the Agreement or have any contractual force.

4.3 The Deliverables are being delivered strictly on the condition that the Customer has satisfied itself of their suitability for the Customer's particular purposes. Any advice provided by the Supplier or its Representatives are given to the best of their knowledge, and shall not relieve the Customer from undertaking its own investigations and tests, or subject the Supplier and/or its Representatives to any liability.

4.4 If any part of these General Terms and Conditions of Sale is contrary to mandatory law and as a result is deemed void, the remaining conditions shall not be affected and shall apply unimpaired, and the parties shall negotiate in good faith to amend such provision such that, as amended, it is legal, valid and enforceable, and, to the greatest extent possible, achieves the parties' original commercial intention.

4.5 No failure or delay by a party to exercise any right or remedy provided under this Agreement or by law shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it preclude or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall preclude or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

4.6 Notices, claims, etc. which the Agreement requires to be presented in writing, shall be sent by letter, fax or e-mail to the other party's authorized Representatives without undue delay.

5. INSURANCE

5.1 Where the Customer acts as an intermediary for the sale of Deliverables from the Supplier, it shall procure and maintain at its own expense an appropriate insurance coverage (including but not limited to liability insurance) adapted to Customer's operations and the nature of the Deliverables. The coverage and duration of the insurance policies shall cover all potential liabilities associated with the Agreement and Deliverables and shall waive rights of subrogation against the Supplier. Upon Supplier's request, Customer shall provide relevant insurance certificates as well as the relevant conditions of any such insurance policies.

6. DELIVERY

6.1 Unless otherwise agreed in writing, delivery terms shall be in accordance with Incoterms 2010. If no delivery term has been agreed, delivery shall take place at the earlier of when the Deliverables are made available to (i) the Customer or (ii) to a carrier, forwarder or any other person responsible for the transport of the Deliverables (regardless of who appointed such carrier).

6.2 If it has been agreed that the Supplier shall arrange for transportation of the Deliverables, the Supplier may decide the mode and vehicle of transportation and carrier in its sole discretion, however, always in line with any agreed delivery term. The Customer shall at all times cooperate fully with the carrier, and with all applicable times of unloading, as communicated by either the carrier or Supplier. Any additional fees or costs incurred due to delayed unloading caused by the Customer or its Representatives will be charged to the Customer by the Supplier. The Supplier may also charge a reasonable rental fee to the Customer in the event that the stipulated unloading time is exceeded.

6.3 If the delivery is to be made by vessel, the Supplier's applicable shipping terms shall apply and are hereby incorporated by reference. The shipping terms are available from the Supplier upon request by the Customer.

6.4 The Customer shall provide the Supplier with adequate and timely delivery instructions in writing. If the Customer requires a special delivery method, the Customer must request this at the latest at the time when the order is placed. If it is not possible for the Supplier to deliver the Deliverables to the designated place of delivery/port, the Supplier shall inform the Customer, and be entitled to make delivery to the next accessible and suitable place of delivery/port, or to a place of delivery/port as requested by the Customer. Any additional costs incurred due to such changed place of delivery will be charged to the Customer by the Supplier, unless caused by fault on the part of the Supplier.

6.5 Furthermore, and unless otherwise agreed in writing or stipulated in the applicable delivery term, the following will be separately charged to the Customer by the Supplier, at the Supplier's sole discretion: (i) any costs or penalties incurred in case of cancelled or changed orders by the Customer; (ii) any costs of freight, insurance, tax, etc. relating to the delivery; (iii) any terminal handling charges (THC), demurrage, detention charges, pump charges, water-level charges, quay charges, any special equipment charges and any other similar charges; (iv) any costs or penalties incurred in case of damages to the vehicle of transportation, container, equipment (or similar); and (v) as freight paid prices only apply on the condition of unobstructed carriage, any costs related to additional waiting periods due to circumstances outside of the Supplier's control.

© 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

6.6 Upon request from the Supplier and at the Supplier's expense, the Customer shall return any pallets or other packaging materials to the Supplier free of charge. The Customer shall make any such packaging materials available for collection at such times as the Supplier shall reasonably request.

6.7 When it has been agreed that the Deliverables may be delivered in installments, each delivery shall be considered a separate contract, and shall be invoiced and paid for separately, unless collective invoicing has been agreed. Any delay in delivery or defect in an installment shall not entitle the Customer to cancel or reject any other installment or terminate the Agreement with respect to Deliverables undelivered or delay payment.

6.8 If the Customer is responsible for transportation of the Deliverables, the Customer must ensure the suitability, safety and cleanliness of the chosen mode and vehicle of transportation, and shall be liable in all respects for such transportation and for any defects in the Deliverables caused by such transportation. The Supplier reserves the right to refuse to load Deliverables into a vehicle of transportation, which in its sole discretion, it considers not to comply with applicable transport regulations or HESQ requirements. Loading of Deliverables shall not be deemed as an approval of any vehicle of transportation and shall be of no prejudice to the Customer's liability. The Customer must agree in advance and comply with the details of the delivery and loading with Supplier's relevant place of delivery, and ensure that the carrier is equipped with the required collection orders, etc. The Supplier may, at its discretion, charge a handling fee in case the Customer or its carrier does not comply with the applicable times of loading.

6.9 The Customer is responsible for (i) the strict compliance with all laws and regulations (including payment of applicable taxes) regarding the import, transportation, storage and use of the Deliverables in the country and place of delivery (whether imported or not); (ii) obtaining and maintaining in full force and effect, at its own cost, such licenses, authorizations, approvals, permits and other consents in relation to the import, transportation, storage, distribution, sale and use of the Deliverables as are required from time to time (whether imported or not); and (iii), if required by the Supplier, making copies of such licenses and consents available to the Supplier prior to the relevant delivery for inspection.

7. TIME OF DELIVERY AND DELAYED DELIVERY

7.1 Unless otherwise agreed, the Deliverables are to be delivered within a reasonable time after the Agreement is entered into. Due to logistical and product availability constraints, any dates quoted for delivery are indicative and estimates only, and the time of delivery is not of the essence. The delivery period shall only commence upon the later of (i) the Agreement coming into force or (ii) the receipt of any written delivery instructions and/or any other documentation or information from the Customer.

7.2 If either party should have cause to believe that delivery or receipt of the Deliverables will be delayed, the relevant party shall without undue delay notify the other stating the reason for the delay and the effect on the indicated delivery date.

7.3 To the fullest extent permitted by applicable law, delays in the delivery shall not entitle the Customer to (i) refuse to take delivery; (ii) terminate the Agreement; (iii) claim damages for any Losses; or (iv) delay payment (of any delivery). In the case of any delays in respect of which fixed and confirmed delivery dates have been provided by the Supplier in writing, the Customer must submit any claim relating to delayed deliveries without undue delay and at the latest within five (5) Business Days after the confirmed date. If the Customer does not submit its claim to the Supplier within the stated deadline, it shall be deemed to have accepted such delayed delivery and as an unconditional waiver of any claims.

7.4 The Supplier shall have no liability for any failure or delay in delivering an order to the extent that such failure or delay is caused by (i) the Customer's failure to comply with its obligations under the Agreement including, but not limited to, the Customer's failure to provide the Supplier with adequate delivery instructions or any other instructions that are relevant to the supply of the Deliverables; or (ii) any circumstances outside of the Supplier's control that hinders a timely delivery.

8. TITLE, RISK AND FIXED CHARGE

8.1 Risk in the Deliverables shall pass to the Customer upon each delivery, or in the case of bulk deliveries, progressively as each delivery is made, in each case pursuant to condition 6.1.

8.2 Title to Deliverables shall not pass to the Customer until the Supplier has received payment in full for (i) such Deliverables; and (ii) all other sums which are or become due to the Supplier from the Customer in respect of such Deliverables. Title will not pass for any prepaid Deliverables until delivery has taken place. The Customer shall at the request of the Supplier assist in taking any measures necessary to protect the Supplier's title as set out in this condition 8, including but not limited to registering any charge over money or goods.

8.3 Until title has passed from the Supplier to the Customer, the Customer shall (i) store such Deliverables separately from all other Deliverables (to the extent possible depending on the characteristics of the Deliverables) held by the Customer so that they remain readily identifiable as the Supplier's property; (ii) not pledge the Deliverables wholly or partly; (iii) maintain and store such Deliverables in satisfactory conditions; (iv) return the Deliverables to the Supplier upon request; and (v) keep them insured on the Supplier's behalf for their full price against all risks, all at its own cost. The Customer grants to the Supplier an irrevocable license for the Supplier and its Representatives to enter any premises where Deliverables owned by the Supplier are normally stored to ascertain whether any Deliverables are stored there and to inspect, count and recover them.

8.4 Until title has passed from the Supplier to the Customer, the Customer may only resell the Deliverables to a third party and pass title to that third party on the following terms: (i) the sale is in the ordinary course of the Customer's business; and (ii) the Customer holds the proceeds of any resale on trust for the Supplier.

8.5 Until title has passed from the Supplier to the Customer, the Customer may only process, (i.e. mix or blend) the Deliverables on the following terms: (i) the processing is in the ordinary course of the Customer's business; (ii) the Supplier and the Customer become co-owners of the processed goods proportionately with the input provided; and (iii) the Customer holds the jointly owned goods on trust for the parties at no expense for the Supplier.

8.6 To the fullest extent permitted by applicable law, the Supplier shall have a vendor's fixed charge on all Deliverables sold on credit (including jointly owned goods) as security for the purchase price plus interest and costs.

9. INSPECTIONS AND NOTICES OF CLAIM

9.1 As soon as the Customer has received the Deliverables and before starting to use them, the Customer is obliged to carefully examine whether the received Deliverables are in compliance with the Agreement and whether the Deliverables suffer from any Safety Defects. The Customer may arrange, at its own expense, for the testing and inspection of the Deliverables by an independent inspection agency.

9.2 In case of any transport damage or missing quantities, the Customer shall submit its notice of claim in writing (with the necessary documentation and in accordance with applicable law) directly to the carrier immediately after receiving the Deliverables, and at the same time provide a copy of such notice to the Supplier.

9.3 Subject to the terms of the Agreement, the Customer may reject wholly or partly any Deliverables delivered to it that do not comply with the Agreement and seek remedies pursuant to condition 12, by way of and provided that a written notice of claim is submitted to the Supplier: (i) in the case of a defect that is apparent on normal visual inspection, within five (5) Business Days of the Deliverables being made available to the Customer; (ii) in the case of a latent defect, within five (5) Business Days of the latent defect having become apparent; and (iii) in any event within three (3) months from delivery. For the avoidance of doubt, and unless otherwise agreed, the right to reject Deliverables does not entail a right to reject physical delivery of Deliverables, but merely to submit notices of claim. If the Customer fails to give such notice of claim within the relevant deadline, it shall be deemed to have accepted such Deliverables and as an unconditional waiver of any claims.

9.4 Notices of claim must include the following information: (i) any invoice and order numbers; (ii) any traceability and batch codes; (iii) product descriptions; (iv) a detailed description of the nature and extent of the defect; (v) documentation that the defect and/or shortfall was present at the time of delivery; (vi) mode, vehicle and details of transportation; (vii) presumed circumstances leading to the defect; and (viii) place and conditions of storage of the Deliverables from the time of delivery.

9.5 The Supplier may demand to examine the Deliverables at the Customer's facilities or to be sent a sample of the Deliverables for examination before agreeing to any complaint. Subject to condition 12.1, defective Deliverables shall be Supplier's property and placed at the Supplier's disposal. Deliverables must only be returned pursuant to an agreement with the Supplier, and any costs relating to returning Deliverables without prior agreement are to be paid by the Customer. It is Customer's responsibility to ensure that any returned Deliverables have adequate protective packaging and that the Customer's order details are clearly identifiable on the outside packaging.

10. QUALITY WARRANTY AND QUANTITY

10.1 The Deliverables supplied to the Customer by the Supplier under the Agreement shall at the time of delivery (i) conform to the agreed specifications; and (ii) comply with all applicable statutory and regulatory requirements. The Supplier does not provide any warranty regarding quality, usability or characteristics after delivery, due to the perishable nature of the Deliverables and their dependence on appropriate storage and handling conditions. If any regulatory tolerance levels are applicable, these will apply to the Deliverables and the agreed specifications.

10.2 The Supplier shall perform any services and works with a reasonable skill and care and in accordance with generally recognized commercial practices and standards in the industry for similar services.

10.3 The Supplier reserves the right to make amendments to the specifications of the Deliverables at any time to the extent required by any applicable statutory or regulatory requirements. If the Customer has prepared the specifications, the Customer shall be responsible for the specifications' accuracy and completeness.

10.4 Sampling and analysis of Deliverables will take place at Supplier's point of production and/or at loading. The Supplier will provide the Customer with a certificate of analysis for the Deliverables upon request, which shall be deemed as proof of quality and be deemed to be accepted by the Customer, unless otherwise documented in writing by the Customer.

10.5 Upon the prior written approval from the Supplier, the Customer may be present or be represented at the place of loading, at its own expense and subject to any safety and security requirements. Any samples and test conducted by the Customer will only be accepted by the Supplier if carried out by a pre-agreed ISO certified research laboratory.

10.6 The delivered quantity shall be regarded as full quantity provided it does not deviate from the agreed quantity by more than one (1)% for packaged/bagged Deliverables and ten (10)% for bulk/unbagged Deliverables. Weights and quantity are determined by the Supplier's weighing systems, and such determined weights and quantities (stated on a bill of lading, waybill, or otherwise) shall be the basis for invoicing. For packaged/bagged Deliverables, the net weight will be used, which will be calculated by the weight of the Deliverables minus the packaging.

10.7 The weights and quantity of the Deliverables determined by the Supplier shall be deemed as proof of quantity and be deemed to be accepted by the Customer, unless otherwise documented in writing by the Customer. Any shortfall or excess within the tolerance levels stated in condition 10.6 shall not entitle the Customer to reject a delivery, but a pro rata adjustment shall be made to the invoice by the Supplier based on the actual quantities delivered.

10.8 TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE WARRANTIES IN THIS CONDITION 10 SET OUT THE EXCLUSIVE LIABILITY OF THE SUPPLIER AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, CONDITIONS, REPRESENTATIONS AND TERMS WHETHER EXPRESS OR IMPLIED BY STATUTE, LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND/OR ANY OTHER WARRANTY AS TO THE QUANTITY, QUALITY, KIND, CHARACTER OR CONDITION OF ANY DELIVERABLES OR THE ADEQUACY OF ANY WARNINGS CONCERNING THE POSSESSION, HANDLING, STORAGE, TRANSPORTATION, USE OR OTHER DISPOSITION OF MATERIALS, WHETHER USED SINGLY OR IN COMBINATION WITH OTHER SUBSTANCES. ANY OTHER WARRANTY,

 © 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

CONDITION, REPRESENTATION OR TERM WHICH MIGHT OTHERWISE BE IMPLIED INTO OR INCORPORATED INTO THE AGREEMENT IS HEREBY EXPRESSLY EXCLUDED.

11. PRICES, PAYMENT, COSTS AND CREDIT

11.1 If no price has been agreed before delivery, the Supplier's price list applicable at the time of delivery shall be deemed as the agreed price. Supplier reserves the right to amend its price lists from time to time. Payment by credit card may incur an additional fixed charge based on the payment value.

11.2 The Supplier may, by giving notice to the Customer at any time during the term of the Agreement, increase the price of the Deliverables to reflect any increase in the cost of the Deliverables that is due to (i) any changes in taxes, duties or other governmental charges; and (ii) any request by the Customer to change the delivery date(s), quantities or types of Deliverables ordered, or their specification. If the Supplier increases the price by more than ten (10)%, the Customer is entitled to cancel the relevant orders within five (5) Business Days of receiving notification, failing which, it shall be deemed to have accepted such new price and as an unconditional waiver of any claims.

11.3 The Supplier may invoice the Customer for the Deliverables on or at any time after the completion of loading of the Deliverables. Unless otherwise agreed or stated on the invoice, the Customer shall pay the invoice in full and in cleared funds immediately upon receipt to the bank account indicated by the Supplier. All outstanding payments payable under the Agreement shall become due immediately on its termination. No obvious clerical error in the payment documents shall allow the Customer to reject the documents or delay payment. The Customer shall notify the Supplier within five (5) Business Days in case of complaints concerning an invoice, failing which, it shall be deemed to have accepted such invoice and as an unconditional waiver of any claims.

11.4 All prices quoted or otherwise provided by Supplier for the Deliverables are specified excluding value added tax (VAT), excise duties and any other tax or duty which shall be for the account of Customer. The Customer shall pay VAT to the Supplier in addition to the price of the Deliverables, unless an exemption from VAT, reverse charge or zero percent VAT rate applies in accordance with the applicable laws. On request of the Customer, the Supplier shall apply for such an exemption from VAT, zero percent VAT rate or reverse charge and the Customer shall provide the Supplier for this purpose with all required and valid information and documentation, requested by the Supplier, latest within three (3) weeks as of the invoice date for the relevant delivery, sufficient to support an exemption from VAT, zero percent VAT rate or reverse charge in accordance with the applicable legislation. If the Customer fails to provide the Supplier with such information and/or documentation in time, the Supplier shall be entitled to cancel the invoice for such delivery and issue a new invoice with VAT. If any (additional) VAT becomes due because the Customer has not (timely) provided the Supplier with such documents or information, or because of any fraud, loss or misappropriation in relation to the Deliverables, documents or information, Customer will indemnify the Supplier against all liabilities for such VAT, including any interest, penalties and costs. The Customer will inform the Supplier of any relevant facts in case of any dealings with national tax/customs authorities to resolve and facilitate audits and disputes.

11.5 If the Customer fails to make any payment due to the Supplier under the Agreement by the agreed due date, the Customer shall pay all costs of collection and interest on the overdue amount at the lower of (i) two (2) % per month or (ii) the maximum rate pursuant to applicable law (if any). Such interest shall accrue and compound on a daily basis from the due date until the date of actual payment of the overdue amount and the interest, whether before or after judgment. For the avoidance of doubt, the Supplier may add any such accrued amounts on any invoice(s) after the due date and/or offset against any refunds, discounts or rebates due to the Customer. The Supplier is authorized to apply all payments received first to reasonable costs and expenses required to be paid under the terms of the Agreement, then to accrued interest on overdue amounts, and then to the principal amounts due under any invoices.

11.6 If (i) the Customer defaults in the payment of any amount due under the Agreement, or under any other agreements in force between the parties, or (ii) an adverse change occurs in the financial or other condition of Customer, and in the opinion of the Supplier, such circumstances make it unlikely that the Customer will be able to perform all or any of its obligations under the Agreement and/or give rise to doubts about the solvency or creditworthiness of the Customer, then Supplier may, at its sole discretion and without prejudice to any other rights, (i) stop any Deliverables in transit and defer any further deliveries under the Agreement, (ii) require security and/or cash in advance of any delivery, until Supplier has been satisfied of Customer's ability to pay or creditworthiness, as the case may be, or (iii) recover any and all Deliverables in which title has not yet passed to the Customer pursuant to condition 8.

11.7 Except as permitted by mandatory law, the Customer shall pay all amounts due under the Agreement in full without any deduction or withholding, and the Customer shall not be entitled to assert any credit, set-off, abatement or counterclaim against the Supplier in order to justify withholding payment of any such amount in whole or in part. The Supplier may at any time, without limiting any other rights or remedies it may have, set off any amount owing to it by the Customer against any amount payable by the Supplier to the Customer.

11.8 Any and all expenses, costs and charges incurred by the Customer in the performance of its obligations under the Agreement shall be paid by the Customer. All taxes (including withholding taxes), charges, levies, assessments and other fees of any kind imposed on the purchase, loading and unloading, related services or import of the Deliverables shall be the responsibility of, and for the account of, the Customer.

12. SUPPLIER'S LIABILITY FOR ERRORS AND DEFECTS

12.1 Subject to the terms of the Agreement, the Supplier undertakes to remedy all defects which arise as a result of non-conformance with the Agreement by, in its sole discretion, either (i) delivering additional Deliverables to remedy a shortfall of quantity (subject to condition 10.6) at the original place of delivery; (ii) offering a reduction in the purchase price in respect of the rejected Deliverables; (iii) replacing the rejected Deliverables at the original place of delivery; or (iv) repaying the purchase price in respect of the rejected Deliverables in full. Once the Supplier has performed such redelivery and/or repayment, it shall have no further liability to the Customer in respect of the rejected Deliverables.

12.2 The Supplier shall not be obliged to deliver further Deliverables in the event the defect in the Deliverables is resulting from failure by the Customer or its Representatives to comply with safety data sheets or other information provided by Supplier, applicable laws, regulations or industry standards relating to the use, handling or storage of the Deliverables.

12.3 The Supplier shall not be liable for Deliverables' failure to comply with the Agreement to the extent caused by any of the following events: (i) failure to follow the Supplier's oral or written instructions as to the storage, handling and use of the Deliverables or (if there are none) good trade practice regarding the same; (ii) the Supplier following any inaccurate or incomplete specifications supplied by the Customer; (iii) the Customer altering or repairing such Deliverables without the prior written consent of the Supplier; (iv) normal wear and tear or willful or negligent damage; or (v) the Deliverables differing from the specifications as a result of changes made to ensure that such Deliverables comply with applicable statutory or regulatory requirements. Further, the Supplier shall not be liable for Deliverables' failure to comply with the Agreement in any of the following events: (i) the Customer has not paid the total amount for the Deliverables to the Supplier by the agreed due date; or (ii) the Customer makes any further use (consume, re-pack, blend or sell) of such Deliverables after giving notice in accordance with condition 9.3 (as this makes quality and quantity verification difficult).

13. BREACH OF CONTRACT BY THE CUSTOMER

13.1 Should the Customer fail to take or accept delivery of the Deliverables at the agreed place of delivery or meet any other related obligations, and this is not agreed in accordance with condition 9.3, the Customer shall nonetheless pay for (i) the Deliverables and (ii) any costs incurred by the Supplier (hereunder demurrage) due to the breach. In such cases, the Supplier will take care of the Deliverables for the Customer's account and risk for a reasonable additional period.

13.2 Should the Customer fail to take delivery of the Deliverables after an additional deadline which has been communicated to the Customer, the Supplier may (i) terminate parts or all of the Agreement; (ii) resell the Deliverables at the price readily obtainable or otherwise dispose of part or all of the Deliverables; (iii) and claim compensation for any Losses that the Supplier has suffered as a result of the Customer's breach of contract.

13.3 The Deliverables shall not be used (i) in the production or processing of illegal crops or substances; or (ii) for any other illegal purposes, If the Deliverables are to be resold, the Customer shall use reasonable efforts to ensure that its customers do not use the Deliverables in any way as prohibited by this condition.

13.4 The Customer shall indemnify and keep indemnified the Supplier and all members of the Yara Group against all Losses incurred by the Supplier and/or Yara Group on a full indemnity basis arising out of, directly or indirectly (i) a breach of or failure to comply with any of its obligations under the Agreement; (ii) a defect in the Deliverables due to an act or omission on the part of the Customer or its Representatives; (iii) the Supplier following any specifications supplied by the Customer; (iv) any damage to property, whether personal or real, movable or immovable, tangible or intangible, or injury or death of persons (including Customer's Representatives) arising out of Customer's loading, unloading, transportation, storage, handling, use or disposal of the Deliverables; and/or (v) in connection with any negligent act or willful misconduct of or by the Customer or its Representatives. This condition 13.4 does not apply to any portion of Losses attributable to Supplier's gross negligence or willful misconduct.

14. PRODUCT LIABILITY AND RECALL

14.1 Should a third party bring a claim against the Customer for compensation for personal injury, death or damage to moveable or real property alleged to have been caused by and/or related to the use and/or possession of the Deliverables or the Customer in any other way becomes aware of a Safety Defect or other dangerous defects in the Deliverables, the Customer must (i) to the extent possible prevent and limit the danger and damage; and (ii) immediately inform the Supplier so that necessary measures can be implemented.

14.2 The Customer shall use its best endeavors to mitigate any Losses being incurred from product liability. Nothing in the Agreement shall restrict or limit the Customer's obligation to mitigate any Losses it may suffer or incur as a result of an event that may give rise to a claim under the indemnity in condition 14.3.

14.3 The Supplier shall indemnify and keep indemnified the Customer against all Losses incurred by the Customer in connection with personal injury, death and damage to moveable or real property to the extent caused by a defect in Deliverables and required by applicable law, provided that (i) the Supplier has received a timely notice pursuant to condition 14.1; (ii) Supplier has sole control over the defense of the claim and any negotiation for its settlement or compromise; (iii) the Customer has adhered to the Supplier's oral or written instructions as to the storage, handling and use of the Deliverables or (if there are none) good trade practice regarding the same; (iv) the Customer has not, without the prior approval of the Supplier, made any admissions of liability or offers, compromise or agreements of settlement concerning the claim; (v) the Customer cooperates fully at its own cost with the Supplier in the investigation and defense of any claim (hereunder granting access to premises and records); and (vi) cooperates fully with any product recalls pursuant to condition 14.4.

14.4 If the Supplier determines that any Deliverables sold to the Customer may be defective or unsuitable for sale, at Supplier's request, the Customer shall (i) cooperate fully at its own cost with any investigation; and (ii) withdraw all such Deliverables from sale and, at Supplier's option, either return such Deliverables to Supplier or destroy the Deliverables and provide Supplier with written certification of such destruction. If Customer returns or destroys all withdrawn Deliverables and provides Supplier with written certification of such destruction consistent with Supplier's instructions, Supplier will at its option i) replace or refund all such returned or destroyed Deliverables; and ii) reimburse all documented transportation and destruction costs.

15. LIMITATIONS OF LIABILITY

15.1 TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, NEITHER PARTY SHALL UNDER ANY CIRCUMSTANCES WHATSOEVER AND HOWSOEVER CAUSED, WHETHER ARISING UNDER STATUTE OR ARISING IN OR FOR BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), BREACH OF STATUTORY DUTY, OR OTHERWISE, BE LIABLE TO THE OTHER PARTY FOR ANY TRADING LOSSES, LOSS OF

 © 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

INCOME, LOSS OF ACTUAL OR ANTICIPATED PROFITS, LOSS OF GOODWILL, LOSS OF PRODUCTION, BUSINESS OR BUSINESS OPPORTUNITY, LOSS OF REPUTATION, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS, LOSS OR CORRUPTION OF DATA OR INFORMATION, OR FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND IN EACH CASE HOWSOEVER ARISING, WHETHER SUCH LOSS OR DAMAGE WAS FORESEEABLE OR IN THE CONTEMPLATION OF THE PARTIES.

15.2 THE MAXIMUM LIABILITY OF THE SUPPLIER TO THE CUSTOMER UNDER OR IN CONNECTION WITH THE AGREEMENT (INCLUDING WITHOUT LIMITATION FOR ANY DEFECT AND/OR DELAY AND/OR ANY BREACH OF AGREEMENT) WHETHER ARISING UNDER STATUTE, OR ARISING IN OR FOR BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) BREACH OF STATUTORY DUTY, INDEMNITY OR OTHERWISE, SHALL IN NO CIRCUMSTANCES EXCEED 125% OF THE TOTAL PRICE PAID OR PAYABLE BY THE CUSTOMER FOR THE RELEVANT DELIVERABLES UNDER THE AGREEMENT.

15.3 To the extent required by applicable law, nothing in the Agreement shall limit or exclude liability for (i) gross negligence; (ii) willful misconduct; (iii) fraud or fraudulent misrepresentation; (iv) death or personal injury; or (v) any other liability to the extent the same may not be excluded or limited as a matter of law. No provision of the Agreement will adversely affect the rights of the Customer if it is deemed a "consumer" by applicable law.

16. TERMINATION

16.1 Either party may without liability give notice in writing to the other party to terminate the Agreement immediately if: (i) the other party commits a material breach of the Agreement and (if such breach is remediable) fails to remedy that breach within a period of twenty (20) Business Days of being notified in writing to do so; or (ii) the other party repeatedly breaches any of the terms of the Agreement in such a manner as to reasonably justify the opinion that its conduct is inconsistent with it having the intention or ability to give effect to the terms of the Agreement; or (iii) a petition is filed, a notice is given, a resolution is passed, or an order is made, for or in connection with the winding up or bankruptcy of that other party; (iv) the other party suspends or ceases, or threatens to suspend or cease, to carry on all or a substantial part of its business; or (v) takes or suffers any similar or analogous procedure, action or event in consequence of debt in any jurisdiction.

16.2 A breach of any of conditions 6.9, 13.3 and 20 to 24 (inclusive) shall be deemed to be a material breach of obligations for the purposes of condition 16.1.

16.3 Termination of the Agreement shall not affect the accrued rights, remedies, obligations or liabilities of the parties existing at termination.

16.4 On termination of the Agreement (i) each party shall promptly return to the other party all equipment, materials, documentation and property belonging to the other party that the other party had supplied to it in connection with the supply and purchase of the Deliverables under the Agreement; and (ii) on request, certify in writing to the other party that it has complied with the requirements above.

16.5 If any parts of the Deliverables or Agreement remain unfulfilled at the date of termination of the Agreement, the Supplier may as the terminating party, at its option, either extend the time of delivery, cancel the delivery, or sell the Deliverables in the open market, charging any Losses to the Customer.

17. THIRD PARTY LIABILITY

17.1 Where the Customer acts as an intermediary for the sale of Deliverables from the Supplier, the Customer shall ensure that that the limitations of liability, exclusions and other applicable provisions as set out in the Agreement shall be passed on to its customers, who shall in turn be obliged to do likewise, thus ensuring that the limitations of liability are maintained until the Deliverables reach the end-users.

17.2 To the extent that the Supplier is made liable to a third party in respect of the Deliverables and/or the Agreement, the Customer undertakes to indemnify and keep indemnified the Supplier to the same extent as the Supplier's liability is limited according to the Agreement, so that the Supplier's maximum exposure in respect of such third party claim is limited to the amounts set out in condition 15.2.

18. THE REACH REGULATION

18.1 The Supplier warrants that it complies with the applicable REACH Regulation in respect of the Deliverables. The Supplier undertakes that all those substances incorporated in the Deliverables which are subject to registration under the REACH Regulation, have been or shall be registered by the Supplier and/or by its sub-suppliers in accordance with the REACH Regulation.

18.2 The Customer shall use the Deliverables only for the use(s) registered by the Supplier or for the use(s) notified to the European Chemicals Agency by the Customer itself for the substance(s) incorporated in the Deliverables. However if the Customer intends to acquire the Deliverables for use(s) other than the ones registered by the Supplier and/or by its sub-suppliers, or as notified by the Customer itself as provided for above, then the Customer undertakes to comply with the related Downstream User obligations set forth in Art.37 of REACH Regulation.

18.3 The Customer shall also comply with the instructions set forth in any safety data sheet (including any annexed exposure scenario) which may be provided by the Supplier to the Customer in relation to the Deliverables.

19. HESQ AND PRODUCT STEWARDSHIP

19.1 The Customer shall at all times comply with applicable rules and regulations relating to HESQ and recycling of any packaging, and have a satisfactory system for HESQ assurance and quality assurance suitable for the Deliverables. If the Customer or any of its Representatives visit one of Supplier's facilities, it shall at all times comply with Supplier's rules and regulations relating to HESQ.

19.2 The Customer is aware that chemicals can be a dangerous product when stored or used carelessly or incorrectly. The Customer undertakes to become familiar and comply with the warning and safety information relating to the Deliverables. The Customer undertakes to make sure that the Deliverables are properly labeled and that they remain labeled as they were when they were delivered. Further, the Deliverables must be used, handled, stored, mixed and applied only in strict accordance with the Supplier's recommendations, as well as in line with any relevant industry regulations, guidelines and best practices.

19.3 The Supplier reserves the right for its Representatives to conduct safety walks and/or safety inspections at the Customer's storage facilities for the Deliverables. Such inspections may take place either before or after delivery, and the Customer agrees that the Supplier may conduct subsequent periodic inspections at a frequency decided by the Supplier based on an assessment of the risk potential. The Supplier shall notify the Customer of its intention to conduct such inspections at least five (5) Business Days in advance. The inspections shall be performed by the parties together in accordance with the Supplier's safety manuals and procedures. These inspections and any consequent reports are for the Supplier's internal purposes only and shall not relieve the Customer of its obligations. However, if the Supplier notices a material safety deviation from good industry standard in the storage facilities, its management, or otherwise, the Supplier reserves the right to suspend further deliveries to the Customer until such deviation has been corrected to the Supplier's satisfaction.

19.4 Information contained in any safety data sheets or conveyed by any recommendation is to the best of the Supplier's knowledge correct and accurate, respectively, on the date of issuance of the relevant safety data sheet and when the recommendation was provided. Any information provided is merely intended to serve as guidelines for the appropriate use, handling and storage of the Deliverables and may not be deemed as a guarantee or indication of quality, or serve as a basis for liability towards the Supplier or its Representatives in any way whatsoever.

19.5 To the extent the Deliverables include Explosives Precursors, the Customer shall: (i) register and declare the Explosives Precursors with the relevant public authority as required by applicable legislation; (ii) only resell or make the Explosives Precursors available to customers with a professional need; (iii) identify dangers and problems that may arise during the handling of Explosives Precursors by conducting a risk assessment for accidents and the risk for the Explosives Precursors going astray (to include both external and internal circumstances); (iv) as a result of the risk assessment, make plans and implement measures to prevent Explosives Precursors from going astray and to prevent accidents; (v) ensure that everyone handling Explosives Precursors have the sufficient knowledge and skills to carry out their tasks in a safe and secure manner; (vi) ensure safe and appropriate storage and record-keeping of their stocks of Explosives Precursors; and (vii) without undue delay, report suspicious transactions or attempts at such transactions, thefts or significant and inexplicable disappearances of Explosives Precursors to the relevant public authority.

20. ASSIGNMENT AND SUB-CONTRACTING

20.1 Neither party may assign, novate, transfer, sub-license or sub-contract any of its rights, benefits or obligations under the Agreement without the prior written consent of the other party, provided that the Supplier may assign, transfer or sub-contract its rights and obligations under the Agreement to another member of the Yara Group.

20.2 The Customer shall notify the Supplier without undue delay when a change of Control of the Customer has taken place.

21. CONFIDENTIALITY

21.1 Both Supplier and Customer undertake that they shall not at any time during the term of the Agreement and for a period of five (5) years after termination of the Agreement disclose to any person any Confidential Information disclosed to it by the other party, except as permitted by condition 21.2.

21.2 Each party may disclose the other party's Confidential Information: (i) to its Representatives who need to know such information for the purposes of carrying out the party's obligations under the Agreement, provided that the disclosing party takes all reasonable steps to ensure that its Representatives comply with the confidentiality obligations contained in this condition 21 as though they were a party to the Agreement. The disclosing party shall be responsible for its Representatives' compliance with the confidentiality obligations set out in this condition; and (ii) as may be required by law, court order or any governmental or regulatory authority.

21.3 No party shall use any other party's Confidential Information for any purpose other than to perform its obligations under the Agreement.

22. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

22.1 The Supplier reserves all rights in its Intellectual Property Rights. No rights or obligations in respect of the Supplier's Intellectual Property Rights, other than those expressly stated in the Agreement, are granted to the Customer or to be implied from the Agreement. In particular, no license is hereby granted directly or indirectly under any Intellectual Property Rights held, made, obtained or licensable by the Supplier now or in the future. Unless otherwise agreed, the Supplier shall retain the exclusive ownership of any (i) amendments or improvements to its existing Intellectual Property Rights and (ii) new Intellectual Property Rights created by the making or delivery of the Deliverables (or otherwise) by the Supplier to the Customer.

22.2 The Customer shall not, without the prior written consent of the Supplier: (i) sub-license, transfer or otherwise deal with the rights of use of any Intellectual Property Rights granted under the Agreement; (ii) establish, register and/or adopt visual identities that are using elements from the Intellectual Property Rights (by way of example the square of the logo, the Viking ship, the shields, the font-type, the parts of the name Yara, Viking and Ship); (iii) use the Intellectual Property Rights, alone or in combination or in connection with any company name, trade name or trademark owned or used by the Customer or any third party; (iv) alter, deface, make any addition or remove any reference to the Intellectual Property Rights, any reference to the Supplier or any other name displayed on the Deliverables or their packaging or labeling; or (v) do, or omit to do, anything in its use of the Intellectual Property Rights that could adversely affect their validity.

22.3 The Supplier makes no representation, condition or warranty, either express or implied, (i) as to the validity or enforceability of its Intellectual Property Rights or (ii) to the effect that its Intellectual Property Rights do not infringe any intellectual property rights of any third parties.

22.4 If the Customer should notice any infringements of the Supplier's Intellectual Property Rights by a third party or any unlawful act prejudicial to the Supplier's interests, the Customer shall promptly report the same to the Supplier. The Customer shall, to the best of its ability and in accordance with any directions

© 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

given by the Supplier, assist the Supplier in its protection against any such infringements.

23. DATA PRIVACY

23.1 The Supplier and Customer shall, during the term of the Agreement (i) comply with, and procure that all Representatives comply with, all applicable data privacy laws and regulations in connection with Disclosed Data and their performances under the Agreement; and (ii) not do, or cause or permit to be done, anything which may cause or otherwise result in a breach by the other party of applicable data privacy laws and regulations.

23.2 The Customer permits the Supplier to collect and process Personal Data pursuant to the Supplier's at all times applicable Data Privacy Directive for third parties, which can be found on Supplier's website or received in hard copy upon request, and any applicable laws and regulations. The Supplier may also, as far as is permitted by applicable law, process Personal Data for the following business purposes: (i) Development and improvement of products and/or services; (ii) performance of customer services; (iii) conclusion and execution of agreements; (iv) relationship management and marketing; (v) business process execution, internal management and management reporting; (vi) HESQ; and (vii) compliance with legal obligations. In particular, the Supplier may process Personal Data to prepare reports and/or recommendations to the Customer about Deliverables which Supplier believes may be of interest to the Customer.

23.3 The Customer hereby warrants that: (i) at the time of providing data subjects' Personal Data to Supplier, including any of its former, current or future Representatives, the data subjects have been (or will have been) fully notified as to the purpose for which his or her Personal Data will be used and any required consent of data subjects have been (or will have been) fully and sufficiently obtained or the Customer is otherwise entitled to disclose any Personal Data which has been or may be provided to Supplier; and (ii) the relevant Representative has in place (or will have in place) adequate legal basis (e.g. consent where required) under applicable data privacy laws and regulations for the transfer of his or her Personal Data to countries outside the home country of Customer by Supplier or another member of the Yara Group.

23.4 The Customer shall immediately notify the Supplier in writing and in any event within two (2) Business Days of (i) becoming aware of any actual or suspected accidental or unauthorized access, disclosure, loss or use of Personal Data; or (ii) in the event of any claim or complaint from any data subject of Disclosed Data and/or where there has been an event of non-compliance with applicable data privacy laws or regulations by Customer, whether discovered by Customer or forming the subject of an investigation and/or action by the relevant authorities. Such notification shall include reasonable details of any such actual or suspected accidental or unauthorised access, disclosure, loss or use of Personal Data. The Customer shall not use any Personal Data received from the Supplier unless necessary for the purpose of this Agreement and shall at all times ensure that appropriate security measures are taken to protect the same from loss, misuse, modification, unauthorized or accidental access or disclosure, alteration or destruction.

24. STANDARDS OF BUSINESS CONDUCT

24.1 The Customer shall comply with all applicable laws, regulations, codes and sanctions relating to the Agreement, and in particular relating to human rights, bribery, corruption, money-laundering, accounting and financial controls and anti-terrorism, including the Code of Conduct for Yara's Business Partners.

24.2 The Customer warrants, agrees and undertakes that in connection with the Agreement it has not and will not make, give, offer, promise or authorize any type of bribes, "facilitation" or "grease" payments by way of improper or illegal payment, gift, advantage or other thing of value, whether directly or indirectly, to any third party.

24.3 The Customer represents and warrants that except as otherwise disclosed in writing to the Supplier, no Public Official or its Close Relatives are presently (i) owning any Controlling interest in the Customer (directly or indirectly); (ii) or has a right to any benefit if the Supplier enters into the Agreement with the Customer.

24.4 The Supplier may at any time and at its own cost and upon reasonable notice in writing perform regular integrity due diligence reviews and audits of the Customer to ensure compliance with this condition 24. Subject to appropriate confidentiality procedures, the Customer shall fully cooperate with the Supplier in the performance of any such reviews and audits, and comply with any and all reasonable requests upon reasonable notice in writing for access to facilities, information, individuals and documentation.

24.5 The Customer shall ensure that all of its business partners who perform services or provide goods in connection with the Agreement do so only on the basis of a written contract, which imposes on and secures from such persons terms substantially equivalent to those imposed on the Customer in this condition 24. The Customer shall be responsible for reasonable and appropriate due diligence procedures prior to engaging its business partners in connection with the Agreement, and for monitoring the adherence and performance by such persons of its compliance obligations.

24.6 Notwithstanding any other provision of the Agreement, the Supplier may, upon written notice to the Customer, (i) suspend delivery of Deliverables if, and for as long as, the Supplier reasonably believes that the Customer has breached or failed to properly carry out any of its obligations set out in this condition 24; and/or (ii) terminate the Agreement if the Customer has materially breached or failed to properly carry out any of its obligations set out in this condition 24.

24.7 As agreed from time to time, the Supplier and Customer shall cooperate in arranging and participating in compliance trainings, seminars and projects at their own cost.

24.8 The Supplier and Customer shall without undue delay report any suspected infringements of this condition 24 to the other party.

25. SANCTIONS

25.1 The Customer represents and warrants to the Supplier, on the date of this Agreement, that the Customer: (i) is not a person or entity that is named on any Sanctions List or directly or indirectly targeted under any Sanctions; (ii) is not violating any applicable Sanctions; and (iii) has not involved any persons or entity mentioned in paragraph (i) above in connection with the negotiation of, entry into or performance of this Agreement.

25.2 If a Sanctions Event occurs in relation to the Customer after the date of this Agreement and before the later of expiry or termination of the Agreement and the date that all obligations under the Agreement are fully and finally discharged: (i) the Customer shall promptly notify the Supplier in writing with full details of the Sanctions Event together with, following any request from the Supplier for it to do so, any other information reasonably requested by the Supplier; (ii) without limiting paragraph (iii) below, the Supplier may at any time during which the Sanctions Event is continuing, suspend performance of the Agreement by notice to the Customer. No party shall be liable for non-performance of any of its obligations during the period of suspension, provided that the Customer shall continue to use all reasonable efforts to resolve, and shall keep the Supplier informed of developments with respect to, the Sanctions Event. The suspension shall end and the parties shall resume performance of their obligations as soon as reasonably and lawfully practicable following cessation of the Sanctions Event; and (iii) the Supplier may, at any time during which the Sanctions Event is continuing, terminate this Agreement by notice to the Customer. Such termination shall be without further liability to either party, but shall not affect liabilities which accrued prior to the earlier of the date of suspension or termination in accordance with this condition 25.2 and which are lawful for the relevant party to discharge as at the date of termination.

26. FORCE MAJEURE

26.1 A party shall not be in breach of the Agreement, nor liable for any loss or damage suffered or incurred by the other party arising from any failure or delay in performance of its obligations under the Agreement to the extent arising from or attributable to an impediment (i) beyond its reasonable control; (ii) that it could not reasonably have been expected to have taken into account at the time of the conclusion of the Agreement; and (iii) it has used all reasonable endeavors to mitigate the effect of the event to carry out its obligations under the Agreement in any way that is reasonably practicable and to resume the performance of its obligations as soon as reasonably possible. A party that is subject to a Force Majeure Event shall promptly notify the other party in writing of the nature and extent of the Force Majeure Event causing the failure or delay in performance of its obligations under the Agreement.

26.2 A party invoking condition 26 shall be presumed to have established the conditions described in condition 26 in case of the occurrence of one or more of the following impediments, including but not limited to: (i) Acts of God, including flood, earthquake, windstorm, plague, epidemic, cyclone, typhoon, hurricane, tornado, blizzard, volcanic activity, landslide, tidal wave, tsunami, damage or destruction by lightning, drought or other natural disasters; (ii) explosion, fire, destruction of machines, equipment, factories and of any kind of installation or building, prolonged break-down of transport, telecommunication or any utility service, including but not limited to electric power, gas or water; (iii) war (whether declared or not), armed conflict or the serious threat of same (including but not limited to hostile attack, blockade, military embargo), hostilities, invasion, act of a foreign enemy, extensive military mobilization, imposition of sanctions, breaking off of diplomatic relations or similar actions; (iv) civil war, riot rebellion and revolution, military or usurped power, insurrection, civil commotion or disorder, mob violence, act of civil disobedience; (v) acts of terrorism, sabotage or piracy; (vi) nuclear, chemical or biological contamination or sonic boom; (vii) compliance with any law or government order, rule, regulation or direction, or any action taken by a government or public authority (whether lawful or unlawful), curfew restriction, expropriation, compulsory acquisition, seizure of works, requisition, nationalization, imposing an embargo, export or import restriction, quota or other restriction or prohibition, or unlawfully failing to grant a necessary license or consent; (viii) loss at sea or extreme adverse weather conditions (such as iced seaways); and (ix) general labor disturbance such as but not limited to boycott, strike and lock-out, go-slow, occupation of factories and premises.

26.3 Where a party fails to perform one or more of its contractual duties because of default by a third party whom it has engaged to perform the whole or part of the Agreement, condition 26 will only apply to the party invoking it: (i) if and to the extent that the invoking party establishes the requirements set out in condition 26; and (ii) if and to the extent that the invoking party proves that the same requirements apply to the third party.

26.4 If the Supplier is to lose part or all of its sources of supply, it shall only be obliged to make commercially reasonable endeavors to purchase materials from alternative sources of supply to make deliveries to the Customer. In case of shortage of supply, the Supplier shall be entitled to distribute available quantities in its discretion, taking into account its own requirements and other internal and external supply obligations.

26.5 If the Force Majeure Event continues for a continuous period of more than three (3) months, any party may thereafter terminate the Agreement by giving ten (10) Business Days written notice to the other party. Such termination shall be without prejudice to the rights of the parties in respect of any breach of the Agreement occurring prior to such termination.

27. APPLICABLE LAW AND DISPUTE SETTLEMENT

27.1 The Agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Supplier's country to the exclusion of its rules on conflicts. The applicability of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods 1980 (CISG) is excluded.

27.2 Should a dispute, controversy or claim arise between the parties in connection with the Agreement, the parties shall notify each other of the reasons for the dispute in writing and shall meet promptly, at a location chosen by the Supplier, in good faith to attempt an amicable settlement for such dispute.

27.3 If an amicable settlement is not reached within twenty (20) Business Days after such notification, the parties irrevocably agree that the court in which jurisdiction Supplier's registered office is located shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim that arises out of or in connection with the Agreement or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims), provided that the Supplier shall have the right, as claimant to initiate proceedings against Customer in any other court of competent jurisdiction.

© 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

Knowledge grows

Code of Conduct

for Yara's Business Partners

Each of Yara's Business Partners, including suppliers, distributors, agents, resellers, and joint venture partners, are recognized as an important member of the worldwide team contributing to Yara's success. Our goal is to develop relationships with Business Partners that share our similar corporate values of Ambition, Curiosity, Collaboration, and Accountability, and conduct business in an ethical manner.

Yara takes into account internationally recognized and endorsed standards in key areas such as international human rights, business ethics and labor conditions. We expect our Business Partners to do the same and are committed to working only with partners that fulfill this requirement. Failure to comply with this Code of Conduct for Yara's Business Partners may result in discontinuance of business relationships.

1. Respect for People, Human Rights and Appropriate Working Conditions

- **Safe and Healthy Work Environment**
  Yara expects employees at our Business Partners to be provided with a safe and healthy workplace in compliance with international standards and national laws.

- **Discrimination**
  Yara takes the issue of discrimination very seriously. We require that all employees in our joint venture operations be treated with respect and dignity, and that equality of opportunities are based solely on merit, irrespective of race, color, religion, gender, age, national origin, sexual orientation, marital status or disability. All of Yara's Business Partners must commit to creating a fair work environment and to abide by all applicable local laws concerning discrimination in hiring and employment practices.

- **Child or Forced Labor**
  Yara will not use involuntary labor, bonded or forced labor or let anyone do so on our behalf. Any use of child labor by Business Partners must comply with internationally recognized standards such as the guidelines of UNICEF, and the ILO, as well as local legislation.

- **Freedom of Association**
  Yara expects its Business Partners to respect and uphold their employees' freedom of association involving trade unions or similar external representative organizations. Their employees should also have the right to collective bargaining in accordance with applicable laws and regulations, as well as the right for employees to elect not to join a trade union or other representative body.

2. Protection of the Environment

Yara constantly strives to reduce any environmental impact arising from our activities

- Business Partners are encouraged to develop and implement an environmental policy.
- Business Partners are expected to operate in compliance with all applicable laws and regulations addressing environmental protection.
- Yara encourages Business Partners to develop and use environmentally friendly technologies, products and services.

3. Ethics and Business Integrity

- **Bribery and Corruption**
  Yara expect its Business Partners to uphold the highest standards of business ethics, to respect local laws and not toengage in any form of corruption, bribery, fraud, facilitation payments, or extortion. Yara considers facilitation payments as a form of corruption and has a zero tolerance policy for such payments.

- **Money Laundering**
  Yara conducts business with high integrity and within the bounds of the law. We will not allow our Business Partners to condone or support money laundering in any form in any location on behalf of Yara.

- **Business Gifts and Entertainment**
  Yara's main rule is that we prefer not to give or receive gifts. Yara employees, in general, cannot give or accept gifts over the value of 75 USD without express written approval from their manager.

- **Fair Competition**
  Yara strictly prohibits anti-competitive agreements or conduct, including, amongst others, fixing prices, restricting the supply of goods or services, bid rigging and market sharing. We require our Business Partners to be committed to free and fair competition and to abide by relevant competition laws and regulations.

- **Confidential Information**
  Yara is dedicated to protecting confidential and personal information. Business Partners are expected to comply with all applicable laws and regulations governing the protection, use and disclosure of Yara proprietary, confidential, and personal information.

- **Conflicts of Interest**
  Yara expects its employees and Business Partners to immediately identify and address situations where there is an actual conflict of interest, or even the appearance of a conflict of interest.

4. Misuse of Products

In line with our strong commitment and adherence to applicable legal and regulatory obligations, Yara will not tolerate the misuse of our products for illegal purposes. This includes, but is not limited to, the misuse of finished products, intermediates and raw materials in the production of illegal drugs and illegal explosives. In our resolve to strengthen legal and regulatory frameworks, Yara continuously raises awareness of its Business Partners to their obligations to have implemented adequate monitoring systems within their supply chains to ensure that misuse is prevented, or can be detected and remediated immediately.

Any breach or concern related to the conduct of Yara employees, consultants or contractors or any of our Business Partners should be reported immediately to Yara's Ethics and Compliance Department at **ethics@yara.com**

August 2017

FRANÇAIS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Code de conduite pour les partenaires commerciaux de Yara

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

1 – ACCEPTATION DES COMMANDES

Aucune vente ne sera considérée comme parfaite si elle n'est pas confirmée par un écrit de notre part. Le défaut de contestation de l'acheteur huit jours après réception de la confirmation de la commande vaudra, de sa part, acceptation de nos conditions générales de vente.

2 – EXPÉDITIONS

L'exécution d'une commande est toujours prévue "en disponible". Si l'acheteur précise une date de livraison, celle-ci n'est portée sur l'accusé de réception de commande qu'à titre purement indicatif afin que l'usine expéditrice en tienne compte dans toute la mesure du possible. Les commandes "camion clients" sont exécutables sur le mois de livraison demandé, après accord préalable du Service Expéditions de l'Usine concernée.

3 – CONSOMMATION

A moins de dispositions contraires nettement spécifiées au moment de la commande, l'acheteur prend l'engagement de réserver les marchandises livrées par notre société pour l'utilisation agricole. L'acheteur s'engage personnellement à acquitter toutes taxes et pénalités qui pourraient résulter d'un emploi autre que celui auquel il s'oblige par la présente clause. Pour ceux de nos produits dont l'utilisation peut être réglementée, les clients doivent s'informer de la législation en vigueur dans le lieu d'utilisation et s'y conformer strictement.

4 – FACTURATION

Sauf dérogation expresse, la facturation, tant en ce qui concerne le produit que les emballages, taxes, droits et frais accessoires est faite aux prix et conditions convenus à la date de commande sans que l'acheteur puisse se prévaloir des prix ou conditions en vigueur à la date de livraison ou à la date de livraison demandée par lui.

5 – PAIEMENT

Sauf convention contraire, tous les paiements s'entendent par lettre de change établie selon les techniques autorisées par la réglementation bancaire en vigueur. Seuls ceux effectués à l'ordre de notre Société sont libératoires. Le défaut de paiement d'une seule facture à son échéance, de même que la constatation de faits susceptibles de mettre en péril le recouvrement de nos créances (protêts, saisies, poursuites exercées par des tiers, rejet de la signature par la Banque de France, décès, incapacité, etc.), de diminuer les garanties offertes par l'acheteur ou d'augmenter gravement ses engagements (hypothèques, nantissement, cautionnement, etc.), rendront de plein droit exigibles, huit jours après mise en demeure, toutes factures non encore échues, sans préjudice, si notre Société y a convenance, d'annuler tous les délais de règlement antérieurement consentis, de suspendre toutes livraisons restant éventuellement à exécuter, ainsi que de résoudre de plein droit et sans nouvelle mise en demeure les commandes ou marchés non déjà réglés par l'acheteur.

6 – CONDITIONS DE RÈGLEMENT

a) DÉLAI DE RÈGLEMENT
Sauf stipulation contraire, le délai de règlement est fixé à 30 jours fin de mois d'expédition. Le délai est précisé sur la commande et la date de paiement est mentionnée sur la facture.

b) ESCOMPTE POUR RÈGLEMENT ANTICIPÉ
En cas de paiement dont l'antériorité par rapport à l'échéance excéderait 15 jours, un escompte dont le taux mensuel est mentionné sur la facture pourra être déduit. Cet escompte sera calculé entre la date d'encaissement et la date d'échéance.

c) PÉNALITÉS DE RETARD
De convention expresse et sans qu'il soit besoin de mise en demeure, toute somme non payée par l'acheteur à son échéance portera de plein droit des pénalités jusqu'à parfait paiement à un taux mensuel égal à :

$$\frac{\text{(Taux d'intérêt légal x 10)}}{12}$$ TVA en sus

Les éventuelles remises et ristournes hors factures ne seront acquises à l'acheteur que dans la mesure où celui-ci sera à jour de ses règlements.

d) FRAIS DE RECOUVREMENT
En sus des pénalités de retards visées en c) ci-dessus, une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement de 40€ par facture impayée, nous sera due de plein droit par l'acheteur qui ne respecterait pas ses échéances

7 – TRANSPORT

Les marchandises et emballages voyagent toujours aux risques et périls de l'acheteur quels que soient les conditions de la vente, le mode de transport et les modalités de l'expédition, en particulier en cas de vente franco. L'attention de la clientèle est attirée sur le fait que les transporteurs sont toujours garants du poids déclaré par l'expéditeur ; les manutentions effectuées par celui-ci et le chargement sur embranchement particulier n'exonèrent pas la S.N.C.F. sauf réserves expresses exprimées par elle au départ, de sa responsabilité pour pertes, vols et avaries.

8 – LIVRAISONS

Lorsque le produit commandé est fabriqué par plusieurs usines, nous nous réservons le choix de celle à qui sera confiée l'exécution d'une commande déterminée. Les dépassements de délais de livraison ne peuvent, en aucun cas, ouvrir à l'acheteur le droit à une annulation de la commande ou au paiement d'indemnités ou de pénalités de notre part. Si la situation ainsi créée se prolonge pendant 3 mois, chacune des parties aura la possibilité de résilier la vente sans indemnité.

9 – RÉCEPTION, DOSAGE, PESAGE ET EMBALLAGE

La marchandise est reçue et agréée par l'acheteur sur moyen d'évacuation départ. L'acheteur a le droit de se faire représenter au pesage et à l'emballage lors de l'expédition de l'usine ou du magasin. Il a la faculté de demander un échantillon de la marchandise au départ, les frais d'échantillonnage étant à sa charge. La marchandise voyageant aux risques et périls du destinataire, le vendeur n'assume aucune responsabilité après la remise au transporteur. Le fait que le prix de vente englobe les frais de transport n'apporte pas de dérogation à cette clause. Il est donc recommandé au destinataire de vérifier soigneusement le chargement à sa réception et, conformément aux dispositions des articles 105 et suivants du Code du Commerce (dans les 3 jours et par lettre recommandée), de demander au transporteur qui est seul responsable, même dans le cas où le contenant serait plombé, le remboursement des manquants, pertes ou dommages qui seraient constatés. Aucune réclamation concernant notamment la facturation, les emballages, le réglage ou le poids des sacs, la présentation ou la conservation du produit etc. ne sera admise si elle parvient à notre société plus de quinze jours après la réception de la marchandise.

10 – GARANTIES, RÉCLAMATIONS

Toute réclamation concernant le dosage des engrais ne pourra être examinée que si l'échantillonnage a été fait selon le procédé légal. Aucune réclamation, relative aux dosages et à la qualité de la marchandise, etc., ne sera admise si elle nous parvient après un délai de quinze jours suivant sa réception. En cas de litige pour réclamation, le paiement des factures ne pourra être différé. En cas de livraison reconnue défectueuse ou non conforme, notre responsabilité est strictement limitée à l'obligation de remplacer la marchandise à l'exclusion de tous dommages et intérêts quelconques.

Les réclamations portant sur un produit détourné de son usage et/ou ayant subi des adjonctions diverses du fait de l'utilisateur et changeant de ce fait ses caractéristiques initiales ne seront pas recevables, de même que celles résultant d'une utilisation erronée ou non conforme à la prudence et aux usages de la profession. De convention expresse, l'instruction d'un litige sur la qualité d'un produit sera toujours précédée d'une analyse des échantillons par un laboratoire agréé appliquant les contrôles prévus à la norme AFNOR.

11 – CLAUSE DE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ – Loi n° 80.335 du 12/05/1980

Le transfert de propriété des marchandises est expressément suspendu au paiement intégral du prix et les marchandises livrées pourront donc être revendiquées tant que ce paiement n'aura pas été intégralement effectué. Ne constitue paiement au sens de la présente clause que l'encaissement effectif par le vendeur des chèques, effets de commerce ou tous autres titres de paiement. Les risques sont néanmoins à la charge de l'acheteur dès la remise des marchandises au transporteur et l'acheteur sera donc responsable des dommages qu'elles pourraient, dès cette remise, causer ou subir en quelque circonstance que ce soit. L'acheteur prendra toutes dispositions appropriées pour que la marchandise restée propriété de notre société soit individualisable dans ses stocks. En cas de revendication, la marchandise en possession de l'acheteur sera présumée celle non encore payée ; tous les frais résultant de la revendication seront à la charge de l'acheteur.

12 – EMPÊCHEMENT MAJEUR

L'exécution des ordres est suspendue de plein droit dans le cas de force majeure ; seront notamment considérés comme cas de force majeure les événement suivants suspendant ou entravant notre exploitation : mobilisation, guerre, lock-out, grève totale ou partielle, émeute, bris de machines, épidémies, incendies, catastrophes naturelles, défaut de matières premières, interruption du trafic, pénurie de main-d'œuvre, insuffisance de fourniture de matériel de transport ou toutes causes indépendantes de notre volonté réduisant ou rendant exorbitante la fabrication ou la livraison. Ces événements nous dégagent de toute responsabilité et de tous dommages et intérêts quelconques pour retard de livraison ou inexécution des commandes.

13 – CONTESTATIONS ET COMPÉTENCE

De convention expresse, toutes contestations, même en cas de pluralité de défendeurs ou d'appel en garantie, nées à l'occasion de l'exécution de nos ventes ou marchés seront soumises au droit français et portées devant les tribunaux compétents de notre siège social. Les conditions particulières de vente, de paiement et de livraison n'apportent aucune dérogation à cette convention.

14 – CLAUSE REACH

Yara France garantit qu'elle se conforme à la réglementation EU REACH (EC 1907/2006) ("REACH Régulation") en ce qui concerne le produit. Yara France s'engage à ce que toutes les substances utilisées dans la production et/ou incorporées dans le produit qui sont sujettes à enregistrement suivant la réglementation REACH, sont ou seront enregistrées par Yara France et/ou par ses sous-traitants conformément à la réglementation REACH. Le client devra utiliser le produit seulement pour l'usage enregistré par Yara France pour les substances incorporées dans le produit. Le client devra également respecter les instructions énoncées dans les Fiches de Données de Sécurité (incluant tous les scénarios d'exposition annexés) qui pourraient être fournies par Yara France au client en relation avec le produit.

Knowledge grows

Code de conduite

pour les partenaires commerciaux de Yara

Chacun des partenaires commerciaux de Yara, y compris les fournisseurs, distributeurs, agents, revendeurs et partenaires de joint-ventures, est reconnu comme un membre important de l'équipe mondiale contribuant à la réussite de Yara. Notre objectif est de développer des relations avec des partenaires commerciaux qui partagent nos valeurs Ambition, Curiosity, Collaboration et Accountability, et travaillent de façon éthique.

Yara prend en compte les normes internationalement reconnues et appliquées dans des domaines clés tels que les droits de l'homme, l'éthique des affaires et les conditions de travail. Nous attendons la même chose de nos partenaires et nous nous engageons à travailler uniquement avec des entreprises qui respectent ces exigences. Le non-respect de ce Code de conduite chez un partenaire commercial de Yara pourra engendrer la rupture des relations commerciales.

1. Respect des personnes, des droits de l'homme et de conditions de travail appropriées

- **Environnement de travail sûr et sain**
  Yara s'attend à ce que les employés de nos partenaires commerciaux jouissent d'un lieu de travail sûr et sain en conformité avec les normes internationales et la législation nationale.

- **Discrimination**
  Yara prend très au sérieux les questions de discrimination. Nous exigeons que tous les employés opérant au sein de nos joint-venture soient traités avec respect et dignité, et bénéficient d'une égalité des chances basée uniquement sur le mérite, sans distinction de race, couleur, religion, sexe, âge, origine nationale, orientation sexuelle, état matrimonial ou handicap. L'ensemble des partenaires commerciaux de Yara doivent s'engager à créer un environnement de travail équitable et à respecter toutes les lois locales concernant la discrimination dans les pratiques de recrutement et d'emploi.

- **Travail des enfants ou travail forcé**
  Yara n'utilisera aucune forme de travail involontaire, forcé ou non rémunéré et nous ne permettrons à personne de le faire en notre nom. Tout recours au travail des enfants par nos partenaires commerciaux doit être conforme aux normes internationales reconnues, telles que les directives de l'UNICEF et l'OIT, ainsi que la législation locale.

- **Liberté syndicale**
  Yara attend de ses partenaires commerciaux qu'ils respectent et soutiennent la liberté d'affiliation de leurs employés à des syndicats ou organisations représentatives externes similaires. Les employés doivent également pouvoir exercer leur droit à la négociation sociale, conformément aux lois et règlements applicables, ainsi que leur droit de ne pas adhérer à un syndicat ou à un autre organisme représentatif.

2. Protection de l'environnement

Yara s'efforce constamment de réduire tout impact sur l'environnement découlant de nos activités.

- Les partenaires commerciaux sont invités à élaborer et mettre en œuvre une politique environnementale.

- Les partenaires commerciaux sont tenus d'exercer leurs activités conformément avec les lois et réglementations applicables en matière de protection de l'environnement.

- Yara encourage ses partenaires commerciaux à élaborer et appliquer des technologies, produits et services respectueux de l'environnement.

3. Éthique et intégrité commerciale

- **Corruption et pots-de-vin**
  Yara attend de ses partenaires commerciaux qu'ils respectent les normes les plus strictes d'éthique des affaires, qu'ils respectent les lois locales et ne se livrent à aucune forme d'actes de corruption, de pots-de-vin, fraude, dessous-de-table ou extorsion. Yara considère les dessous-de-table comme une forme de corruption et applique une politique de tolérance zéro pour ces paiements.

- **Blanchiment d'argent**
  Yara mène ses activités commerciales avec une grande intégrité et dans les limites de la loi. Nous ne permettrons pas à nos partenaires commerciaux de tolérer ou de soutenir le blanchiment d'argent sous quelque forme ou dans quelque lieu que ce soit au nom de Yara.

- **Cadeaux et invitations**
  La principale règle de Yara est de ne pas donner ni recevoir de cadeaux. En règle générale, les employés de Yara ne sont pas autorisés à donner ou recevoir des cadeaux d'un montant supérieur à 75 USD, sans l'accord préalable par écrit de leur chef d'équipe.

- **Concurrence équitable**
  Yara interdit strictement les ententes ou les comportements anticoncurrentiels, y compris, entre autres, la définition des prix, la restriction de fourniture de biens ou services, la manipulation de soumissions d'offres et le partage du marché. Nous demandons à nos partenaires commerciaux de s'engager à exercer une concurrence libre et loyale et à respecter la législation et la réglementation en matière de concurrence.

- **Informations confidentielles**
  Yara se voue à la protection des informations confidentielles et personnelles. Les partenaires commerciaux sont tenus de se conformer à toutes les lois et réglementations régissant la protection, l'utilisation et la divulgation des renseignements personnels, confidentiels et exclusifs de Yara.

- **Conflits d'intérêt**
  Yara attend de ses employés et partenaires commerciaux qu'ils identifient et règlent immédiatement les situations présentant un conflit d'intérêt réel ou l'apparence d'un conflit d'intérêt.

4. Mauvaise utilisation des produits

Respectant sans compromis les obligations juridiques et réglementaires applicables, Yara ne tolèrera aucune mauvaise utilisation de ses produits à des fins illégales. Cela englobe, mais sans s'y limiter, la mauvaise utilisation des produits finis, l'utilisation des matières intermédiaires et premières pour la fabrication de drogues illicites et d'explosifs illégaux. Dans notre détermination à renforcer les cadres juridiques et réglementaires, Yara attire sans cesse l'attention de ses partenaires commerciaux sur la nécessité de mettre en place des systèmes de surveillance appropriés au sein de leur chaîne logistique. Ces systèmes doivent permettre d'éviter toutes mauvaises utilisations, ou de faire en sorte que ces dernières soient rapidement détectées et jugulées.

Toute violation ou préoccupation relatives à la conduite d'employés, de consultants ou de sous-traitants de Yara, ou de l'un de nos partenaires commerciaux, doit être signalée immédiatement à notre service Éthique et Conformité à l'adresse **ethics@yara.com.**

August 2017

NORSK GENERELLE SALGSVILKÅR

Code of Conduct for Yaras forretningspartnere

GENERELLE SALGSVILKÅR

(KUNDEN OPPFORDRES SÆRLIG TIL Å MERKE SEG BESTEMMELSENE SOM ER SKREVET MED STORE BOKSTAVER)

1. DEFINISJONER

1.1 Følgende definisjoner gjelder for disse generelle salgsvilkårene:

a) «**Avtale**» skal bety salgsavtalen mellom Leverandøren og Kunden (det være seg i form av et salgsdokument, kjøpsordre og ordrebekreftelse eller tilsvarende), disse Generelle salgsvilkårene og eventuelle andre vedlegg, og justeringer eller endringer i nevnte dokumenter som partene er blitt enige om.

b) «**Force Majeure-hendelse**» skal bety hendelsene som er oppført under punkt 27.1.

c) «**HMSK**» skal bety helse, miljø, sikkerhet og kvalitet.

d) «**Immaterielle rettigheter**» skal bety (uten begrensninger) patentrettigheter, registrert og uregistrert design, opphavsrett, varemerker, merkenavn, teknisk knowhow og råd samt alle andre immaterielle rettigheter av ethvert slag, uansett hvor og hvordan de kan håndheves.

e) «**Konfidensiell informasjon**» menes all informasjon angående virksomheten til en part (eller i Leverandørens tilfelle: et hvilket som helst medlem av Yara Konsernet) som en forretningsdrivende normalt vil anse som konfidensiell, inklusive, men ikke begrenset til informasjon om en parts operasjoner, finanser, prosesser, planer, produktinformasjon, Immaterielle rettigheter, forretnings-hemmeligheter, programvare, markedsmuligheter og kunder.

f) «**Kontroll**» skal bety muligheten til å øve direkte innflytelse over en annen persons anliggender, enten i kraft av å være aksjonær, avtalepart eller på annen måte.

g) «**Kunde**» skal bety enheten som er identifisert som kjøper av Varene og Leverandørens motpart i Avtalen.

h) «**Leverandør**» skal bety den enheten som er identifisert som leverandør av Varene, og som er Kundens motpart i henhold til Avtalen.

i) «**Nærstående**» skal bety vedkommendes partner, vedkommendes og partnerens besteforeldre, foreldre, søsken, barn, nieser, nevøer, tanter og onkler samt partnere til alle disse personene.

j) «**Offentlig tjenesteperson**» skal bety enhver arbeidstaker som opptrer på vegne av (enten på heltid eller deltid) en nasjonal, regional eller lokal offentlig myndighet, eller et offentlig eid eller Kontrollert foretak eller en liknende enhet, ansatte eller representanter for offentlige internasjonale organisasjoner (for eksempel FN, EU, Verdensbanken eller andre internasjonale utviklingsorganisasjoner), politikere, parti-representanter og kandidater for offentlige verv, og alle andre som opptrer i kraft av sin offentlige stilling for eller på vegne av en offentlig etat eller enhet, herunder personer som har en lovgivende, administrativ eller juridisk stilling, og medlemmer av forsvar og politi.

k) «**Personopplysninger**» skal bety opplysninger som direkte eller indirekte kan brukes til å identifisere en person, eller som definert på andre måter i gjeldende lovverk.

l) «**REACH-forskriften**» skal bety EF-forordning nr. 1907/2006.

m) «**Representanter**» skal bety en parts ansatte, funksjonærer, agenter, konsulenter eller underleverandører.

n) «**Sanksjoner**» skal bety økonomiske eller finansielle sanksjoner, handelsforbud og restriksjoner forbundet med terrorisme som fra tid til annen pålegges, forvaltes eller håndheves av et Sanksjoneringsorgan.

o) «**Sanksjoneringsorgan**» skal bety (i) De forente nasjoners sikkerhetsråd (FNs sikkerhetsråd), (ii) Den europeiske union (EU), (iii) Office of Foreign Assets Control ved det amerikanske finans-departementet (Department of Treasury), eller (iv) enhver myndighet som er kompetent til å ilegge Sanksjoner i det landet som Leverandøren eller Leverandørens øverste eierselskap hører hjemme i.

p) «**Sanksjonshendelse**» skal bety hendelsene som er oppført under 26.1.

q) «**Sanksjonsliste**» skal bety enhver liste over navngitte borgere eller blokkerte eller sanksjonerte personer eller enheter (eller tilsvarende) som fra tid til annen utgis, forvaltes eller håndheves av et Sanksjoneringsorgan i forbindelse med bestemte Sanksjoner.

r) «**Sikkerhetsmangel**» skal bety mangel på enhver sikkerhetsfunksjon eller sikkerhetsegenskap som en bruker eller allmennheten med rimelighet kan forvente av Varene.

s) «**Tap**» skal bety alle direkte tap, forpliktelser, krav, gebyrer, straffegebyrer, kostnader og utgifter (inklusive, men ikke begrenset til skader og juridiske eller andre profesjonelle og utenrettslige avgifter og kostnader).

t) «**Varer**» eller «**Varene**» skal bety alle varer, tjenester, arbeider, dokumenter, sertifikater og emballasje, etter hva som er relevant, som Leverandøren skal levere i henhold til Avtalen.

u) "**Utbyttbar oppbevaringsenhet**" skal bety høytrykks stål eller aluminium sylindre, kjemiske IBC lagrings containere eller midlertidige doseringssystemer som Leverandøren kan levere med visse Varer fra tid til annen.

v) «**Utgangsstoffer for eksplosiver**» skal bety de utgangsstoffer for eksplosiver som er opplistet i EU Direktiv No 98/2013, og/eller slike andre stoffer og blandinger som er definert som utgangsstoffer for eksplosiver i annen gjeldende lovgivning.

w) «**Virkedag**» skal bety en hvilken som helst dag som ikke er en lørdag, søndag eller offentlig høytidsdag i landet til Leverandøren og Kunden.

x) «**Yara Konsernet**» skal bety Yara International ASA og/eller andre enheter som det direkte eller indirekte Kontrollerer.

2. ANVENDELSE

2.1 Avtalen er underlagt disse Generelle salgsvilkårene, og de skal gå foran alle andre bestemmelser Kunden måtte ønske å gjøre gjeldende eller innlemme, eller som måtte følge av vanlig forretningspraksis eller sedvane, med mindre Leverandøren har gitt en uttrykkelig og skriftlig aksept av dette. Ved å foreta en bestilling av Leverandøren godtar Kunden at Kunden er ubetinget bundet av de Generelle salgsvilkårene.

2.2 Ingen endringer eller modifikasjoner av de Generelle salgsvilkårene er gyldige med mindre autoriserte Representanter for partene har gitt sitt uttrykkelige og skriftlige samtykke til det i Avtalen.

2.3 Kunden kan, for egne administrative hensyn, utstede sin egen standard kjøpsordre inkludert utskrevne vilkår og betingelser, i tillegg til de som er inkludert her. Kunden forstår og aksepterer at en slik kjøpsordre kun skal fungere som en bestilling og ellers ikke ha noen kontraktsrettslig effekt.

2.4 I tilfelle det oppstår en konflikt mellom bestemmelsene i Avtalen, skal de forskjellige avtaledokumentene prioriteres i følgende rekkefølge: (i) salgsdokumentet / ordrebekreftelsen, (ii) disse Generelle salgsvilkårene, (iii) alle andre vedlegg til Avtalen.

3. INNGÅELSE AV AVTALE

3.1 Annonser, prisinformasjon og liknende som gis fra Leverandøren, er ikke ment å være et tilbud om å inngå en avtale, og er derfor ikke noe som kan aksepteres. I stedet er dette en anmodning til Kunden om å sende inn et bindende kjøpstilbud i form av en kjøpsordre (eller et liknende dokument). Leverandøren kan utstede en midlertidig ordrebekreftelse, men det skjer bare i informasjonsøyemed og utgjør ikke en formell ordrebekreftelse eller aksept av bestillingen. Dersom Leverandøren foreslår endringer i bestillingen, skal disse anses for å utgjøre et ny uforpliktende anmodning, som Kunden så må svare på ved å sende inn et nytt kjøpstilbud i form av en kjøpsordre (eller et liknende dokument).

3.2 Avtalen mellom Leverandøren og Kunden skal utformes og først tre i kraft etter at (i) Leverandøren har mottatt en kjøpsordre (eller et liknende dokument), og (ii) Leverandøren deretter har sendt en formell ordrebekreftelse (eller et liknende dokument) til Kunden.

3.3 Kunden kan ikke kansellere eller justere en kjøpsordre etter at den er bekreftet, med mindre Leverandøren har gitt skriftlig tillatelse til det på forhånd.

4. GENERELT

4.1 Denne Avtalen utgjør hele avtalen partene imellom og avløser og erstatter alle tidligere avtaler, overenskomster, drøftelser, korrespondanser og forhandlinger mellom dem, både muntlige og skriftlige, i forbindelse med Varene. Kunden forstår at den ikke kan basere seg på noen uttalelse, løfte, tilsagn, forsikring eller garanti som måtte være inngått eller gitt av eller på vegne av Leverandøren, men som ikke er angitt i Avtalen.

4.2 Prøver, tegninger, beskrivende materiale eller annonser som er fremstilt av Leverandøren, og beskrivelser eller illustrasjoner i Leverandørens kataloger eller brosjyrer, er utelukkende fremstilt for å gi et omtrentlig inntrykk av Varene som er beskrevet i dem. Ikke noe av dette skal utgjøre del av Avtalen eller anses som kontraktsfestet.

4.3 Varene leveres utelukkende på den betingelse at Kunden har forsikret seg om at de vil kunne dekke Kundens konkrete behov og formål. Eventuelle råd fra Leverandøren eller dennes Representanter gis etter beste evne og skal ikke frita Kunden for plikt til å foreta sine egne undersøkelser og tester, eller påføre Leverandøren og/eller dennes Representanter et erstatningsansvar.

4.4 Dersom noen del av disse Generelle salgsvilkårene er i strid med ufravikelige lover og dermed blir ugyldige, skal det ikke påvirke de øvrige bestemmelsene. Partene skal da inngå forhandlinger i god tro for å justere en slik ugyldig bestemmelse, slik at den blir lovlig, gyldig og bindende, og slik at den så langt det er mulig, oppfyller partenes opprinnelige kommersielle hensikter.

4.5 Dersom en av partene ikke benytter seg av, eller er sen med å benytte seg av, en rettighet eller et avhjelpende tiltak i henhold til denne Avtalen eller loven, skal det ikke medføre at rettigheten, tiltaket eller noen andre rettigheter og tiltak under Avtalen bortfaller. Dette skal heller ikke være til hinder for eller begrense en senere håndhevelse av rettigheten, tiltaket eller noen andre rettigheter og tiltak. En enkeltstående eller delvis håndhevelse av en slik rettighet eller et slikt tiltak skal ikke være til hinder for eller begrense senere håndhevelser av rettigheten, tiltaket eller noen andre rettigheter og tiltak.

4.6 Varsler, krav osv. som etter Avtalen må fremlegges skriftlig, skal sendes per brev, faks eller e-post til motpartens autoriserte Representanter uten utilbørlig opphold.

5. FORSIKRINGER

5.1 Når Kunden opptrer som mellommann for salg av Varer fra Leverandøren, skal Kunden selv gå til anskaffelse av og opprettholde en egnet forsikring (inklusive, men ikke begrenset til ansvarsforsikring) som er tilpasset Kundens operasjoner og Varenes natur. Forsikringspolisen skal ha en dekning og en varighet som omfatter alle potensielle forpliktelser forbundet med Avtalen og Varer, og skal sette til side all rett til subrogasjon overfor Leverandøren. På Leverandørens forespørsel skal Kunden tilveiebringe relevante forsikringsdokumenter så vel som relevante betingelser for enhver slik forsikringspolise.

6. LEVERING

6.1 Med mindre det er inngått skriftlig avtale om noe annet, skal leveringsbetingelsene være i overensstemmelse med Incoterms 2010. Dersom det ikke er avtalt noen leveringsbetingelser, skal leveringen finne sted ved det første som inntreffer av når Varene gjøres tilgjengelige for (i) Kunden eller (ii) en fraktfører, speditør eller en annen person som er ansvarlig for transport av Varene (uavhengig av hvem som engasjerte en

© 2017 YARA. MED ENERETT

slik fraktfører).

6.2 Dersom det er avtalt at Leverandøren skal ordne med transport av Varene, er det opp til Leverandøren å bestemme type transport og å velge en fraktfører, skjønt alltid i tråd med eventuelle avtalte leveringsbetingelser. Kunden skal til enhver tid samarbeide fullt og helt med fraktføreren og forholde seg til de angitte tider for avlevering, som kommuniseres av fraktføreren eller Leverandøren. Kunden skal sørge for tilstrekkelig tilgang til tanker på stedet, eller andre passende beholdere for å sikre en effektiv levering av Varer. Leverandøren kan belaste Kunden for eventuelle tilleggsgebyrer eller tilleggskostnader som pådras som følge av forsinkelser eller hindringer i levering som skyldes Kunden, dennes Representanter eller dennes utstyr/fasiliteter. Leverandøren kan også kreve et rimelig gebyr av Kunden i tilfelle den spesifiserte leveringstiden ikke overholdes.

6.3 Dersom leveransen skal skje per skip, kommer Leverandørens gjeldende fraktbetingelser til anvendelse, og disse skal anses som en del av Avtalen. Leverandøren kan tilveiebringe fraktbetingelsene til Kunden på forespørsel.

6.4 Kunden skal gi Leverandøren tilstrekkelige leveringsinstrukser i skriftlig form i god før levering. Dersom Kunden krever en spesiell leveringsmetode, må Kunden be om dette senest når den sender inn ordren. Dersom det ikke er mulig for Leverandøren å levere Varene på tiltenkte leveringssted eller havn, skal Leverandøren informere Kunden om dette og ha rett til å foreta leveransen på neste tilgjengelige og egnede leveringssted eller havn, eller på et annet leveringssted eller havn som Kunden oppgir. Leverandøren vil belaste Kunden for eventuelle merkostnader som følger av en slik endring av leveringsstedet, med mindre Leverandøren selv er skyld i endringen.

6.5 Med mindre det er inngått skriftlig avtale om noe annet, eller det er spesifisert noe annet i gjeldende leveringsbetingelse, vil Leverandøren belaste Kunden separat for det følgende, etter Leverandørens eget forgodtbefinnende: (i) alle kostnader eller straffegebyrer som pådras ved kansellerte eller endrede bestillinger, (ii) alle kostnader for frakt, forsikring, toll osv. i forbindelse med leveransen, (iii) terminal- og håndteringskostnader (THC), liggedagspenger, tilbakeholdelsesavgifter, pumpeavgifter, vannstandsavgifter, havneavgifter, avgifter for eventuelt spesialutstyr og liknende, (iv) alle kostnader eller straffegebyrer som pådras som følge av skader på transportskip, containere, utstyr (eller liknende), (v) alle kostnader forbundet med forlengede ventetider som skyldes omstendigheter som Leverandøren ikke har kontroll over, ettersom fraktprisene bare gjelder så lenge transporten kan foregå uhindret.

6.6 Kunden skal på forespørsel fra Leverandøren og for Leverandørens regning returnere alle paller og annen gjenbrukbar/returnerbar emballasje til Leverandøren vederlagsfritt. Kunden skal gjøre all slik emballasje tilgjengelig for henting til de tidspunktene Leverandøren med rimelighet kan be om.

6.7 Kunden skal for egen kostnad besørge en passende parkeringsplass på et hardt underlag for Leverandørens leveringskjøretøy på et sted, som Leverandøren er enig i at er både sikkert og passende. Kunden skal besørge sikker og tilfredsstillende tilgang til parkeringsplassen med hardt underlag for Leverandørens leveringskjøretøy.

6.8 Når det er avtalt at Varene kan leveres stykkevis, skal hver enkeltlevering regnes som en separat kontrakt og faktureres og betales separat, med mindre det er inngått avtale om samlet fakturering. Eventuelle leveringsforsinkelser eller mangler i en dellevering utgjør ikke grunnlag for at Kunden kan avvise andre delleveringer eller si opp Avtalen med henblikk på ennå ikke leverte Varer eller utsette betaling.

6.9 Dersom Kunden er ansvarlig for transport av Varene, må Kunden forsikre seg om at valgte transportmetode og -middel egner seg, er trygg og ren. Kunden er da selv ansvarlig for alle sider ved slik transport, og for eventuelle feil på Varene som forårsakes av en slik transport. Leverandøren forbeholder seg retten til å nekte å laste Varer over på et transportmiddel som Leverandøren anser for ikke å overholde gjeldende transportforskrifter eller HMSK-krav. Lasting av Varene skal ikke regnes som en godkjenning av et transportmiddel og vil ikke begrense Kundens ansvar. Kunden må på forhånd godta og overholde kravene for levering og lasting ved Leverandørens relevante leveringssted og forsikre seg om at fraktføreren innehar den nødvendige henteordren osv. Leverandøren kan velge å kreve inn et håndteringsgebyr i tilfelle Kunden eller dennes fraktfører ikke overholder de gjeldende lastetidene.

6.10 Kunden er ansvarlig for (i) overholdelse av alle lover og regelverk (inklusive betaling av gjeldende skatter og avgifter) i forbindelse med import, transport, oppbevaring og bruk av Varene i mottakerlandet og på leveringsstedet (enten Varene importeres eller ikke), (ii) for egen regning å gå til anskaffelse av og holde alle lisenser, autorisasjoner, godkjenninger, tillatelser og andre former for samtykke som fra tid til annen måtte være påkrevd, gyldige i forbindelse med import, transport, oppbevaring, distribusjon, salg og bruk av Varene (enten de importeres eller ikke), (iii) å tilveiebringe kopier av slike lisenser og samtykker til Leverandøren for inspeksjon før leveringen finner sted.

7. LEVERINGSTIDSPUNKT OG FORSINKET LEVERING

7.1 Med mindre det er inngått avtale om noe annet skal Varene leveres innen rimelig tid etter at Avtalen er trådt i kraft. På grunn av begrensninger i logistikk og produkttilgjengelighet er alle datoer som er oppgitt for leveransen, bare veiledende estimater, og forsinkelse er ikke hevingsgrunn. Leveringsperioden skal ikke starte før (i) Avtalen trer i kraft, eller (ii) det mottas skriftlige leveringsinstrukser og/eller annen relevant dokumentasjon eller informasjon fra Kunden, avhengig av hva som inntreffer sist.

7.2 Dersom en av partene har grunn til å tro at levering eller mottak av Varene vil bli forsinket, skal vedkommende part uten utilbørlig opphold underrette motparten om dette og oppgi årsaken til forsinkelsen og hvordan dette vil påvirke leveringsdatoen.

7.3 Så langt det er tillatt etter gjeldende lov skal leveringsforsinkelser ikke gi Kunden rett til (i) å nekte å motta en leveranse, (ii) å si opp Avtalen, (iii) å kreve erstatning for eventuelle Tap, eller (iv) utsette betaling (for enhver leveranse). I tilfelle det forekommer forsinkelser for leveranser der Leverandøren har gitt en skriftlig bekreftelse av fastsatt leveringsdato, må Kunden sende inn eventuelle krav vedrørende forsinkede leveranser uten utilbørlig opphold og senest fem (5) Virkedager etter den bekreftede datoen. Dersom Kunden ikke sender inn kravet til Leverandøren innenfor denne fristen, skal Kunden anses å ha akseptert forsinkelsen, og alle krav skal bortfalle.

7.4 Leverandøren er ikke ansvarlig for mangler eller forsinkelser i leveringen av en ordre i den grad en slik mangel eller forsinkelse skyldes (i) Kundens manglende overholdelse av sine forpliktelser under Avtalen – herunder, men ikke begrenset til at Kunden har unnlatt å gi Leverandøren tilstrekkelige leveringsinstrukser og/eller andre instrukser som er relevante for at Varene skal leveres, eller (ii) andre omstendigheter som ligger utenfor Leverandørens kontroll, og som hindrer rettidig leveranse.

8. EIENDOMSRETT, RISIKO OG FASTE GEBYRER

8.1 Risikoen for Varene skal overføres til Kunden ved levering. Ved levering i bulk skjer dette progressivt ved hver enkelt levering, og uansett i henhold til punkt 6.1.

8.2 Eiendomsrett over Varene skal ikke overføres til Kunden før Leverandøren har mottatt full betaling for (i) Varene og (ii) alle andre beløp som er forfalt eller vil forfalle til betaling, til Leverandøren fra Kunden, i forbindelse med disse Varene. Eiendomsrett vil ikke overføres for forskuddsbetalte Varer før levering har funnet sted. Kunden skal, på forespørsel fra Leverandøren, hjelpe til ved å treffe de nødvendige tiltak for å beskytte Leverandørens eiendomsrett, slik den er definert i dette punkt 8, inklusive, men ikke begrenset til, å registrere pant over penger eller Varer.

8.3 Inntil eiendomsretten er overført fra Leverandøren til Kunden skal Kunden: (i) oppbevare Varene atskilt fra andre Varer (i den grad det er mulig, avhengig av Varenes egenskaper) Kunden måtte være i besittelse av, slik at de fortsatt kan identifiseres som Leverandørens eiendom, (ii) ikke pantsette Varene, verken helt eller delvis, (iii) ta vare på og oppbevare Varene under tilfredsstillende forhold, (iv) returnere Varene til Leverandøren på forespørsel, (v) fortsette å holde dem forsikret på vegne av Leverandøren for sin fulle verdi, mot all risiko, alt sammen for egen regning. Kunden innvilger Leverandøren en ugjenkallelig rett for Leverandøren og dennes Representanter å ta seg inn i lokalene der Varene Leverandøren eier normalt oppbevares, for å forsikre seg om at Varene faktisk befinner seg der, og for å inspisere, telle over og/eller hente dem.

9. LEIE AV UTBYTTBAR OPPBEVARINGSENHET

9.1 Kunden skal betale leie eller depositum for enhver leid Utbyttbar oppbevaringsenhet i henhold til Leverandørens til enhver tid gjeldende standard prisliste. Leien for Utbyttbar oppbevaringsenhet skal beregnes fra levering av Leverandør frem til tidspunktet Kunden bestiller avhenting. Hvis partene er enige om en månedsleie som avviker fra det som er fastsatt i henhold til standard prislisten, skal denne månedsleien bli justert fra tid til annen i henhold til pkt. 12.2

9.2 Kunden skal (i) kun bruke den Utbyttbare oppbevaringsenheten for lagring eller transport av Varer; (ii) være ansvarlig for å ta alle de korrekte og nødvendige forhåndsregler for å sikre trygg bruk og at den Utbyttbare oppbevaringsenheten er i god stand frem til den er returnert til Leverandøren; (iii) sikre en passende forsikringsdekning og informasjon til Kundens forsikringsselskap om at den Utbyttbare oppbevaringsenheten står på Kundens eiendom; (iv) informere Leverandøren umiddelbart om synlige mangler eller skade ved den Utbyttbare oppbevaringsenheten; og (v) forby upassende bruk av olje, fett, smøringer, eller andre upassende materialer på den Utbyttbare oppbevaringsenheten, og lagring eller bruk av noen slike materialer i nærheten av den Utbyttbare oppbevaringsenheten.

9.3 Den Utbyttbare oppbevaringsenheten forblir Leverandørens eiendom, den skal til enhver tid være merket som det, og Kunden skal ikke tillate en tredjepart til å overta eiendomsretten eller rettigheter til den.

9.4 Kunden skal holde Leverandøren skadesløs fra skade på eller skade forårsaket av den Utbyttbare oppbevaringsenheten som skyldes Kundens uaktsomhet, mislighold, eller mangel på overholdelse av forpliktelser under denne Avtalen.

9.5 Ved terminering av Avtalen skal Kunden returnere enhver Utbyttbar oppbevaringsenhet i dens besittelse som er Leverandørens eiendom, til Leverandøren innen rimelig tid. Depositumsandelen vil bli tilbakebetalt til Kunden når den Utbyttbare oppbevaringsenheten blir returnert under forutsetning av det de er (i) returnert til Leverandøren i god og gjenbrukbar stand (med unntak av normal slitasje) innen den avtalte perioden; og (ii) har bare blitt brukt til oppbevaring og transport og Varene.

10. INSPEKSJONER OG REKLAMASJON

10.1 Så snart Kunden har mottatt Varene, og før de tas i bruk, er Kunden forpliktet til nøye å undersøke hvorvidt Varene er i overensstemmelse med Avtalen, og hvorvidt de har noen sikkerhetsmangler. Kunden kan for egen regning ordne med at et uavhengig inspektør tester og inspiserer Varene.

10.2 Ved transportskade eller manko skal Kunden sende et skriftlig varsel om krav (med nødvendig dokumentasjon og i overensstemmelse med gjeldende lover) direkte til fraktføreren umiddelbart etter å ha mottatt Varene, og samtidig tilveiebringe en kopi av dette varselet til Leverandøren.

10.3 I henhold til vilkårene i Avtalen kan Kunden helt eller delvis avvise alle Varer det mottar, som ikke er i overensstemmelse med Avtalen, og kreve avhjelp i samsvar med punkt 13 ved å sende en skriftlig reklamasjon til Leverandøren: (i) ved en mangel som er synlig ved en vanlig inspeksjon: innen fem (5) Virkedager etter at Varene er gjort tilgjengelige for

 © 2017 YARA. MED ENERETT

Leverandøren, (ii) ved en skjult mangel: innen fem (5) Virkedager etter at man er blitt klar over den skjulte mangelen, og (iii) i ethvert tilfelle innen tre (3) måneder fra levering. Det presiseres at retten til å avvise Varer, med mindre det er avtalt noe annet, ikke medfører rett til å avvise en fysisk leveranse av Varene, bare til å sende inn reklamasjon. Dersom Kunden ikke varsler om et slikt krav innenfor gjeldende tidsfrist, skal Kunden anses å ha akseptert Varene, og alle krav skal bortfalle.

10.4 Reklamasjoner må inkludere følgende informasjon: (i) alle faktura- og ordrenumre, (ii) alle sporings- og batchkoder, (iii) produktbeskrivelser, (iv) en detaljert beskrivelse av mangelens natur og omfang, (v) dokumentasjon på at mangelen og/eller mankoen forelå på leveringstidspunktet, (vi) fraktmetode og detaljer om transporten, (vii) omstendighetene som antas å ha ført til mangelen, (viii) sted og omstendigheter for oppbevaring av Varene etter leveringstidspunktet.

10.5 Leverandøren kan kreve å undersøke Varene ved Kundens fasiliteter, eller at det blir sendt en prøve av Varene for nærmere undersøkelse før man aksepterer reklamasjonen. I henhold til punkt 13.1 skal mangelfulle Varer tilhøre Leverandøren og gjøres tilgjengelige for Leverandøren. Varer må bare returneres etter nærmere avtale med Leverandøren. Alle kostnader i forbindelse med slik retur som ikke er avtalt på forhånd, skal betales av Kunden. Det er Kundens ansvar å forsikre seg om at Varer som returneres, har egnet beskyttende emballasje, og at Kundens ordreinformasjon er tydelig angitt på utsiden av emballasjen.

11. GARANTI OM KVALITET OG KVANTITET

11.1 Varer som Leverandøren leverer til Kunden i henhold til Avtalen, skal på leveringstidspunktet: (i) samsvare med de avtalte spesifikasjonene, og (ii) overholde alle relevante lover og forskrifter.

11.2 Leverandøren skal utføre alle tjenester og arbeider med rimelig dyktighet og aktsomhet, og i henhold til allment aksepterte rutiner og bransjestandarder for tilsvarende tjenester.

11.3 Leverandøren forbeholder seg retten til når som helst å endre Varenes spesifikasjoner og trekke tilbake Varer fra vareutvalget når som helst, men kun i den utstrekning gjeldende lover og forskrifter krever det for ordre som har blitt bekreftet av Leverandør Dersom spesifikasjonene er utarbeidet av Kunden, skal Kunden garantere for at Kunden har de proprietære rettighetene til spesifikasjonen og at spesifikasjonene er nøyaktige og fullstendige.

11.4 Prøvetaking og analyser av Varene skal finne sted ved Leverandørens produksjonssted og/eller ved lasting/lossing. Leverandøren vil gi Kunden et analysesertifikat eller konformitetsbevis for Varene etter avtale, og denne skal anses som et kvalitetsbevis og regnes som akseptert av Kunden med mindre det foreligger en tydelig feil og med mindre Kunden skriftlig har dokumentert noe annet.

11.5 Etter skriftlig forhåndsgodkjenning fra Leverandøren kan Kunden selv være til stede, eller være representert, under lastingen, for egen regning og underlagt gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Leverandøren vil bare akseptere prøver og tester som tas av Kunden, hvis de gjennomføres av et på forhånd avtalt ISO-sertifisert forskningslaboratorium.

11.6 Levert kvantum skal regnes som fullt og helt så fremt det ikke avviker med mer enn én prosent (1 %) av avtalt kvantum for emballerte Varer, eller med mer enn ti prosent (10 %) for ikke-emballerte Varer (bulkvarer). Vekt og kvantum bestemmes av Leverandørens veiesystemer, og den fastsatte vekten og kvantiteten (som oppgis på fraktbrev, konnossement eller tilsvarende) skal utgjøre grunnlaget for faktureringen. For emballerte Varer skal det brukes netto vekt, som beregnes etter vekten av Varene minus emballasje.

11.7 Vekt og kvantum på Varene som angis fra Leverandøren skal anses som et kvantitetsbevis og regnes som akseptert av Kunden, med mindre det foreligger tydelig feil og med mindre Kunden skriftlig har dokumentert noe annet. Eventuell manko eller overskudd som ligger innenfor toleranseverdiene som er angitt i punkt 11.6, utgjør ikke grunnlag for at Kunden kan avvise en leveranse. I stedet skal Leverandøren foreta en forholdsmessig justering av fakturaen basert på det kvantum som faktisk er levert.

11.8 SÅ LANGT DET ER TILLATT I GJELDENDE LOV SKAL GARANTIENE I DETTE PUNKT 11 UTGJØRE LEVERANDØRENS ENESTE ANSVAR OG ERSTATTE ALLE ANDRE GARANTIER, BETINGELSER, FORSIKRINGER OG VILKÅR, ENTEN DE ER UTTRYKT HER ELLER FASTSATT VED RETTSREGLER, LOVER ELLER PÅ ANNEN MÅTE – INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRENSET TIL ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL OG/ELLER ANDRE GARANTIER OM KVANTITET, KVALITET, TYPE, NATUR ELLER TILSTAND FOR NOEN VARER, ELLER RELEVANSEN AV EVENTUELLE ADVARSLER ANGÅENDE BESITTELSE, HÅNDTERING, OPPBEVARING, TRANSPORT, BRUK ELLER ANNEN ANBRINGELSE AV MATERIALER, ENTEN DE BENYTTES ENKELTVIS ELLER I KOMBINASJON MED ANDRE STOFFER. ALLE ANDRE GARANTIER, BETINGELSER, FORSIKRINGER ELLER VILKÅR SOM PÅ ANNEN MÅTE FORSØKES INNFORTOLKET ELLER INNLEMMET I AVTALEN, ER HERVED UTTRYKKELIG AVVIST.

12. PRISER, BETALING, KOSTNADER OG KREDITT

12.1 Leverandøren kan, men er ikke forpliktet til å gi kredit til Kunden. Aksept av enhver ordre er forutsatt en endelig kredittgodkjennelse av Leverandøren.

12.2 Leverandøren kan når som helst under Avtalens løpetid varsle Kunden om at prisen på Varene økes for å reflektere eventuelle økte kostnader for Varene som skyldes (i) endring i skatter, tollsatser og andre offentlige avgifter, og (ii) eventuelle forespørsler fra Kunden om å endre leveringsdatoen(e), kvantum eller type Varer som er bestilt, eller spesifikasjonen av disse. Dersom Leverandøren øker prisen med mer enn ti prosent (10 %), har Kunden rett til å kansellere relevante bestillinger innen fem (5) Virkedager etter å ha mottatt varsel om dette. Hvis så ikke skjer, anses Kunden for å ha akseptert den nye prisen, og alle krav skal bortfalle.

12.3 Leverandøren kan fakturere Kunden for Varene ved eller når som helst etter lasting av Varene. Med mindre noe annet er avtalt eller oppgitt på fakturaen, skal Kunden betale fakturaen i sin helhet og med disponible midler umiddelbart etter mottak, til den bankkontoen Leverandøren har oppgitt. Alle skyldige beløp i henhold til Avtalen skal forfalle ved Avtalens opphør. Åpenbar skrivefeil i betalingsdokumentene vil ikke gi Kunden grunnlag for å avvise dokumentene eller utsette betalingen. Kunden skal varsle Leverandøren innen fem (5) Virkedager om eventuelle klager vedrørende en faktura. Med mindre dette gjøres, anses Kunden for å ha akseptert fakturaen, og alle krav skal bortfalle.

12.4 Alle priser og pristilbud Leverandøren oppgir for Varene, oppgis uten merverdiavgift (MVA), særavgifter og alle andre skatter eller avgifter som Kunden vil måtte dekke. Kunden skal betale MVA til Leverandøren i tillegg til prisen på Varene, med mindre gjeldende lover åpner for fritak for MVA (momsfritak), omvendt betalingsplikt eller null prosent MVA i det bestemte tilfellet. På forespørsel fra Kunden skal Leverandøren søke om slikt momsfritak, null prosent MVA eller omvendt betalingsplikt, og Kunden skal i den forbindelse gi Leverandøren all den informasjon og dokumentasjon som måtte være nødvendig for å godtgjøre et momsfritak, null prosent MVA eller omvendt betalingsplikt i samsvar med gjeldende lovverk, senest tre (3) uker fra fakturadatoen for gjeldende leveranse. Dersom Kunden ikke klarer å tilveiebringe slik informasjon og/eller dokumentasjon til Leverandøren i tide, har Leverandøren rett til å opprette en kreditnota for den aktuelle leveransen og utstede en ny faktura med MVA. Dersom (ytterligere) MVA forfaller fordi Kunden ikke har gitt Leverandøren slike dokumenter eller slik informasjon (i tide), eller på grunn av svindel, tap eller en urettmessig tilegnelse i forbindelse med Varene eller slike dokumenter eller informasjon, skal Kunden holde Leverandøren skadesløs overfor alle krav om slik MVA, inklusive eventuelle renter, straffegebyrer og kostnader. Kunden skal informere Leverandøren om alle relevante fakta i forbindelse med alle forhandlinger med nasjonale skatte- og/eller tollmyndigheter for å løse og legge til rette for revisjoner og tvistemål.

12.5 Dersom Kunden unnlater å betale beløp til Leverandøren som er forfalt i henhold til Avtalen, skal Kunden betale alle kostnader i forbindelse med innkreving og renter for det forfalte beløpet med det minste av (i) den høyeste morarentesatsen som er tillatt etter gjeldende lov (hvis relevant) or (ii) to (2) prosent per måned. Slike renter skal påløpe og akkumuleres på daglig basis fra forfallsdatoen frem til dato for faktisk betaling av forfalt beløp med renter, enten det skjer før eller etter dom. Det presiseres at Leverandøren kan legge til alle slike påløpte beløp på en hvilken som helst faktura etter forfallsdatoen og/eller avregne dette mot eventuelle tilbakebetalinger, rabatter eller avslag Kunden måtte ha krav på. Leverandøren har rett til å bruke alle mottatte beløp til først å dekke rimelige kostnader og utgifter som skal betales i henhold til vilkårene i Avtalen, dernest til å dekke påløpte renter av forfalte beløp, og til sist til å dekke forfalte hovedstoler fra en hvilken som helst faktura.

12.6 Dersom (i) Kunden unnlater å betale et hvilket som helst beløp i henhold til Avtalen eller i henhold til en hvilken som helst annen avtale som er inngått mellom partene, eller (ii) det inntreffer en ugunstig endring i Kundens økonomiske situasjon, og slike omstendigheter etter Leverandørens syn gjør det usannsynlig at Kunden vil kunne oppfylle alle sine forpliktelser under Avtalen, og/eller dette sår tvil om Kundens betalingsevne eller kredittverdighet, så kan Leverandøren etter eget skjønn, og uten at det setter til side andre rettigheter: (a) stoppe alle Varer som er underveis og utsette alle fremtidige leveranser til Kunden i henhold til Avtalen, (b) kreve sikkerhet og/eller forskuddsbetaling for en hvilken som helst leveranse, helt til Leverandøren føler seg trygg på at Kunden igjen er i stand til å gjøre opp for seg, eller til Leverandøren har fått bekreftelser om Kundens kredittverdighet, eller (c) hente tilbake alle Varer hvis eiendomsrett ennå ikke er overført til Kunden i henhold til punkt 8.

12.7 Med unntak av det som er tillatt ved ufravikelige lover skal Kunden betale alle beløp som forfaller i henhold til Avtalen, i sin helhet uten å trekke noe fra eller holde noe tilbake, og Kunden skal ikke ha rett til å påberope seg kreditt, motregning, avkorting eller motkrav overfor Leverandøren for å påberope seg rett til å holde igjen noe slikt beløp, verken helt eller delvis. Leverandøren kan når som helst – og uten at det er til hinder for andre rettigheter eller avhjelpende tiltak det kan ha krav på – avregne beløp det måtte ha til gode hos Kunden, mot beløp Leverandøren måtte skylde Kunden.

12.8 Alle utgifter, kostnader og gebyrer Kunden måtte pådra seg for å oppfylle sine forpliktelser under Avtalen, skal betales av Kunden. Alle skatter (inklusive kildeskatt), avgifter, gebyrer og andre utgifter av ethvert slag som følger av kjøpet, av lasting og lossing, tilhørende tjenester eller import av Varene, er Kundens ansvar og skal dekkes av Kunden.

13. LEVERANDØRENS ANSVAR VED FEIL OG MANGLER

13.1 I henhold til vilkårene i Avtalen påtar Leverandøren seg å utbedre alle mangler som måtte oppstå som et resultat av manglende overholdelse av Avtalen, etter eget skjønn enten (i) ved å levere ytterligere Varer for å rette opp en manko (i henhold til punkt 11.6) på det opprinnelige leveringsstedet, (ii) ved å tilby en reduksjon i kjøpesummen som tilsvarer de avviste Varene, (iii) ved å erstatte de avviste Varene på det opprinnelige leveringsstedet eller (iv) ved å tilbakeføre kjøpesummen for de avviste Varene i sin helhet. Når Leverandøren har gjennomført en slik etterlevering og/eller tilbakebetaling, vil den ikke ha noe ytterligere ansvar overfor Kunden hva gjelder de avviste Varene.

13.2 Leverandøren er ikke forpliktet til å levere flere Varer i tilfelle Varenes mangel skyldes at Kunden eller dennes Representanter har unnlatt å følge sikkerhetsdatablader eller annen informasjon Leverandøren har tilveiebrakt, eller gjeldende lover, forskrifter og bransjestandarder som gjelder bruk, håndtering eller oppbevaring av Varene.

13.3 Leverandøren er ikke ansvarlig for at Varene ikke er i samsvar med Avtalen i den grad dette skyldes en eller flere av følgende hendelser: (i) manglende overholdelse av Leverandørens muntlige eller skriftlige instrukser om oppbevaring, håndtering og bruk av Varene og

© 2017 YARA. MED ENERETT

lagringsbeholdere eller (hvis dette mangler) god handelspraksis for dette, (ii) at Leverandøren følger spesifikasjoner fra Kunden som er upresise eller ufullstendige, (iii) at Kunden griper inn i eller reparerer slike Varer uten å ha innhentet skriftlig samtykke til det fra Leverandøren, (iv) normal slitasje eller skader eller bevisste eller uaktsomme skader forårsaket av Kunden, (v) at Varene avviker fra spesifikasjonene fordi det er gjort endringer i dem for at de skal overholde kravene i gjeldende lover og forskrifter. Videre er Leverandøren ikke ansvarlig for at Varene ikke er i samsvar med Avtalen dersom en eller flere av følgende hendelser inntreffer: (i) Kunden har ikke betalt hele beløpet for Varene til Leverandøren på avtalt forfallsdato, eller (ii) Kunden gjør ytterligere bruk (forbruk, ompakking, blanding eller salg) av Varene etter å ha gitt varsel i samsvar med punkt 10.3 (ettersom dette gjør det vanskelig å verifisere kvaliteten og kvantiteten).

14. KUNDENS BRUDD PÅ AVTALEN

14.1 Dersom Kunden unnlater å ta imot eller akseptere levering av Varene ved avtalt leveringssted, eller unnlater å oppfylle andre, relaterte forpliktelser, uten at dette er avtalt i tråd med punkt 10.3, skal Kunden like fullt betale for (i) Varene og (ii) eventuelle kostnader Leverandøren pådrar seg (herunder liggedagspenger) som følge av avtalebruddet. I slike tilfeller vil Leverandøren ta hånd om Varene på Kundens regning og risiko i en rimelig tilleggsperiode.

14.2 Dersom Kunden ikke tar imot Varene selv etter en forlenget tidsfrist, som er opplyst Kunden, kan Leverandøren (i) heve deler av eller hele Avtalen, (ii) selge alle eller deler av Varene videre til andre, til gjeldende markedspris, eller på annen måte avhende alle eller deler av Varene (iii) og kreve kompensasjon for eventuelle Tap Leverandøren har lidd som følge av at Kunden brøt Avtalen.

14.3 Varene skal ikke brukes (i) til produksjon eller behandling av ulovlige vekster eller stoffer, eller (ii) til andre ulovlige formål. Dersom Varene skal videreselges skal Kunden gjøre det som med rimelighet kan forventes for å sørge for at dens kunder ikke bruker Varene på en måte som er forbudt i henhold til dette punktet.

14.4 Kunden skal holde Leverandøren og alle medlemmer av Yara Konsernet skadesløse overfor alle Tap Leverandøren og/eller Yara Konsernet måtte pådra seg, med et fullt kompensasjonsgrunnlag, direkte eller indirekte basert på: (i) brudd på eller manglende overholdelse av en eller flere forpliktelser under Avtalen, (ii) mangler på Varene som følge av en handling eller unnlatelse som Kunden eller dennes Representanter er skyld i, (iii) at Leverandøren følger spesifikasjoner gitt av Kunden, (iv) skader på eiendom (løsøre, faste eiendeler eller fast eiendom) eller på materielle eller Immaterielle eiendeler, personskader eller dødsfall (inklusive Kundens Representanter) som oppstår ved at Kunden laster, losser, transporterer, lagrer, håndterer, bruker eller avhender Varene, (v) i forbindelse med grov uaktsomhet eller bevisste forsømmelser som Kunden eller dennes Representanter gjør seg skyldige i eller er ansvarlige for. Dette punkt 14.4 gjelder ikke Tap som kan tilskrives grov uaktsomhet eller bevisste forsømmelser fra Leverandørens side.

15. PRODUKTANSVAR OG TILBAKEKALLING

15.1 Dersom en tredjepart retter et krav mot Kunden og søker kompensasjon for personskade, dødsfall eller skader på løsøre eller fast eiendom med påstand om at det skyldes og/eller har forbindelse med bruk og/eller besittelse av Varene, eller hvis Kunden på noen annen måte blir oppmerksom på en Sikkerhetsmangel eller andre farlige mangler på Varene, må Kunden (i) i størst mulig grad forebygge og begrense faren og skadene og (ii) umiddelbart informere Leverandøren om forholdet slik at man kan iverksette nødvendige tiltak.

15.2 Kunden må gjøre sitt beste for å begrense alle tap som skyldes eller følger av produktansvar. Ingenting i denne Avtalen skal begrense Kundens forpliktelse til å begrense tap Kunden kan lide eller pådra seg som følge av en hendelse som kan føre til et krav under skadesløsheten i henhold til punkt 15.3.

15.3 Leverandøren skal holde Kunden skadesløs overfor alle Tap Kunden måtte pådra seg i forbindelse med personskader, dødsfall og skader på løsøre eller fast eiendom, i den grad et slikt Tap skyldes en mangel på Varene og det kreves av preseptorisk lov, forutsatt at: (i) Leverandøren har mottatt et rettidig varsel i samsvar med punkt 15.1, (ii) Leverandøren alene bestemmer hvordan kravet skal imøtegås, og hvordan eventuelle forhandlinger om oppgjør eller forlik skal håndteres, (iii) Kunden har fulgt Leverandørens muntlige og skriftlige instrukser vedrørende oppbevaring, håndtering og bruk av Varene eller (dersom ingen instrukser er gitt) god bransjepraksis om disse forhold, (iv) Kunden ikke påtar seg noe ansvar, gir noe tilbud eller inngår forlik eller avtaler om oppgjør i forbindelse med kravet uten at Leverandøren på forhånd godkjenner dette, (v) Kunden fullt ut og for egen regning samarbeider med Leverandøren om å etterforske og imøtegå ethvert krav (herunder ved å gi tilgang til lokaler og informasjon), og (vi) Kunden fullt ut samarbeider om eventuelle tilbakekallinger i henhold til punkt 15.4.

15.4 Dersom Leverandøren finner at Varer som er solgt til Kunden, kan ha mangler eller er uegnet for salg, skal Kunden på Leverandørens forespørsel (i) fullt ut og for egen regning samarbeide om etterforskningen og (ii) tilbakekalle alle slike Varer fra salg og, etter Leverandørens beslutning, enten returnere slike Varer til Leverandøren eller destruere dem og gi Leverandøren skriftlig dokumentasjon på slik destruksjon. Dersom Kunden returnerer eller destruerer alle tilbakekalte Varer og gir Leverandøren skriftlig dokumentasjon på en slik destruksjon i samsvar med Leverandørens instrukser, vil Leverandøren etter eget valg (i) erstatte eller refundere alle slike returnerte eller destruerte Varer og (ii) betale for alle dokumenterte transport- og destruksjonskostnader.

16. AVGRENSNING AV ERSTATNINGSANSVAR

16.1 LEVERANDØREN HAR IKKE ANSVAR UNDER GARANTIEN I PUNKT 11 FOR DELER AV VARENE SOM IKKE ER PRODUSERT AV LEVERANDØREN, I DETTE TILFELLET VIL KUNDEN KUN HA KRAV UNDER PRODUSENTENS GARANTI FOR LEVERANDØREN.

16.2 SÅ LANGT DET ER TILLATT ETTER GJELDENDE LOV SKAL INGEN AV PARTENE UNDER NOEN OMSTENDIGHET VÆRE ANSVARLIG OVERFOR MOTPARTEN, UANSETT HVORDAN FORHOLDET HAR OPPSTÅTT, DET VÆRE SEG LOVPÅLAGT ELLER VED KONTRAKTSBRUDD, UAKTSOMHET (HERUNDER FORSØMMELSER), MANGLENDE OVERHOLDELSE AV LOVPÅLAGTE FORPLIKTELSER ELLER PÅ NOEN ANNEN MÅTE, FOR NOE DRIFTSTAP, INNTEKTSTAP, TAP AV FAKTISK ELLER FORVENTET FORTJENESTE, TAP AV GOODWILL, PRODUKSJONSTAP, TAP AV FORRETNINGER ELLER FORRETNINGSMULIGHETER, TAP AV OMDØMME, TAP AV FORVENTEDE BESPARELSER, TAP AV ELLER ØDELEGGELSE AV DATA ELLER INFORMASJON, FOR SPESIELLE ELLER INDIREKTE TAP ELLER SKADER, ELLER FOR FØLGETAP ELLER FØLGESKADER AV ET HVILKET SOM HELST SLAG, UANSETT ÅRSAK, ENTEN ET SLIKT TAP ELLER EN SLIK SKADE KUNNE FORUTSES ELLER BLE OVERVEID AV PARTENE ELLER IKKE.

16.3 LEVERANDØRENS MAKSIMALE ANSVAR OVERFOR KUNDEN UNDER ELLER I FORBINDELSE MED AVTALEN (INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRENSET TIL MANGLER OG/ELLER FORSINKELSER OG/ELLER AVTALEBRUDD), VÆRE SEG LOVPÅLAGT ELLER VED LOVBRUDD ELLER KONTRAKTSBRUDD, UAKTSOMHET (HERUNDER FORSØMMELSER), MANGLENDE OVERHOLDELSE AV LOVPÅLAGTE FORPLIKTELSER, SKADESLØSHET ELLER PÅ NOEN ANNEN MÅTE, SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHET OVERSTIGE 125 % AV DEN TOTALE PRISEN KUNDEN HAR BETALT ELLER SKAL BETALE FOR DE RELEVANTE VARENE I HENHOLD TIL AVTALEN.

16.4 I den grad det kreves av gjeldende lov skal ingenting i Avtalen begrense eller utelukke ansvar for (i) grov uaktsomhet, (ii) bevisste forsømmelser, (iii) bedrageri eller falske fremstillinger, (iv) dødsfall eller personskader eller (v) alt annet ansvar, så langt dette ikke kan utelukkes eller begrenses i henhold til loven. Ingen av bestemmelsene i Avtalen skal påvirke Kundens rettigheter så lenge vedkommende anses som en «forbruker» etter gjeldende lov.

17. HEVING

17.1 Hver av partene kan, uten å pådra seg erstatningsansvar, varsle motparten om at Avtalen heves umiddelbart, dersom: (i) motparten begår et vesentlig avtalebrudd og (dersom et slikt avtalebrudd kan rettes opp) unnlater å rette opp forholdet innen en periode på tjue (20) Virkedager etter å ha mottatt en skriftlig anmodning om å gjøre dette, (ii) motparten gjentatte ganger misligholder et eller flere av vilkårene i Avtalen på en slik måte at det fremgår tydelig av atferden at motparten ikke ønsker eller evner å følge vilkårene i Avtalen, (iii) det leveres en begjæring, gis et varsel, kunngjøres et vedtak eller gis en ordre om eller i forbindelse med oppløsning eller konkurs av motparten, (iv) motparten innstiller eller avslutter hele eller en betydelig del av virksomheten sin, (v) motparten iverksetter eller påtvinges en liknende eller tilsvarende rettslig prosedyre, søksmål eller andre rettslige skritt som følge av gjeld, i en hvilken som helst rettskrets.

17.2 Ethvert brudd på punktene 6.10, 14.3og 21 til og med 25 skal anses som et vesentlig avtalebrudd i henhold til punkt 17.1.

17.3 Heving av Avtalen skal ikke påvirke partenes opparbeidede rettigheter, avhjelpende tiltak, forpliktelser eller ansvar som foreligger på hevingstidspunktet.

17.4 Ved heving av Avtalen skal hver av partene (i) straks returnere alt av utstyr, materialer, dokumentasjon og eiendeler som tilhører motparten, og som motparten hadde levert til parten i forbindelse med levering og kjøp av Varene under Avtalen, og (ii) gi en skriftlig erklæring til motparten, på forespørsel, om at man har fulgt de ovennevnte kravene.

17.5 Dersom noen del av Varene eller Avtalen ikke er levert eller oppfylt på den datoen Avtalen opphører, kan Leverandøren som hevende part, etter eget valg, utsette leveringstidspunktet, kansellere leveransen eller selge Varene på det åpne markedet og belaste Kunden for eventuelle Tap.

18. TREDJEPARTSANSVAR

18.1 Når Kunden opptrer som mellommann for salg av Varer fra Leverandøren, skal Kunden forsikre seg om at ansvarsbegrensninger, ansvarsfraskrivelser og andre relevante bestemmelser som er angitt i Avtalen, skal overføres til sine kunder, som i sin tur skal være forpliktet til å gjøre det samme, slik at man sikrer at ansvarsbegrensningene opprettholdes helt til Varene når frem til sluttbrukerne.

18.2 I den utstrekning Leverandøren holdes til ansvar overfor en tredjepart for Varene og/eller Avtalen, skal Kunden påta seg å holde Leverandøren skadesløs i like stor utstrekning som Leverandørens ansvar er begrenset ifølge Avtalen, slik at Leverandørens maksimale eksponering for et slikt krav fra en tredjepart begrenses til de beløpene som er angitt i punkt 16.3.

19. REACH-FORSKRIFTEN

19.1 Leverandøren garanterer at gjeldende REACH-forskrift overholdes i forbindelse med Varene. Leverandøren er ansvarlig for at alle stoffer som er brukt i Varene, og som skal registreres etter REACH-forskriften, er blitt eller vil bli registrert av Leverandøren og/eller dennes underleverandører i tråd med REACH-forskriften.

19.2 Kunden skal bare bruke Varene til det eller de formål som er registrert av Leverandøren, eller til formål som Kunden selv har varslet Det europeiske kjemikaliebyrå om, for det eller de stoffene som er brukt i Varene. Men hvis Kunden har til hensikt å gå til anskaffelse av Varene for annen bruk enn det som er registrert av Leverandøren og/eller dennes underleverandører, eller som Kunden selv har varslet som angitt ovenfor, må Kunden overholde relevante krav til etterfølgende brukere, som angitt i art. 37 i REACH-forskriften.

19.3 Kunden må også følge instruksene som er angitt i relevante sikkerhetsdatablader (inklusive eventuelle eksponeringsscenarioer som

© 2017 YARA. MED ENERETT

er omtalt i vedleggene), og som Kunden kan få av Leverandøren sammen med Varene.

20. HMSK OG PRODUKTFORVALTNING

20.1 Kunden skal til enhver tid overholde de gjeldende lover og forskrifter for Helse, miljø, sikkerhet og kvalitet I i forbindelse med gods og tjenester som er levert, inkludert gjenvinning av emballasje, og ha på plass et tilfredsstillende system for HMS og kvalitetssikring som passer for Varene. Dersom Kunden eller en av Kundens Representanter besøker en av Leverandørens fasiliteter, må vedkommende til enhver tid følge Leverandørens regler og regler angående HMSK.

20.2 Kunden er klar over at kjemikalier kan være et farlig produkt når de oppbevares eller brukes på en uvøren eller uriktig måte. Kunden skal advare, beskytte og lære opp alle personer, der det er hensiktsmessig, som kan være utsatt for disse farene. Kunden er forpliktet til å gjøre seg kjent med og overholde advarsler og sikkerhetsinformasjon (sikkerhetsdatablader) i tilknytning til Varene og at denne informasjonen blir gjort tilgjengelig til alle Kundens Representanter før bruk av Varene. Kunden er forpliktet til å forsikre seg om at Varene er korrekt merket, og at de forblir merket som de var på leveringstidspunktet. Videre må Varene bare brukes, håndteres, oppbevares, blandes og anvendes i nøye overensstemmelse med Leverandørens anbefalinger så vel som i tråd med alle relevante forskrifter, retningslinjer og bransjestandarder.

20.3 Leverandøren forbeholder retten for seg og sine Representanter til å gjennomføre inspeksjonsrunder ved Kundens lagerfasiliteter. Slike inspeksjoner kan finne sted før eller etter levering, og Kunden godtar at Leverandøren kan gjennomføre periodiske oppfølgingsinspeksjoner i slikt omfang Leverandøren bestemmer, basert på en vurdering av risikopotensialet. Leverandøren skal varsle Kunden om at den har til hensikt å gjennomføre slike inspeksjoner minst fem (5) Virkedager på forhånd. Inspeksjonene skal utføres av partene i fellesskap og i samsvar med Leverandørens sikkerhetshåndbok og sikkerhetsprosedyrer. Slike inspeksjoner med etterfølgende rapporter skal bare brukes til interne formål hos Leverandøren og skal ikke frita Kunden fra eventuelt ansvar. Men hvis Leverandøren oppdager et alvorlig avvik fra lovkrav eller god bransjestandard i lagringsfasilitetene, sikker forvaltning av Varene eller på annen måte, forbeholder Leverandøren seg retten til å innstille ytterligere leveranser til Kunden inntil avviket er utbedret og Leverandøren igjen er tilfreds med forholdene.

20.4 I henhold til farlige produkter solgt under Incoterms "Carriage and Insurance Paid To (CIP)" er det et krav for levering at Kunden: (i) avtaler en formell sikkerhetsprotokoll med fraktfører. Sikkerhetsprotokollen skal bestå av, men ikke være begrenset til, regler for fraktførers tilgang til og arbeid på Kundens område, personlig beskyttelsesutstyr; kjøretøy standarder; retningsanvisninger og fartsgrenser, krav til trening, kontakt detaljer i normal- og nødsituasjoner; spesifikke operasjonsprosedyrer; og (ii) aksepterer en sikkerhetsinspeksjon av Leverandør (eller dennes underleverandør) før levering, for å vurdere status for de tiltenkte lagringsfasilitetene og bekrefter tilfredsstillende tilgang til ethvert leveringskjøretøy. Skulle inspeksjonen avdekke aspekter ved lagringsfasilitetene eller dets ledelse som etter inspektørens oppfatning ikke tilfredsstillende håndterer de lokale farene og risikoene, forbeholder Leverandøren seg retten til å nekte enhver levering.

20.5 I henhold til farlige produkter solgt under Incoterms "Free Carrier" (FCA) er det er krav for levering at Kunden: (i) sikrer at deres fraktfører er kompetent til å håndtere det aktuelle produktet og har passende nød- og sikkerhetsplaner på plass; og (ii) der fraktfører skal avhente produkt hos Leverandørens lokasjon skal Kunden sikre at fraktfører er godkjent for tilgang til Leverandørens område og at en formel sikkerhetsprotokoll er avtalt mellom fraktfører og Leverandørens lokasjon. På et hvert tidspunkt må fraktfører oppfylle Leverandørens sikkerhetsregler for lokasjonen. For det tilfelle at fraktfører ikke etterlever den avtalte sikkerhetsprotokollen eller enhver annen regel for Leverandørens lokasjon forbeholder Leverandøren retten til å nekte både tilgang til enhver lokasjon og lasting av ethvert produkt.

20.6 Informasjon i sikkerhetsdatablader eller som formidles i forbindelse med en anbefaling, var – så langt Leverandøren kjenner til – korrekt og nøyaktig på den datoen da det relevante sikkerhetsdatabladet ble publisert, eller da anbefalingen ble gitt. All formidlet substansklassifiserings-informasjon er i henhold til regelverket. All annen informasjon er industriakseptert standard eller basert på Leverandørens kunnskap og erfaring og er ment å fungere som retningslinjer for egnet bruk, håndtering og oppbevaring av Varene og må ikke anses som en garanti eller kvalitetsindikasjon eller på noen som helst måte tjene som grunnlag for erstatningskrav mot Leverandøren eller dennes Representanter.

20.7 I den grad Varene omfatter Utgangsstoffer for eksplosiver skal Kunden: (i) registrere og deklarere slike Utgangsstoffer for eksplosiver hos relevante myndigheter i henhold til gjeldende regelverk, (ii) kun videreselge eller gjøre Utgangsstoffer for eksplosiver tilgjengelig for kunder eller sluttbruker med et yrkesmessig behov, (iii) kartlegge farer og problemer som kan oppstå ved håndtering av Utgangsstoffer for eksplosiver ved å gjennomføre en risikovurdering for uhell og for at Utgangsstoffer for eksplosiver kan komme på avveie (skal omfatte forhold i og utenfor virksomheten), (iv) på bakgrunn av risikovurderingen utarbeide planer og gjennomføre tiltak for å hindre at Utgangsstoffer for eksplosiver kommer på avveie og for å forebygge uhell, (v) sørge for at alle som håndterer Utgangsstoffer for eksplosiver har tilstrekkelig kunnskap og ferdigheter til å utføre oppgavene på en sikker og forsvarlig måte, (vi) sørge for sikker og passende oppbevaring og listeføring av Utgangsstoffer for eksplosiver, og (vii) uten ugrunnet opphold, rapportere om mistenkelige transaksjoner, tyveri eller betydelig og uforklarlig svinn til relevante myndigheter.

21. OVERDRAGELSER OG UNDERENTREPRISE

21.1 Ingen av partene kan overdra, bytte ut, overføre eller videreliseniere noen rettigheter, ytelser eller forpliktelser under Avtalen uten etter skriftlig samtykke fra motparten, dog forutsatt at Leverandøren kan overdra, overføre eller videreliseniere sine rettigheter og forpliktelser under Avtalen til et annet medlem av Yara Konsernet.

21.2 Kunden må varsle Leverandøren uten utilbørlig opphold når det har funnet sted en endring av Kontroll over Kunden.

22. KONFIDENSIALITET

22.1 Både Leverandøren og Kunden forplikter seg til ikke på noe tidspunkt så lenge Avtalen varer, og i fem (5) år etterpå, å videreformidle noe Konfidensiell informasjon som de selv er gjort kjent med av motparten, til noen andre overhodet, unntatt etter det som er tillatt i punkt 22.2.

22.2 Hver av partene kan videreformidle motpartens Konfidensielle informasjon: (i) til sine Representanter når disse trenger slik informasjon for å kunne oppfylle partens forpliktelser under Avtalen, så fremt den informerende parten treffer alle nødvendige og rimelige tiltak for å forsikre seg om at Representantene overholder taushetsplikten som er angitt i dette punkt 22, som om de selv var en part i Avtalen. Den informerende parten er ansvarlig for at sine Representanter overholder taushetsplikten som er angitt i dette punktet, (ii) når det kreves av relevante lovregler, en rettsordre eller en offentlig myndighet eller reguleringsmyndighet.

22.3 Ingen part skal bruke motpartens Konfidensielle informasjon til noe annet formål enn å oppfylle sine forpliktelser under Avtalen.

23. IMMATERIELLE RETTIGHETER

23.1 Leverandøren har enerett på sine egne Immaterielle rettigheter. Ingen rettigheter eller forpliktelser i forbindelse med Leverandørens Immaterielle rettigheter, annet enn de som uttrykkelig er angitt i Avtalen, skal overføres til Kunden eller anses som innfortolket i Avtalen. Rent konkret skal det ikke gis noen lisens, verken direkte eller indirekte, på Immaterielle rettigheter som Leverandøren innehar, oppretter, anskaffer eller overdrar, verken nå eller i fremtiden. Med mindre det er avtalt noe annet, skal Leverandøren beholde eneretten til alle (i) endringer eller forbedringer av eksisterende Immaterielle rettigheter og (ii) nye Immaterielle rettigheter som opprettes ved fremstilling eller levering av Varene (eller på annen måte) fra Leverandøren til Kunden.

23.2 Kunden skal ikke uten etter skriftlig samtykke fra Leverandøren: (i) videreliseniere, overføre eller på annen måte overdra bruksrettighetene for noen Immaterielle rettigheter som innvilges under Avtalen, (ii) etablere, registrere og/eller ta i bruk visuelle elementer fra de Immaterielle rettighetene (for eksempel logoens firkant, vikingskipet, skjoldene, skrifttypen, deler av navnene Yara, Viking og Skip), (iii) bruke de Immaterielle rettighetene, verken alene eller i kombinasjon med noe firmanavn, merkenavn eller varemerke som tilhører eller benyttes av Kunden eller noen tredjepart, (iv) endre, gjøre ugjenkjennelig, gjøre tilføyelser til eller fjerne henvisninger til de Immaterielle rettighetene, henvisninger til Leverandøren eller noe annet navn som vises på Varene eller Varenes emballasje eller merking, eller (v) gjøre, eller unnlate å gjøre, noe med de Immaterielle rettighetene som kan påvirke deres gyldighet.

23.3 Leverandøren gir ingen forsikringer, betingelser eller garantier, verken uttrykkelig eller underforstått, (i) om de Immaterielle rettighetenes gyldighet eller tvangskraft eller (ii) om at de Immaterielle rettighetene ikke krenker de Immaterielle rettighetene til noen tredjepart.

23.4 Dersom Kunden blir kjent med at Leverandørens Immaterielle rettigheter krenkes av en tredjepart eller av en ulovlig handling som rammer Leverandørens interesser, skal Kunden straks rapportere forholdet til Leverandøren. Kunden skal gjøre sitt beste og i tråd med Leverandørens retningslinjer for å bistå Leverandøren og beskytte denne mot slike krenkelser.

24. PERSONVERN

24.1 Leverandøren og Kunden skal så lenge Avtalen varer: (i) overholde og sørge for at alle Representanter overholder alle gjeldende lover og forskrifter angående personvern i forbindelse med Personopplysninger, og med sine ytelser i henhold til Avtalen, (ii) ikke gjøre, forårsake eller tillate noe som kan forårsake eller på annen måte føre til at motparten begår et brudd på gjeldende lover og forskrifter angående personvern.

24.2 Kunden gir Leverandøren tillatelse til å samle inn og behandle Personopplysninger i samsvar med Leverandørens til enhver tid gjeldende personverndirektiv for tredjeparter – som er tilgjengelig på Leverandørens hjemmeside, eller som man kan be om å få en utskrift av – og i samsvar med gjeldende lover og forskrifter. Leverandøren kan også, så langt det er tillatt i gjeldende lov, behandle Personopplysninger i forretningsøyemed til følgende formål: (i) Utvikling og forbedring av produkter og/eller tjenester, (ii) kundebehandling, (iii) inngåelse og gjennomføring av avtaler, (iv) relasjonsstyring og markedsføring, (v) gjennomføring av forretningsprosesser, utarbeidelse av interne regnskaper og årsberetninger, (vi) HMSK, og (vii) sikre overholdelse av juridiske krav. Videre kan Leverandøren også behandle Personopplysninger til å utarbeide rapporter og/eller anbefalinger til Kunden om Varer som Leverandøren tror kan være av interesse for Kunden.

24.3 Kunden garanterer med dette at: (i) på det tidspunktet da Leverandøren eller dennes tidligere, eksisterende eller fremtidige Representanter, mottar subjektenes (registrantenes) Personopplysninger/data, har subjektene fått (eller vil få) full informasjon om hva personopplysningene skal brukes til, mens de nødvendige samtykker er (eller vil bli) hentet inn, og Kunden er ellers forpliktet til å videreformidle data som er blitt, eller som kan bli, levert til Leverandøren, (ii) relevante Representanter har etablert (eller vil etablere) et egnet rettslig grunnlag (f.eks. samtykke, der det er nødvendig) i samsvar med gjeldende lover og forskrifter om personvern, for overføring av Personopplysningene sine til land utenfor Kundens hjemland eller et annet medlem av Yara Konsernet.

24.4 Kunden skal straks varsle Leverandøren skriftlig og i alle tilfeller innen to (2) Virkedager etter (i) å ha blitt kjent med en reell eller angivelig, vilkårlig eller uautorisert tilgang, videreformidling, tap eller bruk av Personopplysninger, eller (ii) i tilfelle det rettes et krav eller en klage fra et subjekt om at Personopplysninger er kommet på avveie, og/eller at det har forekommet brudd på gjeldende lover eller forskrifter om personvern

 © 2017 YARA. MED ENERETT

fra Kundens side, enten Kunden selv har oppdaget dette eller det fremgår av en etterforskning og/eller et tiltak fra myndighetenes side. Et slikt varsel skal inneholde tilstrekkelige detaljer om all slik faktisk eller angivelig vilkårlig eller uautorisert tilgang, videreformidling eller bruk av Personopplysninger. Kunden må ikke bruke Personopplysninger som er mottatt fra Leverandøren med mindre det er nødvendig for å oppfylle formålet med denne Avtalen. Videre må Kunden til enhver tid forsikre seg om at det er truffet alle egnede sikkerhetstiltak for å beskytte Avtalen mot tap, misbruk, modifiseringer, uautorisert eller vilkårlig tilgang eller videreformidling, endringer eller ødeleggelse.

25. STANDARDER FOR GOD FORRETNINGSFØRSEL

25.1 Kunden må overholde alle gjeldende lover, forskrifter, regelverk og Sanksjoner som er relevante for Avtalen, og særlig hva gjelder menneskerettigheter, bestikkelser, korrupsjon, hvitvasking, regnskapsføring, økonomistyring og antiterror, inklusive Yaras Code of Conduct for forretningspartnere.

25.2 Kunden garanterer, sier seg enig i og forplikter seg til, i forbindelse med Avtalen, ikke å inngå, gi, tilby, gi løfte om eller autorisere noen former for bestikkelser eller smøring i form av upassende eller ulovlige betalinger, gaver, fordeler eller andre ting av verdi, verken direkte eller indirekte, til noen tredjepart.

25.3 Kunden erklærer og garanterer at det ikke ut over det som er formidlet skriftlig til Leverandøren, er noen Offentlige tjenestepersoner eller Nærstående som på avtaletidspunktet: (i) har en Kontrollerende eierandel i Kunden (verken direkte eller indirekte), (ii) har rett til ytelser dersom Leverandøren inngår Avtalen med Kunden.

25.4 Leverandøren kan når som helst, for egen regning og etter skriftlig forvarsel (gitt i rimelig tid) gjennomføre regelmessige integritetsgranskinger og -revisjoner av Kunden for å sikre samsvar med dette punkt 25. Forutsatt egnede prosedyrer for taushetsplikt, skal Kunden fullt ut samarbeide med Leverandøren om å utføre slike granskinger og revisjoner og overholde alle rimelige forespørsler, etter skriftlig forhåndsvarsel gitt i rimelig tid, om tilgang til fasiliteter, informasjon, enkeltpersoner og dokumentasjon.

25.5 Kunden skal forsikre seg om at alle forretningspartnere som utfører tjenester eller leverer varer i forbindelse med Avtalen, gjør dette på bakgrunn av en skriftlig kontrakt, som pålegger slike personer betingelser hovedsakelig tilsvarende de som er pålagt Kunden under dette punkt 25. Kunden er ansvarlig for rimelige og egnede prosedyrer for foretaksgransking før Kunden engasjerer forretningspartnere i forbindelse med Avtalen, og for å følge med på at slike personer overholder sine forpliktelser.

25.6 Uten at det skal gå ut over andre bestemmelser i denne Avtalen kan Leverandøren, etter å ha gitt skriftlig varsel til Kunden (i) innstille levering av Varer dersom, og for så lenge som, Leverandøren har rimelig grunn til å tro at Kunden har brutt eller unnlatt å oppfylle sine forpliktelser under dette punkt 25, og/eller (ii) si opp Avtalen dersom Kunden har brutt eller unnlatt å oppfylle sine forpliktelser under dette punkt 25.

25.7 Som det fra tid til annen kan avtales, skal Leverandøren og Kunden samarbeide om å arrangere og delta i opplæring, seminarer og prosjekter om god forretningsførsel, alt for egen regning.

25.8 Leverandøren og Kunden skal uten utilbørlig opphold rapportere mistenkte krenkelser av dette punkt 25 til motparten.

26. SANKSJONER

26.1 Kunden erklærer og garanterer overfor Leverandøren at Kunden på avtaletidspunktet: (i) ikke står oppført på en Sanksjonsliste eller er direkte eller indirekte underlagt Sanksjoner, (ii) ikke bryter noen relevante Sanksjoner, (iii) ikke har engasjert noen personer eller noen enhet som er nevnt i avsnitt (i) over, i forbindelse med forhandlinger om, tilslutning til eller håndheving av denne Avtalen.

26.2 Dersom det inntreffer en Sanksjonshendelse i tilknytning til Kunden etter datoen for denne Avtalen og før Avtalen utløper eller opphører, eller før den datoen da alle forpliktelser under Avtalen i sin helhet bortfaller, avhengig av hva som inntreffer først: (i) skal Kunden straks varsle Leverandøren skriftlig og detaljert om Sanksjonshendelsen – etter en forespørsel fra Leverandøren om å gjøre dette – sammen med all annen informasjon Leverandøren med rimelighet kan be om, (ii) uten at det går ut over avsnitt (iii) nedenfor, kan Leverandøren så lenge Sanksjonshendelsen forekommer, innstille gjennomføringen av Avtalen ved å varsle Kunden om dette. Ingen part skal holdes ansvarlig for manglende overholdelse av noen av sine forpliktelser i suspensjonstiden, forutsatt at Kunden fortsetter å gjør alt den med rimelighet kan, for å løse Sanksjonshendelsen – og holder Leverandøren informert om hvordan det går. Suspensjonen skal avsluttes, og partene skal gjenoppta forpliktelsene sine så snart det er rimelig og juridisk mulig, etter at Sanksjonshendelsen har opphørt, (iii) Leverandøren kan når som helst mens Sanksjonshendelsen pågår si opp denne Avtalen ved å varsle Kunden om det. Et slikt opphør skal skje uten at noen av partene har noe videre ansvar, men det skal ikke påvirke ansvar som er påløpt før suspensjonsdatoen eller opphør i samsvar med dette punkt 26.2, og som den relevante part kan gjøre gjeldende på opphørsdatoen.

27. FORCE MAJEURE

27.1 En part skal ikke anses for å ha brutt Avtalen eller være ansvarlig for Tap eller skade som motparten har lidd eller pådratt seg som følge av en mangel eller forsinket utøvelse av sine forpliktelser under Avtalen, i den utstrekning det oppstår av eller kan tilskrives en hindring (i) som med rimelighet kan sies å ligge utenfor partens kontroll, (ii) som det ikke med rimelighet kan forventes at parten skulle ha tatt hensyn til ved inngåelse av Avtalen, og (iii) som parten har brukt alle rimelige midler for å redusere virkningene av, for å kunne gjennomføre sine forpliktelser under Avtalen på en måte som er rimelig gjennomførbar, og det så snart som mulig. En part som utsettes for en Force Majeure-hendelse skal straks varsle motparten skriftlig om arten og omfanget av Force Majeure-hendelsen som fører til en mangel eller forsinkelse i gjennomføringen av ens forpliktelser under Avtalen.

27.2 En part som påberoper seg punkt 27, skal regnes for å ha etablert betingelsene som er beskrevet i punkt. 27 i tilfelle en eller flere av følgende hindringer inntreffer – inklusive, men ikke begrenset til: (i) Naturkatastrofer inklusive flom, jordskjelv, storm, pest, epidemi, syklon, tyfon, orkan, tornado, snøstorm, vulkansk aktivitet, jordskred, flodbølge, tsunami, skader eller ødeleggelser som følge av lynnedslag, tørke eller andre naturkatastrofer, (ii) eksplosjon, brann, ødeleggelse av maskiner, utstyr, fabrikker og alle slags installasjoner og bygninger, langvarig sammenbrudd av transport, telekommunikasjon eller offentlige forsyninger – inkludert, men ikke begrenset til elektrisk strøm, gass eller vann, (iii) krig (enten den er formelt erklært eller ikke), væpnet konflikt eller alvorlig trussel om dette (inkludert, men ikke begrenset til fiendtlig angrep, blokade eller militær embargo), fiendtligheter, invasjon, handlinger utført av fremmede makter, omfattende militær mobilisering, bruk av Sanksjoner, brudd i diplomatiske forbindelser eller liknende tiltak, (iv) borgerkrig, revolusjon og urostifting, militær eller sivil usurpasjon, opptøyer, sivil uro, gjengvold, sivil ulydighet, (v) terrorangrep, sabotasje eller kapring, (vi) kjernefysisk, kjemisk eller biologisk forurensning eller supersonisk smell, (vii) etterlevelse av pålegg, regler, forskrifter eller anvisninger fra domstoler eller myndigheter, eller tiltak truffet av en offentlig myndighet (lovlig eller ulovlig), portforbud, ekspropriasjon, tvungen ervervelse, konfiskering av arbeider, rekvisisjoner, nasjonalisering, innføring av embargo, eksport- eller importforbud, rasjonering eller andre begrensninger eller forbud eller ulovlig tilbakeholdelse av nødvendige lisenser eller samtykke, (viii) forlis eller ekstreme værforhold (f.eks. islagt farvann) og (ix) arbeidstvister – for eksempel, men ikke begrenset til boikott, streik og lockout, gå sakte-aksjoner eller okkupasjon av fabrikker og lokaler.

27.3 Hvis en part ikke kan oppfylle en eller flere av sine avtalefestede forpliktelser på grunn av mislighold fra en tredjepart som vedkommende part har engasjert for å oppfylle hele eller deler av Avtalen, skal punkt 27 bare komme til anvendelse på den parten som påberoper seg den: (i) dersom og i den utstrekning den påberopende parten dokumenterer oppfyllelse av kravene som er angitt i punkt 27, og (ii) dersom, og i den grad, den påberopende parten godtgjør at de samme kravene er oppfylt for tredjeparten.

27.4 Dersom Leverandøren risikerer å miste deler av eller alle forsyningskildene sine, skal den bare være forpliktet til å gjøre kommersielt rimelige bestrebelser på å kjøpe materialer fra alternative forsyningskilder for å kunne foreta leveranser til Kunden. Ved mangelfulle forsyninger skal Leverandøren ha rett til å distribuere tilgjengelige kvanta etter eget forgodtbefinnende, samtidig som den tar hensyn til sine egne krav og andre interne og eksterne leveringsforpliktelser.

27.5 Dersom Force Majeure-hendelsen fortsetter i en sammenhengende periode på mer enn tre (3) måneder, kan en hvilken som helst part heve Avtalen ved å gi et skriftlig varsel til motparten om dette ti (10) Virkedager i forveien. En slik heving skal skje uten at det setter gjeldende parters rettigheter til side for avtalebrudd som eventuelt inntreffer før Avtalen opphører.

28. GJELDENDE LOV OG HÅNDTERING AV TVISTEMÅL

28.1 Avtalen og alle tvister eller krav som oppstår ut av eller i forbindelse med den eller med dens kontraktsgjenstand eller opprettelse (herunder tvister og krav utenfor Avtalen), er underlagt og skal tolkes i samsvar med lovene der Leverandøren har sitt registrerte hovedkontor, med unntak av reglene om lovkonflikter. Det skal ses bort fra FN-konvensjonen om kontrakter for internasjonale løsørekjøp (CISG) fra 1980.

28.2 Dersom det oppstår en tvist, uenighet eller krav mellom partene i tilknytning til Avtalen, skal partene varsle hverandre skriftlig om grunnen til tvisten og straks stille på et sted som er valgt av Leverandøren, i god tro for å forsøke å finne en minnelig løsning på tvistemålet.

28.3 Dersom man ikke kommer frem til en minnelig ordning innen tjue (20) Virkedager etter et slikt varsel, avtaler partene ugjenkallelig at domstolen som tilhører den rettskretsen Leverandørens registrerte adresse ligger i, skal ha eksklusiv myndighet til å avgjøre ethvert tvistemål eller krav som oppstår ut av eller i forbindelse med Avtalen eller med dens kontraktsgjenstand eller opprettelse (herunder tvister og krav utenfor Avtalen), forutsatt at Leverandøren i egenskap av innklager har rett til å anlegge sak mot Kunden i en hvilken som helst annen domstol med kompetent domsmyndighet.

© 2017 YARA. MED ENERETT

Knowledge grows

Code of Conduct

for Yaras forretningspartnere

Hver av Yaras forretningspartnere, inkludert leverandører, distributører, agenter, forhandlere og Joint Venture-partnere, er anerkjent som et viktig medlem av det verdensomspennende teamet som bidrar til Yaras suksess. Vi har som mål å utvikle relasjoner med forretningspartnere som deler lignende konsernverdier, Ambition, Curiosity, Collaboration og Accountability, og drive virksomhet på en etisk måte.

Yara tar hensyn til internasjonalt anerkjente og aksepterte standarder på sentrale områder som internasjonale menneskerettigheter, forretningsetikk og arbeidsforhold. Vi forventer at forretningspartnerne våre gjør det samme og forplikter seg til bare å samarbeide med partnere som oppfyller dette kravet. Hvis Yaras forretningspartnere ikke overholder Code of Conduct, kan det føre til at forretningsforbindelser blir avsluttet.

1. Respekt for mennesker, menneskerettigheter og passende arbeidsforhold

- **Sikkert og sunt arbeidsmiljø**
  Yara forventer at ansatte hos forretningspartnerne våre skal få et sikkert og sunt arbeidsmiljø som overholder internasjonale standarder og nasjonale lover.

- **Diskriminering**
  Yara tar diskriminering svært alvorlig. Vi krever at alle ansatte i Joint Venture-virksomheten vår skal behandles med respekt og verdighet, og at like muligheter bare baseres på personlige meritter, uavhengig av rase, hudfarge, religion, kjønn, alder, nasjonalitet, seksuell legning, sivilstatus eller funksjonshemning. Alle Yaras forretningspartnere må ta personlig ansvar for å skape et rettferdig arbeidsmiljø og overholde all gjeldende lokal lovgivning vedrørende diskriminering innen ansettelse og rekruttering.

- **Barne- eller tvangsarbeid**
  Yara bruker ikke ufrivillig arbeid eller tvangsarbeid, og vi lar ingen gjøre det på vegne av oss. Bruk av barnearbeid av forretningspartnere må skje i samsvar med internasjonalt anerkjente standarder som retningslinjer fra UNICEF og ILO samt lokal lovgivning.

- **Organisasjonsfrihet**
  Yara forventer at forretningspartnere skal respektere og støtte de ansattes organisasjonsfrihet relatert til fagforeninger og lignende organisasjoner for ekstern representasjon. De ansatte skal også ha rett til kollektive forhandlinger som samsvarer med gjeldende lover og forskrifter. De ansatte skal også ha rett til å velge å ikke bli med i en fagforening eller oppsøke annen representasjon.

2. Miljøvern

Yara jobber kontinuerlig for å redusere påvirkningen aktivitetene våre har på miljøet

- Forretningspartnere oppfordres til å utvikle og implementere miljøretningslinjer.
- Vi forventer at forretningspartnere skal drive virksomheten sin i samsvar med alle gjeldende lover og forskrifter om miljøvern.
- Yara oppfordrer forretningspartnere til å utvikle og bruke miljøvennlige teknologier, produkter og tjenester.

3. Etikk og forretningsintegritet

- **Bestikkelser og korrupsjon**
  Yara forventer at forretningspartnere skal overholde de strengeste standardene innen forretningsetikk, respektere lokal lovgivning og ikke ta del i noen form for korrupsjon, bestikkelser, svindel, facilitation payment eller utpressing. Yara ser på facilitation payment som korrupsjon og har en nulltoleransepolicy for slike betalinger.

- **Hvitvasking**
  Yara driver sin virksomhet med sterk integritet og innenfor det lovgivning tillater. Vi tillater ikke at forretningspartnerne våre tolererer eller støtter hvitvasking av penger i noen form eller på noe sted på Yaras vegne.

- **Gaver og underholdning**
  Yaras hovedregel er at vi foretrekker ikke å gi eller motta gaver. Yaras ansatte kan generelt ikke gi eller motta gaver med en verdi på over USD 75 uten uttrykkelig skriftlig samtykke fra leder.

- **Rettferdig konkurranse**
  Yara forbyr strengt avtaler eller oppførsel som motvirker konkurranse, inkludert, blant annet, ulovlig prissamarbeid, begrensning av tilbudet av varer og tjenester, budsamarbeid og markedsdeling. Vi krever at forretningspartnerne våre skal støtte fri og rettferdig konkurranse og overholde gjeldende lover og forskrifter om konkurranse.

- **Konfidensiell informasjon**
  Yara er opptatt av å beskytte konfidensiell og personlig informasjon. Vi forventer at forretningspartnere overholder alle gjeldende lover og forskrifter om beskyttelse, bruk og formidling av Yaras eiendomsrettsbeskyttede, konfidensielle og personlige informasjon.

- **Interessekonflikter**
  Yara forventer at ansatte og forretningspartnere umiddelbart skal identifisere og håndtere situasjoner der det er interessekonflikt eller det tilsynelatende er interessekonflikt.

4. Misbruk av produkter

I tråd med vårt engasjement for og tilslutning til gjeldende juridiske og lovgivningsmessige forpliktelser vil Yara ikke tolerere misbruk av produktene våre til ulovlige formål. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, misbruk av ferdige produkter, mellomprodukter og råvarer i produksjon av ulovlig narkotika og ulovlige eksplosiver. Yara har besluttet å styrke juridiske og lovgivningsmessige rammeverk, og arbeider derfor kontinuerlig for å bevisstgjøre sine forretningspartnere om forpliktelsene de har med hensyn til å implementere egnede overvåkingssystemer i forsyningskjedene, slik at misbruk forhindres eller kan oppdages og stoppes umiddelbart.

Alle overtredelser og bekymringer knyttet til atferden til Yaras ansatte, konsulenter eller leverandører eller noen av våre forretningspartnere skal umiddelbart rapporteres til Yaras Ethics and Compliance-avdeling på **ethics@yara.com**

August 2017

ITALIANO TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Codice di condotta per i partner commerciali di Yara

TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

(SI RICHIAMA L'ATTENZIONE DEL CLIENTE SEGNATAMENTE SULLE DISPOSIZIONI SCRITTE IN LETTERE MAIUSCOLE)

1. DEFINIZIONI

1.1 Ai presenti Termini e Condizioni Generali di Vendita si applicano le seguenti definizioni:

a) Il termine "**Accordo**" indica l'accordo di vendita tra il Fornitore e il Cliente (che si tratti di un documento di vendita, di un ordine di acquisto, dell'accettazione di un ordine o altro), i presenti Termini e Condizioni Generali di Vendita ed eventuali altre appendici, nonché le modifiche o le variazioni concordate di tali documenti.

b) Per "**Giorno Lavorativo**" si intende qualsiasi giorno diverso dal sabato, dalla domenica o da un giorno considerato festivo nel paese del Fornitore.

c) Per "**Parente Stretto**" si intende il coniuge di un soggetto, i nonni, genitori, fratelli, figli, nipoti, zie, zii del soggetto stesso e del coniuge, nonché il coniuge di ciascuna di queste persone.

d) Per "**Informazioni Riservate**" si intende qualsiasi informazione riguardante le attività o gli affari di una parte (o, nel caso del Fornitore, di qualsiasi membro del Gruppo Yara) che potrebbe ragionevolmente essere considerata riservata da un imprenditore, ivi comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni relative ad operazioni, finanze, processi, piani, informazioni su prodotti, Diritti di Proprietà Intellettuale, segreti commerciali, software, opportunità di mercato e clienti di una parte.

e) Il termine "**Controllo**" indica la capacità di dirigere le attività di un'altra persona in virtù del possesso di azioni, di un contratto o altro.

f) Il termine "**Cliente**" indica l'entità identificata come acquirente dei Beni e/o Servizi e controparte del Fornitore nell'ambito dell'Accordo.

g) Il termine "**Beni e/o Servizi**" indica tutti i beni, i servizi e le opere, i documenti, i certificati e gli imballaggi, a seconda dei casi, che verranno erogati dal Fornitore ai sensi dell'Accordo.

h) Per "**Precursori di Esplosivi**" si intendono i precursori di esplosivi di cui al Regolamento (UE) n. 98/2013, e/o le sostanze e miscele definite come precursori di esplosivi da altre normative applicabili.

i) Per "**Evento di Forza Maggiore**" si intendono gli eventi elencati nella clausola 26.1.

j) Il termine "**HESQ**" indica la salute, la sicurezza, l'ambiente e la qualità.

k) Per "**Diritti di Proprietà Intellettuale**" si intendono, senza limitazione, i diritti di brevetto, i progetti registrati e non, il copyright, i marchi, i nomi commerciali, le consulenze e il know-how tecnico nonché tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale di qualunque tipo, applicabili ovunque a livello internazionale e a qualsiasi titolo.

l) Il termine "**Perdite**" indica tutte le perdite, le passività, le richieste di risarcimento, gli oneri, i costi, le penali e le spese dirette (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i danni, gli oneri e i costi legali, professionali ed extragiudiziali di altra natura).

m) Per "**Dati Personali**" si intendono i dati attraverso i quali un soggetto può essere direttamente o indirettamente identificato, o eventuale altra definizione di cui alla normativa applicabile.

n) Per "**Pubblico Ufficiale**" si intende qualsiasi persona impiegata da o operante per conto di un'autorità nazionale, regionale o locale, a tempo pieno o parziale; una società o un altro ente di proprietà pubblica o a controllo pubblico; i dipendenti o gli agenti di organizzazioni internazionali pubbliche (come ad esempio le Nazioni Unite, l'Unione Europea, la Banca Mondiale e altre organizzazioni internazionali per lo sviluppo); i partiti politici, i funzionari di partito e i candidati a cariche pubbliche; e chiunque altro agisca in veste ufficiale in nome o per conto di un'agenzia o di un ente statale, compresi i titolari di cariche legislative, amministrative o giudiziarie e i membri delle forze armate e della polizia.

o) Per "**Regolamento REACH**" si intende il regolamento REACH UE (CE 1907/2006).

p) Il termine "**Rappresentanti**" indica i dipendenti, i funzionari, gli agenti, i consulenti o i subappaltatori di una parte.

q) Per "**Difetti di Sicurezza**" si intende l'assenza di un qualsiasi dispositivo di sicurezza che un utente o il pubblico possano ragionevolmente aspettarsi dai Beni e/o Servizi.

r) Per "**Ente Sanzionatorio**" si intende uno qualsiasi dei seguenti: (i) il Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite; (ii) l'Unione europea; (iii) l'*Office of Foreign Assets Control* del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti d'America; ed (iv) eventuali Autorità competenti deputate a comminare Sanzioni nel paese in cui ha sede il Fornitore o in cui sia ubicata la relativa società capogruppo.

s) Il termine "**Sanzioni**" indica le sanzioni economiche o finanziarie, gli embarghi e le restrizioni commerciali relativi al terrorismo di volta in volta imposti, comminati o applicati da un Ente Sanzionatorio.

t) Per "**Evento Sanzionatorio**" si intendono gli eventi elencati nella clausola 25.1.

u) Per "**Elenco delle Sanzioni**" si intende un qualsivoglia elenco di cittadini, soggetti o entità (o simili) specificamente indicati, sottoposti a restrizioni o sanzionati cui sono state imposte, comminate o applicate Sanzioni da un Ente sanzionatorio, in base al caso specifico.

v) Con il termine "**Fornitore**" si intende l'entità identificata come fornitore dei Beni e/o Servizi e la controparte del Cliente nell'ambito dell'Accordo.

w) Con il termine "**Gruppo Yara**" si intende Yara International ASA e/o eventuali altre entità da essa direttamente e indirettamente controllate.

2. APPLICABILITÀ

2.1 I presenti Termini e Condizioni Generali di Vendita si applicano all'Accordo ed escludono eventuali altri termini che il Cliente richiede di imporre o incorporare o sottintesi da scambi, consuetudini, pratiche o prassi commerciali, a meno che l'accettazione sia espressamente confermata per iscritto dal Fornitore. Effettuando un ordine presso il Fornitore, il Cliente accetta di essere vincolato incondizionatamente dai presenti Termini e Condizioni Generali di Vendita.

2.2 Eventuali emendamenti o modifiche ai presenti Termini e Condizioni Generali di Vendita non saranno validi se non espressamente concordati per iscritto nell'Accordo dai Rappresentanti autorizzati delle parti.

2.3 In caso di conflitto tra le disposizioni dell'Accordo, la priorità dei vari documenti contrattuali viene stabilita in base al seguente ordine: (i) documento di vendita/conferma d'ordine; (ii) i presenti Termini e Condizioni Generali di Vendita; e (iii) tutte le altre appendici all'Accordo.

3. CONCLUSIONE DELL'ACCORDO

3.1 Le pubblicità, i preventivi o gli strumenti analoghi diffusi dal Fornitore non sono da intendersi come un invito a sottoscrivere un Accordo e non possono essere accettati, ma rappresentano piuttosto un invito al Cliente affinché presenti un'offerta vincolante per l'acquisto sotto forma di ordine di acquisto (o simile). Il Fornitore può emettere un avviso di ricezione dell'ordine, a scopo puramente informativo, senza che ciò costituisca una conferma o un'accettazione dell'ordine stesso. Qualsiasi modifica all'ordine proposta dal Fornitore deve essere considerata come una nuova offerta, alla quale il Cliente deve rispondere inviando una nuova offerta di acquisto sotto forma di ordine di acquisto (o simile).

3.2 L'Accordo tra il Fornitore e il Cliente deve essere formato ed entrare in vigore solamente dopo (i) la ricezione da parte del Fornitore di un ordine di acquisto (o simile) inviato dal Cliente; e (ii) il conseguente invio al Cliente da parte del Fornitore di un documento di conferma dell'ordine (o simile).

3.3 Una volta confermato, l'ordine non può essere annullato o modificato dal Cliente, salvo previa approvazione scritta da parte del Fornitore.

4. DISPOSIZIONI GENERALI

4.1 L'Accordo costituisce l'intero patto tra le parti e sostituisce tutti i precedenti accordi, intese, discussioni, corrispondenza e negoziazioni verbali o scritte tra le stesse in relazione ai Beni e/o Servizi. Il Cliente dichiara di non essersi basato su alcuna affermazione, promessa, dichiarazione, assicurazione o garanzia fatta o resa dal Fornitore o per conto dello stesso che non sia stabilita nell'Accordo.

4.2 Qualsiasi campione, disegno, descrizione o pubblicità prodotta dal Fornitore ed eventuali descrizioni o illustrazioni contenute nei cataloghi o nelle brochure del Fornitore sono presentate al solo scopo di fornire un'idea approssimativa dei Beni e/o Servizi in essi descritti; tali informazioni non formano parte dell'Accordo e non possiedono alcuna forza contrattuale.

4.3 I Beni e/o Servizi vengono consegnati solo a condizione che il Cliente ne abbia appurato l'idoneità al particolare scopo da lui richiesto. Eventuali consulenze da parte del Fornitore o dei suoi Rappresentanti sono fornite al meglio delle conoscenze degli stessi e non esonerano il Cliente dal condurre ricerche e test in proprio; non espongono inoltre il Fornitore e/o i suoi Rappresentanti a qualsivoglia responsabilità.

4.4 Se una parte qualsiasi dei presenti Termini e Condizioni Generali di Vendita contraddice le disposizioni di legge inderogabili ed è quindi ritenuta nulla, le altre condizioni rimarranno impregiudicate e si applicheranno nella loro interezza; le parti devono intraprendere trattative in buona fede al fine di modificare tale disposizione in modo che, una volta modificata, sia legale, valida e applicabile e che sia in grado di soddisfare nella misura massima consentita l'intenzione commerciale originale delle parti.

4.5 Il mancato o ritardato esercizio dei diritti o dei rimedi previsti dal presente Accordo o dalla legge non costituirà una rinuncia a tale diritto o rimedio o ad altri diritti o rimedi, né precluderà o limiterà l'esercizio futuro degli stessi. L'esercizio di tale diritto o rimedio in modo episodico o parziale non precluderà né limiterà l'esercizio futuro di tale diritto o rimedio o di qualunque altro diritto o rimedio.

4.6 Le comunicazioni, richieste, ecc. che in base alle disposizioni dell'Accordo devono essere presentate in forma scritta, dovranno essere inviate senza indugio tramite lettera, fax o email ai Rappresentanti autorizzati della controparte.

5. ASSICURAZIONE

5.1 Nel caso in cui il Cliente agisca come intermediario per la vendita dei Beni e/o Servizi da parte del Fornitore, lo stesso sarà tenuto ad ottenere e mantenere in vigore a proprie spese un'adeguata copertura assicurativa (ivi compresa, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, l'assicurazione di responsabilità civile) adatta alle attività del Cliente e alla natura dei Beni e/o Servizi. La copertura e la durata delle polizze assicurative deve valere per tutte le potenziali responsabilità collegate all'Accordo e ai Beni e/o Servizi e deve comprendere la rinuncia ai diritti di surrogazione nei confronti del Fornitore. Su richiesta del Fornitore, il Cliente deve fornire i relativi certificati assicurativi nonché le condizioni delle relative polizze assicurative.

6. CONSEGNA

6.1 Se non diversamente concordato per iscritto, i termini di consegna saranno conformi agli Incoterms 2010. Se non è stato concordato alcun termine di consegna, la consegna avrà luogo non appena possibile dal momento in cui i Beni e/o Servizi vengono messi a disposizione (i) del Cliente o (ii) di un vettore, spedizioniere o qualsiasi altra persona responsabile del trasporto dei Beni e/o Servizi (indipendentemente da chi ha incaricato tale vettore).

6.2 Se è stato deciso che il Fornitore si occuperà di organizzare il trasporto dei Beni e/o Servizi, quest'ultimo potrà decidere, a sua esclusiva discrezione, la modalità, il mezzo di trasporto e il vettore, rimanendo comunque in linea con i termini di consegna concordati. Il Cliente deve sempre collaborare appieno con il vettore e rispettare le tempistiche di scarico applicabili, come comunicato dal vettore o dal Fornitore. Tutte le spese o i costi aggiuntivi sostenuti a causa di ritardi nello scarico dovuti al Cliente o ai suoi Rappresentanti saranno addebitati al Cliente dal

© 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

Fornitore. Il Fornitore può inoltre addebitare al Cliente, una ragionevole quota del noleggio nel caso in cui il tempo di scarico previsto venga superato.

6.3 Se la consegna deve essere effettuata via nave, si applicano i termini di spedizione del Fornitore, allegati al presente per riferimento. Su richiesta del Cliente, il Fornitore può indicare i termini di spedizione.

6.4 Il Cliente deve fornire istruzioni di consegna adeguate e tempestive per iscritto al Fornitore. Nel caso in cui il Cliente richieda un metodo di consegna speciale, tale richiesta deve essere presentata entro e non oltre il momento dell'ordine. Se i Beni e/o Servizi non possono essere consegnati nel luogo di consegna/porto designato, il Fornitore dovrà informare il Cliente e avrà il diritto di effettuare la consegna nel luogo di consegna/porto accessibile e idoneo più vicino o in un luogo di consegna/porto richiesto dal Cliente. Tutti i costi aggiuntivi dovuti al cambiamento del luogo di consegna saranno addebitati al Cliente dal Fornitore, a meno che tale modifica non sia stata causata da un errore del Fornitore.

6.5 Inoltre, se non diversamente concordato per iscritto o stabilito nel termine di consegna applicabile, i seguenti costi verranno addebitati separatamente al Cliente dal Fornitore, a sola discrezione di quest'ultimo: (i) eventuali costi o penali dovute in caso di cancellazione o modifica di ordini da parte del Cliente; (ii) eventuali costi di trasporto, assicurazione, imposte, ecc. relativi alla consegna; (iii) eventuali spese di movimentazione all'interno del terminal (THC), controstallie, spese di banchina, eventuali spese per attrezzature speciali ed altri oneri analoghi; (iv) eventuali costi o penali dovuti in caso di danni al veicolo di trasporto, container, attrezzature (o simili); e (v) poiché i costi di trasposto pagati si applicano solo in caso di trasporto senza ostacoli, eventuali costi relativi a ulteriori periodi di attesa dovuti a circostanze al di fuori del controllo del Fornitore.

6.6 Su richiesta e a spese del Fornitore, il Cliente dovrà restituire allo stesso, a titolo gratuito, eventuali pallet o altri materiali da imballaggio. Il Cliente dovrà rendere disponibili tali materiali di imballaggio per la raccolta nel giorno/orario ragionevolmente richiesto dal Fornitore.

6.7 Se è stata concordata la consegna a rate dei Beni e/o Servizi, ogni consegna deve essere considerata come un contratto separato e deve essere fatturata e pagata separatamente, a meno che non sia stata concordata la fatturazione collettiva. Eventuali ritardi nella consegna o mancata consegna parziale non daranno diritto al Cliente di annullare o rifiutare qualsiasi altra consegna parziale, di risolvere l'Accordo relativo ai Beni e/o Servizi non consegnati o ritardare il pagamento.

6.8 Se la responsabilità del trasporto dei Beni e/o Servizi è del Cliente, quest'ultimo dovrà garantire l'idoneità, la sicurezza e la pulizia della modalità e del mezzo di trasporto prescelto, e sarà interamente responsabile di tale trasporto e degli eventuali difetti dei Beni e/o Servizi causati da tale trasporto. Il Fornitore si riserva il diritto di rifiutare di caricare i Beni e/o Servizi su un mezzo di trasporto se, a sua esclusiva discrezione, non lo ritiene conforme alle normative di trasporto applicabili o ai requisiti HESQ. La caricazione dei Beni e/o Servizi non deve essere intesa come accettazione del mezzo di trasporto e non pregiudicherà la responsabilità del Cliente. Il Cliente deve concordare in anticipo e rispettare i dettagli di consegna e di carico e il relativo luogo di consegna del Fornitore; deve inoltre assicurarsi che il vettore disponga degli ordini di ritiro necessari, ecc. Il Fornitore può, a sua discrezione, addebitare una commissione di movimentazione nel caso in cui il Cliente o il suo vettore non rispettino le tempistiche di carico applicabili.

6.9 È responsabilità del Cliente (i) rispettare in maniera rigorosa tutte le leggi e i regolamenti (tra cui il pagamento delle imposte applicabili) relativamente all'importazione, al trasporto, allo stoccaggio e all'utilizzo dei Beni e/o Servizi (importati o meno) nel paese e nel luogo di consegna; (ii) ottenere e mantenere valide ed efficaci, a sue spese, le licenze, autorizzazioni, approvazioni, permessi e altri benestare relativi all'importazione, trasporto, stoccaggio, distribuzione, vendita e uso dei Beni e/o Servizi (importati o meno) come di volta in volta richiesto; e (iii), se richiesto dal Fornitore, fornire copia di tali licenze e benestare al Fornitore prima della relativa consegna a scopo di ispezione.

7. TEMPI DI CONSEGNA E RITARDI NELLA CONSEGNA

7.1 Se non diversamente concordato, i Beni e/o Servizi devono essere consegnati entro un periodo di tempo ragionevole dopo la sottoscrizione dell'Accordo. A causa di vincoli logistici e di disponibilità del prodotto, le date di consegna fornite sono indicative e rappresentano unicamente una stima; i tempi di consegna non sono un requisito essenziale. Il periodo di consegna avrà inizio solamente al verificarsi dell'ultima condizione tra (i) l'entrata in vigore dell'Accordo o (ii) la ricezione di eventuali istruzioni di consegna per iscritto e/o di qualsiasi altra documentazione o informazioni da parte del Cliente.

7.2 Se una delle parti ha motivo di ritenere che la consegna o la ricezione dei Beni e/o Servizi subiranno ritardi, la stessa deve notificare senza indugio all'altra parte il motivo del ritardo e l'impatto che questo avrà sulla data di consegna indicata.

7.3 Nei limiti massimi previsti dalla legge applicabile, i ritardi nella consegna non autorizzano il Cliente a (i) rifiutare la consegna; (ii) risolvere l'Accordo; (iii) esigere un risarcimento danni per eventuali Perdite; o (iv) ritardare il pagamento (di qualsiasi consegna). In caso di eventuali ritardi rispetto alle date di consegna indicate, se ferme e confermate dal Fornitore per iscritto, il Cliente dovrà presentare eventuali reclami relativi ai ritardi nella consegna in maniera tempestiva e al più tardi entro cinque (5) Giorni Lavorativi dalla data confermata. Se il Cliente non invia tale reclamo al Fornitore entro il termine indicato, si ritiene che lo stesso abbia accettato il ritardo nella consegna e abbia rinunciato incondizionatamente ad eventuali richieste di risarcimento.

7.4 Il Fornitore non si assume alcuna responsabilità per eventuali mancate consegne o consegne di ordini effettuate in ritardo nella misura in cui tale mancanza o ritardo sia causato dal (i) mancato adempimento da parte del Cliente degli obblighi di cui al presente Accordo, ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la mancata comunicazione da parte del Cliente al Fornitore di istruzioni di consegna adeguate o di eventuali altre istruzioni relative alla consegna dei Beni e/o Servizi; o (ii) qualsiasi circostanza al di fuori del controllo del Fornitore che ostacoli l'esecuzione di una consegna tempestiva.

8. TITOLO DI PROPRIETÀ, RISCHIO E ONERI FISSI

8.1 I rischi legati ai Beni e/o Servizi passano al Cliente dopo ogni consegna o, in caso di consegna di prodotti alla rinfusa, in maniera progressiva dopo ogni consegna, ai sensi della clausola 6.1.

8.2 Il titolo di proprietà dei Beni e/o Servizi non passa al Cliente fino a quando il Fornitore non ha ricevuto il pagamento completo per (i) tali Beni e/o Servizi; e (ii) per tutte le altre somme esigibili o che divengono esigibili a favore del Fornitore da parte del Cliente in relazione ai Beni e/o Servizi. Il passaggio del titolo di proprietà per eventuali Beni e/o Servizi già pagati avviene solamente dopo la consegna. Su richiesta del Fornitore, il Cliente dovrà fornire l'assistenza richiesta per l'adozione di tutte le misure necessarie a proteggere il titolo di proprietà del Fornitore come stabilito alla presente clausola 8, ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la registrazione di eventuali ipoteche sul denaro o sui beni.

8.3 Fino a quando il titolo di proprietà non è passato dal Fornitore al Cliente, il Cliente è tenuto a (i) immagazzinare tali Beni e/o Servizi separatamente da tutti gli altri Beni e/o Servizi (per quanto possibile in base alle caratteristiche della Fornitura) detenuti dal Cliente in modo tale che rimangano chiaramente identificabili come proprietà del Fornitore; (ii) non costituire in pegno i Beni e/o Servizi, né totalmente né parzialmente; (iii) mantenere e conservare tali Beni e/o Servizi in condizioni soddisfacenti; (iv) su richiesta, restituire i Beni e/o Servizi al Fornitore; e (v) tenerli assicurati per conto del Fornitore a prezzo pieno contro tutti i rischi, a proprie spese. Il Cliente concede al Fornitore una licenza irrevocabile per permettere al Fornitore stesso e ai suoi Rappresentanti di accedere a tutti i locali in cui vengono di norma immagazzinati i Beni e/o Servizi di proprietà del Fornitore per assicurarsi che gli stessi siano effettivamente presenti ed ispezionarli, quantificarli e recuperarli.

8.4 Fino a quando il titolo di proprietà non sarà passato dal Fornitore al Cliente, quest'ultimo potrà rivendere i Beni e/o Servizi a terzi e passare il titolo di proprietà agli stessi unicamente sulla base dei seguenti termini: (i) la vendita avviene nel corso delle normali attività del Cliente; e (ii) il Cliente detiene i proventi di eventuali rivendite sulla fiducia per conto del Fornitore.

8.5 Fino a quando il titolo di proprietà non sarà passato dal Fornitore al Cliente, il Cliente potrà trasformare (ovvero mischiare o miscelare) i Beni e/o Servizi unicamente sulla base dei seguenti termini: (i) la lavorazione avviene nel corso delle normali attività del Cliente; (ii) il Fornitore e il Cliente diventano co-proprietari delle merci trasformate in proporzione al contributo fornito; e (iii) il Cliente detiene i beni di proprietà comune sulla fiducia per le parti senza oneri per il Fornitore.

8.6 Nei limiti massimi applicabili previsti dalla legge, il Fornitore deve prevedere un onere fisso per i Beni e/o Servizi venduti a credito (compresi i beni di proprietà comune) come garanzia per il prezzo di acquisto oltre a interessi e spese.

9. ISPEZIONI E RECLAMI

9.1 Subito dopo la ricezione dei Beni e/o Servizi da parte del Cliente e prima del loro utilizzo, il Cliente è tenuto ad esaminare con attenzione i Beni e/o Servizi ricevuti per accertarsi dell'effettiva conformità degli stessi con l'Accordo e dell'eventuale presenza di Difetti di Sicurezza. Il Cliente può disporre, a proprie spese, test e ispezioni dei Beni e/o Servizi da parte di un'agenzia di ispezione indipendente.

9.2 In caso di eventuali danni dovuti al trasporto o di quantità mancanti, il Cliente dovrà presentare un reclamo scritto (allegando la documentazione necessaria e in conformità con la normativa applicabile) direttamente al vettore subito dopo la ricezione dei Beni e/o Servizi e dovrà fornire copia di tale reclamo al Fornitore.

9.3 Ai sensi dei termini dell'Accordo, il Cliente può rifiutare in tutto o in parte eventuali Beni e/o Servizi ricevuti che non risultino conformi all'Accordo stesso e potrà richiedere un rimedio ai sensi della clausola 12, a condizione che venga inviata una comunicazione scritta di reclamo al Fornitore: (i) in caso di difetti riscontrabili tramite normale ispezione visiva, entro cinque (5) Giorni Lavorativi dal momento in cui i Beni e/o Servizi entrano nella disponibilità del Cliente; (ii) in caso di difetti latenti, entro cinque (5) Giorni Lavorativi dal momento in cui il difetto latente diventa palese; e (iii) in ogni caso entro tre (3) mesi dalla consegna. Al fine di evitare ogni dubbio, e se non diversamente concordato, il diritto di rifiutare i Beni e/o Servizi non implica il diritto di rifiutare la consegna fisica degli stessi, ma semplicemente di presentare reclamo. Se il Cliente non invia tale reclamo entro il termine di cui sopra, si ritiene che i Beni e/o Servizi siano stati accettati e che il Cliente abbia rinunciato incondizionatamente ad eventuali richieste di risarcimento.

9.4 I reclami devono includere le seguenti informazioni: (i) numeri di fattura e numeri d'ordine; (ii) codici di tracciabilità e del lotto; (iii) descrizioni del prodotto; (iv) descrizione dettagliata del tipo e dell'entità del difetto; (v) documentazione attestante che il difetto e/o le minori quantità erano presenti al momento della consegna; (vi), modalità, mezzo e dettagli relativi al trasporto; (vii) circostanze che presumibilmente hanno causato il difetto; e (viii) luogo e condizioni di stoccaggio dei Beni e/o Servizi dal momento della consegna.

9.5 Il Fornitore può richiedere di esaminare i Beni e/o Servizi presso gli stabilimenti del Cliente o di ricevere un campione degli stessi al fine di esaminarli prima di accettare eventuali reclami. Ai sensi della clausola 12.1, i Beni e/o Servizi difettosi rimarranno di proprietà del Fornitore e dovranno essere lasciati a disposizione dello stesso. I Beni e/o Servizi dovranno essere restituiti solamente previo Accordo con il Fornitore e le eventuali spese relative alla restituzione degli stessi, in mancanza di un Accordo preventivo, dovranno essere sostenute dal Cliente. È responsabilità del Cliente garantire che i Beni e/o Servizi restituiti dispongano di un imballo protettivo adeguato e che i dettagli relativi all'ordine del Cliente siano chiaramente identificabili sulla confezione esterna.

© 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

10. GARANZIA DI QUALITÀ E QUANTITÀ

10.1 I Beni e/o Servizi inviati al Cliente dal Fornitore in virtù dell'Accordo dovranno, al momento della consegna, (i) essere conformi alle specifiche concordate; e (ii) rispettare tutti i requisiti normativi e di legge applicabili. Il Fornitore non rilascia alcuna garanzia in merito alla qualità, all'usabilità o alle caratteristiche successivamente alla consegna, a causa della natura deperibile dei Beni e/o Servizi e della loro dipendenza da condizioni di movimentazione e conservazione adeguate. Eventuali limiti di tolleranza applicabili per legge si applicheranno ai Beni e/o Servizi e alle specifiche concordate.

10.2 Il Fornitore presterà eventuali servizi ed opere ad un ragionevole livello di competenza e cura, in conformità con le pratiche e gli standard commerciali generalmente riconosciuti nel settore per servizi analoghi.

10.3 Il Fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche dei Beni e/o Servizi in qualsiasi momento e nella misura richiesta dai requisiti normativi o di legge applicabili. Nel caso in cui sia stato il Cliente a preparare le specifiche, lo stesso sarà responsabile della precisione e alla completezza delle specifiche in questione.

10.4 Il campionamento e l'analisi dei Beni e/o Servizi avrà luogo presso lo stabilimento di produzione del Fornitore e/o al momento del carico. Su richiesta, il Fornitore rilascerà al Cliente un certificato di analisi dei Beni e/o Servizi, da considerarsi come prova di qualità e da ritenersi accettato dal Cliente se non diversamente documentato per iscritto da parte del Cliente.

10.5 Previa approvazione scritta da parte del Fornitore, il Cliente può essere presente o farsi rappresentare nel luogo di carico, a proprie spese e nel rispetto di eventuali requisiti di sicurezza e security. Eventuali campioni e test effettuati dal Cliente verranno accettati dal Fornitore unicamente se effettuati da un laboratorio di ricerca certificato ISO concordato in precedenza.

10.6 Il quantitativo consegnato è da considerarsi come quantità intera a condizione che non si discosti dal quantitativo convenuto di più dell'un (1)% per Beni e/o Servizi confezionati/insaccati e del dieci (10)% per Beni e/o Servizi alla rinfusa/non insaccati. Il peso e le quantità sono determinate dai sistemi di pesatura del Fornitore; i valori così determinati (indicati su polizza di carico, lettera di vettura, o altro) costituiranno la base per la fatturazione. Per i Beni e/o Servizi confezionati/insaccati sarà utilizzato il peso netto, che verrà calcolato sottraendo il peso della confezione dal peso dei Beni e/o Servizi.

10.7 I pesi e la quantità dei Beni e/o Servizi forniti dal Fornitore saranno considerati come prova di quantità e saranno ritenuti accettati dal Cliente, se non diversamente documentato per iscritto dal Cliente. Qualsiasi carenza o eccedenza rientrante nei limiti di tolleranza indicati alla clausola 10.6 non darà diritto al Cliente di rifiutare la consegna, ma andrà operato un adeguamento proporzionale alla fattura da parte del Fornitore sulla base degli effettivi quantitativi consegnati.

10.8 NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, LE GARANZIE DI CUI ALLA PRESENTE CLAUSOLA 10 STABILISCONO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FORNITORE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA, CONDIZIONE, DICHIARAZIONE E TERMINE ESPLICITI O IMPLICITI PER LEGGE, DIRITTO O ALTRO, INCLUSI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ O DI IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO E/O QUALSIASI ALTRA GARANZIA PER QUANTO RIGUARDA LA QUANTITÀ, QUALITÀ, TIPO, CARATTERE O CONDIZIONE DI QUALSIASI BENE E/O SERVIZIO O L'ADEGUATEZZA DI EVENTUALI AVVERTENZE RELATIVE AL POSSESSO, ALLA MOVIMENTAZIONE, STOCCAGGIO, TRASPORTO, USO O ALTRO IMPIEGO DEI MATERIALI, SIANO ESSI IMPIEGATI SINGOLARMENTE O IN COMBINAZIONE CON ALTRE SOSTANZE. QUALSIASI ALTRA GARANZIA, CONDIZIONE, DICHIARAZIONE O TERMINE CHE POTREBBE RISULTARE ALTRIMENTI IMPLICITA O INCORPORATA AL PRESENTE ACCORDO È QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA.

11. PREZZI, PAGAMENTO, COSTI E CREDITO

11.1 Se il prezzo non è stato concordato prima della consegna, il listino prezzi del Fornitore in vigore al momento della consegna sarà considerato come il prezzo concordato. Il Fornitore si riserva il diritto di modificare il listino prezzi periodicamente. Il pagamento tramite carta di credito può essere soggetto a ulteriori costi fissi in base al valore del pagamento.

11.2 Il Fornitore potrà, dandone comunicazione al Cliente in qualsiasi momento durante il periodo di validità dell'Accordo, aumentare il prezzo dei Beni e/o Servizi in maniera tale da riflettere eventuali aumenti del costo dei Beni e/o Servizi dovuti a (i) eventuali modifiche di imposte, oneri o altre tasse governative e a (ii) eventuali richieste da parte del Cliente di modificare la/le data/e di consegna, le quantità o la tipologia dei Beni e/o Servizi ordinati, o le loro specifiche. Qualora il Fornitore operasse un aumento di prezzo superiore al dieci (10)%, il Cliente avrà il diritto di annullare il relativo ordine entro cinque (5) Giorni Lavorativi dalla data di ricezione della notifica, in caso contrario si ritiene che abbia accettato il nuovo prezzo e abbia rinunciato incondizionatamente ad eventuali richieste di risarcimento.

11.3 Il Fornitore potrà fatturare al Cliente i Beni e/o Servizi al momento o in qualunque momento dopo il termine delle operazioni di carico dei Beni e/o Servizi. Se non diversamente concordato o indicato sulla fattura, il Cliente dovrà corrispondere l'ammontare della fattura per intero e in fondi disponibili, immediatamente dopo il ricevimento, sul conto bancario indicato dal Fornitore. Tutti i pagamenti in sospeso da corrispondere ai sensi del presente Accordo diventeranno esigibili immediatamente dopo la sua risoluzione. Eventuali errori ovvi di trascrizione presenti nei documenti di pagamento non danno diritto al Cliente di rifiutare tali documenti o ritardare il pagamento. Il Cliente dovrà informare il Fornitore entro cinque (5) Giorni Lavorativi in caso di reclami concernenti una fattura, in caso contrario si ritiene che abbia accettato la fattura e abbia rinunciato incondizionatamente ad eventuali richieste di risarcimento.

11.4 Tutti i prezzi indicati o altrimenti specificati dal Fornitore per i Beni e/o Servizi sono al netto dell'imposta sul valore aggiunto (IVA), delle accise e di qualsiasi altra tassa o imposta che sarà a carico del Cliente. Il Cliente, in aggiunta al prezzo dei Beni e/o Servizi, dovrà corrispondere al Fornitore l'IVA, fatto salvo il caso in cui sia applicabile un'esenzione IVA, reverse charge o IVA a tasso zero conformemente alle leggi applicabili. Su richiesta del Cliente, il Fornitore potrà richiedere a sua volta tale esenzione IVA, IVA a tasso zero o reverse charge; il Cliente dovrà fornire al Fornitore a tale scopo tutte le informazioni e la documentazione richieste e valide, su richiesta del Fornitore, al più tardi entro tre (3) settimane dalla data della fattura emessa per la relativa consegna, sufficienti per l'ottenimento dell'esenzione IVA, IVA a tasso zero o reverse charge in conformità con la legge applicabile. Qualora il Cliente non riuscisse a presentare al Fornitore le informazioni e/o la documentazione entro i termini stabiliti, il Fornitore avrà il diritto di annullare la fattura emessa per tale consegna ed emettere una nuova fattura con IVA. Qualora l'IVA (aggiuntiva) diventi esigibile a causa della mancata presentazione (tempestiva) del Cliente al Fornitore di tali documenti o informazioni, o a causa di qualsiasi frode, perdita o appropriazione indebita in relazione ai Beni e/o Servizi, ai documenti o alle informazioni di cui sopra, il Cliente dovrà indennizzare il Fornitore contro tutte le responsabilità per l'IVA in questione, compresi gli eventuali interessi, costi e Sanzioni. Il Cliente dovrà comunicare al Fornitore eventuali fatti rilevanti, in caso di contatti con le autorità doganali/fiscali nazionali per risolvere e facilitare ispezioni e controversie.

11.5 Qualora il Cliente ometta di effettuare qualsiasi pagamento dovuto al Fornitore ai sensi dell'Accordo entro la scadenza pattuita, il Cliente dovrà farsi carico di tutti i costi di raccolta e degli interessi sull'importo rimasto insoluto al tasso più basso fra (i) il due (2) % mensile o (ii) il tasso massimo previsto dalla legge applicabile (se presente). Gli interessi matureranno e saranno composti su base giornaliera a decorrere dalla data di scadenza e fino alla data dell'effettivo pagamento dell'importo insoluto e dei relativi interessi, sia prima che dopo il giudizio. Si precisa che il Fornitore potrà aggiungere tali importi eventualmente maturati a qualsiasi fattura dopo la data di scadenza e/o detrarli da qualsiasi rimborso, sconto o riduzione a favore del Cliente. Il Fornitore è autorizzato ad applicare tutti i pagamenti ricevuti, in primo luogo a ragionevoli costi e spese il cui pagamento è richiesto ai sensi del presente Accordo, in secondo luogo agli interessi maturati sugli importi insoluti, infine agli importi in linea capitale dovuti per qualsiasi fattura.

11.6 Qualora (i) il Cliente risulti insolvente per qualsiasi importo dovuto ai sensi del presente Accordo o di qualsiasi altro accordo in vigore tra le parti, o (ii) si verifichi un cambiamento avverso nello stato finanziario o altra condizione del Cliente e, a parere del Fornitore, tale circostanza renda improbabile l'adempimento del Cliente a tutti o parte dei propri obblighi ai sensi dell'Accordo e/o dia luogo a dubbi circa la solvibilità o affidabilità creditizia del Cliente, il Fornitore potrà, a propria esclusiva discrezione e senza pregiudizio per qualsiasi altro diritto, (i) fermare eventuali Beni e/o Servizi in transito e rinviare eventuali ulteriori consegne previste dall'Accordo, (ii) richiedere garanzie e/o pagamenti anticipati su qualsiasi consegna, finché il Fornitore non ritenga provata la capacità del Cliente di pagare o la sua affidabilità creditizia, a seconda dei casi, o (iii) recuperare tutti i Beni e/o Servizi il cui titolo di proprietà non sia ancora passato al Cliente ai sensi della clausola 8.

11.7 Ad eccezione di quanto consentito dalla legge, il Cliente dovrà corrispondere tutte le somme dovute ai sensi del presente Accordo interamente e senza alcuna trattenuta o ritenuta; il Cliente non potrà rivendicare alcun credito, compensazione, riduzione o domanda riconvenzionale nei confronti del Fornitore al fine di giustificare il pagamento trattenuto in tutto o in parte di qualsiasi somma dovuta. Il Fornitore potrà, in qualsiasi momento e senza limitazione alcuna per eventuali altri suoi diritti o rimedi, compensare qualsiasi importo dovutogli da parte del Cliente con qualsiasi importo dovuto dal Fornitore al Cliente.

11.8 Tutte le spese, i costi e gli oneri sostenuti dal Cliente nell'adempimento dei propri obblighi ai sensi del presente Accordo dovranno essere corrisposti dal Cliente. Tutte le tasse (comprese le ritenute alla fonte), gli oneri, le imposte, i tributi e altre spese di qualsiasi tipo applicati sull'acquisto, carico e scarico e relativi servizi o sull'importazione dei Beni e/o Servizi saranno a carico di e per conto del Cliente.

12. RESPONSABILITÀ DEL FORNITORE PER ERRORI E DIFETTI

12.1 Conformemente ai termini dell'Accordo, il Fornitore si impegna a porre rimedio a tutti i difetti che dovessero insorgere a seguito di non conformità ai sensi dell'Accordo, a sua esclusiva discrezione, (i) consegnando ulteriori Beni e/o Servizi al luogo di consegna originale per porre rimedio a una problema di minore quantità (ai sensi della clausola 10.6); (ii) proponendo una riduzione del prezzo di acquisto dei Beni e/o Servizi respinti; (iii) sostituendo i Beni e/o Servizi respinti al luogo di consegna originale; o (iv) rimborsando interamente il prezzo di acquisto dei Beni e/o Servizi respinti. Dopo che il Fornitore avrà eseguito tali riconsegne e/o rimborsi, non avrà alcuna ulteriore responsabilità nei confronti del Cliente per i Beni e/o Servizi respinti.

12.2 Il Fornitore non sarà tenuto a fornire ulteriori Beni e/o Servizi nel caso in cui il difetto nei Beni e/o Servizi derivasse dal mancato rispetto da parte del Cliente o dei suoi Rappresentanti delle informazioni fornite nelle schede di sicurezza o di altre informazioni fornite dal Fornitore, di leggi applicabili, regolamenti o standard di settore relativamente all'uso, movimentazione o stoccaggio dei Beni e/o Servizi.

12.3 Il Fornitore non potrà essere ritenuto responsabile in caso di non conformità dei Beni e/o Servizi rispetto al presente Accordo a causa di uno qualsiasi dei seguenti eventi: (i) mancato rispetto delle istruzioni orali o scritte del Fornitore relativamente allo stoccaggio, alla movimentazione e all'uso dei Beni e/o Servizi o (se non presenti) della buona prassi commerciale; (ii) specifiche imprecise o incomplete fornite dal Cliente al Fornitore; (iii) modifiche o riparazioni dei Beni e/o Servizi effettuate dal Cliente senza il previo consenso scritto del Fornitore; (iv) la normale usura o danni intenzionali o dovuti a negligenze; o (v) Beni e/o Servizi diversi dalle specifiche a seguito di modifiche apportate al fine di garantire la conformità dei Beni e/o Servizi ai requisiti normativi e di legge vigenti. Inoltre, il Fornitore non potrà essere ritenuto responsabile in caso di non conformità dei Beni e/o Servizi al presente Accordo per uno qualsiasi dei

© 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

seguenti motivi: (i) mancato pagamento da parte del Cliente dell'importo totale dovuto per i Beni e/o Servizi al Fornitore entro la data di scadenza concordata; o (ii) qualora il Cliente continui a utilizzare (consumare, ri-confezionare, miscelare o vendere) tali Beni e/o Servizi dopo aver dato comunicazione scritta ai sensi della clausola 9.3 (poiché ciò complica la verifica di qualità e quantità).

13. INADEMPIENZA CONTRATTUALE DA PARTE DEL CLIENTE

13.1 Qualora il Cliente non accetti la consegna dei Beni e/o Servizi nel luogo di consegna concordato o non soddisfi eventuali altri obblighi correlati, e questo non sia stato concordato ai sensi della clausola 9.3, il Cliente dovrà comunque pagare (i) i Beni e/o Servizi e (ii) eventuali costi sostenuti dal Fornitore a causa dell'inadempienza (di seguito spese di controstallia). In tali casi, il Fornitore si occuperà dei Beni e/o Servizi per conto del Cliente e se ne assumerà i rischi per un ragionevole periodo di tempo supplementare.

13.2 Qualora il Cliente non accetti la consegna dei Beni e/o Servizi dopo un termine supplementare comunicato al Cliente, il Fornitore potrà (i) risolvere in tutto o in parte il presente Accordo; (ii) rivendere i Beni e/o Servizi al miglior prezzo prontamente ottenibile o disporre in altro modo dei Beni e/o Servizi o di parte di essi; (iii) e richiedere il risarcimento per eventuali Perdite subite dal Fornitore a causa dell'inadempienza al contratto da parte del Cliente.

13.3 I Beni e/o Servizi non devono essere usati (i) per la produzione o la trasformazione di colture o sostanze illegali; o (ii) per eventuali altri scopi illeciti: se i Beni e/o Servizi devono essere rivenduti, il Cliente deve fare quanto ragionevolmente possibile per garantire che i propri clienti non utilizzino i Beni e/o Servizi in alcuna delle modalità di cui è fatto divieto alla presente clausola.

13.4 Il Cliente dovrà risarcire interamente e tenere indenni il Fornitore e tutti i membri del Gruppo Yara contro la totalità delle Perdite sostenute dal Fornitore e/o dal Gruppo Yara derivanti direttamente o indirettamente da (i) una violazione o inadempienza a uno qualsiasi degli obblighi di cui al presente Accordo; (ii) un difetto dei Beni e/o Servizi causato da un atto od omissione da parte del Cliente o suoi Rappresentanti; (iii) eventuali istruzioni fornite dal Cliente e seguite dal Fornitore; (iv) eventuali danni a proprietà personali o immobiliari, mobili o fisse, tangibili o intangibili, o lesioni o morte di persone (inclusi i Rappresentanti del Cliente) derivanti da operazioni di carico e scarico, trasporto, stoccaggio, movimentazione e utilizzo o smaltimento dei Beni e/o Servizi compiute dal Cliente; e/o (v) Perdite connesse a qualsiasi atto di negligenza o dolo da parte del Cliente o suoi Rappresentanti. La presente clausola 13.4 non si applica a eventuali percentuali di Perdite imputabili a grave negligenza o dolo da parte del Fornitore.

14. RESPONSABILITÀ E RICHIAMO DEL PRODOTTO

14.1 Qualora una terza parte presentasse richieste di risarcimento nei confronti del Cliente per danni personali, morte o danni a beni mobili o immobili che si presume siano stati causati da e/o correlati all'uso e/o possesso dei Beni e/o Servizi o qualora il Cliente venisse a conoscenza in qualsiasi altro modo di un Difetto di sicurezza o altri gravi difetti dei Beni e/o Servizi, il Cliente dovrà (i) nei limiti del possibile, prevenire e limitare il pericolo e i danni; e (ii) informare immediatamente il Fornitore in modo da poter implementare le misure necessarie.

14.2 Il Cliente deve adoperarsi per mitigare eventuali Perdite legate alla responsabilità del prodotto. Nessuna disposizione del presente Accordo potrà ridurre o limitare l'obbligo del Cliente di mitigare eventuali Perdite sostenute o subite a seguito di eventi che potrebbero dar luogo a una richiesta di risarcimento per indennizzo ai sensi della clausola 14.3.

14.3 Il Fornitore dovrà risarcire e tenere indenne il Cliente contro tutte le Perdite subite dal Cliente derivanti da lesioni personali, morte e danni a beni mobili o immobili causate da un difetto dei Beni e/o Servizi se previsto dalla legge applicabile, a condizione che (i) il Fornitore abbia ricevuto tempestiva comunicazione ai sensi della clausola 14.1; (ii), il Fornitore abbia il controllo esclusivo sulla difesa della richiesta di risarcimento e su qualsiasi trattativa in merito ad accordi o compromessi; (iii) il Cliente abbia rispettato le istruzioni orali o scritte del Fornitore sullo stoccaggio, la movimentazione e l'uso dei Beni e/o Servizi o (se non presenti) la buona prassi commerciale; (iv) il Cliente non abbia, senza la previa approvazione da parte del Fornitore, fatto eventuali ammissioni di responsabilità o offerte, compromessi o accordi di liquidazione concernenti la richiesta di risarcimento; (v) il Cliente collabori pienamente a proprie spese con il Fornitore nell'indagine e nella difesa per qualsiasi richiesta di risarcimento (concedendo contestualmente l'accesso a locali e registri); e (vi) cooperi pienamente all'eventuale richiamo del prodotto ai sensi della clausola 14.4.

14.4 Qualora il Fornitore stabilisca che qualsiasi Bene e/o Servizio venduto al Cliente possa essere difettoso o inadatto alla vendita, su richiesta del Fornitore il Cliente è tenuto a (i) cooperare pienamente a proprie spese alle indagini; e (ii) ritirare tutti i Beni e/o Servizi simili dal mercato e, se richiesto dal Fornitore, restituire tali Beni e/o Servizi al Fornitore o distruggere i Beni e/o Servizi e far pervenire al Fornitore una certificazione scritta attestante tale distruzione. Qualora il Cliente restituisca o distrugga tutti i Beni e/o Servizi ritirati e faccia pervenire al Fornitore una certificazione scritta attestante tale distruzione coerentemente con le istruzioni del Fornitore, il Fornitore potrà, a sua discrezione, i) sostituire o rimborsare tutti i Beni e/o Servizi restituiti o distrutti; e ii) rimborsare tutti i costi di trasporto e di distruzione documentati.

15. LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

15.1 NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, LE PARTI NON POTRANNO, IN ALCUNA CIRCOSTANZA COMUNQUE CAUSATA, DERIVANTE PER LEGGE O PER INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (NEGLIGENZA INCLUSA), INADEMPIENZA DEI DOVERI STABILITI PER LEGGE O ALTRO ESSERE RITENUTE RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELLA CONTROPARTE PER EVENTUALI PERDITE COMMERCIALI, PERDITE DI UTILI, PERDITE DI PROFITTI REALI O PREVISTI, PERDITE DI AVVIAMENTO, PERDITE DI PRODUZIONE, DI ATTIVITÀ O DI OPPORTUNITÀ COMMERCIALI, DANNI ALLA REPUTAZIONE, PERDITE DI RISPARMI PREVISTI, PERDITE O CORRUZIONE DI DATI O INFORMAZIONI, O PER EVENTUALI PERDITE E DANNI SPECIALI, INDIRETTI O CONSEGUENTI O DANNI DI QUALSIASI TIPO IN QUALUNQUE MODO INSORTI, A PRESCINDERE DAL FATTO CHE TALI PERDITE O DANNI FOSSERO PREVEDIBILI O PREVISTE DALLE PARTI.

15.2 LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DEL FORNITORE NEI CONFRONTI DEL CLIENTE AI SENSI DELL'ACCORDO O RELATIVAMENTE ALLO STESSO (INCLUSI, SENZA LIMITAZIONE ALCUNA, EVENTUALI DIFETTI E/O RITARDI E/O INADEMPIENZE CONTRATTUALI) DERIVANTE AI SENSI DI LEGGE O PER INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (NEGLIGENZA INCLUSA), INADEMPIENZA DEI DOVERI STABILITI PER LEGGE, INDENNIZZI O ALTRO, NON DOVRÀ IN ALCUN CASO SUPERARE IL 125% DEL TOTALE DEL PREZZO PAGATO O PAGABILE DAL CLIENTE PER I RELATIVI BENI E/O SERVIZI STABILITO DALL'ACCORDO.

15.3 Nella misura richiesta dalle leggi applicabili, nessuna disposizione del presente Accordo potrà limitare o escludere la responsabilità per (i) grave negligenza; (ii) dolo; (iii) frode o falsa dichiarazione fraudolenta; (iv) morte o lesioni personali; o (v) qualsiasi altra responsabilità nella misura in cui la stessa non possa essere esclusa o limitata ai sensi delle leggi applicabili. Nessuna disposizione del presente Accordo avrà ripercussioni negative sui diritti del Cliente se questi è ritenuto un "consumatore" dalla legge applicabile.

16. RISOLUZIONE

16.1 Ciascuna delle parti potrà, senza responsabilità, dare preavviso per iscritto all'altra parte dell'intenzione di risolvere immediatamente l'Accordo ai sensi dell'art 1456 se: (i) l'altra parte commette una violazione sostanziale del presente Accordo di cui al successivo art. 16.2 e (laddove tale violazione sia sanabile) non riesce a porre rimedio a tale violazione entro un periodo di venti (20) Giorni Lavorativi dal ricevimento della notifica scritta a tale scopo; oppure ai sensi dell'art. 1353 (ii) è stata depositata un'istanza, dato un avviso, approvata una delibera, o realizzato un provvedimento di liquidazione o fallimento della controparte; (iii) la controparte sospende o cessa o minaccia di sospendere o cessare la propria attività interamente o in parte sostanziale; o (iv) intraprende o subisce una procedura, azione o evento simile o analogo conseguentemente a una situazione debitoria ai sensi di qualsiasi giurisdizione.

16.2 L'inadempienza a una qualsiasi delle clausole 13.3, 20, 21, 22, 23, 24.2, 24.3 e 24.5 potrà essere considerata come violazione sostanziale degli obblighi ai fini della clausola 16.1.

16.3 La risoluzione dell'Accordo non pregiudica i diritti maturati, i rimedi, gli obblighi o le responsabilità delle parti esistenti al momento della risoluzione.

16.4 Al momento della risoluzione dell'Accordo (i) ciascuna parte dovrà restituire tempestivamente all'altra parte tutte le attrezzature, i materiali, la documentazione e i beni appartenenti all'altra parte che la controparte aveva ad essa fornito in relazione alla fornitura e all'acquisto dei Beni e/o Servizi ai sensi dell'Accordo; e (ii) su richiesta, certificare per iscritto all'altra parte il rispetto dei requisiti di cui sopra.

16.5 Se una qualsiasi parte dei Beni e/o Servizi o dell'Accordo restasse incompiuta alla data di risoluzione dell'Accordo, il Fornitore potrà, come parte che risolve l'Accordo, a sua discrezione, estendere i tempi di consegna, annullare la consegna, o vendere i Beni e/o Servizi in un mercato aperto, imputando eventuali Perdite al Cliente.

17. DIRITTI DI TERZI

17.1 Nel caso in cui il Cliente agisca come intermediario per la vendita dei Beni e/o Servizi per il Fornitore, il Cliente dovrà assicurarsi che le limitazioni di responsabilità, le esclusioni e le altre disposizioni applicabili stabilite nell'Accordo siano trasferite ai propri clienti, i quali dovranno a loro volta essere obbligati a fare altrettanto, garantendo così che tali limitazioni di responsabilità siano mantenute fino a quando i Beni e/o Servizi raggiungeranno gli utenti finali.

17.2 Nella misura in cui il Fornitore è reso responsabile verso terzi relativamente ai Beni e/o Servizi e/o all'Accordo, il Cliente si impegna a indennizzare e tenere indenne il Fornitore nella stessa misura in cui è limitata la responsabilità del Fornitore ai sensi dell'Accordo, in modo che l'esposizione massima del Fornitore nei confronti di tale richiesta di terzi sia limitata agli importi stabiliti alla clausola 15.2.

18. REGOLAMENTO REACH

18.1 Il Fornitore garantisce la propria adesione al Regolamento REACH applicabile ai Beni e/o Servizi. Il Fornitore si impegna a garantire che tutte le sostanze incorporate nei Beni e/o Servizi soggette a registrazione ai sensi del Regolamento REACH siano state o saranno registrate dal Fornitore e/o dai suoi subfornitori ai sensi del Regolamento REACH.

18.2 Il Cliente dovrà utilizzare i Beni e/o Servizi solo per l'uso/gli usi registrato/i dal Fornitore o per l'uso/gli usi notificato/i all'Agenzia Europea per le Sostanze Chimiche (ECHA) da parte del Cliente stesso per la/le sostanza/e incorporata/e nei Beni e/o Servizi. Tuttavia, se il Cliente intende acquisire i Beni e/o Servizi per uso/i diverso/i da quelli registrati dal Fornitore e/o dai suoi subfornitori o comunicati dal Cliente stesso come sopra indicato, il Cliente stesso si impegnerà a rispettare i relativi obblighi degli utilizzatori a valle definiti nell'Art.37 del Regolamento REACH.

18.3 Il Cliente dovrà inoltre rispettare le istruzioni riportate nelle Scheda di sicurezza (ivi compresi eventuali scenari di esposizione allegati) che potrebbero eventualmente essergli fornite dal Fornitore in relazione ai Beni e/o Servizi.

© 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

19. HESQ E GESTIONE RESPONSABILE DEL PRODOTTO

19.1 Il Cliente dovrà rispettare in ogni momento le norme e i regolamenti applicabili in materia di HESQ e in via esemplificativa e non esaustiva il Decreto Legislativo No.81/2008, e di riciclaggio degli imballaggi e dovrà disporre di un sistema di assicurazione HESQ e di assicurazione della qualità soddisfacente e adeguato ai Beni e/o Servizi. Qualora il Cliente o uno dei suoi Rappresentanti visitino una delle strutture del Fornitore, dovranno sempre conformarsi alle norme e ai regolamenti del Fornitore in materia di HESQ.

19.2 Il Cliente è a conoscenza del fatto che le sostanze chimiche possono essere pericolose se conservate o utilizzate senza la debita cura o in modo non corretto. Il Cliente si impegna a prendere nota delle avvertenze e delle indicazioni di sicurezza relative ai Beni e/o Servizi e a rispettarle. Il Cliente dovrà assicurarsi che i Beni e/o Servizi siano adeguatamente etichettati e che rimangano etichettati come lo erano al momento della consegna. Inoltre, i Beni e/o Servizi devono essere utilizzati, movimentati, conservati, miscelati e applicati solo ed esclusivamente in conformità con le raccomandazioni del Fornitore, nonché in linea con qualsiasi normativa di settore, linea guida e best practice pertinente.

19.3 Il Fornitore si riserva il diritto di effettuare, tramite i suoi Rappresentanti, sopralluoghi di sicurezza e/o ispezioni di sicurezza nelle strutture di stoccaggio utilizzate dal Cliente per i Beni e/o Servizi. Tali ispezioni potranno essere effettuate prima o dopo la consegna; il Cliente accetta che il Fornitore possa condurre successive ispezioni periodiche con la frequenza decisa dal Fornitore stesso sulla base di una valutazione del potenziale di rischio. Il Fornitore è tenuto a informare il Cliente della sua intenzione di effettuare tali ispezioni con almeno cinque (5) Giorni Lavorativi di anticipo. Le ispezioni dovranno essere effettuate dalle parti congiuntamente ai sensi dei manuali di sicurezza e delle procedure di sicurezza del Fornitore. Tali ispezioni ed eventuali conseguenti relazioni serviranno esclusivamente a scopi interni del Fornitore e non solleveranno il Cliente dai propri obblighi. Tuttavia, qualora il Fornitore riscontrasse uno scostamento sostanziale dalle norme applicabili nel settore nelle strutture di stoccaggio, nella loro gestione o altrove, il Fornitore si riserva il diritto di sospendere ulteriori consegne al Cliente fino alla correzione di tali scostamenti in modo ritenuto soddisfacente dal Fornitore.

19.4 Le informazioni contenute in eventuali schede di sicurezza o trasmesse sotto forma di raccomandazione sono, al meglio delle conoscenze del Fornitore, corrette e accurate, rispettivamente alla data di emissione della scheda di sicurezza e nel momento in cui le raccomandazioni vengono trasmesse. Le informazioni eventualmente fornite sono da intendersi unicamente come linee guida per un appropriato uso, movimentazione e stoccaggio dei Beni e/o Servizi e non potranno essere considerate come garanzia o indicatore di qualità, né servire in alcun modo come base per la responsabilità del Fornitore o dei suoi Rappresentanti.

19.5 Nella misura in cui i Beni e/o Servizi includono Precursori di Esplosivi, il Cliente dovrà: (i) registrare e dichiarare i Precursori di Esplosivi all'autorità pubblica competente come previsto dalla normativa applicabile; (ii) rivendere o rendere i Precursori di Esplosivi disponibili esclusivamente ai propri clienti che ne abbiano esigenze professionali; (iii) identificare i pericoli e i problemi che possono sorgere durante la movimentazione dei Precursori di Esplosivi eseguendo una valutazione dei rischi in caso di incidenti e in caso di smarrimento dei Precursori di Esplosivi (che includa circostanze sia interne che esterne); (iv) in esito alla valutazione dei rischi, pianificare e implementare le misure necessarie per evitare che i Precursori di Esplosivi vadano smarriti e per prevenire gli incidenti; (v) garantire che chiunque movimenti i Precursori di Esplosivi abbia una conoscenza sufficiente e le competenze necessarie per svolgere i propri compiti in modo sicuro; (vi) garantire uno stoccaggio sicuro e adeguato e tenere un registro delle scorte di Precursori di Esplosivi; e (vii) senza ritardi ingiustificati, segnalare operazioni sospette o tentativi di tali operazioni, furti o significative e inspiegabili sparizioni di Precursori di Esplosivi all'autorità pubblica competente.

20. CESSIONE E SUBAPPALTO

20.1 Nessuna delle parti può cedere, novare, trasferire, concedere in sub-licenza o in subappalto alcuno dei suoi diritti, vantaggi o obblighi ai sensi del presente Accordo senza il previo consenso scritto dell'altra parte, fermo restando che il Fornitore potrebbe cedere, trasferire o concedere in subappalto i suoi diritti e obblighi ai sensi del presente Accordo a un altro membro del Gruppo Yara.

20.2 Il Cliente dovrà informare il Fornitore senza indebito ritardo qualora avesse luogo un cambio ai vertici dell'organizzazione del Cliente.

21. RISERVATEZZA

21.1 Per l'intera durata del presente Accordo e per un periodo di cinque (5) anni dalla sua cessazione, sia il Fornitore che il Cliente accettano di mantenere riservate le informazioni divulgate dall'altra parte, fatta eccezione per quanto concesso dalla clausola 21.2.

21.2 Ciascuna parte potrà rivelare informazioni confidenziali dell'altra parte: (i) ai propri Rappresentanti che hanno necessità di conoscere tali informazioni al fine di adempiere agli obblighi della parte previsti dall'Accordo, a condizione che la parte che divulga le informazioni adotti tutte le misure ragionevoli volte a garantire che i propri Rappresentanti si attengano agli obblighi di riservatezza contenuti nella presente clausola 21, come se fossero essi stessi parte dell'Accordo. La parte che divulga le informazioni sarà ritenuta responsabile per il rispetto, da parte dei propri Rappresentanti, degli obblighi di riservatezza riportati nella presente clausola e (ii) se richiesto dalle leggi vigenti, da un ordine del tribunale o da eventuali organismi governativi o autorità normative.

21.3 Le parti non potranno utilizzare le Informazioni Riservate dell'altra parte per nessuna ragione, eccetto per l'adempimento dei rispettivi obblighi ai sensi del presente Accordo.

22. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

22.1 Il Fornitore si riserva tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale. Al Cliente non spetta alcun diritto o obbligo relativamente ai Diritti di Proprietà Intellettuale del Fornitore, fatta eccezione per quelli espressamente indicati nel presente Accordo, o che risultano impliciti dall'Accordo. In particolare, non viene concessa, né direttamente né indirettamente, alcuna licenza per eventuali Diritti di Proprietà Intellettuale detenuti, creati, ottenuti, o fatti oggetto di licenza dal Fornitore ora o in futuro. Fatti salvi diversi accordi, il Fornitore conserverà la proprietà esclusiva di qualsiasi (i) modifica o miglioria apportate ai propri Diritti di Proprietà Intellettuale già esistenti e (ii) dei nuovi Diritti di Proprietà Intellettuale creatisi a seguito della realizzazione o della consegna dei Beni e/o Servizi (o altro) da parte del Fornitore al Cliente.

22.2 Il Cliente non dovrà, senza il previo consenso scritto del Fornitore: (i) concedere in sub-licenza, trasferire o in altro modo impiegare i diritti d'utilizzo di eventuali Diritti di Proprietà Intellettuale concessi dall'Accordo; (ii) creare, registrare e/o adottare immagini che utilizzino elementi derivanti dai Diritti di Proprietà Intellettuale (a titolo esemplificativo il quadrato del logo, la nave vichinga, gli scudi, il font, le parti del nome Yara, Vichingo e Nave); (iii) utilizzare i Diritti di Proprietà Intellettuale, da soli o in combinazione o in relazione a qualsiasi ragione sociale, nome o marchio commerciale utilizzato o posseduto dal Cliente o da terzi, (iv) alterare, danneggiare, effettuare aggiunte o rimuovere riferimenti ai Diritti di Proprietà Intellettuale, al Fornitore o a qualsiasi altro nome visibile sui Beni e/o Servizi, sull'imballaggio o sull'etichettatura, o (v) nell'utilizzo da parte sua dei Diritti di Proprietà Intellettuale compiere o omettere di compiere azioni che potrebbero comprometterne la validità.

22.3 Il Fornitore non rilascia alcuna dichiarazione, condizione o garanzia, esplicita o implicita, (i) riguardo alla validità o all'applicabilità dei suoi Diritti di Proprietà Intellettuale o (ii) al fatto che i suoi Diritti di Proprietà Intellettuale non infrangono alcun Diritto di Proprietà Intellettuale di terzi.

22.4 Se il Cliente dovesse notare eventuali violazioni dei Diritti di Proprietà Intellettuale del Fornitore ad opera di terzi o eventuali atti illeciti pregiudizievoli per gli interessi del Fornitore, il Cliente è tenuto a segnalarli tempestivamente al Fornitore. Il Cliente dovrà, al meglio delle sue possibilità e conformemente alle eventuali indicazioni date dal Fornitore, assistere quest'ultimo nelle azioni di contrasto a tali violazioni.

23. RISERVATEZZA DEI DATI

23.1 Nel periodo di durata del presente Accordo, il Fornitore e il Cliente dovranno (i) rispettare e far sì che tutti i Rappresentanti rispettino tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di riservatezza dei dati relativamente ai Dati Divulgati e alla relativa esecuzione ai sensi dell'Accordo; e (ii) non compiere azioni né fare in modo o permettere che vengano svolte azioni che possano provocare o altresì comportare una violazione delle leggi e dei regolamenti applicabili in materia di riservatezza dei dati ad opera dell'altra parte.

23.2 Il Cliente autorizza il Fornitore a raccogliere e trattare i Dati Personali in base al disposto della Direttiva applicabile in materia di Tutela della Privacy verso terzi del Fornitore, disponibile sul sito web del Fornitore o ottenibile su richiesta in formato cartaceo, o di eventuali leggi e regolamenti applicabili. Il Fornitore può inoltre, nella misura consentita dalla leggi applicabili, trattare Dati Personali per le seguenti finalità aziendali: (i) sviluppo e miglioramento di prodotti e/o servizi; (ii) prestazioni dei servizi alla clientela; (iii) conclusione e stipula di accordi; (iv) gestione delle relazioni e marketing; (v) esecuzione del processo di business, gestione interna e reporting di gestione; (vi) HESQ; e (vii) adempimento degli obblighi legali. In particolare, il Fornitore potrà trattare i Dati Personali per preparare report e/o raccomandazioni al Cliente riguardo ai Beni e/o Servizi, che il Fornitore ritiene di interesse per il Cliente.

23.3 Il Cliente garantisce che: (i) al momento della trasmissione al Fornitore dei Dati Personali relativi agli interessati del trattamento, ivi compresi eventuali suoi ex Rappresentanti o Rappresentanti attuali o futuri, gli interessati del trattamento sono stati (o saranno) pienamente informati ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (D. Lgs. 196/03)sulle finalità per le quali i relativi Dati Personali saranno utilizzati e gli eventuali consensi degli interessati del trattamento sono stati (o saranno) pienamente e sufficientemente ottenuti o il Cliente è altrimenti autorizzato a divulgare eventuali Dati Personali che siano stati o che possano essere trasmessi al Fornitore; e (ii) il Rappresentante ha provveduto (o provvederà) a dotarsi di un'adeguata base giuridica (ad es. il consenso, se richiesto) in base alle leggi e ai regolamenti applicabili in materia di riservatezza dei dati per il trasferimento dei relativi Dati Personali in paesi diversi dal paese di origine del Cliente dal Fornitore o da un altro membro del Gruppo Yara.

23.4 Il Cliente dovrà informare immediatamente il Fornitore per iscritto e in ogni caso entro due (2) Giorni lavorativi dal (i) momento in cui venga a conoscenza di eventuali accessi, divulgazioni, perdite o utilizzi effettivi o presunti, accidentali o non autorizzati dei Dati Personali o (ii) in caso di eventuali rivendicazioni o reclami da parte degli interessati del trattamento dei Dati divulgati e/o laddove si sia verificato un evento di mancata conformità alle leggi o ai regolamenti applicabili in materia di riservatezza dei dati da parte del Cliente, sia esso rilevato dal Cliente che oggetto di indagini e/o azioni da parte delle autorità competenti. Tale comunicazione dovrà includere dettagli ragionevoli circa gli accessi, le divulgazioni, le perdite o gli utilizzi effettivi o presunti, accidentali o non autorizzati dei Dati Personali. Il Cliente non dovrà utilizzare i Dati Personali ricevuti dal Fornitore fatto salvo il caso in cui ciò risulti necessario ai fini del presente Accordo e dovrà garantire che in ogni momento siano adottate adeguate misure di sicurezza al fine di proteggere gli stessi da perdite, uso scorretto, modifica, accesso o divulgazione non autorizzati o accidentali, alterazione, o distruzione.

24. STANDARD DI CONDOTTA AZIENDALE

24.1 Il Cliente si impegna a rispettare tutte le leggi, i regolamenti, i codici e le sanzioni relative all'Accordo, e in particolare in materia di diritti umani, di corruzione, di riciclaggio di denaro, di controllo contabile e finanziario e di

© 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

anti-terrorismo, ivi compreso il Codice di condotta per i partner commerciali di Yara.

24.2 Il Cliente, in conformità al presente Accordo, garantisce, accetta e si impegna a non fare, offrire, promettere o autorizzare alcun tipo di tangente, "facilitazione" o pagamento "agevolante" come pagamento improprio o illegale, dono, agevolazione o altro oggetto di valore, direttamente o indirettamente, a terzi e dichiara di non aver assunto tali comportamenti in passato.

24.3 Il Cliente dichiara e garantisce che, salvo diversamente comunicato per iscritto al Fornitore, nessun Pubblico Ufficiale o nessun Parente Stretto è attualmente (i) in possesso di partecipazioni di Controllo nell'attività del Cliente, né direttamente né indirettamente; (ii) o ha diritto a un qualsiasi vantaggio nel caso in cui il Fornitore stipuli l'Accordo con il Cliente.

24.4 Il Fornitore potrà in ogni momento, a proprie spese e previo ragionevole preavviso scritto, procedere a verifiche e audit periodici di IDD (Integrity Due Diligence) sul Cliente, al fine di assicurare la conformità alla presente clausola 24. Fatte salve adeguate procedure di riservatezza, il Cliente dovrà collaborare pienamente con il Fornitore ai fini dello svolgimento di tali verifiche e audit, nonché rispettare tutte le ragionevoli richieste avanzate con un ragionevole preavviso scritto ai fini dell'accesso a strutture, informazioni, persone e documenti.

24.5 Il Cliente dovrà assicurarsi che tutti i suoi partner commerciali che forniscono servizi o merci in relazione all'Accordo, li forniscano solo sulla base di un contratto scritto, che imponga a tali persone condizioni sostanzialmente equivalenti a quelle gravanti sul Cliente nella presente clausola 24. Spetterà al Cliente implementare ragionevoli e appropriate procedure di due diligence prima di coinvolgere i propri partner commerciali in relazione al presente Accordo, e monitorare il rispetto e l'adempimento dei relativi obblighi, da parte di tali persone.

24.6 Fatte salve eventuali altre disposizioni previste dall'Accordo, previo preavviso scritto del Cliente, il Fornitore potrà (i) sospendere la consegna dei Beni e/o Servizi se e fintanto che il Fornitore riterrà ragionevolmente che il Cliente abbia violato o non abbia adempiuto correttamente a qualsivoglia obbligo ai sensi della presente clausola 24; e/o (ii) risolvere l'Accordo laddove il Cliente abbia violato o non abbia adempiuto correttamente a qualsivoglia obbligo ai sensi della presente clausola 24.

24.7 Come concordato di volta in volta, il Fornitore e il Cliente dovranno cooperare per organizzare e partecipare a corsi, seminari e progetti di conformità, a loro spese.

24.8 Il Fornitore e il Cliente dovranno immediatamente segnalare le presunte violazioni della presente clausola 24 all'altra parte.

25. SANZIONI

25.1 Alla data del presente Contratto, il Cliente dichiara e garantisce al Fornitore: (i) di non essere un soggetto o un'entità inserita in alcun Elenco delle Sanzioni né direttamente o indirettamente soggetto a qualsivoglia Sanzione; (ii) di non violare eventuali Sanzioni applicabili; e (iii) di non aver coinvolto qualsivoglia soggetto o entità di cui al paragrafo (i) sopra riportato nella negoziazione, sottoscrizione o esecuzione del presente Accordo.

25.2 Nel caso in cui, successivamente alla data del presente Accordo e prima della scadenza o della risoluzione dell'Accordo stesso (in base all'evento che si verifica per ultimo) e della data in cui tutti gli obblighi previsti dal Contratto siano pienamente e definitivamente assolti, si verifichi un Evento Sanzionatorio in relazione al Cliente: (i) dietro richiesta da parte del Fornitore, il Cliente dovrà tempestivamente comunicare per iscritto al Fornitore i dettagli completi dell'Evento Sanzionatorio congiuntamente a eventuali altre informazioni ragionevolmente richieste dal Fornitore; (ii) fatto salvo il paragrafo (iii) di seguito riportato, il Fornitore potrà in qualunque momento nel corso del protrarsi dell'Evento Sanzionatorio, sospendere l'esecuzione del Contratto dandone comunicazione al Cliente. Durante il periodo di sospensione, le Parti non potranno essere ritenute responsabili per il mancato adempimento dei rispettivi obblighi, a condizione che il Cliente continui a fare quanto ragionevolmente possibile per risolvere l'evento; lo stesso dovrà altresì tenere informato il Fornitore sugli sviluppi relativi all'Evento Sanzionatorio. Al termine della sospensione, le Parti riprenderanno l'adempimento dei propri obblighi non appena ragionevolmente e legalmente possibile a seguito della cessazione dell'Evento Sanzionatorio; e (iii) il Fornitore potrà, in qualunque momento nel corso del quale si protragga l'Evento Sanzionatorio, risolvere il Contratto dandone comunicazione al Cliente. Tale risoluzione non comporterà ulteriori responsabilità delle parti, ma non influirà sulle responsabilità maturate prima della data di sospensione o della data di risoluzione (in base all'evento che si verifica per primo), in conformità alla presente clausola 25.2 e che devono essere legittimamente assolte alla data di risoluzione.

26. FORZA MAGGIORE

26.1 Le parti non potranno essere considerate inadempienti ai sensi del presente Accordo, né ritenute responsabili di eventuali Perdite o danni subiti o sostenuti dall'altra parte a seguito del mancato adempimento dei propri obblighi ai sensi del presente Accordo, nella misura in cui questi derivino da o siano imputabili a un impedimento (i) oltre il ragionevole controllo della parte; (ii) che non era ragionevolmente prevedibile al momento della conclusione dell'Accordo; e (iii) le parti hanno adottato misure ragionevoli per mitigarne l'effetto al fine di adempiere agli obblighi previsti dal presente Accordo, per quanto ragionevolmente praticabile, e per riprenderne l'esecuzione non appena ragionevolmente possibile. La parte soggetta a un Evento di Forza Maggiore dovrà tempestivamente comunicare per iscritto all'altra parte la natura e la portata dell'evento di Forza Maggiore che ha causato un ritardo o un mancato adempimento degli obblighi previsti dall'Accordo.

26.2 Si presume che la parte che invoca la clausola 26 abbia ritenuto che il caso rientri in una delle circostanze descritte nella clausola 26 nel caso in cui si verifichi uno o più degli impedimenti seguenti, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (i) eventi di forza maggiore, tra cui inondazioni, terremoti, tempeste, epidemie, pestilenze, cicloni, tifoni, uragani, tornado, bufere di neve, attività vulcanica, frane, onde anomale, tsunami, danneggiamenti o devastazioni a causa di fulmini, siccità o altri disastri naturali; (ii) esplosioni, incendi, distruzione di macchine, attrezzature e stabilimenti e di qualsivoglia tipo di installazione o edificio, guasti prolungati di trasporti, telecomunicazioni o di altri servizi di utilità, ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: energia elettrica, gas o acqua; (iii) guerre (dichiarate o non dichiarate), conflitti armati o serie minacce in tal senso (tra cui aggressioni, blocchi, embarghi militari), ostilità, invasioni, azioni di nemici esterni, vaste mobilitazioni militari, imposizione di Sanzioni, interruzioni di rapporti diplomatici o azioni simili; (iv) guerre civili, sommosse e rivoluzioni, atti militari o usurpazioni di potere, insurrezioni, disordini e tumulti civili, violenze collettive, atti di disobbedienza civile; (v) atti terroristici, sabotaggio o pirateria; (vi) contaminazioni nucleari, chimiche o biologiche, boati sonici; (vii) osservanza di qualsivoglia legge e decreto governativo, norma, regolamento e direttiva, o qualsivoglia azione intrapresa da un governo o dall'autorità pubblica (sia legittima che illegittima), coprifuoco, espropriazioni, requisizioni, sequestri di opere, espropri, nazionalizzazioni, imposizioni di embarghi, restrizioni alle esportazioni e alle importazioni, razionamenti o altre restrizioni o divieti, o mancata concessione illegittima di una licenza o di un consenso necessari; (viii) perdite in mare o condizioni climatiche avverse (quali le rotte marittime ghiacciate); e (ix) turbative generali del mercato del lavoro come, in via puramente esemplificativa, boicottaggi, scioperi e serrate, scioperi bianchi, occupazioni di locali e stabilimenti.

26.3 Qualora una parte non riesca ad adempiere a uno o più obblighi contrattuali a seguito dell'inadempimento da parte di terzi ingaggiati nell'esecuzione totale o parziale dell'Accordo, la clausola 26 si applica solo per la parte che invoca la forza maggiore: (i) se e nella misura in cui la parte che invoca la forza maggiore stabilisca i requisiti indicati nella clausola 26; e (ii) se e nella misura in cui la parte che invoca la forza maggiore dimostra che gli stessi requisiti sono applicabili ai terzi.

26.4 Qualora il Fornitore perdesse una parte o la totalità delle fonti di approvvigionamento a sua disposizione, si compirà ogni ragionevole sforzo sotto il profilo commerciale per acquistare materiali da fonti di approvvigionamento alternative al fine di effettuare le consegne al Cliente. In caso di difficoltà di approvvigionamento, il Fornitore avrà il diritto di ripartire i quantitativi disponibili a sua discrezione, tenendo conto delle proprie esigenze e di altri obblighi di fornitura interni ed esterni.

26.5 Qualora l'evento di Forza Maggiore si protragga per un periodo continuato di più di tre (3) mesi, ciascuna parte contraente ha la facoltà di recedere dal presente Accordo, previa notifica scritta all'altra parte con preavviso di dieci (10) Giorni Lavorativi. Tale risoluzione non pregiudicherà i diritti delle parti relativamente a qualsivoglia violazione del presente Accordo verificatasi prima della suddetta risoluzione.

27. LEGGE APPLICABILE E RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

27.1 L'Accordo e qualsivoglia controversia o rivendicazione da esso derivanti o ad esso relative o correlate al relativo contenuto o alla relativa formazione (ivi comprese le controversie o le rivendicazioni di natura non contrattuale) saranno disciplinati e interpretati in conformità alle leggi del paese sede del Fornitore, fatta esclusione per le norme relative ai conflitti. Si esclude l'applicabilità della Convenzione del 1980 delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Beni (CISG).

27.2 In caso di disputa, controversia o rivendicazione insorta tra le parti in relazione al presente Accordo, le parti si impegnano a comunicare per iscritto all'altra parte le ragioni della disputa e a incontrarsi tempestivamente e in buona fede, in un luogo scelto dal Fornitore, per poter risolvere in via amichevole tale disputa.

27.3 Se la disputa non viene risolta in via amichevole entro venti (20) Giorni Lavorativi da tale comunicazione, le parti accettano irrevocabilmente che il foro competente sarà quello in cui si trova la sede legale del Fornitore, che avrà giurisdizione esclusiva al fine di risolvere eventuali controversie o rivendicazioni derivanti da o relative all'Accordo o ai relativi contenuti o alla relativa formazione (ivi comprese le controversie o le rivendicazioni di natura non contrattuale), a condizione che il Fornitore abbia diritto, in quanto ricorrente, ad avviare azioni legali contro il Cliente in un altro tribunale competente.

© 2017 YARA. ALL RIGHTS RESERVED

Knowledge grows

Codice di condotta

per i partner commerciali di Yara

Tutti i partner commerciali di Yara, inclusi i fornitori, i distributori, gli agenti, i rivenditori e i partner in joint venture, sono considerati membri importanti del team mondiale di Yara, poiché contribuiscono al suo successo. Il nostro obiettivo consiste nello sviluppo di relazioni con partner commerciali che adottano valori aziendali simili ai nostri in ambito di Ambition, Curiosity, Collaboration e Accountability e che svolgono le proprie attività commerciali in modo etico.

Yara opera nel rispetto degli standard riconosciuti a livello internazionale in aree chiave come i diritti umani, l'etica aziendale e le condizioni di lavoro. Tutti i nostri partner commerciali sono tenuti a fare lo stesso e si impegnano a lavorare solo con i partner che soddisfano questo requisito. Il mancato rispetto del Codice di Condotta da parte dei partner commerciali può provocare l'interruzione dei rapporti d'affari.

1. Rispetto delle persone, dei diritti umani e di condizioni di lavoro adeguate

- **Ambiente di lavoro sicuro o salubre**
  Yara chiede ai suoi partner commerciali di fornire ai loro dipendenti un ambiente di lavoro sicuro e salubre, conformemente agli standard internazionali e alle leggi nazionali.

- **Discriminazione**
  Yara prende molto sul serio la questione delle discriminazioni. Esigiamo che, nell'ambito delle nostre attività in joint-venture, tutti i dipendenti siano trattati con rispetto e dignità e che la parità di opportunità sia esclusivamente basata sul merito, indipendentemente da razza, colore, religione, genere, età, nazionalità, orientamento sessuale, stato civile o handicap. Tutti i partner commerciali di Yara devono impegnarsi a creare un ambiente di lavoro equo e ad attenersi a tutte le leggi locali in materia di lotta contro le discriminazioni all'assunzione e nelle pratiche occupazionali.

- **Lavoro minorile o forzato**
  Yara non si avvarrà di manodopera non volontaria, coatta o forzata, né permetterà ad altri di farlo per suo conto. Il ricorso al lavoro minorile da parte dei partner commerciali deve essere conforme a standard riconosciuti a livello internazionale, come le linee guida dell'UNICEF e dell'ILO, nonché la legislazione locale.

- **Libertà di associazione**
  Yara chiede ai suoi partner commerciali di rispettare e sostenere la libertà di associazione dei loro dipendenti all'interno di sindacati o di organizzazioni di rappresentanza esterne. I dipendenti devono avere diritto alla contrattazione collettiva in base alle leggi e ai regolamenti vigenti, oltre alla facoltà di non aderire ad un sindacato o ad un altro organo rappresentativo.

2. Protezione dell'ambiente

Yara è costantemente impegnata nel ridurre l'impatto ambientale delle proprie attività

- I partner commerciali sono invitati ad elaborare e attuare una politica ambientale.
- Ai partner commerciali viene chiesto di operare nel rispetto di tutte le leggi e i regolamenti vigenti in materia di protezione dell'ambiente.
- Yara invita i propri partner commerciali a sviluppare ed utilizzare tecnologie, prodotti e servizi rispettosi dell'ambiente.

3. Etica e integrità aziendale

- **Corruzione**
  Yara chiede ai suoi partner commerciali di promuovere i più elevati standard di etica aziendale, di rispettare le leggi locali e di non farsi coinvolgere in alcuna forma di corruzione, frode, pagamenti per ottenere agevolazioni o estorsione. Yara considera i pagamenti volti ad ottenere agevolazioni una forma di corruzione e adotta una politica di "tolleranza zero" nei loro confronti.

- **Riciclaggio di denaro**
  Yara opera con estrema integrità ed entro i limiti della legge. Non consentiremo ai nostri partner commerciali di tollerare o favorire in qualunque forma e luogo il riciclaggio di denaro per conto di Yara.

- **Regali e intrattenimento aziendali**
  Come regola di base, per Yara è preferibile non offrire né ricevere regali. In linea di principio, i dipendenti di Yara non possono offrire né ricevere regali di valore superiore a 75 USD senza l'espressa autorizzazione scritta del loro superiore.

- **Concorrenza leale**
  Yara vieta strettamente gli accordi o i comportamenti anti-concorrenziali quali, a semplice titolo esemplificativo, i cartelli sui prezzi, la limitazione delle forniture di beni e servizi, la turbativa d'asta e le intese per la ripartizione del mercato. Chiediamo ai nostri partner commerciali di impegnarsi a favore di una libera e leale concorrenza, rispettando tutte le leggi e i regolamenti in materia.

- **Informazioni riservate**
  Yara è impegnata nella protezione delle informazioni riservate e personali. Ai partner commerciali viene chiesto di attenersi a tutte le leggi e ai regolamenti che disciplinano la protezione, l'utilizzo e la diffusione delle informazioni esclusive, riservate e personali di Yara.

- **Conflitti di interessi**
  Yara chiede ai propri dipendenti e partner commerciali di individuare e risolvere immediatamente le situazioni, effettive o presunte, di conflitto d'interessi.

4. Uso improprio dei prodotti

In linea con il nostro profondo impegno e con la conformità agli obblighi giuridici e normativi applicabili, Yara non tollera l'uso improprio dei nostri prodotti per scopi illeciti. Ciò include, a titolo esemplificativo, l'uso improprio di prodotti finiti, intermedi e materie prime nella produzione di droghe ed esplosivi illegali. Nell'obiettivo di rafforzare le strutture giuridiche e normative, Yara ricorda continuamente ai suoi partner commerciali il loro obbligo a implementare adeguati sistemi di monitoraggio all'interno delle supply chain per assicurare che eventuali usi impropri siano evitati o comunque individuati e corretti tempestivamente.

Eventuali violazioni o dubbi relativi alla condotta di dipendenti, consulenti o appaltatori Yara oppure dei suoi partner commerciali devono essere segnalati immediatamente al reparto Etica e conformità all'indirizzo **ethics@yara.com**

August 2017

DEUTSCH ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNEN

Verhaltenskodex für Geschäftspartner von Yara

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

(DER KUNDE WIRD INSBESONDERE AUF DIE IN GROßBUCHSTABEN ABGEFASSTEN BESTIMMUNGEN HINGEWIESEN.)

1. DEFINITIONEN

1.1 Die folgenden Definitionen finden auf die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen Anwendung:

a) „**Arbeitsergebnisse**“ bezeichnet je nach Fall sämtliche Waren, Dienstleistungen, Werke, Dokumente, Zertifikate und Verpackungen, die vom Lieferanten gemäß dem Vertrag zu liefern bzw. zu erbringen sind.

b) „**Beamter**“ bezeichnet eine Person, die entweder auf Voll- oder auf Teilzeitbasis von einer nationalen, regionalen oder lokalen Regierung oder einem Unternehmen bzw. sonstigen Rechtssubjekt im Staatsbesitz bzw. unter staatlicher Kontrolle beschäftigt wird bzw. in deren Namen tätig ist; Mitarbeiter oder Vertreter öffentlicher internationaler Organisationen (z. B. Vereinte Nationen, Europäische Union, Weltbank und internationale Entwicklungsorganisationen); politische Parteien, Funktionäre politischer Parteien und Kandidaten für ein öffentliches Amt; jede sonstige in amtlicher Eigenschaft oder im Auftrag einer Regierungsstelle oder -behörde handelnde Person, darunter Personen, die ein Amt in der Exekutive, der Verwaltung oder der Justiz innehaben, sowie Angehörige von Militär und Polizei.

c) „**Ereignis höherer Gewalt**“ bezeichnet die unter der Bestimmung 26.1 aufgeführten Ereignisse.

d) „**Geschäftstag**“ bezeichnet jeden Tag, bei dem es sich im Land des Lieferanten nicht um einen Samstag, Sonntag oder gesetzlichen Feiertag handelt.

e) „**HESQ**“ steht für Health, Environment, Safety and Quality (Gesundheits- und Umweltschutz, Arbeitssicherheit und -qualität).

f) „**Kontrolle**“ bezeichnet die Fähigkeit, durch Eigentum an Anteilen, aufgrund eines Vertrags oder gestützt auf eine andere Grundlage auf die Geschäfte und Angelegenheiten einer anderen Person direkten Einfluss zu nehmen.

g) „**Kunde**“ bezeichnet die Person des Käufers der Arbeitsergebnisse, und damit den Vertragspartner des Lieferanten.

h) „**Lieferant**“ bezeichnet die Person des Lieferanten der Arbeitsergebnisse, und damit den Vertragspartner des Kunden.

i) „**Naher Verwandter**“ bezeichnet den Ehepartner einer Person, die Großeltern, Eltern, Geschwister, Kinder, Nichten, Neffen, Tanten und Onkel der Person und ihres Ehepartners und die Ehepartner all der aufgezählten Personen.

j) „**Personenbezogene Daten**“ bezeichnet Daten, aufgrund derer eine natürliche Person mittelbar oder unmittelbar bestimmt werden kann, oder Daten, die nach geltendem Recht anderweitig als personenbezogene Daten definiert werden.

k) „**REACH-Verordnung**“ bezeichnet die EU-REACH-Verordnung, das heißt die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006.

l) „**Rechte an geistigem Eigentum**“ bezeichnet unter anderem Patentrechte, eingetragene und nicht eingetragene Geschmacksmuster, Urheberrechte, Marken, Handelsnamen, technisches Know-how und fachliche Beratung sowie alle sonstigen Rechte an geistigem Eigentum jedweder Art, unabhängig davon, wo auf der Welt und wie diese durchsetzbar sind.

m) „**Sanktionen**“ bezeichnet wirtschaftliche oder finanzielle Sanktionen, Handelsembargos und Beschränkungen im Zusammenhang mit Terrorismus, die im Einzelfall von einer Sanktionsbehörde auferlegt, vollstreckt bzw. durchgesetzt werden.

n) „**Sanktionsbehörde**“ bezeichnet eine beliebige der folgenden Einrichtungen: (i) Sicherheitsrat der Vereinten Nationen, (ii) Europäische Union, (iii) Office of Foreign Assets Control, die Exportkontrollbehörde des Finanzministeriums der Vereinigten Staaten von Amerika, und (iv) jedwede im Land, in dem der Lieferant oder seine übergeordnete Dachgesellschaft ansässig ist, für die Vollstreckung von Sanktionen zuständige Behörde.

o) „**Sanktionsliste**“ bezeichnet jegliche Liste, auf der „Specifically Designated Nationals“, „Blocked Persons“ und Sanktionen unterliegende natürliche oder juristische Personen (oder Ähnliches) geführt werden und die von einer Sanktionsbehörde im Einzelfall im Zusammenhang mit Sanktionen verhängt, vollstreckt bzw. durchgesetzt wird.

p) „**Sanktionsrelevantes Ereignis**“ bezeichnet die unter der Bestimmung 25.1 aufgeführten Ereignisse.

q) „**Sicherheitsmängel**“ bezeichnet das Fehlen eines Sicherheitsmerkmals, das ein Benutzer oder die allgemeine Öffentlichkeit verständiger Weise bei den Arbeitsergebnissen voraussetzen kann.

r) „**Verluste**“ bezeichnet sämtliche direkten Verluste, Verbindlichkeiten, Forderungen, Gebühren, Kosten, (Vertrags-)Strafen und Aufwendungen (einschließlich aber nicht ausschließlich Schadenersatzzahlungen, Gerichtskosten, Fachhonorare und außergerichtliche Gebühren und Kosten).

s) „**Vertrag**“ bezeichnet den zwischen dem Lieferanten und dem Kunden geschlossenen Kaufvertrag (unabhängig davon, ob sich dieser aus einem Verkaufsbeleg, einer Bestellung und Bestellannahme oder anderweitig ergibt), die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen und etwaige Anhänge, sowie vereinbarte Änderungen oder Abweichungen von den besagten Dokumenten.

t) „**Vertrauliche Informationen**“ bezeichnet beliebige Informationen über das Geschäft oder die Angelegenheiten einer Partei (oder im Falle des Lieferanten über ein Mitglied der Yara Group), die nach vernünftiger kaufmännischer Bewertung als vertraulich angesehen werden würden, insbesondere aber nicht ausschließlich Informationen über die Geschäftstätigkeiten, Finanzen, Prozesse und Pläne einer Partei, Produktinformationen, Rechte an geistigem Eigentum, Betriebsgeheimnisse, Software, Marktchancen und Kunden.

u) „**Vertreter**“ bezeichnet Mitarbeiter, leitende Angestellte, Handelsvertreter, Berater oder Unterauftragnehmer einer Partei.

v) „**Yara Group**“ bezeichnet Yara International ASA und/oder beliebige sonstige Rechtssubjekte, die direkt oder indirekt unter der Kontrolle von Yara International ASA stehen.

2. GELTUNGSBEREICH UND ANWENDBARKEIT

2.1 Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten für den Vertrag unter Ausschluss von jeglichen sonstigen Bedingungen, die der Kunde aufzuerlegen bzw. einzubeziehen wünscht, die auf Gewohnheitsrecht oder Handelsbrauch beruhen oder die im Geschäftsverkehr üblich sind, sofern der Lieferant deren Annahme nicht ausdrücklich schriftlich bestätigt hat. Durch Aufgabe einer Bestellung beim Lieferanten erklärt sich der Kunde damit einverstanden, vorbehaltlos an diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gebunden zu sein.

2.2 Ergänzungen oder Änderungen an den vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen bedürfen für ihre Gültigkeit einer ausdrücklichen schriftlichen Vereinbarung im Vertrag, die von den bevollmächtigten Vertretern der Parteien geschlossen wird.

2.3 Bei Widersprüchen zwischen den Bestimmungen des Vertrags sind die verschiedenen Vertragsdokumente in der folgenden Reihenfolge maßgeblich: (i) Verkaufsbeleg/Bestellbestätigung, (ii) diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen und (iii) alle zum Vertrag zugehörigen Anhänge.

3. VERTRAGSSCHLUSS

3.1 Werbung, Kostenvoranschläge oder ähnliche Dokumente des Lieferanten stellen kein Vertragsangebot dar, und sind daher nicht annahmefähig; vielmehr stellen sie eine Aufforderung an den Kunden dar, ein verbindliches Kaufangebot in Form einer Bestellung (oder eines ähnlichen Dokuments) abzugeben (invitatio ad offerendum). Der Lieferant kann eine rein informatorische Bestellbestätigung ausstellen, die keine Annahme der Bestellung darstellt. Vorschläge des Lieferanten zur Änderung der Bestellung stellen eine Ablehnung der Bestellung verbunden mit einer erneuten invitatio ad offeremdum dar, auf die der Kunde durch Abgabe eines neuen Kaufangebots in Form einer Bestellung (oder eines ähnlichen Dokuments) antwortet.

3.2 Der Vertrag zwischen dem Lieferanten und dem Kunden kommt erst dann zustande, wenn (i) der Lieferant vom Kunden eine Bestellung (oder ein ähnliches Dokument) erhalten hat und (ii) der Lieferant dem Kunden daraufhin eine Annahmebestätigung der Bestellung (oder ein ähnliches Dokument) zukommen lässt.

3.3 Nach erfolgter Annahme kann der Kunde Bestellungen außer mit der vorherigen schriftlichen Genehmigung des Lieferanten weder stornieren noch abändern.

4. ALLGEMEINES

4.1 Der Vertrag stellt die gesamte zwischen den Parteien geschlossene Vereinbarung dar und ersetzt alle vorherigen Vereinbarungen, Absprachen, Gespräche, Korrespondenzen und Verhandlungen, die sie in Bezug auf die Arbeitsergebnisse mündlich oder schriftlich getroffen bzw. geführt haben. Der Kunde erklärt, dass er sich abgesehen davon, was im Vertrag festgelegt wurde, nicht auf Aussagen, Versprechen, Zusicherungen oder Garantien, die durch den Lieferanten selbst oder in dessen Namen gemacht bzw. gegeben wurden, verlassen hat.

4.2 Sämtliche vom Lieferanten erstellten Muster, Zeichnungen, Beschreibungen oder Werbematerialien sowie sämtliche in den Katalogen und Broschüren des Lieferanten enthaltenen Beschreibungen oder Abbildungen sollen lediglich eine ungefähre Vorstellung von den darin beschriebenen Arbeitsergebnissen vermitteln; sie sind weder Vertragsbestandteil noch besitzen sie Vertragskraft.

4.3 Die Arbeitsergebnisse werden grundsätzlich unter der Voraussetzung geliefert, dass der Kunde sich selbst hinreichend davon überzeugt hat, dass sie für den bestimmten Zweck des Kunden geeignet sind. Soweit der Lieferant oder seine Vertreter beraten, geschieht dies nach bestem Wissen und Gewissen, ohne den Kunden hierdurch von seiner Pflicht, eigene Untersuchungen anzustellen und Tests durchzuführen zu entbinden, und ohne eine Haftung für den Lieferanten und/oder dessen Vertreter zu begründen.

4.4 Sollte ein beliebiger Teil dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen zwingendem Recht widersprechen und folglich für unwirksam erachtet werden, bleiben die übrigen Bedingungen davon unberührt; die Parteien werden auf der Grundlage von Treu und Glauben solche Änderungen der unwirksamen Bestimmungen aushandeln, dass diese in der geänderten Fassung rechtmäßig, gültig und durchsetzbar sind und der ursprünglichen wirtschaftlichen Absicht der Parteien möglichst nahekommen.

4.5 Sollte eine Partei ihr nach diesem Vertrag oder von Rechts wegen zustehende Rechte oder Rechtsbehelfe nicht oder erst verzögert ausüben bzw. in Anspruch nehmen, so gilt dies nicht als Verzicht auf die betreffenden oder sonstige Rechte oder Rechtsbehelfe und schließt dies nicht die künftige Ausübung bzw. Inanspruchnahme dieser oder anderer Rechte oder Rechtsbehelfe aus oder beschränkt diese. Gleichermaßen verhält es sich bei einer einmaligen bzw. teilweisen Ausübung bzw. Inanspruchnahme von Rechten oder Rechtsbehelfen. Auch hierbei wird die künftige Ausübung bzw. Inanspruchnahme dieser oder anderer Rechte oder Rechtsbehelfe nicht ausgeschlossen oder beschränkt.

4.6 Mitteilungen, Forderungen usw., die gemäß dem Vertrag Schriftform erfordern, sind unverzüglich als Brief, Fax oder E-Mail an die bevollmächtigten Vertreter der jeweils anderen Partei zu senden.

5. VERSICHERUNG

5.1 In Fällen, in denen der Kunde im Rahmen des Verkaufs der Arbeitsergebnisse des Lieferanten als zwischengeschaltete Stelle fungiert, steht der Kunde dafür ein, auf eigene Kosten einen angemessenen Versicherungsschutz (einschließlich einer Haftpflichtversicherung) abzuschließen und aufrechtzuerhalten, der an die Geschäftstätigkeiten des Kunden und die Art der Arbeitsergebnisse angepasst ist. Die Versicherungen haben hinsichtlich Deckungssumme und Versicherungsdauer alle möglichen Haftungsfälle abzudecken, zu denen es im Zusammenhang mit dem Vertrag und den Arbeitsergebnissen kommen kann. Ein Recht auf Regress gegenüber dem Lieferanten ist in den Versicherungspolicen auszuschließen. Auf Aufforderung des Lieferanten hin legt der Kunde die entsprechenden Versicherungsscheine sowie die maßgeblichen Bedingungen solcher Versicherungspolicen vor.

6. LIEFERUNG

6.1 Sofern nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, entsprechen die Lieferbedingungen den Incoterms 2010. Sollte kein Lieferzeitpunkt vereinbart worden sein, erfolgt die Lieferung, wenn die Arbeitsergebnisse (i) dem Kunden verfügbar gemacht werden oder (ii) einem Spediteur, Versender oder einer sonstigen für den Transport der Arbeitsergebnisse verantwortlichen Person verfügbar gemacht werden (unabhängig davon, wer den Spediteur beauftragt hat), wobei das frühere dieser beiden Ereignisse maßgeblich ist.

6.2 Falls vereinbart wurde, dass sich der Lieferant um den Transport der

© 2017 YARA. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

Arbeitsergebnisse kümmert, entscheidet der Lieferant nach alleinigem Ermessen über die Transportart, das Transportfahrzeug und den Spediteur, wobei er sich jedoch an die vereinbarten Lieferbedingungen zu halten hat. Der Kunde kooperiert jederzeit vollumfänglich mit dem Spediteur und hält die Entladezeiten ein, die ihm entweder durch den Spediteur oder den Lieferanten mitgeteilt werden. Alle zusätzlichen Gebühren oder Kosten, die durch ein verspätetes Entladen entstehen, das auf den Kunden oder dessen Vertreter zurückzuführen ist, stellt der Lieferant dem Kunden in Rechnung. Der Lieferant ist zudem berechtigt, dem Kunden eine Mietgebühr in vernünftiger Höhe zu berechnen, sollte die festgelegte Entladezeit überschritten worden sein.

6.3 Falls die Lieferung per Schiff erfolgen soll, finden die hierfür geltenden Versandbedingungen des Lieferanten Anwendung, die hiermit per Verweis in die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen einbezogen werden. Der Kunde erhält die Versandbedingungen vom Lieferanten auf seine Anforderung hin.

6.4 Der Kunde lässt dem Lieferanten rechtzeitig angemessene schriftliche Anweisungen für die Lieferung zukommen. Sollte der Kunde eine bestimmte Liefermethode wünschen, hat er diese spätestens bei Abgabe der Bestellung zu verlangen. Falls es dem Lieferanten nicht möglich ist, die Arbeitsergebnisse zum benannten Lieferort/Hafen zu liefern, setzt der Lieferant den Kunden davon in Kenntnis und ist der Lieferant berechtigt, den nächsten zugänglichen und geeigneten Lieferort/Hafen oder einen vom Kunden daraufhin angegebenen Lieferort/Hafen anzufahren bzw. anzulaufen. Der Lieferant stellt dem Kunden aufgrund einer solchen Verlagerung des Lieferorts entstandene Zusatzkosten in Rechnung, sofern diese Verlagerung nicht auf Verschulden des Lieferanten zurückzuführen ist.

6.5 Sofern nichts anderes schriftlich vereinbart oder in den maßgeblichen Lieferbedingungen festgelegt wurde, stellt der Lieferant dem Kunden nach alleinigem Ermessen des Weiteren Folgendes in Rechnung: (i) Kosten oder Strafen, die durch vom Kunden stornierte oder geänderte Bestellungen entstehen, (ii) mit der Lieferung zusammenhängende Frachtkosten, Versicherungen, Steuern usw., (iii) Hafenterminalumschlaggebühren (THC), Liegegebühren, Standgelder, Gebühren für die Rückgabe von Containern, Pumpgebühren, Wasserstandsgebühren, Kaigebühren, Gebühren für Sonderausrüstung und ähnliche Gebühren, (iv) Kosten oder Strafen aufgrund von Schäden am Transportfahrzeug, am Container, an der Ausrüstung (oder Ähnliches) und (v), da Preise bei frachtfrei gestellten Lieferungen ausschließlich unter der Voraussetzung eines reibungslosen Transports gelten, Kosten im Zusammenhang mit zusätzlichen Wartezeiten aufgrund von Umständen, die außerhalb des Einflussbereichs des Lieferanten liegen.

6.6 Auf Aufforderung des Lieferanten und auf Kosten des Lieferanten gibt der Kunde dem Lieferanten unentgeltlich Paletten und sonstiges Verpackungsmaterial zurück. Der Kunde stellt solches Verpackungsmaterial zwecks Abholung zu den vom Lieferanten angemessenerweise verlangten Zeiten zur Verfügung.

6.7 Sofern eine Lieferung der Arbeitsergebnisse in Teillieferungen vereinbart wurde, wird jede einzelne Teillieferung als gesonderter Vertrag angesehen und entsprechend gesondert in Rechnung gestellt und bezahlt, außer die Parteien haben sich auf eine Sammelrechnung verständigt. Bei Lieferverzögerungen oder Mängeln in Bezug auf eine Teillieferung ist der Kunde nicht berechtigt, sonstige Teillieferungen zu stornieren oder abzuweisen oder den Vertrag im Hinblick auf die noch nicht gelieferten Arbeitsergebnisse zu kündigen.

6.8 Übernimmt der Kunde die Verantwortung für den Transport der Arbeitsergebnisse, hat er dafür Sorge zu tragen, dass die Liefermethode und das Lieferfahrzeug seiner Wahl geeignet, sicher und sauber ist. Der Kunde haftet in diesem Fall in allen Belangen für den Transport und die dadurch verursachten Mängel an den Arbeitsergebnissen. Der Lieferant behält sich das Recht vor, das Beladen eines Transportfahrzeugs mit den Arbeitsergebnissen zu verweigern, wenn dieses Fahrzeug nach seinem alleinigen Ermessen nicht die geltenden Transportvorschriften oder HESQ-Anforderungen erfüllt. Das Beladen mit Arbeitsergebnissen gilt nicht als Billigung eines Transportfahrzeugs und berührt die Haftung des Kunden nicht. Der Kunde hat im Vorfeld den geltenden Bedingungen für die Lieferung und das Beladen sowie und dem Lieferort des Lieferanten zuzustimmen und diesen zu entsprechen. Ferner sorgt der Kunde dafür, dass der Spediteur über die erforderlichen Abholungspapiere usw. verfügt. Der Lieferant ist berechtigt, nach alleinigem Ermessen eine Bearbeitungsgebühr zu berechnen, falls der Kunde oder dessen Spediteur sich nicht an die maßgeblichen Ladezeiten halten.

6.9 Der Kunde ist verantwortlich dafür, (i) alle Gesetze und Vorschriften (einschließlich der Zahlung geltender Steuern) in Bezug auf die Einfuhr, den Transport, die Lagerung und die Nutzung der Arbeitsergebnisse im Land und am Ort der Lieferung (gleich, ob die Arbeitsergebnisse eingeführt wurden oder nicht) strikt einzuhalten; (ii) auf eigene Kosten im Einzelfall geforderte Lizenzen, Berechtigungen, Genehmigungen und sonstige Einverständniserklärungen im Zusammenhang mit der Einfuhr, dem Transport, der Lagerung, dem Vertrieb, dem Verkauf und der Nutzung der Arbeitsergebnisse (gleich, ob die Arbeitsergebnisse eingeführt wurden oder nicht) einzuholen, zu erwirken und aufrechtzuerhalten; und (iii) dem Lieferanten auf dessen Verlangen hin Kopien dieser Lizenzen und Einverständniserklärungen zwecks Einsichtnahme vor der entsprechenden Lieferung zur Verfügung zu stellen.

7. LIEFERZEITPUNKT UND VERSPÄTETE LIEFERUNG

7.1 Sofern nichts anderes vereinbart wurde, sind die Arbeitsergebnisse innerhalb eines angemessenen Zeitraums nach Abschluss des Vertrags zu liefern. Aufgrund von Logistik und Produktverfügbarkeit betreffenden Einschränkungen sind jegliche angegebenen Liefertermine lediglich Richtwerte und grobe Schätzungen; der Lieferzeitpunkt ist kein wesentlicher Bestandteil des Vertrags. Die Lieferfrist beginnt erst mit (i) Inkrafttreten des Vertrags oder (ii) dem Erhalt von schriftlichen Lieferanweisungen und/oder beliebigen sonstigen Unterlagen oder Informationen des Kunden, wobei das spätere Ereignis maßgeblich ist.

7.2 Sollte eine Partei Grund zu der Annahme haben, dass sich die Lieferung bzw. der Zugang der Arbeitsergebnisse verspätet, teilt dies die betreffende Partei der anderen Partei unverzüglich unter Angabe der Gründe für die Verspätung und der Auswirkung auf das angegebene Lieferdatum mit.

7.3 Im größtmöglichen nach geltendem Recht zulässigen Umfang ist der Kunde bei Lieferverzögerungen nicht berechtigt, (i) die Annahme der Lieferung zu verweigern, (ii) den Vertrag zu kündigen oder (iiii) Schadenersatz für etwaige Verluste zu beanspruchen. Kommt es bei Lieferungen, die vom Lieferanten schriftlich zu einem bestimmten Lieferdatum zugesagt worden sind, zu Verspätungen, hat der Kunde Ansprüche aufgrund verspäteter Lieferung unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von fünf (5) Geschäftstagen nach dem zugesagten Datum geltend zu machen. Falls der Kunde innerhalb der angegebenen Frist keinen Anspruch gegenüber dem Lieferanten geltend macht, gilt die verspätete Lieferung als vom Kunden angenommen, und der Kunde verzichtet damit vorbehaltlos auf jegliche Ansprüche. Jedoch ist der Kunde bei Lieferverzögerungen, die über zwanzig (20) Geschäftstage nach einem vom Lieferanten schriftlich zugesagten Lieferdatum hinausgehen, berechtigt, die Lieferung noch nicht gelieferter Teile der Arbeitsergebnisse zu stornieren.

7.4 Der Lieferant haftet nicht für Lieferausfälle bzw. -verzögerungen, soweit diese darauf zurückzuführen sind, (i) dass der Kunden seinen Pflichten gemäß dem Vertrag nicht nachkommt, einschließlich aber nicht begrenzt auf das Versäumnis des Kunden, dem Lieferanten angemessene Lieferanweisungen oder sonstige Anweisungen, die für die Lieferung der Arbeitsergebnisse von Belang sind, zu geben, oder (ii) dass der Lieferant durch beliebige Umstände, die außerhalb seines Einflussbereichs liegen, gehindert wird, fristgerecht zu liefern.

8. EIGENTUM, RISIKO UND FESTE GEBÜHREN

8.1 Das Risiko des Untergangs oder der Verschlechterung der Arbeitsergebnisse geht nach jeder einzelnen Lieferung bzw. bei Massenlieferungen schrittweise mit jeder erfolgten Lieferung auf den Kunden über, in jedem Fall jedoch gemäß Artikel 6.1.

8.2 Das Eigentum an den Arbeitsergebnissen geht erst dann auf den Kunden über, wenn der Lieferant die vollständige Zahlung (i) für diese Arbeitsergebnisse und (ii) alle sonstigen Beträge erhalten hat, die in Bezug auf diese Arbeitsergebnisse zur Zahlung durch den Kunden an den Lieferanten fällig sind bzw. fällig werden. Der Kunde unterstützt den Lieferanten auf dessen Aufforderung hin, jegliche Maßnahmen zu ergreifen, die für den Schutz des Eigentums des Lieferanten wie in diesem Artikel 8 festgelegt erforderlich sind. Darunter fällt unter anderem die Eintragung etwaiger notwendiger Lasten auf Geld oder Waren.

8.3 Bis das Eigentum vom Lieferanten auf den Kunden übergegangen ist, hat der Kunde (i) die Arbeitsergebnisse getrennt von allen sonstigen Arbeitsergebnissen im Besitz des Kunden zu lagern (soweit dies abhängig von den Eigenschaften der Arbeitsergebnisse möglich ist), damit sie leicht als Eigentum des Lieferanten erkennbar bleiben, (ii) davon abzusehen, die Arbeitsergebnisse ganz oder teilweise zu verpfänden, (iii) die Arbeitsergebnisse unter zufriedenstellenden Bedingungen zu unterhalten und zu lagern, (iv) die Arbeitsergebnisse auf Aufforderung des Lieferanten hin zurückzugeben und (v) die Arbeitsergebnisse im Namen des Lieferanten zu ihrem vollen Preis gegen jegliche Risiken zu versichern; die Kosten all dieser Pflichten trägt der Kunde. Der Kunde erteilt dem Lieferanten und dessen Vertretern eine unwiderrufliche Erlaubnis, beliebige Gebäude und Räumlichkeiten zu betreten, in denen die sich im Eigentum des Lieferanten befindlichen Arbeitsergebnisse normalerweise gelagert werden, um festzustellen, ob dort beliebige Arbeitsergebnisse gelagert werden, und um diese zu überprüfen, zu zählen und wieder in Besitz zu nehmen.

8.4 Bis das Eigentum vom Lieferanten auf den Kunden übergegangen ist, ist der Kunde ausschließlich unter den folgenden Bedingungen zum Verkauf der Arbeitsergebnisse an einen Dritten und zur Übertragung des Eigentums daran auf diesen Dritten berechtigt: (i) Der Verkauf erfolgt im ordentlichen Geschäftsgang des Kunden und (ii) der Kunde verwaltet die Erlöse aus einem Wiederverkauf als Treuhänder für den Lieferanten.

8.5 Bis das Eigentum vom Lieferanten auf den Kunden übergegangen ist, ist der Kunde lediglich unter den folgenden Bedingungen berechtigt, die Arbeitsergebnisse zu verarbeiten (d. h. zu mischen bzw. zu kombinieren): (i) Die Verarbeitung erfolgt im ordentlichen Geschäftsgang des Kunden, (ii) der Lieferant und der Kunde werden Miteigentümer der verarbeiteten Waren, und zwar im Verhältnis ihres jeweiligen Beitrags, und (iii) der Kunde verwaltet die sich im gemeinsamen Eigentum befindlichen Waren als Treuhänder für die Parteien, ohne dass dem Lieferanten dadurch Kosten entstehen.

8.6 Im größtmöglichen gesetzlich zulässigen Umfang erhebt der Lieferant als Anbieter eine feste Gebühr auf alle auf Kredit verkauften Arbeitsergebnisse (einschließlich solcher Waren im gemeinsamen Eigentum), die als Sicherheit für den Kaufpreis zuzüglich Zinsen und Kosten dient.

9. ÜBERPRÜFUNGEN UND SCHADENANZEIGE

9.1 Sobald der Kunde die Arbeitsergebnisse erhalten hat und bevor er anfängt sie zu nutzen, ist er verpflichtet, sorgfältig zu überprüfen, ob die erhaltenen Arbeitsergebnisse mit dem Vertrag im Einklang stehen und ob sie Sicherheitsmängel aufweisen. Der Kunde ist berechtigt, die Arbeitsergebnisse auf eigene Kosten von einer unabhängigen Überprüfungsstelle testen und überprüfen zu lassen.

9.2 Bei Transportschäden oder Fehlmengen hat der Kunde dem Spediteur unmittelbar nach Erhalt der Arbeitsergebnisse eine schriftliche Schadenanzeige (einschließlich der notwendigen Belege und in Übereinstimmung mit geltendem Recht) vorzulegen und dem Lieferanten zur gleichen Zeit eine Kopie dieser Anzeige zukommen zu lassen.

9.3 Vorbehaltlich der Bestimmungen des Vertrags ist der Kunde berechtigt, alle ihm gelieferten Arbeitsergebnisse, die nicht dem Vertrag entsprechen, ganz oder teilweise abzulehnen und gemäß Artikel 12 Rechtsbehelfe geltend zu machen, und zwar im Wege und unter der Voraussetzung, dass dem Lieferanten eine schriftliche Schadenanzeige zugeht: (i) im Falle eines Mangels, der bei einer normalen Sichtprüfung offensichtlich ist, innerhalb von fünf (5) Geschäftstagen, nachdem die Arbeitsergebnisse dem Kunden zur Verfügung gestellt wurden, (ii) im Falle eines versteckten Mangels innerhalb von fünf (5) Geschäftstagen, nachdem der versteckte Mangel offensichtlich wurde, und (iii) in jedem Fall innerhalb von drei (3) Monaten nach der Lieferung. Es wird klargestellt, dass, sofern nichts anderes vereinbart wurde, das Recht, die Arbeitsergebnisse abzulehnen, nicht das Recht umfasst, die eigentliche Lieferung der Arbeitsergebnisse abzulehnen, sondern lediglich das Recht beinhaltet, Schadenanzeigen vorzulegen. Falls der Kunde innerhalb der maßgeblichen Frist keine Schadenanzeige vorlegt, gilt dies als Annahme der Arbeitsergebnisse und als vorbehaltloser Verzicht auf jegliche Ansprüche.

9.4 Schadenanzeigen haben die folgenden Informationen zu enthalten: (i) alle Rechnungs- und Bestellnummern, (ii) alle Rückverfolgbarkeits- und Chargennummern, (iii) Produktbeschreibungen, (iv) eine ausführliche Beschreibung der Art und des Umfangs des Mangels, (v) Beleg, dass der Mangel und/oder die Fehlmenge zum Zeitpunkt der Lieferung bestand, (vi) Transportmethode, -fahrzeug und -einzelheiten, (vii) die Umstände, die vermeintlich zum Mangel geführt haben, und (viii) Lagerort und

 © 2017 YARA. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

Lagerbedingungen der Arbeitsergebnisse ab dem Lieferzeitpunkt.

9.5 Der Lieferant kann verlangen, die Arbeitsergebnisse an den Standorten des Kunden zu überprüfen bzw. sich eine Stichprobe der Arbeitsergebnisse zwecks Überprüfung schicken zu lassen, bevor er irgendeiner Reklamation stattgibt. Vorbehaltlich von Artikel 12.1 stehen mangelhafte Arbeitsergebnisse im Eigentum des Lieferanten und werden ihm zu seiner Verfügung gestellt. Arbeitsergebnisse dürfen ausschließlich zurückgeschickt werden, wenn eine entsprechende Vereinbarung mit dem Lieferanten getroffen wurde, und jegliche Kosten im Zusammenhang mit der Rücksendung von Arbeitsergebnissen ohne die vorherige Zustimmung hat der Kunde zu zahlen. Der Kunde trägt dafür Sorge, dass sämtliche zurückgeschickten Arbeitsergebnisse eine angemessene Schutzverpackung aufweisen und dass die Bestelldaten des Kunden klar auf der Außenverpackung zu erkennen sind.

10. BESCHAFFENHEITSGARANTIE UND MENGE

10.1 Die dem Kunden vom Lieferanten unter dem Vertrag gelieferten Arbeitsergebnisse entsprechen zum Zeitpunkt der Lieferung (i) den vereinbarten Spezifikationen und (ii) sämtlichen geltenden gesetzlichen und behördlichen Anforderungen. Aufgrund der Verderblichkeit der Arbeitsergebnisse und der Tatsache, dass sie einer angemessenen Lagerung und Handhabung bedürfen, gibt der Lieferant für die Zeit nach der Lieferung keine Garantie für deren Qualität, Brauchbarkeit oder Beschaffenheit. Sofern behördliche Toleranzbereiche gelten, finden diese auf die Arbeitsergebnisse und die vereinbarten Spezifikationen Anwendung.

10.2 Der Lieferant erbringt jegliche Dienstleistungen und Werke mit angemessener Sachkunde und Sorgfalt sowie in Übereinstimmung mit allgemein anerkannten Handelsbräuchen und Branchenstandards für ähnliche Dienstleistungen.

10.3 Der Lieferant behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den Spezifikationen der Arbeitsergebnisse vorzunehmen, soweit dies aufgrund von geltenden gesetzlichen oder behördlichen Anforderungen erforderlich ist. Sofern der Kunde die Spezifikationen ausgearbeitet hat, ist der Kunde für deren Richtigkeit und Vollständigkeit verantwortlich.

10.4 Die Stichprobennahme und Analyse der Arbeitsergebnisse erfolgt am Produktionsstandort des Lieferanten und/oder am Ladeort. Der Lieferant legt dem Kunden auf Verlangen hin eine Bescheinigung der Analyse der Arbeitsergebnisse vor, die als Qualitätsnachweis und als vom Kunden angenommen erachtet wird, sofern der Kunde nichts anderes schriftlich dokumentiert.

10.5 Nach vorheriger schriftlicher Genehmigung des Lieferanten darf der Kunde auf eigene Kosten und unter Einhaltung aller Sicherheits- und Schutzanforderungen am Ladeort zugegen sein bzw. sich dort vertreten lassen. Der Lieferant erkennt Stichproben und Tests, die vom Kunden entnommen bzw. vorgenommen wurden, nur dann an, wenn sie von einem zuvor vereinbarten, nach ISO zertifizierten Forschungslabor entnommen bzw. durchgeführt worden sind.

10.6 Die gelieferte Menge wird als vollständige Menge angesehen, sofern sie bei verpackten/in Säcken abgefüllten Arbeitsergebnissen nicht mehr als ein (1) Prozent von der vereinbarten Menge und bei Massenware/nicht in Säcken abgefüllten Arbeitsergebnissen nicht mehr als zehn (10) Prozent von der vereinbarten Menge abweicht. Gewicht und Menge werden von den Wiegesystemen des Lieferanten bestimmt, und die auf diese Weise bestimmten Gewichte und Mengen (angegeben auf einem Lieferschein, einem Frachtbrief oder einem anderen Dokument) bilden die Grundlage für die Rechnungsstellung. Bei verpackten/in Säcken abgefüllten Arbeitsergebnissen ist das Nettogewicht maßgeblich, das sich aus der Differenz zwischen dem Gewicht der Arbeitsergebnisse und dem Gewicht der Verpackung ergibt.

10.7 Die vom Lieferanten angegebenen Gewichte und Mengen der Arbeitsergebnisse gelten als Mengennachweis und als vom Kunden angenommen, sofern der Kunde nichts anderes schriftlich dokumentiert. Fehlmengen oder Überschüsse innerhalb der in Artikel 10.6 festgelegten Toleranzbereiche berechtigen den Kunden nicht dazu, eine Lieferung abzulehnen. Jedoch wird die vom Lieferanten ausgestellte Rechnung auf der Grundlage der tatsächlich gelieferten Mengen im entsprechenden Verhältnis angepasst.

10.8 DIE IN DIESEM Artikel 10 AUFGEFÜHRTEN GARANTIEN STELLEN IM NACH GELTENDEM RECHT GRÖSSTMÖGLICHEN ZULÄSSIGEN UMFANG DIE AUSSCHLIESSLICHE HAFTUNG DES LIEFERANTEN DAR UND ERSETZEN ALLE SONSTIGEN GARANTIEN, GEWÄHRLEISTUNGEN, BEDINGUNGEN, ZUSICHERUNGEN UND BESTIMMUNGEN, GLEICH, OB SIE AUSDRÜCKLICHEN ODER KONKLUDENT AUF GESETZEN, ANDEREN RECHTSVORSCHRIFTEN ODER AUF EINER ANDEREN GRUNDLAGE BERUHEN, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT AUSSCHLIESSLICH STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND/ODER SONSTIGE GEWÄHRLEISTUNGEN IM HINBLICK AUF DIE MENGE, QUALITÄT, ART, EIGENSCHAFT ODER DEN ZUSTAND BELIEBIGER ARBEITSERGEBNISSE ODER IM HINBLICK AUF DIE ANGEMESSENHEIT VON WARNHINWEISEN IN BEZUG AUF DEN BESITZ, DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, DEN TRANSPORT, DIE NUTZUNG ODER SONSTIGE VERFÜGUNG ÜBER MATERIALIEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIESE ALLEIN ODER IN KOMBINATION MIT ANDEREN STOFFEN VERWENDET WERDEN. ALLE SONSTIGEN ANDERWEITIG KONKLUDENTEN ODER IN DEN VERTRAG AUFGENOMMENEN GEWÄHRLEISTUNGEN, BEDINGUNGEN, ZUSICHERUNGEN ODER BESTIMMUNGEN WERDEN HIERMIT AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN.

11. PREISE, ZAHLUNG, KOSTEN UND GUTSCHRIFTEN

11.1 Sofern vor der Lieferung kein Preis vereinbart wurde, gilt die zum Zeitpunkt der Lieferung aktuelle Preisliste des Lieferanten als der vereinbarte Preis. Der Lieferant behält sich das Recht vor, seine Preislisten gelegentlich zu ändern. Bei Zahlungen per Kreditkarte kann basierend auf dem Zahlbetrag eine zusätzliche feste Gebühr anfallen.

11.2 Der Lieferant ist während der Laufzeit des Vertrags jederzeit berechtigt, den Preis der Arbeitsergebnisse zu erhöhen, um gestiegenen Kosten der Arbeitsergebnisse Rechnung zu tragen, die auf (i) Änderungen bei Steuern, Abgaben oder sonstigen gesetzlichen Gebühren und (ii) auf Anfragen des Kunden zurückzuführen sind, den bzw. die Liefertermin(e), Mengen oder Arten der bestellten Arbeitsergebnisse oder deren Spezifikationen zu ändern, indem der Lieferant dem Kunden solche Preiserhöhungen mitteilt. Sollte der Lieferant die Preise um mehr als zehn (10) Prozent erhöhen, steht es dem Kunden frei, die entsprechenden Bestellungen innerhalb von fünf (5) Geschäftstagen nach dem Erhalt der Mitteilung über die Preiserhöhung zu stornieren. Unterbleibt die Stornierung, gilt dies als Zustimmung des Kunden zu dem neuen Preis und als vorbehaltloser Verzicht auf jegliche Ansprüche.

11.3 Der Lieferant kann dem Kunden die Arbeitsergebnisse bei Abschluss des Beladens mit den Arbeitsergebnissen oder zu einem beliebigen anderen Zeitpunkt nach dem Beladen in Rechnung stellen. Sofern nichts anderes vereinbart wurde oder auf der Rechnung angegeben ist, begleicht der Kunde die Rechnung in voller Höhe und in frei verfügbaren Mitteln unverzüglich nach Erhalt der Rechnung durch Einzahlung auf das vom Lieferanten angegebene Bankkonto. Sämtliche unter dem Vertrag zahlbaren und noch ausstehenden Zahlungen werden bei Vertragskündigung unverzüglich fällig. Offensichtliche Schreibfehler in den Zahlungsdokumenten berechtigen den Kunden nicht dazu, die Dokumente zurückzuweisen oder die Zahlung hinauszuzögern. Der Kunde informiert den Lieferanten innerhalb von fünf (5) Geschäftstagen über Unstimmigkeiten in der Rechnung. Bei Ausbleiben einer solchen Meldung gilt dies als Annahme der Rechnung als angenommen und als vorbehaltloser Verzicht auf jegliche Ansprüche durch den Kunden..

11.4 Sämtliche genannten oder vom Lieferanten anderweitig angegebenen Preise für die Arbeitsergebnisse verstehen sich zuzüglich Mehrwertsteuer (MwSt.), Verbrauchssteuern und sonstiger Steuern und Abgaben, die zulasten des Kunden gehen. Der Kunde zahlt dem Lieferanten zusätzlich zum Preis der Arbeitsergebnisse die Mehrwertsteuer, außer wenn entsprechend den geltenden Gesetzen der Kunde von der Mehrwertsteuer befreit ist, das Reverse-Charge-Verfahren greift oder ein Mehrwertsteuersatz von null Prozent Anwendung findet . Auf Verlangen des Kunden beantragt der Lieferant eine solche Befreiung von der Mehrwertsteuer, die Anwendung des Null-Prozentsatzes oder des Reverse-Charge-Verfahrens, und der Kunde stellt dem Lieferanten zu diesem Zweck auf Aufforderung des Lieferanten hin innerhalb von spätestens drei (3) Wochen ab dem Rechnungsdatum für die maßgebliche Lieferung sämtliche erforderlichen und gültigen Informationen und Belege zur Verfügung, die nach dem geltenden Recht für eine Mehrwertsteuerbefreiung, einen Mehrwertsteuersatz von null Prozent oder das Reverse-Charge-Verfahren genügen. Versäumt es der Kunde, dem Lieferanten solche Informationen und/oder Belege fristgerecht zukommen zu lassen, ist der Lieferant berechtigt, die Rechnung für die betreffende Lieferung zu stornieren und eine neue Rechnung auszustellen, auf der die Mehrwertsteuer ausgewiesen ist. Falls eine beliebige (zusätzliche) Mehrwertsteuer fällig wird, weil der Kunde dem Lieferanten solche Dokumente oder Informationen nicht (fristgerecht) zur Verfügung gestellt hat oder weil es im Zusammenhang mit den Arbeitsergebnissen, Dokumenten oder Informationen zu Verlusten oder zu Fällen von Betrug oder Unterschlagung gekommen ist, stellt der Kunde den Lieferanten von jeglicher Haftung für eine solche Mehrwertsteuer, einschließlich etwaiger Zinsen, Strafen und Kosten, frei. Im Falle von mit nationalen Steuer-/Zollbehörden zu klärenden Angelegenheiten setzt der Kunde den Lieferanten von allen relevanten Tatsachen in Kenntnis, um Überprüfungen zu erleichtern und Rechtsstreitigkeiten beizulegen.

11.5 Kommt der Kunde seiner Zahlungspflicht gegenüber dem Lieferanten gemäß dem Vertrag nicht zum vereinbarten Fälligkeitsdatum nach, trägt er sämtliche Inkassokosten und Zinsen, die auf den überfälligen Betrag anfallen, und zwar (i) in Höhe von zwei (2) Prozent pro Monat oder (ii) in Höhe des nach geltendem Recht festgelegten Höchstsatzes (sofern zutreffend), wobei der niedrigere der beiden Sätze maßgeblich ist. Diese Verzugszinsen einschließlich Zinseszinsen laufen ab dem Fälligkeitstermin bis zum Datum der tatsächlichen Zahlung des überfälligen Betrags und der Zinsen täglich auf, unabhängig davon, ob dies vor oder nach einem gerichtlichen Urteil geschieht. Zur Klarstellung sei festgehalten, dass es dem Lieferanten zusteht, solche aufgelaufenen Beträge nach dem Fälligkeitsdatum auf beliebige Rechnungen aufzuschlagen und/oder mit dem Kunden geschuldeten Erstattungen, Ermäßigungen oder Rabatten aufzurechnen bzw. zu verrechnen. Der Lieferant ist befugt, alle erhaltenen Zahlungen zuerst auf Kosten und Aufwendungen in angemessener Höhe, die gemäß den Bestimmungen des Vertrags zu zahlen sind, dann auf aufgelaufene Zinsen auf überfällige Beträge und schließlich auf aufgrund von Rechnungen fällige Hauptbeträge zum Zwecke der Tilgung anzurechnen.

11.6 Sollte (i) der Kunde mit der Bezahlung von unter dem Vertrag oder unter sonstigen zwischen den Parteien wirksam geschlossenen Vereinbarungen fälligen Beträgen in Verzug geraten oder sollte (ii) sich die finanzielle oder sonstige Lage des Kunden zum Nachteil verändern und der Lieferant der Meinung sein, dass es unter solchen Umständen unwahrscheinlich ist, dass der Kunde in der Lage sein wird, seinen Pflichten unter dem Vertrag nachzukommen, und/oder dass solche Umstände Zweifel an der Zahlungsfähigkeit oder Kreditwürdigkeit des Kunden aufkommen lassen, ist der Lieferant nach alleinigem Ermessen und unbeschadet sonstiger Rechte dazu berechtigt, (i) auf dem Transportweg befindliche Arbeitsergebnisse zu stoppen und weitere Lieferungen gemäß dem Vertrag aufzuschieben, (ii) im Vorfeld der Lieferung Sicherheiten und/oder Bargeld zu verlangen, bis der Lieferant hinreichend von der Zahlungsfähigkeit bzw. der Kreditwürdigkeit des Kunden überzeugt wurde, oder (iii) sämtliche Arbeitsergebnisse wieder in Besitz zu nehmen, deren Eigentum gemäß Artikel 8 noch nicht auf den Kunden übergegangen ist.

11.7 Sofern nichts anderes nach zwingendem Recht zulässig ist, zahlt der Kunde alle unter dem Vertrag fälligen Beträge in voller Höhe ohne Abzug oder Einbehalt und ist der Kunde nicht berechtigt, gegenüber dem Lieferanten eine Gutschrift, Aufrechnung, Ermäßigung oder Gegenforderung geltend zu machen, um die gänzliche oder teilweise Einbehaltung fälliger Beträge zu rechtfertigen. Unbeschadet seiner sonstigen Rechte oder Rechtsbehelfe ist der Lieferant jederzeit berechtigt, mit Beträgen, die der Kunde ihm schuldet, gegenüber Beträgen aufzurechnen, die der Lieferant dem Kunden zu zahlen hat.

11.8 Jegliche Aufwendungen, Kosten und Gebühren, die dem Kunden im Rahmen der Erfüllung seiner Pflichten unter dem Vertrag entstehen, sind durch den Kunden zu zahlen. Sämtliche Steuern (einschließlich Quellensteuern), Kosten, Abgaben und sonstigen Gebühren jedweder Art, die auf den Kauf, das Be- und das Entladen, zugehörige Dienstleistungen oder die Einfuhr der Arbeitsergebnisse entfallen, unterliegen der Verantwortung und gehen auf Rechnung des Kunden.

12. HAFTUNG DES LIEFERANTEN FÜR FEHLER UND MÄNGEL

12.1 Vorbehaltlich der Bestimmungen des Vertrags verpflichtet sich der Lieferant dazu, sämtliche Mängel, die sich infolge der Nichtkonformität mit dem Vertrag ergeben, zu beheben, und zwar nach alleinigem Ermessen entweder durch (i) Lieferung zusätzlicher Arbeitsergebnisse am ursprünglichen Lieferort, um die bestehende Fehlmenge (vorbehaltlich von Artikel 10.6) zu beheben, durch (ii) Anbieten einer Ermäßigung auf den Kaufpreis in Bezug auf die zurückgewiesenen Arbeitsergebnisse, durch (iii) Ersetzen der

 © 2017 YARA. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

zurückgewiesenen Arbeitsergebnisse am ursprünglichen Lieferort oder durch (iv) Rückzahlung des vollen Kaufpreises der zurückgewiesenen Arbeitsergebnisse. Sobald der Lieferant diese Nachlieferung und/oder Rückzahlung getätigt hat, bestehen gegenüber dem Kunden in Bezug auf die zurückgewiesenen Arbeitsergebnisse keine weiteren Verbindlichkeiten mehr.

12.2 Der Lieferant ist zu keiner weiteren Lieferung von Arbeitsergebnissen verpflichtet, wenn der Mangel an den Arbeitsergebnissen daher rührt, dass der Kunde oder seine Vertreter sich nicht an die Sicherheitsdatenblätter oder an sonstige vom Lieferanten bereitgestellte Informationen oder an geltende Gesetze, Vorschriften und Branchenstandards hinsichtlich der Nutzung, Handhabung oder Lagerung der Arbeitsergebnisse gehalten haben.

12.3 Sollten die Arbeitsergebnisse nicht mit dem Vertrag übereinstimmen, haftet der Lieferant nicht, soweit dies durch einen der folgenden Umstände hervorgerufen wurde: (i) Nichteinhaltung der mündlichen oder schriftlichen Anweisungen des Lieferanten in Bezug auf die Lagerung, Handhabung und Nutzung der Arbeitsergebnisse oder (sofern keine solchen Anweisungen vorliegen) Nichteinhaltung entsprechender bewährter Verfahren im Handel, (ii) Befolgung des Lieferanten von fehlerhaften oder unvollständigen Spezifikationen, die der Kunde dem Lieferanten gestellt hat, (iii) Veränderung oder Reparatur der Arbeitsergebnisse durch den Kunden ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Lieferanten, (iv) normale Verschleiß- und Abnutzungserscheinungen oder fahrlässige oder vorsätzliche Beschädigung oder (v) Abweichungen der Arbeitsergebnisse von den Spezifikationen, wenn dies auf Änderungen an den Arbeitsergebnissen zurückgeht, die zur Einhaltung geltender gesetzlicher oder behördlicher Anforderungen vonnöten waren. Des Weiteren haftet der Lieferant nicht, wenn die Arbeitsergebnisse nicht mit dem Vertrag übereinstimmen, soweit dies durch einen der folgenden Umstände hervorgerufen wurde: (i) Der Kunde hat dem Lieferanten den Gesamtbetrag der Arbeitsergebnisse nicht zum vereinbarten Fälligkeitstermin bezahlt oder (ii) der Kunde nutzt diese Arbeitsergebnisse weiter (verbrauchen, erneut verpacken, mischen oder verkaufen), nachdem er dies in Übereinstimmung mit Artikel 9.3 mitgeteilt hat (da dadurch eine Überprüfung der Qualität und der Menge erschwert wird).

13. VERTRAGSBRUCH DES KUNDEN

13.1 Sollte der Kunde versäumen, die Arbeitsergebnisse am vereinbarten Lieferort entgegenzunehmen bzw. anzunehmen oder beliebige sonstige damit zusammenhängende Pflichten zu erfüllen, und sollte dies nicht gemäß Artikel 9.3 vereinbart worden sein, bezahlt der Kunde dennoch (i) die Arbeitsergebnisse und (ii) jegliche dem Kunden durch den Verstoß entstandene Kosten (im Folgenden als Liegegebühr bzw. Standgeld bezeichnet). In diesen Fällen gibt der Lieferant auf Kosten und Gefahr des Kunden während eines angemessenen zusätzlichen Zeitraums Acht auf die Arbeitsergebnisse.

13.2 Falls der Kunde die Arbeitsergebnisse nach Verstreichen einer schriftlich angezeigten Zusatzfrist nicht entgegennimmt, ist der Lieferant berechtigt, (i) den Vertrag teilweise oder gänzlich zu kündigen, (ii) die Arbeitsergebnisse teilweise oder gänzlich zu einem ohne Weiteres erzielbaren Preis wiederzuverkaufen oder anderweitig zu verwerten und (iii) Schadenersatz für Verluste geltend zu machen, die der Lieferant infolge des Vertragsbruchs des Kunden erlitten hat.

13.3 Der Kunde stellt den Lieferanten und alle Mitglieder der Yara Group von jeglicher Haftung frei und hält sie von sämtlichen dem Lieferanten und/oder der Yara Group entstandenen Verlusten in vollem Umfang schadlos, die sich direkt oder indirekt aus Folgendem ergeben haben: (i) Verstöße gegen bzw. Nichterfüllung der Pflichten des Kunden gemäß dem Vertrag, (ii) Mängel an den Arbeitsergebnissen aufgrund einer Handlung oder Unterlassung seitens des Kunden oder seiner Vertreter, (iii) Befolgung von Spezifikationen, die der Kunde dem Lieferanten gestellt hat, (iv) Schäden an Vermögen, seien es Mobiliarvermögen oder Grundstücke, bewegliches oder unbewegliches Eigentum, Sachvermögen oder immaterielle Vermögenswerte, oder Verletzung von Leib und Leben von Personen (einschließlich der Vertreter des Kunden), die sich aus dem Beladen, Entladen, Transportieren, Lagern, Handhaben, Nutzen oder Verwerten der Arbeitsergebnisse durch den Kunden ergeben, und/oder (v) eine fahrlässige Handlung oder ein vorsätzliches Fehlverhalten des Kunden oder seiner Vertreter. Dieser Artikel 13.3 gilt für keinen Teil der Verluste, der auf grobe Fahrlässigkeit oder vorsätzliches Fehlverhalten des Lieferanten zurückzuführen ist.

14. PRODUKTHAFTUNG UND RÜCKRUF

14.1 Sollte eine Drittpartei gegenüber dem Kunden einen Anspruch auf Entschädigung wegen Personenschäden, Tod oder Schäden an beweglichem oder unbeweglichem Eigentum geltend machen, die sich aus und/oder im Zusammenhang mit der Nutzung und/oder dem Besitz der Arbeitsergebnisse ergeben haben sollen, oder der Kunde anderweitig Kenntnis von einem Sicherheitsmangel oder anderen gefährlichen Mängeln in den Arbeitsergebnissen erlangen, hat der Kunde (i) die Gefahr und Schäden soweit möglich zu verhindern und zu begrenzen und (ii) den Lieferanten unverzüglich zu informieren, damit erforderliche Maßnahmen ergriffen werden können.

14.2 Der Kunde bemüht sich nach besten Kräften darum, etwaige aus der Produkthaftung entstehende Schäden auf ein Mindestmaß zu beschränken. Die Pflicht des Kunden, Schäden zu mindern, die ihm infolge eines gemäß des Artikel 14.3 möglicherweise anspruchsbegründenden Ereignisses entstehen könnten, wird durch nichts in diesem Vertrag eingeschränkt.

14.3 Der Lieferant stellt den Kunden von jeglicher Haftung frei und hält ihn schadlos von sämtlichen Schäden, die dem Kunden im Zusammenhang mit Personenschäden, Tod und Schäden an beweglichem oder unbeweglichem Eigentum entstehen, soweit diese auf einen Mangel in den Arbeitsergebnissen zurückzuführen sind, jedoch ausschließlich unter der Voraussetzung, dass (i) der Lieferant eine fristgerechte Mitteilung gemäß Artikel 14.1 erhalten hat, (ii) der Lieferant die Verteidigung gegen den Anspruch und die Verhandlungen zu dessen Beilegung oder zum Schließen eines Vergleichs allein übernimmt, (iii) der Kunde im Zusammenhang mit dem Anspruch nicht ohne die vorherige Zustimmung des Lieferanten die Haftung eingesteht oder ein Angebot, einen Vergleich oder Vereinbarungen zur Beilegung des Anspruchs macht bzw. schließt, (iv) der Kunde den Lieferanten vollumfänglich und auf eigene Kosten bei der Untersuchung und der Verteidigung gegen jegliche Ansprüche unterstützt (gemäß dem vorliegenden Dokument fällt hierunter die Gewährung des Zugangs zu Räumlichkeiten und Aufzeichnungen) und (v) der Kunde bei Produktrückrufaktionen gemäß Artikel 14.4 vollumfänglich Unterstützung leistet.

14.4 Falls der Lieferant zu dem Schluss kommt, dass an den Kunden verkaufte Arbeitsergebnisse mangelhaft oder für den Verkauf ungeeignet sein könnten, und auf Aufforderung des Lieferanten hin (i) unterstützt der Kunde den Lieferanten vollumfänglich und auf eigene Kosten bei jeglicher Untersuchung und (ii) nimmt der Kunde alle ähnlichen Arbeitsergebnisse aus dem Verkauf und verfährt nach Maßgabe des Lieferanten wie folgt: Entweder schickt der Kunde diese Arbeitsergebnisse dem Lieferanten zurück oder vernichtet sie und legt dem Lieferanten eine schriftliche Bestätigung dieser Vernichtung vor. Falls der Kunde alle zurückgezogenen Arbeitsergebnisse zurückschickt oder vernichtet und dem Lieferanten eine schriftliche Bestätigung dieser Vernichtung im Einklang mit den Anweisungen des Lieferanten vorlegt, wird der Lieferant nach seiner eigenen Wahl (i) alle zurückgeschickten oder vernichteten Arbeitsergebnisse ersetzen oder zurückerstatten und (ii) sämtliche nachgewiesenen Transport- und Vernichtungskosten zurückerstatten.

15. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

15.1 IM GRÖSSTMÖGLICHEN NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGEN UMFANG HAFTET KEINE PARTEI UNTER KEINEN UMSTÄNDEN, GLEICH OB SICH DIESE HAFTUNG AUFGRUND EINES VERTRAGSBRUCHES, AUS UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), EINEM VERSTOSS GEGEN GESETZLICHE PFLICHTEN ODER ANDERWEITIG ERGIBT, GEGENÜBER DER ANDEREN PARTEI FÜR HANDELSVERLUSTE, EINKOMMENSVERLUSTE, TATSÄCHLICHE ODER ERWARTETE ENTGANGENE GEWINNE, VERLUSTE VON FIRMENWERT, PRODUKTIONSAUSFÄLLE, VERLUSTE VON AUFTRÄGEN ODER GESCHÄFTSCHANCEN, IMAGEVERLUSTE, ENTGANGENE ERWARTETE EINSPARUNGEN, VERLUST ODER KORRUPTION VON DATEN ODER INFORMATIONEN ODER FÜR BESONDERE, INDIREKTE ODER FOLGEVERLUSTE BZW. -SCHÄDEN JEDWEDER ART, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIESE VERLUSTE ODER SCHÄDEN VORHERSEHBAR WAREN ODER VON DEN PARTEIEN IN ERWÄGUNG GEZOGEN WURDEN.

15.2 IN KEINEM FALL ÜBERSTEIGT DIE HÖECHSTHAFTUNG DES LIEFERANTEN GEGENÜBER DEM KUNDEN AUFGRUND ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DEM VERTRAG (EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF MÄNGEL UND/ODER VERZÖGERUNGEN UND/ODER VERSTÖSSE GEGEN DEN VERTRAG), GLEICH OB SICH DIESE AUFGRUND EINES VERTRAGSBRUCHES, AUS UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), EINEM VERSTOSS GEGEN GESETZLICHE PFLICHTEN, EINEM FREISTELLUNGSANSPRUCH ODER ANDERWEITIG ERGIBT, 125 % DES GESAMTPREISES, DER VOM KUNDEN FÜR DIE ENTSPRECHENDEN ARBEITSERGEBNISSE GEMÄSS DEM VERTRAG GEZAHLT WURDE BZW. ZU ZAHLEN IST.

15.3 Soweit dies nach geltendem Recht erforderlich ist, wird die Haftung aufgrund von (i) grober Fahrlässigkeit, (ii) vorsätzlichem Fehlverhalten, (iii) Betrug oder arglistiger Täuschung, (iv) Tod oder Personenschäden oder (v) jegliche sonstige Haftung, die nicht von Rechts wegen ausgeschlossen oder beschränkt werden kann, durch nichts in dem Vertrag beschränkt oder ausgeschlossen. Keine Bestimmung des Vertrags wirkt sich nachteilig auf die Rechte des Kunden aus, wenn er nach geltendem Recht als „Verbraucher“ angesehen wird.

16. KÜNDIGUNG

16.1 Beide Parteien können den Vertrag in den folgenden Fällen mit sofortiger Wirkung per Schreiben an die jeweils andere Partei kündigen, ohne dass ihnen dadurch eine Haftung entsteht: (i) Die andere Partei begeht einen wesentlichen Verstoß gegen den Vertrag und (sofern dieser Verstoß behebbar ist) schafft nicht innerhalb eines Zeitraums von zwanzig (20) Geschäftstagen nach Eingang einer entsprechenden schriftlicher Aufforderung Abhilfe oder (ii) die andere Partei verstößt wiederholt gegen die Bestimmungen des Vertrags, und zwar auf eine solche Weise, die nach billigem Ermessen den Schluss zulässt, dass ihr Verhalten nicht von der Absicht bzw. der Fähigkeit zeugt, den Bestimmungen des Vertrags Wirkung zu verleihen, oder (iii) es wurde zur oder im Zusammenhang mit einer Abwicklung oder Insolvenz der anderen Partei ein Antrag gestellt, eine Mitteilung herausgegeben, ein Beschluss gefasst oder eine Verfügung erlassen, (iv) die andere Partei unterbricht oder stellt den gesamten oder einen wesentlichen Teil ihres Geschäftsbetriebs ein oder droht, dies zu tun, oder (v) die andere Partei ist ähnlichen oder vergleichbaren Verfahren, Maßnahmen oder Ereignissen infolge von Schulden in einer beliebigen Rechtsordnung unterworfen bzw. hat solche Verfahren, Maßnahmen oder Ereignisse selbst eingeleitet.

16.2 Ein Verstoß gegen Artikel 6.9 und 20 bis (einschließlich) 24 gilt im Sinne des Artikel 16.1 als wesentlicher Verstoß.

16.3 Die zum Zeitpunkt der Kündigung bestehenden Rechte, Rechtsbehelfe, Pflichten und Verbindlichkeiten der Parteien bleiben von der Kündigung des Vertrags unberührt.

16.4 Bei Kündigung des Vertrags hat (i) jede Partei der anderen Partei umgehend jegliche Ausrüstung, Materialien, Unterlagen und Eigentum der anderen Partei, das/die sie im Zusammenhang mit der Beschaffung und dem Kauf der Arbeitsergebnisse unter dem Vertrag zur Verfügung gestellt hat, zurückzugeben und (ii) auf Verlangen der anderen Partei schriftlich die Einhaltung der obigen Anforderungen zu bestätigen.

16.5 Falls zum Datum der Kündigung des Vertrags Teile von Lieferungen der Arbeitsergebnisse oder Teile des Vertrags unerfüllt sind, ist der Lieferant als kündigende Partei nach seiner Wahl berechtigt, entweder die Lieferzeit zu verlängern, die Lieferung zu stornieren oder die Arbeitsergebnisse am freien Markt zu verkaufen, wobei er dem Kunden in jedem Fall etwaige Verluste in Rechnung stellen kann.

17. HAFTUNG GEGENÜBER DRITTEN

17.1 In Fällen, in denen der Kunde im Rahmen des Verkaufs von Arbeitsergebnissen des Lieferanten als zwischengeschaltete Stelle fungiert, sorgt der Kunde dafür, dass die Haftungsbeschränkungen, -ausschlüsse und sonstige geltende Bestimmungen laut dem Vertrag an seine Kunden weitergegeben werden, die wiederum verpflichtet sind, ebenso zu verfahren, damit gewährleistet ist, dass die Haftungsbeschränkungen beibehalten werden, bis die Arbeitsergebnisse zu den Endnutzern gelangen.

17.2 Soweit der Lieferant im Zusammenhang mit den Arbeitsergebnissen und/oder dem Vertrag gegenüber einem Dritten haftbar gemacht wird, verpflichtet sich der Kunde, den Lieferanten im gleichen Ausmaß, wie seine Haftung gemäß dem Vertrag eingeschränkt ist, von der Haftung freizustellen und schadlos zu halten, damit der Haftungshöchstbetrag des Lieferanten im Hinblick auf solche Ansprüche von Dritten auf die in Artikel 15.2 festgelegte Summe beschränkt ist.

© 2017 YARA. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

(DER KUNDE WIRD INSBESONDERE AUF DIE IN GROßBUCHSTABEN ABGEFASSTEN BESTIMMUNGEN HINGEWIESEN.)

18. DIE REACH-VERORDNUNG

18.1 Der Lieferant sichert zu, dass er in Bezug auf die Arbeitsergebnisse die geltenden REACH-Verordnung einhält. Der Lieferant verpflichtet sich, dass all jene in den Arbeitsergebnissen enthaltenen Stoffe, die gemäß der REACH-Verordnung einer Registrierung bedürfen, vom Lieferanten und/oder von seinen Zulieferern gemäß der REACH-Verordnung registriert wurden bzw. werden.

18.2 Der Kunde verwendet die Arbeitsergebnisse ausschließlich zu den vom Lieferanten registrierten Gebrauchszwecken oder zu den Gebrauchszwecken, die der Kunde selbst der Europäischen Chemikalienagentur in Bezug auf die in den Arbeitsergebnissen enthaltenen Stoffe angezeigt hat. Sollte der Kunde die Arbeitsergebnisse jedoch zu anderen Gebrauchszwecken als den vom Lieferanten und/oder seinen Zulieferern registrierten oder den vom Kunde selbst wie oben vorgesehen angezeigten zu erwerben beabsichtigen, verpflichtet sich der Kunde, sich an die entsprechenden Pflichten für nachgeschaltete Anwender gemäß Artikel 37 der REACH-Verordnung zu halten.

18.3 Der Kunde beachtet darüber hinaus die Anweisungen in allen Sicherheitsdatenblättern (einschließlich aller beigefügter Expositionsszenarien), die ihm der Lieferant in Bezug auf die Arbeitsergebnisse aushändigen kann.

19. HESQ UND PRODUKTVERANTWORTUNG

19.1 Der Kunde befolgt zu jeder Zeit die geltenden Regeln und Vorschriften zum Gesundheits- und Umweltschutz und zur Arbeitssicherheit und -qualität (HESQ) sowie zum Recycling von Verpackungen und verfügt über ein zufriedenstellendes System zur HESQ-Sicherstellung und zur Qualitätssicherung, das für die Arbeitsergebnisse geeignet ist. Falls der Kunde oder beliebige seiner Vertreter einen der Standorte des Lieferanten besuchen, sind die HESQ betreffenden Regeln und Vorschriften des Lieferanten jederzeit einzuhalten.

19.2 Der Kunde ist sich der Tatsache bewusst, dass Chemikalien Gefahren bergen, wenn sie unachtsam oder falsch gelagert oder verwendet werden. Der Kunde verpflichtet sich, sich mit den Warn- und Sicherheitshinweisen zu den Arbeitsergebnissen vertraut zu machen und diese zu beachten. Der Kunde verpflichtet sich, dafür zu sorgen, dass die Arbeitsergebnisse ordnungsgemäß gekennzeichnet und beschriftet werden und dass die bei Lieferung vorhandenen Kennzeichnungen und Aufkleber intakt bleiben. Des Weiteren dürfen die Arbeitsergebnisse ausschließlich unter strengster Einhaltung der Empfehlungen des Lieferanten und der in der Branche maßgeblichen Vorschriften, Richtlinien und bewährten Verfahren verwendet, gehandhabt, gelagert, gemischt und angewendet werden.

19.3 Der Lieferant behält sich das Recht vor, von seinen Vertretern in den Lagereinrichtungen des Kunden, in denen die Arbeitsergebnisse gelagert werden, Sicherheitsbegehungen und/oder Sicherheitsüberprüfungen durchführen zu lassen. Diese Überprüfungen können entweder vor oder nach der Lieferung erfolgen, und der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass der Lieferant spätere regelmäßige Überprüfungen durchführen darf, über deren Häufigkeit der Lieferant auf der Grundlage einer Beurteilung des Risikopotenzials entscheidet. Der Lieferant setzt den Kunden mindestens fünf (5) Geschäftstage im Voraus von seiner Absicht zur Durchführung solcher Überprüfungen in Kenntnis. Die Überprüfungen werden von den Parteien gemeinsam gemäß den Sicherheitshandbüchern und -verfahren des Lieferanten durchgeführt. Diese Überprüfungen und etwaige darauf beruhende Berichte sind lediglich für den internen Gebrauch des Lieferanten bestimmt und haben keinerlei rechtliche Wirkung. Der Lieferant behält sich allerdings für den Fall, dass er in den Lagereinrichtungen, bei deren Verwaltung oder anderweitig wesentliche Sicherheitsabweichungen von den bewährten Branchenstandards feststellt, das Recht vor, weitere Lieferungen an den Kunden auszusetzen, bis solche Abweichungen zur Zufriedenheit des Lieferanten behoben worden sind.

19.4 Informationen, die in Sicherheitsdatenblättern oder abgegebenen Empfehlungen enthalten sind, sind nach dem besten Wissen des Lieferanten zum Datum, zu dem sie ausgestellt bzw. gegeben worden sind, korrekt und genau. Jegliche zur Verfügung gestellten Informationen sind als bloße Richtlinie für die angemessene Verwendung, Handhabung und Lagerung der Arbeitsergebnisse gedacht und dürfen nicht als Qualitätsgarantie oder -angabe verstanden werden oder als Grundlage für eine irgendwie geartete Haftung des Lieferanten oder seiner Vertreter dienen.

20. ABTRETUNG UND UNTERAUFTRAGSVERGABE

20.1 Keine der Parteien ist ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der anderen Partei dazu berechtigt, beliebige ihrer Rechte, Vergünstigungen oder Pflichten abzutreten, zu ersetzen, zu übertragen, unterzulizenzieren oder hierüber einen Untervertrag abzuschließen. Der Lieferant ist berechtigt, seine Rechte und Pflichten unter dem Vertrag an ein anderes Mitglied der Yara Group abzutreten, zu übertragen und hierüber einen Untervertrag abzuschließen..

20.2 Der Kunde informiert den Lieferanten unverzüglich, wenn sich ein Kontrollwechsel beim Kunden zugetragen hat.

21. VERTRAULICHKEIT

21.1 Sowohl der Lieferant als auch der Kunde verpflichten sich, während der Laufzeit des Vertrags und für die Dauer von fünf (5) Jahren nach der Beendigung des Vertrags davon abzusehen, Vertrauliche Informationen, die sie von der jeweils anderen Partei erhalten haben, gegenüber beliebigen anderen Personen offenzulegen. Es gilt die Einschränkung gemäß Artikel 21.2.

21.2 Jede Partei ist berechtigt, die Vertraulichen Informationen der jeweils anderen Partei an ihre Vertreter weiterzugeben, die über solche Informationen verfügen müssen, damit die Partei ihren Pflichten gemäß dem Vertrag nachkommen kann, jedoch unter der Maßgabe, dass die offenlegende Partei alle angemessenen Schritte unternimmt, um sicherzustellen, dass sich ihre Vertreter an die in diesem Artikel 21 enthaltenen Geheimhaltungspflichten halten, als wären sie eine Partei des Vertrags. Die offenlegende Partei trägt die Verantwortung für die Einhaltung der unter dieser Bedingung aufgeführten Geheimhaltungspflichten durch ihre Vertreter. Jede Partei ist zudem berechtigt, die Vertraulichen Informationen der jeweils anderen Partei offenzulegen, wenn dies von Rechts wegen, aufgrund einer gerichtlichen Verfügung oder von einer Regierungs- oder Behörde verlangt wird.

21.3 Keine Partei nutzt die Vertraulichen Informationen der jeweils anderen Partei zu anderen Zwecken als zur Erfüllung ihrer Pflichten gemäß dem Vertrag.

22. RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM

22.1 Der Lieferant behält sich sämtliche Rechte an seinen Rechten an geistigem Eigentum vor. Es werden dem Kunden abgesehen von jenen ausdrücklich im Vertrag dargelegten Rechten oder Pflichten weder Rechte noch Pflichten in Bezug auf die Rechte an geistigem Eigentum des Lieferanten gewährt noch lassen sich solche Rechte oder Pflichten des Kunden aus dem Vertrag ableiten. Insbesondere wird hiermit weder direkt noch indirekt eine Lizenz unter beliebigen Rechten an geistigem Eigentum gewährt, die der Lieferant jetzt oder in Zukunft innehat, erwirbt, erwirkt oder lizenzieren könnte. Sofern nichts anderes vereinbart wurde, verbleiben beliebige (i) Änderungen oder Verbesserungen an den bestehenden Rechten an geistigem Eigentum des Lieferanten und (ii) neue Rechte an geistigem Eigentum, die bei der Erstellung oder Lieferung der Arbeitsergebnisse durch den Lieferanten an den Kunden (oder anderweitig) entstehen, im alleinigen Eigentum des Lieferanten.

22.2 Dem Kunden ist es ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Lieferanten untersagt: (i) die unter dem Vertrag gewährten Nutzungsrechte an den Rechten an geistigem Eigentum unterzulizenzieren, zu übertragen oder anderweitig damit zu handeln, (ii) visuelle Kennzeichen mit Elementen des geistigen Eigentums von Yara zu entwickeln, anzumelden und/oder anzunehmen (z. B. das Quadrat des Logos, das Wikingerschiff, die Schilde, die Schriftart, Teile des Namens Yara, Wikinger und Schiff); (iii) die Rechte an geistigem Eigentum allein oder in Kombination bzw. in Verbindung mit einem beliebigen Firmennamen, Handelsnamen oder einer Marke zu verwenden, der bzw. die dem Kunden oder einem Dritten gehört oder von diesem genutzt wird, (iv) Verweise auf die Rechte an geistigem Eigentum, auf den Lieferanten oder jegliche andere auf den Arbeitsergebnissen oder deren Verpackung oder Kennzeichnungen zu findenden Namen zu verändern, unleserlich zu machen, zu ergänzen oder zu entfernen, oder (v) im Rahmen der Nutzung der Rechte an geistigem Eigentum etwas zu tun oder zu unterlassen, das deren Gültigkeit beeinträchtigen könnte.

22.3 Der Lieferant gibt keine ausdrückliche oder stillschweigende Zusicherung, Garantie oder Gewährleistung hinsichtlich (i) der Gültigkeit bzw. Durchsetzbarkeit seiner Rechte an geistigem Eigentum oder (ii) dahingehend, dass seine Rechte an geistigem Eigentum beliebige Rechte an geistigem Eigentum beliebiger Dritter nicht verletzten.

22.4 Sollte der Kunde feststellen, dass Dritte die Rechte an geistigem Eigentum des Lieferanten verletzten, oder rechtswidrigen Handlungen gewahr werden, die den Interessen des Lieferanten abträglich sind, meldet der Kunde dies dem Lieferanten unverzüglich. Der Kunde unterstützt den Lieferanten nach besten Kräften und in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Lieferanten beim Schutz vor solchen Verletzungen.

23. DATENSCHUTZ

23.1 Der Lieferant und der Kunde stehen während der Laufzeit des Vertrags dafür ein, dass (i) sie und all ihre Vertreter sich an alle geltenden Datenschutzgesetze und -vorschriften im Zusammenhang mit offengelegten Daten und der Erfüllung ihrer Pflichten unter dem Vertrag halten und dass (ii) sie alles unterlassen (und es auch niemandem sonst gestatten), was einen Verstoß der anderen Partei gegen geltende Datenschutzgesetze und -vorschriften herbeiführen bzw. anderweitig zur Folge haben könnte.

23.2 Der Kunde gestattet es dem Lieferanten, Personenbezogene Daten gemäß der allzeit anwendbaren Datenschutzrichtlinie des Lieferanten für Dritte, die auf der Website des Lieferanten abrufbar ist oder auf Anfrage hin als Ausdruck zur Verfügung gestellt werden kann, und gemäß geltenden Gesetzen und Vorschriften zu erfassen und zu verarbeiten. Soweit dies nach geltendem Recht zulässig ist, darf der Lieferant außerdem Personenbezogene Daten zu den folgenden geschäftlichen Zwecken verarbeiten: (i) Entwicklung und Verbesserung von Produkten und/oder Dienstleistungen, (ii) Erbringung von Kundendienstleistungen, (iii) Abschluss und Unterzeichnung von Vereinbarungen, (iv) Beziehungspflege und Marketing, (v) Ausführung von Geschäftsprozessen, interne Verwaltung und Berichterstattung gegenüber der Geschäftsführung, (vi) HESQ und (vii) Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen. Insbesondere ist der Lieferant berechtigt, Personenbezogene Daten zu dem Zweck zu verarbeiten, für den Kunden bestimmte Berichte und/oder Empfehlungen zu Arbeitsergebnissen zu erstellen, von denen der Lieferant annimmt, dass sie für den Kunden von Interesse sein könnten.

23.3 Der Kunde sichert hiermit zu, dass: (i) die betroffenen Personen zum Zeitpunkt, zu dem die Personenbezogenen Daten der betroffenen Personen dem Lieferanten, einschließlich seiner ehemaligen, aktuellen oder zukünftigen Vertreter, übermittelt werden, vollumfänglich über den Zweck aufgeklärt wurden (bzw. aufgeklärt sein werden), zu dem ihre Personenbezogenen Daten verwendet werden, und dass alle erforderlichen Einwilligungen der betroffenen Personen vollständig und hinreichend vom Kunden eingeholt wurden (bzw. eingeholt sein werden), oder dass der Kunde anderweitig zur Offenlegung von Personenbezogenen Daten berechtigt ist, die dem Lieferanten zur Verfügung gestellt wurden oder gestellt werden könnten, und dass (ii) die entsprechenden Vertreter über eine gemäß geltenden Datenschutzgesetzen und -vorschriften angemessene rechtliche Grundlage (z. B. Einwilligung, wo erforderlich) verfügen (bzw. verfügen werden), um Personenbezogene Daten vom Lieferanten oder einem anderen Mitglied der Yara Group in Länder außerhalb des Heimatlandes des Kunden übertragen zu lassen.

23.4 Der Kunde benachrichtigt den Lieferanten unverzüglich schriftlich und in jedem Fall innerhalb von zwei (2) Geschäftstagen, (i) nachdem er von einem tatsächlichen oder mutmaßlichen unbeabsichtigten oder unrechtmäßigen Zugriff oder Verlust, Offenlegung oder Nutzung der Personenbezogenen Daten Kenntnis erlangt hat, oder (ii) wenn eine betroffene Person in Bezug auf offengelegte Daten einen Anspruch geltend gemacht oder eine Beschwerde eingereicht hat und/oder wenn der Kunde gegen geltende Datenschutzgesetze oder -vorschriften verstoßen hat, unabhängig davon, ob der Kunde den Verstoß festgestellt hat oder der Verstoß Gegenstand einer Untersuchung und/oder Klage seitens der zuständigen Behörden ist. In eine solche Benachrichtigung sind in angemessenem Umfang Einzelheiten zu solchen tatsächlichen oder mutmaßlichen unbeabsichtigten oder unrechtmäßigen Zugriffen, Offenlegungen, Verlusten oder Nutzungen Personenbezogener Daten aufzunehmen. Der Kunde darf vom Lieferanten erhaltene Personenbezogene Daten nicht nutzen, außer wenn dies zum Zwecke dieses Vertrags erforderlich ist, und trägt jederzeit dafür Sorge, dass angemessene Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Personenbezogenen Daten vor Verlust, Missbrauch, Änderung, unrechtmäßigem oder unbeabsichtigtem Zugriff, Offenlegung, Modifikation oder Vernichtung getroffen werden.

© 2017 YARA. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

24. STANDARDS FÜR DAS GESCHÄFTSGEBAREN

24.1 Der Kunde hält sich an sämtliche geltenden Gesetze, Vorschriften, Kodizes und Sanktionen, die seine Geschäftstätigkeit unabhängig vom Ort ihrer Ausführung und insbesondere die Themen Menschenrechte, Bestechung, Korruption, Geldwäsche, Buchhaltungs- und Finanzkontrolle und den Kampf gegen Terrorismus betreffen, darunter den Verhaltenskodex für Geschäftspartner von Yara.

24.2 Der Kunde sichert zu, erklärt sich damit einverstanden und verpflichtet sich dazu, dass er im Zusammenhang mit dem Vertrag weder direkt noch indirekt Dritten irgendeine Art von Bestechung, „Beschleunigungs-" oder Schmiergeld in Form unlauterer oder rechtswidriger Zahlungen, Geschenke, Vorteile oder anderer Wertgegenstände gegeben, angeboten oder versprochen hat bzw. geben, anbieten oder versprechen wird oder entsprechende Handlungen genehmigt hat bzw. genehmigen wird.

24.3 Der Kunde garantiert und sichert zu, dass abgesehen von den dem Lieferanten schriftlich angezeigten Fällen kein Beamter oder dessen nahe Verwandte gegenwärtig (i) (direkt oder indirekt) Inhaber einer irgendwie gearteten Mehrheitsbeteiligung am Kunden ist bzw. sind oder (ii) ein Anrecht auf eine beliebige Vergünstigung hat bzw. haben, wenn der Lieferant einen Vertrag mit dem Kunden schließt.

24.4 Der Lieferant ist jederzeit auf eigene Kosten und nach angemessener schriftlicher Vorankündigung mit dem Ziel, die Einhaltung dieses Artikel 24 zu gewährleisten, berechtigt, regelmäßige Due-Diligence-Prüfungen und Audits zur Integrität und Überprüfungen des Kunden und dessen Geschäftspartner, die im Zusammenhang mit dem Vertrag Dienstleistungen erbringen oder Waren liefern, durchzuführen. Vorbehaltlich angemessener Verfahren zur Wahrung der Vertraulichkeit unterstützt der Kunde den Lieferanten vollumfänglich bei der Durchführung solcher Überprüfungen und kommt der Kunde nach vorheriger rechtzeitiger schriftlicher Ankündigung allen angemessenen Ersuchen des Lieferanten um Zugang zu Einrichtungen, Informationen, Personen und Belegen nach.

24.5 Der Kunde trägt dafür Sorge, dass all seine Geschäftspartner, die im Zusammenhang mit dem Vertrag Dienstleistungen erbringen oder Waren liefern, dies ausschließlich auf der Grundlage eines schriftlichen Vertrags tun, der ihnen Bestimmungen auferlegt, die jenen Bestimmungen gleichwertig sind, die dem Kunden in diesem Artikel 24 auferlegt werden; dazu zählen die Artikel 24.4 festgelegten Überprüfungsrechte zugunsten sowohl des Lieferanten als auch des Kunden. Der Kunde hat vor der Beauftragung seiner Geschäftspartner im Zusammenhang mit dem Vertrag geeignete und angemessene Due-Diligence-Prüfungen vorzunehmen und die Geschäftspartner im Hinblick auf deren Einhaltung und Erfüllung der Compliance-Verpflichtungen zu überwachen. Der Kunde haftet unmittelbar gegenüber dem Lieferanten für jegliche von diesen Personen begangenen Verstöße gegen Compliance-Verpflichtungen, die den Lieferanten betreffen.

24.6 Unbeschadet sonstiger Bestimmungen des Vertrags ist der Lieferant nach schriftlicher Mitteilung an den Kunden berechtigt, (i) die Zahlung von Gebühren oder Vergütungen im Sinne des vorliegenden Dokuments einzustellen, wenn er begründeten Anlass zu der Annahme hat, dass der Kunde gegen eine beliebige seiner Pflichten gemäß Artikel 24 verstoßen hat bzw. dieser nicht angemessen nachgekommen ist, und/oder (ii) den Vertrag zu kündigen, wenn der Kunde im erheblichen Maße gegen eine beliebige seiner Pflichten gemäß Artikel 24 verstoßen hat bzw. dieser nicht angemessen nachgekommen ist.

24.7 Der Lieferant und der Kunde arbeiten, auf der Grundlage einer Vereinbarung zwischen ihnen im Einzelfall, bei der Ausrichtung von und der Teilnahme an Compliance-Schulungen, -Seminaren und -Projekten auf eigene Kosten zusammen.

24.8 Der Lieferant und der Kunde melden der jeweils anderen Partei unverzüglich mutmaßliche Verstöße gegen diesen Artikel 24.

25. SANKTIONEN

25.1 Der Kunde garantiert und sichert dem Lieferanten zum Datum des vorliegenden Vertrags zu, dass: (i) es sich beim Kunden nicht um eine natürliche oder juristische Person handelt, die auf einer beliebigen Sanktionsliste geführt wird oder auf die direkt oder indirekt Sanktionen gerichtet sind, (ii) der Kunde nicht gegen geltende Sanktionen verstößt und dass (iii) der Kunde keine unter Punkt (i) genannten natürlichen oder juristischen Personen im Zusammenhang mit der Aushandlung, dem Abschluss oder der Erfüllung dieses Vertrags involviert hat.

25.2 Bei Eintritt eines Sanktionsrelevanten Ereignisses in Bezug auf den Kunden nach dem Datum dieses Vertrags und vor Ablauf bzw. Kündigung des Vertrags und dem Datum, zu dem sämtliche Verpflichtungen gemäß dem Vertrag vollständig und endgültig erfüllt sind (wobei die spätere der beiden zuletzt genannten Datumsangaben maßgeblich ist): (i) informiert der Kunde den Lieferanten unverzüglich schriftlich unter Angabe sämtlicher Einzelheiten zum Sanktionsrelevanten Ereignis und – auf Aufforderung des Lieferanten – sonstiger Informationen, die der Lieferant nach billigem Ermessen verlangt, hierüber, (ii) ist der Lieferant ohne Einschränkung von Punkt (iii) unten berechtigt, die Erfüllung des Vertrags während der Zeit, in der ein Sanktionsrelevantes Ereignis fortbesteht, durch Mitteilung an den Kunden auszusetzen. Keine Partei haftet während des Aussetzungszeitraums für die Nichterfüllung beliebiger ihrer Pflichten, sofern der Kunde weiterhin alle vertretbaren Anstrengungen unternimmt, das Sanktionsrelevante Ereignis zu beheben, und den Lieferanten über die diesbezüglichen Entwicklungen auf dem Laufenden hält. Die Aussetzung wird aufgehoben und die Parteien nehmen die Erfüllung ihrer Pflichten sobald wie nach billigem Ermessen möglich und wie rechtmäßig umsetzbar nach Beendigung des Sanktionsrelevanten Ereignisses wieder auf, und (iii) der Lieferant ist jederzeit, während das sanktionsrelevante Ereignis fortbesteht, berechtigt, diesen Vertrag durch Mitteilung an den Kunden zu kündigen. Eine solche Kündigung zieht keine weitere Haftung für beide Parteien nach sich, jedoch bleiben die Verbindlichkeiten, die vor dem Datum der Aussetzung bzw. Kündigung, wobei das frühere dieser beiden Ereignisse maßgeblich ist, in Übereinstimmung mit Artikel 25.2 aufgelaufen sind und die zum Datum der Kündigung von der betreffenden Partei rechtmäßig zu erfüllen sind, davon unberührt.

26. HÖHERE GEWALT

26.1 Eine Partei gilt weder als vertragsbrüchig noch haftet sie für Verluste oder Schäden, die der anderen Partei aufgrund der Nichterfüllung oder der verspäteten Erfüllung ihrer Pflichten unter dem Vertrag entstanden sind, soweit diese Nichterfüllung bzw. verspätete Erfüllung auf einen Hinderungsgrund zurückgeht, (i) der außerhalb ihres zumutbaren Einflussbereichs liegt und (ii) dessen Berücksichtigung durch die Partei im Zeitpunkt des Vertragsschlusses nicht vernünftiger Weise erwartet werden konnte, und vorausgesetzt, dass (iii) die Partei alle zumutbaren Anstrengungen unternommen hat, um die Auswirkungen des Ereignisses abzumildern, ihren Pflichten gemäß dem Vertrag auf irgendeine nach billigem Ermessen praktikable Weise nachzukommen und die Erfüllung ihrer Pflichten so schnell, wie dies zumutbar ist, wieder aufzunehmen. Eine Partei, die mit einem Ereignis höherer Gewalt konfrontiert ist, hat die andere Partei umgehend schriftlich über die Art und das Ausmaß des Ereignisses höherer Gewalt zu informieren, welches die Nichterfüllung bzw. verspätete Erfüllung ihrer vertraglichen Pflichten verursacht.

26.2 Es wird vermutet, dass im Hinblick auf die Partei, die sich auf Artikel 26 beruft, die Voraussetzungen nach Artikel 26 im Fall des Auftretens eines oder mehrerer der folgenden, nicht abschließenden Hinderungsgründe vorliegen: (i) höhere Gewalt, darunter Überschwemmungen, Erdbeben, Orkane, Plagen, Seuchen, Zyklone, Taifune, Hurrikane, Tornados, Blizzards, vulkanische Aktivitäten, Erdrutsche, Flutwellen, Tsunamis, Schäden oder Zerstörungen durch Blitzschlag, Dürre oder sonstige Naturkatastrophen, (ii) Explosionen, Brände, Zerstörung von Maschinen, Fabriken und sonstigen Anlagen oder Gebäuden, ein anhaltender Zusammenbruch des Transport- oder Telekommunikationswesens oder von Versorgungsleistungen einschließlich Strom, Gas oder Wasser, (iii) Kriege (erklärte und nicht erklärte), bewaffnete Konflikte oder ernsthaftes Drohen derselben (einschließlich aber nicht ausschließlich feindliche Angriffe, Blockaden und Militärembargos), Kampfhandlungen, Invasionen, Handlungen eines ausländischen Feinds, eine umfangreiche militärische Mobilmachung, Verhängung von Sanktionen, Abbruch von diplomatischen Beziehungen oder ähnliche Maßnahmen, (iv) Bürgerkriege, Aufruhre, Rebellionen und Revolutionen, militärische oder widerrechtlich angeeignete Macht, Aufstände, zivile Unruhen, Massenausschreitungen und ziviler Ungehorsam, (v) Terrorakte, Sabotageakte oder Piraterie, (vi) nukleare, chemische oder biologische Kontaminierung oder Überschallknall, (vii) Einhaltung von Gesetzen oder behördlichen Verfügungen, Regelungen, Vorschriften oder Anweisungen, von der Regierung oder einer öffentlichen Stelle (rechtmäßig oder unrechtmäßig) ergriffene Maßnahmen, Ausgangssperren, Enteignung sowohl gegen als auch ohne Entschädigung, Beschlagnahmung von Arbeiten und Werken, Requirierung, Verstaatlichung, Verhängung eines Embargos, einer Ausfuhr- oder Einfuhrbeschränkung, von Quoten oder sonstigen Einschränkungen oder Verboten oder die unrechtmäßige Vorenthaltung von notwendigen Lizenzen oder Genehmigungen, (viii) Verlust zur See oder extreme, ungünstige Witterungsverhältnisse (wie vereiste Seewege) und (ix) allgemeine Arbeitsstörungen wie etwa beispielhaft Boykotte, Streiks und Aussperrungen, Bummelstreiks oder die Besetzung von Fabriken und Geschäftsräumen.

26.3 Sollte eine Partei einer oder mehreren ihrer vertraglichen Pflichten nicht nachkommen, weil eine Drittpartei in Verzug geraten ist, die von ihr zur teilweisen oder gänzlichen Erfüllung des Vertrags beauftragt wurde, gilt Artikel 26 ausschließlich für die sich darauf berufende Partei: (i) falls und insoweit die sich darauf berufende Partei die Erfüllung der Voraussetzungen von Artikel 26 nachweist, und (ii) falls und insoweit die sich darauf berufende Partei die Erfüllung dieser Voraussetzungen auch im Hinblick auf die Drittpartei nachweist.

26.4 Sollte der Lieferant seine Bezugsquellen teilweise oder gänzlich einbüßen, ist er lediglich dazu verpflichtet, wirtschaftlich vertretbare Anstrengungen zu unternehmen, um Materialien von alternativen Bezugsquellen zu erwerben, um den Kunden zu beliefern. Bei Lieferengpässen ist der Lieferant berechtigt, nach seinem Ermessen und unter Berücksichtigung des eigenen Bedarfs und sonstiger interner wie externer Versorgungsverpflichtungen verfügbare Mengen zu vertreiben.

26.5 Sollte ein Ereignis höherer Gewalt für eine ununterbrochene Dauer von über drei (3) Monaten fortbestehen, ist jede der Parteien sodann berechtigt, den Vertrag unter Einhaltung einer Frist von zehn (10) Geschäftstagen durch Schreiben an die jeweils andere Partei zu kündigen. Dies gilt unbeschadet der Rechte der Parteien im Hinblick auf jegliche Verstöße gegen den Vertrag, zu denen es im Vorfeld dieser Kündigung gekommen ist.

27. GELTENDES RECHT UND BEILEGUNG VON RECHTSSTREITIGKEITEN

27.1 Der Vertrag und jegliche Rechtsstreitigkeiten oder Ansprüche, die sich aus oder im Zusammenhang mit dem Vertragsgegenstand oder dem Vertragsabschluss ergeben (einschließlich außervertraglicher Rechtsstreitigkeiten oder Ansprüche), unterliegen dem Recht des Landes des Lieferanten unter Ausschluss der in diesem Land geltenden Kollisionsnormen und sind entsprechend auszulegen. Die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (CISG) wird hiermit ausgeschlossen.

27.2 Sollte es im Zusammenhang mit dem Vertrag zu einer Rechtsstreitigkeit, Meinungsverschiedenheit oder Ansprüchen zwischen den Parteien kommen, teilen die Parteien einander die Gründe für den Streit schriftlich mit und versammeln sie sich in dem Versuch, um nach Treu und Glauben eine einvernehmliche Beilegung der Rechtsstreitigkeit zu erreichen, umgehend an einem vom Lieferanten ausgewählten Ort.

27.3 Sollten die Parteien nicht innerhalb von zwanzig (20) Geschäftstagen nach einer solchen Mitteilung zu einer gütlichen Einigung kommen, stimmen die Parteien unwiderruflich zu, dass das Gericht in dessen Zuständigkeit sich der eingetragene Sitz des Lieferanten befindet, im Hinblick auf die Beilegung von Rechtsstreitigkeiten oder Ansprüchen, die sich aus oder im Zusammenhang mit dem Vertrag oder dessen Gegenstand oder Abschluss (einschließlich außervertraglicher Rechtsstreitigkeiten oder Forderungen) ergeben, die ausschließliche rechtliche Zuständigkeit besitzen, wobei dem Lieferanten das Recht zusteht, als Anspruchsteller ein Verfahren gegen den Kunden vor einem sonstigen zuständigen Gericht einzuleiten.

© 2017 YARA. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

Knowledge grows

Verhaltenskodex

für Geschäftspartner von Yara

Die Geschäftspartner von Yara, darunter Zulieferer, Händler, Vertreter und Vertriebspartner sowie die Joint Venture-Partner sind wichtige Mitglieder unseres weltweiten Teams und tragen maßgeblich zu unserem Erfolg bei. Unser Ziel ist es, mit Geschäftspartnern zusammenzuarbeiten, die ähnliche Wertvorstellungen wie die von Yara – Ambition, Curiosity, Collaboration und Accountability – vertreten und bei ihren Geschäftstätigkeiten auf ethisches und verantwortungsvolles Handeln setzen.

Yara berücksichtigt international anerkannte und unterstützte Standards in Bereichen wie internationale Menschenrechte, Geschäftsethik und Arbeitsbedingungen. Wir erwarten von unseren Geschäftspartnern, dass sie ebenso handeln, und arbeiten nur mit Unternehmen zusammen, die diese Kriterien erfüllen. Wird gegen den Verhaltenskodex für Geschäftspartner verstoßen, kann dies die Einstellung der Geschäftsbeziehungen zur Folge haben.

1. Respektierung gegenüber Menschen, Menschenrechten und guten Arbeitsbedingungen

- **Gesundheitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz**
  Yara erwartet von seinen Geschäftspartnern, dass diese ihren Mitarbeitern Arbeitsbedingungen bieten, die sicher sind und deren Gesundheit schützen, so wie dies in internationalen Standards und der nationalen Gesetzgebung verankert ist.

- **Diskriminierung**
  Diskriminierung ist für Yara ein ernstzunehmendes Thema. Wir erwarten, dass alle Mitarbeiter in unseren Joint-Venture-Betrieben respekt- und würdevoll behandelt werden und dass Chancengleichheit rein leistungsbasiert ist, unabhängig von ethnischer Zugehörigkeit, Hautfarbe, Religion, Geschlechtszugehörigkeit, Alter, Nationalität, sexueller Orientierung, Familienstand oder Behinderung. Alle Geschäftspartner von Yara müssen sich zur Bereitstellung von fairen Arbeitsbedingungen verpflichten und in Zusammenhang mit der Einstellung und Beschäftigung von Mitarbeitern die vor Ort geltenden Gesetze einhalten.

- **Kinderarbeit/Zwangsarbeit**
  Yara nimmt keine Arbeitsleistung in Anspruch, die unfreiwillig, in einem Leibeigenschafts- oder Zwangsarbeitsverhältnis erbracht wurde, und toleriert nicht, wenn dies in unserem Namen geschieht. Sofern Geschäftspartner Kinderarbeit in Anspruch nehmen, müssen international anerkannte Standards (z. B. Richtlinien der UNICEF/ILO) sowie vor Ort geltende Gesetze eingehalten werden.

- **Vereinigungsfreiheit**
  Yara erwartet von seinen Geschäftspartnern, dass diese das Recht ihrer Mitarbeiter auf Vereinigungsfreiheit in Gewerkschaften oder ähnlichen Interessensvertretungen respektieren und beibehalten. Den Mitarbeitern ist das Recht einzuräumen, gemäß den geltenden Gesetzen und Verordnungen Tarifverhandlungen zu führen, aber auch sich gegen den Beitritt zu einer Gewerkschaft oder anderen Interessensvertretung zu entscheiden.

2. Umweltschutz

Yara ist stets bestrebt, die aus unserer Geschäftstätigkeit resultierende Umweltbelastung zu verringern.

- Die Geschäftspartner sind dazu angehalten, eine Umweltschutzrichtlinie zu erarbeiten und zu erlassen.
- Es wird erwartet, dass die Geschäftspartner alle geltenden Umweltschutzgesetze und -verordnungen einhalten.
- Yara fordert seine Geschäftspartner dazu auf, umweltfreundliche Technologien, Produkte und Dienstleistungen zu entwickeln und einzusetzen.

3. Ethische Fragen und integere Geschäftspraktiken

- **Bestechung und Korruption**
  Yara erwartet von seinen Geschäftspartnern, dass diese höchsten geschäftsethischen Ansprüchen gerecht werden, geltende nationale Gesetze einhalten und sich an keiner Form von Korruption, Bestechung, Betrug, Schmiergeldzahlungen oder Erpressung beteiligen. Yara betrachtet Schmiergeldzahlungen als Korruptionsform und verfolgt im Hinblick auf solche Zahlungen eine Null-Toleranz-Politik.

- **Geldwäsche**
  Yara arbeitet nach einem hohen Integritätsanspruch und respektiert die geltenden Gesetze. Wir gestatten unseren Geschäftspartnern auf keinen Fall, an jedwedem Ort im Namen von Yara jedwede Form der Geldwäsche zu dulden oder zu unterstützen.

- **Geschäftliche Geschenke und Einladungen**
  Bei Yara gilt die Grundregel, dass Geschenke weder überreicht noch angenommen werden sollten. Yara-Mitarbeiter dürfen i. d. R. ohne vorherige und ausdrückliche Genehmigung des Vorgesetzten keine Geschenke mit einem Wert von über 75 USD überreichen oder annehmen.

- **Fairer Wettbewerb**
  Yara untersagt strikt wettbewerbsschädigende Übereinkünfte und wettbewerbsschädigendes Geschäftsgebaren, u. a. Preisabsprachen, eingeschränkte Bereitstellung von Waren oder Dienstleistungen, Angebotsabsprachen und Marktaufteilungen. Wir verlangen von unseren Geschäftspartnern, sich dem freien und fairen Wettbewerb zu stellen und Wettbewerbsgesetze und -verordnungen einzuhalten.

- **Vertrauliche Informationen**
  Yara ist dem Schutz vertraulicher und personenbezogener Informationen verpflichtet. Es wird erwartet, dass die Geschäftspartner sämtliche geltenden Gesetze und Vorschriften zu Schutz, Verwendung und Offenlegung Yara-eigener, vertraulicher und personenbezogener Informationen einhalten.

- **Interessenskonflikte**
  Situationen, in denen ein Interessenskonflikt besteht oder ein solcher Eindruck erweckt werden könnte, müssen vom Geschäftspartner sofort erkannt werden und durch geeignete Gegenmaßnahmen aufgelöst werden.

4. Missbrauch von Produkten

In Übereinstimmung mit unserem Engagement und unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen und regulatorischen Verordnungen, wird der Missbrauch unserer Produkte für illegale Zwecke von Yara nicht toleriert. Dies umfasst unter anderem den Missbrauch von Fertigprodukten, Zwischenprodukten und Rohmaterialien bei der Herstellung von illegalen Drogen und illegalem Sprengstoff. In unserem Bestreben, gesetzliche und regulatorische Strukturen zu stärken, klärt Yara seine Geschäftspartner kontinuierlich über deren Verpflichtung auf, adäquate Überwachungssysteme in ihre Lieferketten zu integrieren. Diese sind notwendig, um zu gewährleisten, dass missbräuchliche Verwendung verhindert wird oder sofort erkannt und unterbunden werden kann.

Alle Verstöße oder Bedenken, die sich bezüglich des Verhaltens von Mitarbeitern, Beratern oder Vertragspartnern von Yara oder unseren Geschäftspartnern ergeben, sollten sofort der Ethik- und Compliance-Abteilung von Yara unter **ethics@yara.com** gemeldet werden.

August 2017

ČESKÝ

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRODEJE

Etický kodex obchodních partnerů společnosti Yara

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRODEJE

(POZORNOSTI ZÁKAZNÍKŮ DOPORUČUJEME ZVLÁŠTĚ USTANOVENÍ NAPSANÁ VELKÝMI PÍSMENY)

1. DEFINICE

1.1 Pro tyto Všeobecné obchodní podmínky prodeje platí následující definice:

a) „**Bezpečnostní závady**“ znamenají chybějící bezpečnostní prvky, které by uživatel nebo veřejnost oprávněně očekávali u Předmětu dodávky.

b) „**Blízký příbuzný**“ znamená manžel/manželka, prarodiče, rodiče, sourozenci, děti, neteře, synovci, tety, strýcové jednoho z manželů, jakož i manžel/manželka kterékoliv z uvedených osob.

c) „**Dodavatel**“ znamená subjekt definovaný jako dodavatel Předmětu dodávky a druhá smluvní strana Smlouvy se Zákazníkem.

d) „**Důvěrné informace**“ znamenají jakékoli informace související se závodem a činnostmi jedné ze stran (nebo v případě Dodavatele jakékoli společnosti ze skupiny Yara), které by byly považovány za důvěrné obchodníkem s přiměřeným úsudkem, zejména informace týkající se obchodních činností jedné ze stran, finančních záležitostí, postupů, plánů, informací o zboží, Práv duševního vlastnictví, obchodních tajemství, software, obchodních příležitostí a zákazníky jedné ze stran.

e) „**Kontrolou**“ se rozumí schopnost uplatňovat přímo či nepřímo rozhodující vliv v jiné osobě, ať už na základě vlastnictví podílů, na základě smlouvy nebo na jiném základě.

f) „**Nařízení REACH**“ znamená nařízení Evropské unie REACH (ES 1907/2006).

g) „**Osobní údaje**“ znamenají údaje, na základě kterých může být přímo nebo nepřímo identifikována konkrétní osoba, nebo jak jsou tato definována dle příslušné legislativy.

h) „**Pracovní den**“ znamená kterýkoli den mimo soboty, neděle nebo státního svátku v zemi Dodavatele.

i) „**Práva duševního vlastnictví**“ znamenají zejména patentová práva, práva k zapsaným či nezapsaným průmyslovým vzorům, autorská práva, práva k ochranným známkám, názvům (obchodní firmě), technické know-how a rady a veškerá další práva k duševnímu vlastnictví jakéhokoli druhu vymahatelná kdekoli na světě a jakkoli.

j) **„Prekurzory výbušnin“** znamenají prekurzory výbušnin stanovené v Nařízení (EU) č. 98/2013, a/nebo takové látky a směsi, které jsou vymezené jako prekurzory výbušnin v dalších příslušných právních předpisech.

k) „**Předmětem dodávky**“ se rozumí zboží, služby, práce, dokumenty, certifikáty a balení – dle ujednání – které mají být dodány Dodavatelem na základě Smlouvy.

l) „**Sankce**“ znamenají ekonomické nebo finanční sankce, obchodní embarga a opatření proti terorismu, které mohou být uvalené, vykonávané nebo vynucované Sankčním orgánem.

m) „**Sankční orgán**“ znamená jedeno z uvedených orgánů: (i) Rada bezpečnosti OSN; (ii) Evropská unie; (iii) Úřad pro kontrolu zahraničních aktiv spadající pod ministerstvo financí USA; a (iv) jakýkoli příslušný orgán, který je orgánem dohledu v zemi sídla Dodavatele, nebo v zemi sídla mateřské společnosti Dodavatele.

n) „**Sankční seznam**“ znamená jakýkoli seznam přesně označených státních příslušníků nebo blokovaných či sankcionovaných osob nebo subjektů (a obdobných), na něž mohou být uvalené, na nich vykonávané nebo vynucované Sankce Sankčním orgánem.

o) „**Sankční událost**“ znamená události vyjmenované v ustanovení 25.1.

p) „**Smlouva**“ se rozumí kupní smlouva uzavřená mezi Dodavatelem a Zákazníkem (ať již na jedné listině či prostřednictvím objednávky a jejím přijetí, nebo jiným způsobem), tyto Všeobecné obchodní podmínky prodeje a jakékoli přílohy, změny či doplnění uvedených dokumentů.

q) „**Událost způsobená vyšší mocí**“ znamená události vyjmenované v odst. 26.1.

r) „**Újma**“ znamená veškeré přímé ztráty, závazky, nároky, poplatky, náklady, pokuty a výdaje (zejména, nikoliv však výlučně, náhrada škody, odměna za právní služby či jiné odborné služby, jakož i jiné mimosoudní poplatky a náklady).

s) „**Veřejný činitel**“ označuje osobu, která je zaměstnancem či zástupcem vnitrostátní, regionální nebo místní správy či samosprávy; či právnické osoby zcela nebo částečně vlastněný nebo kontrolované správou; dále jde o zaměstnance nebo zástupce veřejných mezinárodních organizací (jako jsou Organizace spojených národů, Evropská unie, Světová banka a další mezinárodní rozvojové organizace); politických stran; dále se jedná o představitele politických stran a kandidáty na veřejné funkce; a o kohokoli, kdo jedná v postavení nebo v zastoupení orgánu státní správy či samosprávy, včetně osob, které zastávají pozice v rámci moci zákonodárné, výkonné a soudní a včetně příslušníků armády a policie.

t) „**Yara Group**“ znamená Yara International ASA a/nebo jiné subjekty přímo či nepřímo pod její Kontrolou.

u) „**Zákazník**“ znamená subjekt definovaný jako kupující Předmětu dodávky a druhého účastníka Smlouvy s Dodavatelem.

v) „**Zástupci**“ znamenají zaměstnanci, členové orgánů, zmocněnci, poradci nebo subdodavatelé jedné ze stran.

w) „**ZŽBK**“ znamená zdraví, životní prostředí, bezpečnost a kvalita.

2. POUŽITELNOST

2.1 Tyto Všeobecné obchodní podmínky prodeje se vztahují na Smlouvy s vyloučením jakýchkoli jiných ustanovení, která by Zákazník chtěl prosadit nebo začlenit nebo která by vyplývala z obchodních a jiných zvyklostí, z praxe nebo z prodejních postupů, pokud jejich přijetí není písemně výslovně potvrzeno Dodavatelem. Zasláním objednávky Dodavateli Zákazník souhlasí s tím, že bude bezpodmínečně vázán těmito Všeobecnými obchodními podmínkami prodeje.

2.2 Změna těchto Všeobecných obchodních podmínek prodeje může být učiněna pouze písemně a s výslovným souhlasem zástupců obou stran.

2.3 V případě sporu mezi jednotlivými ustanoveními Smlouvy a těmito všeobecnými obchodními podmínkami prodeje mají přednost dokumenty v následujícím pořadí: t: (i) Kupní smlouva / potvrzení objednávky; (ii) tyto Všeobecné obchodní podmínky prodeje; a (iii) další přílohy Smlouvy.

3. UZAVŘENÍ SMLOUVY

3.1 Jakákoli reklama cenová nabídka nebo podobný dokument pocházející od Dodavatele nepředstavují nabídku k uzavření smlouvy a nemohou být proto přijaty, ale spíše představují výzvu pro Zákazníka, aby podal závaznou nabídku k nákupu ve formě objednávky (nebo obdobného dokumentu). Dodavatel může vystavit potvrzení o obdržení objednávky, které slouží pouze k informačním účelům a nepředstavuje potvrzení objednávky nebo její přijetí. Jakékoli změny v nabídce učiněné Dodavatelem k objednávce budou považovány za novou cenovou nabídku, na kterou Zákazník reaguje podáním nové nabídky k nákupu ve formě objednávky (nebo obdobného dokumentu).

3.2 Smlouva mezi Dodavatelem a Zákazníkem bude platná a účinná, až po (i) obdržení objednávky (nebo jiného obdobného dokumentu) Dodavatelem; a (ii) následného odeslání potvrzení objednávky (nebo obdobného dokumentu) Dodavatelem Zákazníkovi.

3.3 Jednou potvrzená objednávka nesmí být Zákazníkem zrušena nebo změněna s výjimkou případů, kdy tuto změnu nebo zrušení předem schválil Dodavatel.

4. OBECNÉ

4.1 Smlouva představuje veškeré závazky mezi stranami a nahrazuje veškeré předchozí smlouvy, domluvy, ujednání korespondenci a vyjednávání mezi stranami vztahující se k Předmětu dodávky a ruší jejich platnost, ať už ústní či písemné. Zákazník potvrzuje, že se nebude dovolávat žádného tvrzení, slibu, prohlášení, ujištění nebo garanci učiněné Dodavatelem nebo jeho jménem, které nejsou upraveny ve Smlouvě.

4.2 Jakékoli vzorky, nákresy, popisky nebo inzerce Dodavatele a jakékoli popisy nebo ilustrace v katalozích nebo brožurách Dodavatele jsou poskytovány pouze k tomu, aby si Zákazník mohl udělat přibližnou představu o popisovaných Předmětech dodávky, a nejsou ani nebudou součástí Smlouvy ani nemají žádný smluvní význam.

4.3 Předměty dodávky jsou dodávány pouze za podmínky, že se Zákazník ujistil o jejich vhodnosti pro své konkrétní účely. Jakákoli rada poskytnutá Dodavatelem nebo jeho Zástupci je poskytována podle jejich nejlepšího vědomí a nezbavuje Zákazníka povinnosti provést si vlastní šetření a testy ani Dodavatele a/nebo jeho Zástupce nevystavuje žádné odpovědnosti za případnou škodu.

4.4 Pokud bude jakákoli část těchto Všeobecných obchodních podmínek prodeje v rozporu se závaznými právními předpisy a v důsledku toho bude považována za neplatnou, nebude to mít žádný vliv na zbývající ustanovení, ta zůstanou nedotčena a smluvní strany budou v dobré víře jednat o úpravě příslušné části takovým způsobem, aby byla po těchto úpravách zákonná, platná a vymahatelná, a aby v maximální možné míře dostála původním obchodním úmyslům obou stran.

4.5 Opomenutí nebo zmeškaní uplatnit právo nebo jiný opravný prostředek jedné ze stran vyplývající z této Smlouvy či ze zákona znamená vzdání se práva uplatnit takové právo nebo opravný prostředek nebo jiného obdobného práva či opravného prostředku, neznamená to ovšem vyloučení nebo omezení možnosti vykonat toto právo nebo podat opravný prostředek v budoucnu. Žádné jednorázové nebo částečné uplatnění takového práva nebo opravného prostředku nevylučuje budoucí uplatnění tohoto nebo jiného práva nebo opravného prostředku ani ho nijak neomezí.

4.6 Oznámení, nároky atd., jejichž písemnou formu vyžaduje Smlouva, budou zástupcům druhé strany odesílány poštou, faxem nebo e-mailem bez zbytečného odkladu.

5. POJIŠTĚNÍ

5.1 Pokud Zákazník vystupuje jako zprostředkovatel prodeje Předmětů dodávky pro Dodavatele, musí si na své náklady zřídit a dále udržovat náležité pojištění (zejména pojištění odpovědnosti za škodu) vztahující se k činnosti Zákazníka a povaze Předmětů dodávky. Rozsah a doba trvání pojištění musí pokrývat všechny potenciální škody spojené se Smlouvou a Předmětem dodávky a musí vylučovat právo postoupení odpovědnosti na Dodavatele. Na žádost Dodavatele má Zákazník povinnost Zákazník poskytnout příslušné potvrzení o pojištění stejně jako příslušná ustanovení pojistných podmínek.

6. DODÁNÍ

6.1 Není-li stanoveno písemně jinak, termín dodání musí být v souladu s mezinárodními obchodními podmínkami platnými pro přepravu zboží (Incoterms 2010). Nebyl-li žádný termín dodání sjednán, dodání se uskuteční ihned, jakmile bude Předmět dodávky k dispozici (i) Zákazníkovi nebo (ii) přepravci, dopravci nebo jiné osobě odpovědné za přepravu Předmětu dodávky (bez ohledu na to, kdo takového přepravce určil).

6.2 Dohodnou-li se strany na tom, že Dodavatel zajistí přepravu Předmětu dodávky, má právo rozhodnout o způsobu přepravy, dopravním prostředku a přepravci, vždy však v souladu s dohodnutými přepravními podmínkami. Zákazník má povinnost po celou dobu plně spolupracovat s dopravcem tak, aby byly dodrženy časy vykládky, které mu byly sděleny přepravcem nebo Dodavatelem. Jakékoli dodatečné poplatky nebo náklady způsobené kvůli opožděné vykládce zaviněné Zákazníkem nebo jeho Zástupci budou Dodavatelem naúčtovány Zákazníkovi. Dodavatel má právo při překročení předem stanoveného termínu vykládky naúčtovat

© 2017 YARA. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA

Zákazníkovi účelně vynaložené náklady za pronájem.

6.3 Pokud dodání probíhá prostřednictvím lodní dopravy, budou využity příslušné přepravní podmínky lodní dopravy Dodavatele, na které se tímto odkazuje. Přepravní podmínky lodní dopravy jsou dostupné u Dodavatele na vyžádání ze strany Zákazníka.

6.4 Zákazník má povinnost písemně poskytnout Dodavateli odpovídající a včasné pokyny k doručování. Pokud Zákazník vyžaduje zvláštní způsob doručování, musí si ji vyžádat nejpozději při zadávání objednávky. V případě, že Dodavatel není schopen doručit Předmět dodávky na určené místo dodání / do přístavu, je o tom povinen informovat Zákazníka a následně je oprávněn doručit Předmět dodávky na jiné přístupné a vhodné místo / do jiného přístavu, nebo na místo dodání / do přístavu určeného Zákazníkem. Jakékoli dodatečné náklady vzniklé kvůli takové změně místa dodání budou Dodavatelem naúčtovány Zákazníkovi, pokud nebyly způsobeny chybou na straně Dodavatele.

6.5 Dále, nebylo-li písemně nebo smluvně při určení termínu dodání stanoveno jinak, bude Zákazníkovi samostatně účtováno dle uvážení Dodavatele následující: (i) jakékoli náklady nebo pokuty vzniklé v případě zrušení nebo změny objednávky Zákazníkem; (ii) náklady na dopravu, pojištění, daně atd. vztahující se k dodání; (iii) manipulační poplatky v přístavech, náhrada za prodlení, poplatky za zdržení, čerpací poplatky, poplatky související s úrovní vodní hladiny, přístavní poplatky, poplatky za speciální vybavení a jakékoli další podobné poplatky; (iv) jakékoli náklady nebo pokuty vzniklé v případě poškození přepravních prostředků, kontejnerů, vybavení (nebo podobných); a (v) jelikož cena zahrnuje pouze dopravu bez překážek, tak také jakékoli náklady spojené s dodatečnými čekacími dobami způsobenými okolnostmi bez zavinění Dodavatele.

6.6 Na žádost Dodavatele a na jeho náklady vrátí Zákazník Dodavateli bez dalších poplatků všechny palety nebo jiné obalové materiály. Zákazník připraví všechny takové obalové materiály k vyzvednutí v termínu, který si Dodavatel přiměřeně vyžádá.

6.7 Pokud bylo dohodnuto, že Předmět dodávky může být dodán po částech, bude každá dodávka posuzována jako samostatný závazek, který bude vyúčtován a uhrazen odděleně, pokud nebylo dohodnuto společné vyúčtování. Pozdní doručení nebo vada jedné z doručovaných částí neopravňuje Zákazníka zrušit nebo odmítnout další části dodávky nebo ukončit Smlouvu s odkazem na nedoručené Předměty dodávky.

6.8 Pokud je za přepravu Předmětu dodávky odpovědný Zákazník musí zajistit vhodnost, bezpečnost a zdravotní nezávadnost zvoleného způsobu přepravy a druhu dopravního prostředku. Zákazník je v takovém případě ve všech ohledech odpovědný za škodu při přepravě a za jakékoli poškození Předmětu dodávky způsobené přepravou. Dodavatel si vyhrazuje právo odmítnout naložit Předmět dodávky do přepravního prostředku, který na základě vlastního uvážení shledá jako nevhodný s ohledem na příslušnou dopravní legislativu nebo požadavky ZŽBK. Nakládka Předmětu dodávky nebude považováno za schválení příslušného dopravního prostředku a nebude mít žádný vliv na odpovědnost Zákazníka za způsobenou škodu. Zákazník musí předem odsouhlasit údaje o dodání a nakládce na příslušném místě určeném Dodavatelem a zajistit, že přepravce je vybaven požadovanými inkasními příkazy atd. Dodavatel může, dle svého vlastního uvážení, účtovat manipulační poplatek v případě, že Zákazník nebo jeho přepravce nedodrží příslušný čas nakládky.

6.9 Zákazník je odpovědný za (i) přesné dodržení všech zákonů a nařízení (včetně zaplacení příslušných daní) týkajících se dovozu, přepravy, skladování a využití Předmětu dodávky v zemi a místě dodání (ať už jde o dovoz nebo nikoli); (ii) získání a udržování v plné platnosti a účinnosti, na vlastní náklady, takových licencí, autorizací, souhlasů, povolení a jiných dokumentů ve vztahu k dovozu, přepravě, skladování, distribuci, prodeji a využití Předmětu dodávky, které jsou vyžadovány (ať už jde o dovoz nebo ne); a (iii) na žádost Dodavatele, za zpřístupnění kopií těchto dostupných licencí a povolení Dodavateli ke kontrole před tím, než proběhne příslušná dodávka zboží.

7. ČAS DODÁNÍ A OPOŽDĚNÉ DODÁNÍ

7.1 Pokud není dohodnuto jinak, Předmět dodávky musí být doručen v přiměřené době poté, co byla uzavřena Smlouva. Kvůli možným omezením logistického charakteru a momentální dostupností zboží jsou dodací lhůty pouze orientační. Dodací lhůta počíná běžet ode dne (i) účinnosti Smlouvy nebo (ii)obdržení písemných dodacích instrukcí (objednávky) a/nebo jiné dokumentace nebo informací od Zákazníka, a to podle té, která z uvedených skutečností nastane později.

7.2 V případě, že má jedna ze stran důvodnou pochybnost o tom, že dodání nebo převzetí Předmětu dodávky bude zpožděno, příslušná strana musí bez zbytečného odkladu informovat druhou stranu a uvést důvod zpoždění a dopad na dříve uvedené datum dodání.

7.3 S ohledem na zpoždění přípustné příslušnými právními předpisy, zpoždění v dodávkách neopravňují Zákazníka k (i) odmítnutí převzetí dodávky; (ii) ukončení Smlouvy; (iii) požadování náhrady za jakékoli Újmy nebo (iv) zadržení platby (jakékoliv dodávky). V případě jakýchkoli zpoždění oproti pevně stanoveným a potvrzeným časům dodání, které byly Dodavatelem písemně potvrzeny, musí Zákazník vznést nárok vztahující se k těmto opožděným dodávkám bez zbytečného odkladu, nejpozději do pěti (5) Pracovních dní po potvrzeném termínu dodání. Pokud Zákazník nepředloží svůj nárok Dodavateli během určené doby, bude to posuzováno jako akceptování takového opožděného dodání a jako bezpodmínečné zřeknutí se jakýchkoli nároků.

7.4 Dodavatel nenese žádnou odpovědnost za nedodání nebo zpožděné dodání objednávky, pokud toto nedodání nebo zpožděné dodání je způsobeno (i) tím, že Zákazník nedodrží své povinnosti stanovené ve Smlouvě, zejména pokud Zákazník Dodavateli nepředá dostatečné instrukce k doručení nebo jiné instrukce, které jsou podstatné pro dodání Předmětu dodávky; nebo (ii) jinými okolnostmi mimo kontrolu Dodavatele, které zabrání včasnému dodání.

8. VLASTNICKÉ PRÁVO, NEBEZPEČÍ ŠKODY A FIXNÍ POPLATEK

8.1 Nebezpečí škody na věci ve vztahu k Předmětu dodávky přejde na Zákazníka ihned po každém dodání, nebo v případě velkoobjemových dodávek postupně po doručení každé z částí, vždy v souladu s podmínkami uvedenými v ustanovení 6.1.

8.2 Vlastnické právo k Předmětu dodávky na Zákazníka nepřejde, dokud Dodavatel neobdržel celou platbu za (i) Předmět dodávky; a (ii) všechny ostatní částky, které jsou splatné nebo se stanou splatnými ze strany Zákazníka ve prospěch Dodavatele a týkají se příslušného Předmětu dodávky. Vlastnické právo k Předmětu dodávky, jehož cena již byla uhrazena, však na Zákazníka nepřejde dříve než dodáním Předmětu dodávky. Zákazník poskytne Dodavateli na jeho vyžádání součinnost s opatřeními nutnými k ochraně vlastnického práva Dodavatele, jak je stanoveno v tomto ustanovení 8, zejména s registrací k povinným poplatkům týkajícím se peněz nebo zboží.

8.3 Dokud nepřejde vlastnické právo z Dodavatele na Zákazníka, má Zákazník povinnost (i) skladovat takový Předmět dodávky odděleně od všech ostatních Předmětů dodávek (tak, jak je to možné v závislosti na typu Předmětu dodávky) v držení Zákazníka tak, aby byl snadno identifikovatelný jako majetek Dodavatele; (ii) nezastaví Předmět dodávky, ať už celý nebo jeho část; (iii) bude uchovávat a skladovat takový Předmět dodávky v uspokojivých podmínkách; (iv) vrátí Předmět dodávky Dodavateli na jeho vyžádání; a (v) nechá jej jménem Dodavatele pojistit na jeho plnou cenu proti všem rizikům, to vše na vlastní náklady. Zákazník neodvolatelně uděluje Dodavateli oprávnění pro něj a jeho Zástupce ke vstupu do jakýchkoli prostor, kde jsou běžně skladovány Předměty dodávek vlastněných Dodavatelem, aby zjistil, zda tam jsou skladovány nějaké Předměty dodávky a aby je zkontroloval, spočítal a převzal zpět.

8.4 Dokud vlastnické právo nepřejde z Dodavatele na Zákazníka, Zákazník může přeprodat Předmět dodávky třetí straně a postoupit vlastnické právo této třetí straně pouze za následujících podmínek: (i) prodej proběhne v rámci běžné činnosti podnikání Zákazníka; a (ii) Zákazník bude držet výnosy z takového dalšího prodeje pro Dodavatele na odděleném účtu.

8.5 Dokud vlastnické právo nepřejde z Dodavatele na Zákazníka, Zákazník může Předmět dodávky zpracovávat (tj. míchat nebo spojovat) jen za následujících podmínek: (i) zpracovávání proběhne v rámci běžné činnosti podnikání Zákazníka; (ii) Dodavatel a Zákazník se stanou spolumajiteli zpracovaného zboží poměrně podle velikosti poskytnutého vstupu; a (iii) Zákazník bude držet společně vlastněné zboží pro obě strany na odděleném účtu, aniž by Dodavatel nesl nějaké náklady.

8.6 Dle nejširšího rozsahu platné právní úpravy, má Dodavatel právo v případě všech Předmětů dodávky prodávaných na úvěr (včetně společně vlastněného zboží) prodejcům účtovat fixní poplatek, který bude představovat zajištění kupní ceny (včetně úroků a nákladů).

9. KONTROLA A OZNÁMENÍ O UPLATNĚNÍ NÁROKU

9.1 Po převzetí Předmětu dodávky a před jejím prvním použitím, je Zákazník povinen provést důkladnou kontrolu souladu Předmětu dodávky se Smlouvou, a jestli Předmět dodávky netrpí vadami a Bezpečnostními závadami. Zákazník má právo na své vlastní náklady zajistit testování a kontrolu Předmětu dodávky nezávislou kontrolní agenturou.

9.2 V případě jakéhokoli poškození Předmětu dodávky při přepravě nebo v případě chybějícího zboží má Zákazník povinnost oznámit své nároky ze vzniklé škody přímo přepravci, a to ihned po převzetí Předmětu dodávky, a zároveň je povinen poskytnout kopii tohoto oznámení Dodavateli.

9.3 V souladu s podmínkami Smlouvy může Zákazník částečně nebo plně odmítnout doručený Předmět dodávky, pokud takto doručený Předmět dodávky není v souladu se Smlouvou, a vyžadovat nápravu podle ustanovení 12 prostřednictvím nezbytného písemného oznámení nároků předloženého Dodavateli: (i) v případě vady, která je zjevná při běžné vizuální kontrole během pěti (5) Pracovních dní ode dne, kdy je Předmět dodávky doručen Zákazníkovi; (ii) v případě skryté vady během pěti (5) Pracovních dní ode dne, kdy se skrytá vada stala zjevnou; a (iii) v případě jiného problému během tří (3) měsíců od dodání. Pro vyloučení pochybností, a pokud není stanoveno jinak, nezahrnuje právo odmítnout Předmět dodávky možnost odmítnout fyzické doručení Předmětu dodávky, ale pouze právo předložit oznámení o nárocích. Pokud Zákazník nepředloží toto oznámení o nárocích během určené doby, bude to posuzováno jako akceptování Předmětu dodávky a jako bezpodmínečné vzdání se jakýchkoli nároků.

9.4 Oznámení o nárocích musí obsahovat následující informace: (i) údaje o čísle faktury a objednávce; (ii) čárové kódy a další kódy umožňující dohledání; (iii) popisy produktů; (iv) konkrétní popis vady a jejího rozsahu; (v) dokumentace prokazující, že vada a/nebo deficit v Předmětu dodávky byly přítomné už při doručení; (vi) způsob a detaily přepravy, a druh dopravního prostředku; (vii) pravděpodobné důvody škody a (viii) místo a podmínky skladování Předmětu dodávky od chvíle jeho doručení.

9.5 Dodavatel může požadovat kontrolu Předmětu dodávky v prostorách Zákazníka nebo zaslání vzorku Předmětu dodávky před tím, než odsouhlasí jakoukoli stížnost. Podle ustanovení 12.1 jsou vadné Předměty dodávky majetkem Dodavatele a musí být umístěny tak, aby s nimi Dodavatel mohl nakládat. Předmět dodávky může být vrácen pouze na základě dohody s Dodavatelem. Jakékoli náklady vztahující se k vrácení Předmětu dodávky bez předchozí dohody budou hrazeny Zákazníkem. Zákazník je povinen zajistit, že jakékoli vrácené Předměty dodávky mají vhodný ochranný obal a že na vnějším obalu jsou jasně identifikovatelné údaje ze Zákazníkovy objednávky.

10. ZÁRUKA KVALITY A KVANTITA

10.1 Předmět dodávky dodaný Zákazníkovi Dodavatelem podle Smlouvy musí ve chvíli doručení (i) odpovídat dohodnutým specifikacím; a (ii) být v souladu se všemi příslušnými zákonnými a předepsanými požadavky.

© 2017 YARA. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA

Dodavatel neposkytuje žádnou záruku týkající se kvality, použití nebo vlastností produktů, pokud jde o Předměty dodávky podléhající zkáze a jsou závislé na řádném skladování a nakládání s nimi. Pokud se dá uplatnit při posouzení nějaká zákonná míra tolerance, bude uplatněná na Předmět dodávky a dohodnuté specifikace.

10.2 Dodavatel má povinnost poskytnout veškeré služby a práce s očekávatelnou mírou odborností a péče a v souladu s všeobecně uznávanými obchodními zvyklostmi a standardy pro obdobné služby v daném oboru.

10.3 Dodavatel si vyhrazuje právo provádět kdykoli úpravy ve specifikacích Předmětu dodávky, a to do té míry, kterou dovolují příslušné zákonné nebo regulační požadavky. Pokud specifikace připravil Zákazník, je odpovědný za přesnost a úplnost specifikací Zákazník.

10.4 Odběr vzorků a analýza Předmětu dodávky proběhne u Dodavatele v místě výroby a/nebo při nakládce. Dodavatel Zákazníkovi na vyžádání poskytne certifikát o analýze Předmětu dodávky, který bude považován za doklad kvality, a pokud Zákazník písemně nestanoví jinak, má se za to, že tento doklad byl Zákazníkem přijat.

10.5 Na základě předchozího písemného povolení Dodavatele může být Zákazník přítomen nebo zastoupen na místě nakládky, a to na své náklady a při respektování veškerých bezpečnostních předpisů. Jakékoli vzorky a testy odebírané nebo prováděné Zákazníkem budou Dodavatelem akceptovány jen tehdy, pokud byly odebrány nebo provedeny předem odsouhlasenou výzkumnou laboratoří s certifikátem ISO.

10.6 Dodané množství bude považováno za kompletní, pokud se neodchyluje od dohodnutého množství dodávky o více než jedno (1) % u balených/sáčkovaných Předmětů dodávky a o deset (10) % u velkoobjemových/nesáčkovaných Předmětů dodávky. Hmotnost a množství jsou určovány podle vážícího systému Dodavatele a takto určená hmotnost a množství (uvedené na nákladním listu nebo jiném dokumentu) jsou brány jako základ pro fakturaci. Pro balené/sáčkované Předměty dodávky bude používána čistá hmotnost, která bude vypočítána jako hmotnost Předmětu dodávky mínus hmotnost obalu.

10.7 Hodnoty hmotnosti a množství určené Dodavatelem budou považovány za doklad množství a berou se jako odsouhlasené Zákazníkem, pokud se Zákazník písemně nevyjádří jinak. Deficit ani nadbytek, pokud budou v rámci hladiny tolerance, jak je uvedena v ustanovení 10.6, neopravňují Zákazníka, aby odmítl doručené zboží, nicméně Dodavatel provede na faktuře úpravu příslušným poměrem na základě skutečně doručeného množství zboží.

10.8 V PLNÉM ROZSAHU POVOLENÉM PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONNÝMI PŘEDPISY VYMEZUJÍ ZÁRUKY V TOMTO USTANOVENÍ **Error! Reference source not found.** JEDINOU ODPOVĚDNOST DODAVATELE ZA ŠKODY A NAHRAZUJÍ VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, PODMÍNKY, PROHLÁŠENÍ A SMLUVNÍ PODMÍNKY, AŤ UŽ VÝSLOVNÉ NEBO IMPLICITNĚ VYPLÝVAJÍCÍ Z PŘEDPISŮ, ZÁKONŮ NEBO JINÝCH ZDROJŮ, VČETNĚ JAKÉKOLI IMPLICITNÍ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL A/NEBO JAKÉKOLI JINÉ ZÁRUKY TÝKAJÍCÍ SE MNOŽSTVÍ, KVALITY, DRUHU, CHARAKTERU NEBO STAVU JAKÉHOKOLI PŘEDMĚTU DODÁVKY NEBO ADEKVÁTNOSTI JAKÝCHKOLI UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍCH SE DRŽENÍ, MANIPULACE, SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVY, POUŽITÍ NEBO JINÉHO ROZMÍSTĚNÍ MATERIÁLŮ, AŤ UŽ POUŽÍVANÝCH SAMOSTATNĚ NEBO V KOMBINACI S JINÝMI LÁTKAMI. JAKÁKOLI JINÁ ZÁRUKA, USTANOVENÍ, PROHLÁŠENÍ NEBO PODMÍNKA, KTERÁ BY JINAK MOHLA IMPLICITNĚ VYPLÝVAT ZE SMLOUVY NEBO DO NÍ BÝT ZAŘAZENA, SE TÍMTO VÝSLOVNĚ VYLUČUJE.

11. CENY, PLATBY, NÁKLADY A ÚVĚRY

11.1 Pokud nebyla před doručením sjednána žádná cena, bude se za cenu sjednanou považovat cena uvedená v ceníku Dodavatele platného v čase doručení. Dodavatel si vyhrazuje právo průběžně svůj ceník upravovat. Při platbě platební kartou může dojít k naúčtování dodatečných poplatky, jejíž výše závisí na výši platby.

11.2 Dodavatel může na základě oznámení Zákazníkovi kdykoli během trvání Smlouvy zvýšit cenu Předmětu dodávky tak, že nová cena odrážela zvýšení nákladů na Předmět dodávky, způsobený (i) změnou výše daní, cla nebo jiných poplatků státu; a (ii) jakoukoli žádostí Zákazníka o změnu času množství nebo typu Předmětné dodávky, nebo její specifikace. Pokud Dodavatel zvýší cenu o více než deset (10) %, Zákazník má právo zrušit příslušné objednávky během pěti (5) Pracovních dní od obdržení oznámení o zvýšení ceny. Nezruší-li Zákazník příslušnou objednávku, je jeho jednání považováno za akceptaci nové ceny a vzdání se práva na uplatnění jakýchkoliv nároků.

11.3 Dodavatel Zákazníkovi vyúčtuje dodání Předmětu dodávky kdykoli po dokončení nakládky Předmětu dodávky. Pokud není domluveno jinak nebo není jinak stanoveno na faktuře, Zákazník uhradí fakturu v plné výši ihned po jejím obdržení na uvedený bankovní účet Dodavatele. Splatnost všech neuhrazených plateb podle Smlouvy nastane ihned po skončení Smlouvy. Zřejmá administrativní chyba faktury (účetního dokladu) nezakládá právo Zákazníka odmítnout fakturu nebo pozdržet platbu. Zákazník musí Dodavatele informovat během pěti (5) Pracovních dní, pokud má výtku ohledně faktury. Pokud tak neučiní, posuzuje se to jako souhlas s fakturou a jako vzdání se práva na uplatnění jakýchkoliv nároků. Všechny ceny Předmětů dodávky uvedené v cenových nabídkách nebo jinak poskytnuté Dodavatelem jsou uvedeny bez daně z přidané hodnoty (DPH), spotřební daně a dalších daní nebo poplatků, které mají být uhrazeny Zákazníkem. Zákazník zaplatí Dodavateli kromě ceny za Předmět dodávky i DPH, ledaže příslušná legislativa osvobozuje Předmět dodávky od DPH, obrácené zdanění (reverse charge) nebo nulovou sazbu DPH. Na vyžádání Zákazníka Dodavatel požádá o toto osvobození od DPH, nulovou sazbu DPH nebo obrácené zdanění (reverse charge) a Zákazník Dodavateli za tím účelem poskytne veškeré požadované a příslušené informace a dokumentaci, o které Dodavatel požádá, nejpozději do tří (3) týdnů od fakturačního data pro příslušnou dodávku zboží. Poskytnuté dokumenty musí být dostatečné pro udělení osvobození od DPH, nulové sazby DPH nebo obráceného zdanění (reverse charge) podle platné legislativy. Pokud Zákazník neposkytne Dodavateli takovou informaci a/nebo dokumentaci včas, Dodavatel je oprávněn zrušit fakturu za příslušnou dodávku zboží a vystavit novou fakturu s DPH. Pokud bude třeba zaplatit (dodatečnou) DPH, protože Zákazník (včas) neposkytl Dodavateli příslušné dokumenty nebo informace, nebo kvůli podvodu, ztrátě nebo zpronevěře spojenými s Předmětem dodávky, dokumenty nebo informacemi, Zákazník Dodavateli uhradí všechny závazky za tuto DPH, včetně jakýchkoli úroků, pokut a dalších nákladů. Zákazník poskytne Dodavateli informace o jakýchkoli relevantních skutečnostech týkajících se jednání s místními daňovými/celními úřady kvůli vyřešení a usnadnění auditů a sporů.

11.4 Pokud Zákazník neuhradí platbu splatnou Dodavateli podle Smlouvy do sjednaného data splatnosti, uhradí Zákazník všechny náklady na vymáhání této částky a úrok z prodlení v hodnotě nižšího z následujících dvou údajů: (i) dvě (2) % měsíčně nebo (ii) maximální sazba podle platné legislativy (pokud je stanovená). Tento úrok bude denně narůstat a násobit od data splatnosti až po datum uskutečněné platby opožděné částky a úroku, ať už před vydáním rozsudkem nebo po něm. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že Dodavatel může přidat takové navýšení částky na jakoukoli fakturu/faktury po splatnosti a/nebo započíst oproti jakýmkoli náhradám, slevám nebo přeplatkům splatným Zákazníkovi. Dodavatel je oprávněn použít všechny obdržené platby nejprve na přiměřené náklady a výdaje, jejichž zaplacení je vyžadováno Smlouvou, dále na uhrazení nahromaděných úroků z opožděných plateb, a nakonec na uhrazení částek z jakýchkoli faktur.

11.5 Pokud (i) je Zákazník v prodlení s platbou jakékoli částky podle této Smlouvy nebo podle jakékoli jiné smlouvy mezi stranami, nebo (ii) dojde k nepříznivé změně ve finanční nebo jiné situaci Zákazníka a dle názoru Dodavatele je za těchto okolností pravděpodobné, že Zákazník nebude schopen dostát všem nebo některým svým závazkům podle Smlouvy, a/nebo tyto okolnosti vzbuzují pochybnosti o solventnosti nebo úvěruschopnosti Zákazníka, potom Dodavatel může, dle svého vlastního uvážení a bez dopadu na jakákoli jiná práva, (i) zastavit přepravu jakýchkoli Předmětů dodávek a pozdržet jakékoli další dodávky podle Smlouvy, (ii) požadovat záruky a/nebo hotovost před doručením, dokud si Dodavatel nebude jistý Zákazníkovou solventností nebo případně jeho úvěruschopností, nebo (iii) převzít si zpět veškeré Předměty dodávky, u nichž vlastnické právo ještě nepřešlo na Zákazníka podle ustanovení 8.

11.6 Pokud závazné právní předpisy nestanovují jinak, Zákazník zaplatí všechny závazky splatné podle Smlouvy v plné výši bez jakýchkoli srážek a zadržování a Zákazník není oprávněn požadovat úvěr, vzájemné započtení pohledávky, snížení dluhů při vyrovnání nebo uplatňovat vůči Dodavateli protipohledávku, aby ospravedlnil zadržování platby celé částky nebo její části. Dodavatel může kdykoli, aniž by to omezilo jeho jakákoli jiná případná práva nebo právo na opravné prostředky, vzájemně započíst pohledávku vůči zákazníkovi s jakoukoli částkou splatnou Dodavatelem Zákazníkovi.

11.7 Veškeré výdaje, náklady a poplatky Zákazníka spojené s plněním jeho povinností vyplývajících ze Smlouvy budou uhrazené Zákazníkem. Všechny daně (včetně srážkových daní), poplatky, odvody, výměry a jiné poplatky jakéhokoli druhu uvalené na nákup, nakládání a vykládání, a s tím spojené služby nebo na dovoz Předmětu dodávky jsou k tíži a na účet Zákazníka, a odpovědnost za ně nese Zákazník.

12. ODPOVĚDNOST DODAVATELE ZA CHYBY A VADY

12.1 V souladu s podmínkami této Smlouvy se Dodavatel zavazuje odstranit všechny vady, které vzniknou v důsledku rozporu se Smlouvou. Odstranění vad proběhne dle vlastního uvážení Dodavatele, buď: (i) dodá na původní místo dodání nedodané množství (podle ustanovení 10.6); (ii) nabídne snížení kupní ceny ve vztahu k odmítnutým Předmětům dodávky; (iii) nahradí odmítnuté Předměty dodávky; nebo (iv) vyplatí zpět kupní cenu odmítnutých Předmětů dodávek v celé výši. Jakmile Dodavatel provede takové dodatečné doručení a/nebo vrácení platby, nenese už vůči Zákazníkovi žádnou další odpovědnost za případné způsobené škody ve vztahu k odmítnutým Předmětům dodávek.

12.2 Dodavatel nemá povinnost dodat další Předměty dodávek v případě, že vada Předmětu dodávky vznikla tak, že Zákazník nebo jeho Zástupci nedodrželi bezpečnostní instrukce nebo se neřídili jinými informacemi poskytnutými Dodavatelem, platnou legislativou, nařízeními nebo standardy vztahujícími se k použití, manipulaci nebo skladování Předmětů dodávek.

12.3 Dodavatel nenese odpovědnost za to, že Předměty dodávek nejsou v souladu se Smlouvou, pokud k tomu dojde z následujících důvodů: (i) nedodržení ústních nebo písemných instrukcí Dodavatele týkajících se skladování, manipulace a použití Předmětů dodávek nebo (pokud takové instrukce nebyly uděleny) zavedených obchodních postupů týkajících se výše uvedeného; (ii) Dodavatel se řídil nepřesnými nebo nekompletními specifikacemi dodanými Zákazníkem; (iii) Zákazník pozměnil nebo opravoval Předměty dodávek bez předchozího písemného souhlasu Dodavatele; (iv) běžné opotřebení nebo úmyslné nebo nedbalostní poškození; nebo (v) Předměty dodávek se liší od specifikací v důsledku změn učiněných tak, aby byly tyto Předměty dodávek v souladu s relevantními zákonnými a předepsanými požadavky. Dodavatel dále není odpovědný za to, že Předměty dodávek nebudou v souladu se Smlouvou, z následujících důvodů: (i) Zákazník nezaplatil Dodavateli celou částku za Předmět dodávky do dohodnutého data splatnosti; nebo (ii) Zákazník dále využívá takové Předměty dodávek (spotřebovává je, znovu balí, míchá nebo prodává) poté, co podal oznámení v souladu s ustanovením 9.3 (neboť to činí kontrolu kvality a kvantity obtížnou).

13. PORUŠENÍ SMLOUVY ZÁKAZNÍKEM

13.1 Pokud Zákazník odmítne převzít nebo odsouhlasit doručení Předmětu dodávky na dohodnutém místě dodání nebo nedodrží s tím spojené povinnosti, a nebylo by to dohodnuté v souladu s ustanovením 9.3, Zákazník musí i přesto zaplatit za (i) Předmět dodávky a (ii) náklady

© 2017 YARA. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA

vzniklé Dodavateli (například zdržné) kvůli porušení Smlouvy. V takových případech Dodavatel převezme odmítnutý Předmět dodávky v rozumně požadované dodatečné době, a to na účet Zákazníka a na jeho riziko.

13.2 Nepřevezme-li Zákazník doručovaný Předmět dodávky ani v dodatečné lhůtě, která mu byla sdělena, Dodavatel je oprávněn (i) vypovědět Smlouvu či její část; (ii) zboží opětovně prodat za cenu obvyklou v době prodeje nebo jinak naložit s Předmětem dodávky či jeho částí (iii) a žádat náhradu jakékoliv Újmy, kterou Dodavatel utrpěl v důsledku porušení smlouvy Zákazníkem.

13.3 Předmět dodávky nesmí být užit (i) k výrobě nebo zpracování nezákonných plodin a látek, nebo (ii) k jakýmkoli jiným protiprávním účelům, Má-li být Předmět dodávky dále převeden, Zákazník je povinen vynaložit veškeré možné úsilí k zajištění, že jeho zákazníci nepoužijí Předmět dodávky jakýmkoli způsobem v rozporu s tímto ustanovením.

13.4 Zákazník plně odškodní Dodavatele a všechny členy Yara Group za všechny Újmy Dodavatele a/nebo společností Yara Group, které vznikly, přímo nebo nepřímo (i) porušením Smlouvy nebo nedodržením povinností daných Smlouvou ze strany Zákazníka; (ii) vadou na Předmětech dodávky způsobenou jednáním nebo opomenutím Zákazníka nebo jeho Zástupců; (iii) tím, že se Dodavatel řídil specifikacemi dodanými Zákazníkem; (iv) poškozením majetku, ať už movitého nebo nemovitého, hmotného nebo nehmotného, nebo zraněním či smrtí osob (včetně Zástupců Zákazníka), k čemuž došlo při Zákazníkově nakládání, vykládání, přepravě, skladování, manipulaci, použití nebo likvidaci Předmětů dodávek; a/nebo (v) v souvislosti s nedbalostním jednáním nebo úmyslným porušením povinností ze strany Zákazníka nebo jeho Zástupců. Toto ustanovení 13.3 se nevztahuje na Újmy, které lze připsat Dodavatelově hrubé nedbalosti nebo jeho úmyslnému porušení povinností.

14. ODPOVĚDNOST ZA PRODUKTY A STAŽENÍ PRODUKTŮ Z OBĚHU

14.1 Pokud třetí strana vznese nárok vůči Zákazníkovi a chce odškodnění za zranění osob, smrt nebo poškození movitého nebo nemovitého majetku, které byly údajně způsobeny použitím a/nebo držením Předmětu dodávky a/nebo s ním souviset, nebo se Zákazník jiným způsobem dozví o Bezpečnostních závadách nebo jiném bezpečnostním problému u Předmětů dodávky, Zákazník musí (i) v maximální možné míře předejít nebezpečí a škodám a omezit je; a (ii) okamžitě informovat Dodavatele, aby mohla být přijata nezbytná opatření.

14.2 Zákazník má povinnost vynaložit maximální úsilí za účelem zmírnění jakékoli Újmy zaviněné škodami způsobenými vadou produktu. Žádné ustanovení Smlouvy nezrušuje nebo neomezuje Zákazníkovu povinnost zmírnit Újmu, kterou může utrpět nebo jí být vystaven v důsledku události, která může vést ke vznesení nároku ohledně náhrady škody podle ustanovení 14.3.

14.3 Dodavatel nahradí Zákazníkovi jakoukoliv Újmu vzniklou Zákazníkovi v souvislosti se zraněním, smrtí a škodami na movitém nebo nemovitém majetku, způsobenými vadou Předmětu dodání v rozsahu stanoveném zákonem za předpokladu, že (i) Dodavatel obdržel včasné oznámení v souladu s ustanovením 14.1; (ii) Dodavatel má výhradní kontrolu nad obhajobou proti vzneseným nárokům a nad jakýmkoli vyjednáváním ohledně narovnání nebo smíru; (iii) Zákazník bez předchozího souhlasu Dodavatele ve vztahu ke vznesenému nároku nepřipustil žádnou odpovědnost nebo neučinil žádné nabídky, neuzavřel smír ani dohodu o vypořádání; (iv) Zákazník plně a na své vlastní náklady spolupracuje s Dodavatelem při vyšetřování a obhajobě proti jakýmkoli vzneseným nárokům (včetně umožnění přístupu do jeho prostor a do záznamů); a (v) plně spolupracuje při jakémkoli stahování produktů z oběhu v souladu s ustanovením 14.4.

14.4 Pokud Dodavatel rozhodne, že nějaký Předmět dodávky prodaný Zákazníkovi může být vadný nebo nevhodný k prodeji, Zákazník musí na základě požadavku Dodavatele (i) plně na své vlastní náklady spolupracovat při jakémkoli šetření; a (ii) stáhnout všechny obdobné Předměty dodávky z prodeje a, dle uvážení Dodavatele, buď takové Předměty dodávky vrátit Dodavateli, nebo Předměty dodávky zničit a poskytnout Dodavateli písemný certifikát dokládající jeho zničení. Pokud Zákazník vrátí nebo zničí všechny stažené Předměty dodávky a poskytne Dodavateli dle jeho instrukcí písemný certifikát dokládající toto zničení, Dodavatel pak dle svého uvážení i) vymění nebo refunduje všechny takto vrácené nebo zničené Předměty dodávky; a ii) proplatí všechny doložené náklady na dopravu a zničení Předmětů dodávky.

15. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

15.1 V PLNÉM ROZSAHU POVOLENÉM PŘÍSLUŠNOU LEGISLATIVOU NEBUDE ANI JEDNA ZE STRAN ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ, AŤ JSOU JAKÉKOLI A JAKKOLI VZNIKLÉ, AŤ UŽ VYPLÝVAJÍ ZE ZÁKONA NEBO VZNIKLY KVŮLI PORUŠENÍ SMLOUVY, DELIKTU (VČETNĚ NEDBALOSTNÍHO), PORUŠENÍ ZÁKONNÉ POVINNOSTI NEBO NĚČEMU JINÉMU, ODPOVĚDNÁ DRUHÉ STRANĚ ZA JAKÉKOLI OBCHODNÍ ZTRÁTY, ZTRÁTU PŘÍJMU, ZTRÁTU FAKTICKÝCH NEBO OČEKÁVANÝCH ZISKŮ, ZTRÁTU DOBRÉHO JMÉNA, ZTRÁTY VE VÝROBĚ, OBCHODNÍ ZTRÁTY NEBO ZTRÁTY NA OBCHODNÍCH PŘÍLEŽITOSTECH, ZTRÁTU REPUTACE, ZTRÁTU PŘEDPOKLÁDANÝCH ÚSPOR, ZTRÁTU NEBO ZKRESLENÍ DAT NEBO INFORMACÍ, NEBO ZA ŽÁDNOU SPECIÁLNÍ, NEPŘÍMOU NEBO NÁSLEDNOU ZTRÁTU NEBO POŠKOZENÍ JAKÉHOKOLI DRUHU V JAKÉMKOLI PŘÍPADĚ JAKKOLI VZNIKLÉM, AŤ UŽ TAKOVÁ ZTRÁTA NEBO POŠKOZENÍ BYLY PŘEDVÍDATELNÉ NEBO BYLY ZÁMĚREM STRAN.

15.2 MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST DODAVATELE VŮČI ZÁKAZNÍKOVI PODLE SMLOUVY NEBO V SOUVISLOSTI S NÍ (ZEJMÉNA ZA VADY A/NEBO ZPOŽDĚNÍ A/NEBO JAKÉKOLI PORUŠENÍ SMLOUVY), AŤ UŽ VYPLÝVÁ ZE ZÁKONA NEBO VZNIKLA KVŮLI PORUŠENÍ SMLOUVY, DELIKTU (VČETNĚ NEDBALOSTNÍHO), PORUŠENÍ ZÁKONNÉ POVINNOSTI, NÁHRADĚ ŠKODY NEBO NĚČEMU JINÉMU, NEPŘEKROČÍ ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ 125 % CELKOVÉ CENY ZAPLACENÉ NEBO SPLATNÉ ZÁKAZNÍKEM ZA RELEVANTNÍ PŘEDMĚTY DODÁVKY PODLE SMLOUVY.

15.3 V rozsahu umožněném příslušnou legislativou nelze ve Smlouvě omezit nebo vyloučit odpovědnost za (i) hrubou nedbalost; (ii) úmyslné porušení povinností; (iii) podvod nebo úmyslné uvedení nepravdivých údajů; (iv) úmrtí nebo zranění; nebo (v) jinou odpovědnost za podmínky, že taková odpovědnost nesmí být vyloučena nebo omezena na základě zákona. Žádné ustanovení Smlouvy nepostihne nepříznivě práva Zákazníka, pokud je podle platné legislativy považován za „spotřebitele“.

16. UKONČENÍ SMLOUVY

16.1 Jakákoli ze stran může, bez uvedení důvodu, písemně oznámit druhé straně okamžité ukončení Smlouvy, pokud: (i) druhá strana závažně poruší Smlouvu a (pokud je toto porušení napravitelné) nenapraví toto porušení během dvaceti (20) Pracovních dní od chvíle, kdy k tomu byla písemně vyzvána; nebo (ii) druhá strana opakovaně porušuje jakoukoli z podmínek Smlouvy takovým způsobem, že lze důvodně pochybovat o tom, že má zájem řádně dodržovat podmínky Smlouvy; nebo (iii) je podán návrh na zahájení řízení, je podáno oznámení, bylo přijato rozhodnutí nebo byl podán příkaz související se zánikem nebo insolvencí druhé strany; (iv) druhá strana pozastaví nebo přestane vykonávat, nebo tím hrozí, veškerou svou obchodní činnost nebo její podstatnou část; nebo (v) utrpí podobný postup nebo se mu musí podrobit jako důsledek zadlužení dle jakékoliv právního řádu.

16.2 Porušení ustanovení 6.9 a 20 až 24 (včetně) bude považováno za závažné porušení povinností pro účely ustanovení 16.1.

16.3 Ukončení Smlouvy nebude mít vliv na již vzniklá práva, opravné prostředky, závazky nebo odpovědnost, které u stran existují již v okamžiku ukončení Smlouvy.

16.4 Při ukončení Smlouvy (i) každá ze stran ihned vrátí druhé straně veškeré vybavení, materiály, dokumentaci a majetek, které patří druhé straně a které jí druhá strana poskytla ve spojitosti s dodávkou a nákupem Předmětu dodávky podle Smlouvy; a (ii) na vyžádání osvědčí druhé straně písemně, že dodržela výše uvedené požadavky.

16.5 Pokud některá část Předmětu dodávky zůstává v době ukončení Smlouvy nedodána nebo některá část Smlouvy nenaplněna, Dodavatel jako vypovídající strana může dle svého uvážení buď prodloužit čas dodávky, zrušit dodávku nebo prodat Předmět dodávky na volném trhu a naúčtovat případnou Újmy Zákazníkovi.

17. ODPOVĚDNOST TŘETÍCH STRAN

17.1 V případech, kdy Zákazník vystupuje jako Dodavatelův zprostředkovatel prodeje Předmětů dodávky, musí se Zákazník ujistit, že omezení odpovědnosti, výluky a další použitelná opatření definovaná ve Smlouvě budou převedena i na jeho zákazníky, kteří budou mít povinnost udělat to samé, čímž bude zajištěno, že omezení odpovědnosti bude zachováno, dokud se Předmět dodávky nedostane ke konečnému spotřebiteli.

17.2 V rozsahu, v jakém je Dodavatel odpovědný vůči třetím stranám ve vztahu k Předmětu dodávky a/nebo dle Smlouvy, se Zákazník zavazuje, že Dodavatele odškodní ve stejném maximálním rozsahu podle této Smlouvy vůči nárokům třetích stran, odškodnění je omezeno na částky uvedené v ustanovení 15.2.

18. NAŘÍZENÍ REACH

18.1 Dodavatel garantuje, že splňuje relevantní požadavky Nařízení REACH ve vztahu k Předmětům dodávek. Dodavatel se zavazuje, že všechny substance, ze kterých se skládá Předmět dodávky a které jsou předmětem registrace podle Nařízení REACH, byly nebo budou registrovány Dodavatelem a/nebo jeho subdodavateli v souladu s Nařízením REACH.

18.2 Zákazník bude Předmět dodávky používat jenom pro účely registrované Dodavatelem nebo pro účely sdělené samotným Zákazníkem Evropské agentuře pro chemické látky u jednotlivých substancí, ze kterých se skládá Předmět dodávky. Pokud má však Zákazník v úmyslu pořídit si Předmět dodávky pro jiné použití, než je registrované Dodavatelem a/nebo jeho subdodavateli nebo než bylo oznámeno samotným Zákazníkem dle postupu stanoveného výše, potom se Zákazník zavazuje splnit související povinnosti Následných Uživatelů (v angl. jazyce „*Downstream User*“), jak jsou uvedeny v čl. 37 Nařízení REACH.

18.3 Zákazník se také musí řídit instrukcemi uvedenými v bezpečnostních listech (včetně případných připojených scénářů expozice), které mohou být poskytnuty Dodavatelem Zákazníkovi ve vztahu k Předmětu dodávky.

19. ZŽBK*(zdraví, životní prostředí, bezpečnost a kvalita)* A SPRÁVA PRODUKTU

19.1 Zákazník se musí za všech okolností řídit relevantními pravidly a nařízeními vztahujícími se k ZŽBK a recyklování všech obalů, a musí mít dostatečný systém pro zajištění ZŽBK a zajištění kvality vhodné pro Předměty dodávek. Pokud Zákazník nebo některý z jeho Zástupců navštíví některou z Dodavatelových provozoven, musí se vždy řídit pravidly Dodavatele a nařízeními vztahujícími se k ZŽBK.

19.2 Zákazník si je vědom toho, že chemikálie mohou být nebezpečné, pokud jsou skladovány nebo používány nezodpovědně nebo nesprávně. Zákazník má povinnost se seznámit a dodržovat upozornění a bezpečnostní informace vztahující se k Předmětu dodávky. Zákazník má povinnost se ujistit, že jsou Předměty dodávky řádně označeny a že zůstanou označeny tak, jak byly označeny při doručení. Dále musí být Předměty dodávky používány, skladovány, míchány a aplikovány pouze za přísného dodržování doporučení Dodavatele, stejně jako za dodržení relevantních nařízení platných v daném průmyslovém sektoru, postupů a osvědčené praxe.

19.3 Dodavatel si vyhrazuje právo k tomu, aby jeho Zástupci mohli provádět bezpečnostní pochůzky a/nebo bezpečnostní kontroly týkající se Předmětů dodávky ve skladovacích prostorách Zákazníka. Tyto kontroly

 © 2017 YARA. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA

se mohou uskutečnit před dodáním produktů nebo po něm a Zákazník souhlasí s tím, aby Dodavatel následně prováděl pravidelné kontroly v četnosti dle rozhodnutí Dodavatele, na základě ohodnocení potenciálního rizika. Dodavatel oznámí Zákazníkovi svůj záměr provést takovou kontrolu v předstihu nejméně pěti (5) Pracovních dní. Obě strany mají povinnost se této kontroly zúčastnit v souladu s Dodavatelovými bezpečnostními manuály a postupy. Tyto kontroly a případné následné zprávy slouží pouze pro interní účely Dodavatele a nezbavují Zákazníka jeho závazků. Pokud však Dodavatel ve skladových prostorách, v jeho správě nebo v jiné oblasti, zjistí závažnou bezpečnostní odchylku od zavedených standardů kvality v daném sektoru, vyhrazuje si právo pozastavit další dodávky Zákazníkovi, dokud nebude tato odchylka napravena ke spokojenosti Dodavatele.

19.4 Informace obsažené v případných bezpečnostních listech nebo sdělené v doporučeních jsou dle nejlepšího vědomí Dodavatele správné a přesné ke dni, kdy byl vystaven relevantní bezpečnostní list a kdy bylo poskytnuto příslušné doporučení. Jakékoli poskytnuté informace mají sloužit pouze jako vodítko pro řádné použití Předmětů dodávky, jejich manipulaci a skladování a nemohou být v žádném případě posuzovány jako záruka nebo označení kvality nebo sloužit jako základ pro vymáhání nároků vyplývajících z odpovědnosti Dodavatele nebo jeho Zástupců

19.5 Pokud Předmět dodávky zahrnuje Prekurzory výbušnin, má Zákazník povinnost (i) registrovat a oznamovat Prekurzory výbušnin u příslušných veřejných orgánů dle platného práva (ii) dále prodávat nebo zpřístupňovat Zákazníkům pouze k podnikatelským účelům (iii) identifikovat nebezpečí a problémy, které mohou vzniknout při nakládání s Prekurzory výbušnin vyhodnocováním rizik při nehodách nebo při Prekurzorech výbušnin (zahrnujíc přitom jak vnitřní tak vnější okolnosti), (iv) jako výsledek vyhodnocování rizik vytvořit plán a zavést preventivní opatření k ochraně před nehodami a před vadnými Prekurzory výbušnin (v) zajistit, aby každý, kdo bude nakládat s Prekurzory výbušnin měl o nich dostatečné znalosti a zkušenosti k provádění jejich úkolů bezpečným a spolehlivým způsobem, (vi) zajistit bezpečné a vhodné uskladnění a zaznamenávání jejich uskladnění a (vii) bez zbytečných průtahů oznamovat podezřelé transakce nebo pokusy o ně, krádeže nebo významnou a nevysvětlitelnou ztrátu Prekurzorů výbušnin příslušným veřejným orgánům.

20. POSTOUPENÍ A SUBDODÁVKY

20.1 Žádná ze stran nesmí postoupit, nahradit, převést, sublicencovat nebo učinit předmětem subkontraktu žádné ze svých práv, výhod nebo povinností vyplývajících ze Smlouvy bez předchozího písemného souhlasu druhé strany, s výhradou, že Dodavatel může postoupit, převést nebo učinit předmětem subkontraktu svá práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy vůči jinému členovi Yara Group.

20.2 Zákazník má povinnost Dodavatele bez zbytečného odkladu informovat, pokud u něj dojde ke změně Kontroly.

21. ZACHOVÁNÍ MLČENLIVOSTI

21.1 Dodavatel i Zákazník se zavazují, že během doby trvání Smlouvy a po dobu pěti (5) let po skončení Smlouvy nezveřejní žádné Důvěrné informace, které získali od druhé strany, s výjimkou zveřejnění Důvěrných informací za podmínek stanovených v ustanovení 21.2.

21.2 Každá ze stran může zveřejnit Důvěrné informace druhé strany (i) svým Zástupcům, kteří tyto informace potřebují za účelem plnění závazků ze Smlouvy, za podmínky že tato strana přijme veškeré rozumně očekávatelné kroky k zajištění, že její Zástupci dodrží povinnost zachování mlčenlivosti obsaženou v tomto ustanovení 21, jako by byli jednou ze stran Smlouvy. Příslušná strana bude odpovědná za dodržování povinnosti mlčenlivosti ze strany jejich Zástupců tak, jak bylo stanoveno v tomto ustanovení; a (ii) tak, jak může být požadováno zákonem, soudním příkazem nebo regulačním orgánem.

21.3 Žádná ze stran nevyužije Důvěrné informace druhé strany k jiným účelům, než k účelu plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

22. PRÁVA K DUŠEVNÍMU VLASTNICTVÍ

22.1 Dodavatel si vyhrazuje veškerá práva týkající se jeho Práv k duševnímu vlastnictví. Zákazníkovi nejsou uděleny ani ze Smlouvy nevyplývají žádná práva ani povinnosti ve vztahu k Právům k duševnímu vlastnictví Dodavatele kromě těch, které jsou výslovně stanoveny ve Smlouvě. Zvláště pak tímto nejsou Zákazníkovi poskytovány, ať už přímo nebo nepřímo, žádné licence k jakýmkoliv Právům k duševnímu vlastnictví držených, učiněných, získaných nebo licencovatelných ze strany Dodavatele, a to ať už nyní nebo v budoucnosti. Pokud není domluveno jinak, Dodavatel si ponechává ve výhradním vlastnictví (i) dodatky nebo vylepšení svých existujících Práv k duševnímu vlastnictví a (ii) nová Práva k duševnímu vlastnictví vzniklá výrobou nebo doručením Předmětu dodávky (nebo něčeho jiného) Dodavatelem Zákazníkovi.

22.2 Bez předchozího písemného souhlasu Dodavatele se Zákazník zavazuje, že: (i) neposkytne sublicenci na práva na užití jakýchkoli Práv k duševnímu vlastnictví udělených touto Smlouvou a ani je převádět nebo s nimi jinak nakládat; (ii) nezaloží, nebude registrovat a/nebo přejímat vizuální identity, které užívají prvky z Práv k duševnímu vlastnictví (například plochu loga, vikingskou loď, štíty, typ fontu, části jmen a slov Yara, Viking a loď); (iii) nebude využívat Práv k duševnímu vlastnictví, ať už samostatně nebo v kombinaci nebo ve spojení s jakýmkoli jménem společnosti, obchodním jménem nebo značkou vlastněnými nebo používanými Zákazníkem nebo třetí stranou; (iv) nebude pozměňovat, ničit, měnit přidáním nebo odstraňovat zmínky ohledně Práv k duševnímu vlastnictví, zmínky o Dodavateli nebo jakémkoli jiném jménu nebo názvu zobrazenému na Předmětu dodávky, na jeho obalu nebo štítku; nebo (v) nebude dělat nebo neopomene udělat při svém užívání Práv k duševnímu vlastnictví nic, co by mohlo nepříznivě ovlivnit jejich platnost.

22.3 Dodavatel nečiní žádné prohlášení, ustanovení ani neposkytuje žádnou záruku, ať už výslovnou nebo nevýslovnou, (i) ohledně platnosti nebo vymahatelnosti svých Práv k duševnímu vlastnictví nebo (ii) v tom smyslu, že jeho Práva k duševnímu vlastnictví nenarušují práva k duševnímu vlastnictví žádných třetích stran.

22.4 Zákazník má povinnost informovat Dodavatele o možném porušení Práv k duševnímu vlastnictví nebo jiných nezákonných jednáních porušujících zájmy Dodavatele. Zákazník musí, dle svého nejlepšího vědomí a v souladu s případnými pokyny ze strany Dodavatele, poskytnout Dodavateli součinnost při ochraně proti takovému porušení práv.

23. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

23.1 Dodavatel a Zákazník po dobu trvání Smlouvy: (i) budou dodržovat – a zajistí, že tak budou činit i všichni jejich Zástupci – všechny příslušné zákony a nařízení týkající se ochrany osobních údajů v souvislosti se Osobními údaji a jejich užívání dle Smlouvy; a (ii) neudělají nic, co zapříčinilo nebo umožnilo porušení příslušných zákonů a nařízení na ochranu dat druhou stranou.

23.2 Zákazník tímto uděluje Dodavateli souhlas k tomu, aby shromažďoval a zpracovával Osobní údaje v souladu s platnou Směrnicí Dodavatele o ochraně dat pro třetí strany, kterou je možné najít na Dodavatelově webové stránce nebo kterou je možné obdržet v tištěné podobě na vyžádání, a v souladu s příslušnými zákony a nařízeními. Dodavatel může také, pokud je to dovoleno, zpracovávat Osobní údaje pro následující účely: (i) vývoj a vylepšování produktů nebo služeb Dodavatele; (ii) poskytování zákaznických služeb; (iii) uzavírání smluv a jejich realizace; (iv) řízení vztahů a marketing; (v) vykonávání obchodních procesů, interní management a reporting vedení; (vi) ZŽBK; a (vii) dodržování zákonných povinností. Dodavatel může zejména využívat Osobní údaje k přípravě zpráv a / nebo doporučení pro Zákazníka ohledně Předmětů dodávky v případech, kdy se Dodavatel domnívá, že tyto podklady mohou být pro Zákazníka zajímavé.

23.3 Zákazník se tímto zaručuje, že: (i) ve chvíli, kdy Dodavateli, včetně všem jeho dřívějším, současným nebo budoucím Zástupcům poskytuje Osobní údaje subjektů, subjekty jsou plně seznámeny (nebo v čase, kdy jsou údaje poskytovány, budou plně seznámeny) s účelem využití jejich Osobních údajů a byl k tomu získán jejich plný souhlas (nebo v čase, kdy jsou údaje poskytovány, bude získán), jinak je Zákazník oprávněn dát k dispozici Osobní údaje, která byla nebo mohou být poskytnuta Dodavateli; a (ii) příslušný Zástupce má připravený (nebo v čase, kdy jsou údaje poskytovány, bude mít připravený) adekvátní právní základ (např. souhlas tam, kde je to nutné), založený na relevantních zákonech a nařízeních ohledně ochrany dat, za účelem převodu jeho nebo jejích Osobních dat Dodavatelem nebo jiným členem ze skupiny Yara Group do zemí mimo domovskou zemi Zákazníka.

23.4 Zákazník upozorní Dodavatele bez zbytečného odkladu, a to nejpozději do dvou (2) Pracovních dnů, pokud (i) se dozví o jakémkoli faktickém nebo potenciálním nahodilém nebo neoprávněném přístupu k Osobním údajům, jejich zveřejnění, ztrátě, nebo zneužití; nebo (ii) dojde-li ke vznesení nároku nebo stížnosti ze strany subjektu Zveřejněných údajů ve vztahu k předaným údajům a/nebo pokud došlo ze strany Zákazníka k jednání v rozporu s relevantními zákony a nařízeními na ochranu dat, ať už jej odhalil sám Zákazník nebo jsou předmětem vyšetřování a/nebo zákroku příslušnými orgány t. Toto písemné oznámení musí obsahovat dostatečné detaily ohledně takového faktického nebo domnělého nahodilého nebo neoprávněného přístupu k Osobním údajům, jejich zveřejnění, ztráty nebo zneužití. Zákazník nesmí využít Osobní údaje obdržené od Dodavatele, pokud to není nezbytné za účelem plnění této Smlouvy, a za všech okolností zajistí, že budou použita přiměřená bezpečnostní opatření, aby byly poskytnuté Osobní údaje chráněny před ztrátou, zneužitím, pozměněním, neautorizovaným nebo nahodilým přístupem nebo zveřejněním, úpravami nebo zničením.

24. STANDARDY OBCHODNÍHO CHOVÁNÍ

24.1 Zákazník bude dodržovat všechny relevantní zákony, nařízení, kodexy a sankce vztahující se ke Smlouvě, především, vztahující se k lidským právům, úplatkům, korupci, praní špinavých peněz, účetnictví, finančním kontrolám a protiteroristickým aktivitám, včetně Pravidel chování pro obchodní partnery společnosti Yara.

24.2 Zákazník se zaručuje, souhlasí a zavazuje se, že v souvislosti se Smlouvou v minulosti ani v budoucnu nedá, nenabídne, neslíbí nebo neschválí jakýkoli typ úplatků nebo plateb k „usnadnění“ nebo „ulehčení“ obchodu, nekalých nebo nezákonných plateb, darů, výhod nebo jiných hodnotných věcí, ať už přímo nebo nepřímo, žádné třetí straně.

24.3 Zákazník prohlašuje a zaručuje se, že pokud nebylo Dodavateli písemně oznámeno jinak, žádný Veřejný činitel ani jeho Blízký příbuzný v současné době: (i) nevlastní Kontrolní podíl ve společnosti Zákazníka (přímo nebo nepřímo); (ii) nebo mu nevzniká právo na jakoukoli výhodu, pokud Dodavatel uzavře Smlouvu se Zákazníkem.

24.4 Dodavatel může, za účelem dodržování tohoto ustanovení 24, kdykoli na své vlastní náklady a po písemném upozornění v rozumném předstihu provádět pravidelné kontroly a prověrky Zákazníka a jeho obchodních partnerů, kteří poskytují služby nebo nabízejí zboží v souvislosti s touto Smlouvou. Při dodržení povinnosti mlčenlivosti má Zákazník povinnost plně spolupracovat s Dodavatelem – při provádění takových kontrol a auditů a splní veškeré opodstatněné požadavky na vstup do objektů, přístup k informacím, osobám a dokumentům podaným písemně a v dostatečném předstihu.

24.5 Zákazník musí zajistit, že všichni jeho obchodní partneři, kteří poskytují služby nebo nabízejí zboží v souvislosti s touto Smlouvou, tak činí pouze na základě písemné smlouvy, za obdobných podmínek uvedeným v ustanovení 24, a zabezpečení jejich dodržování, včetně práva auditu, jak je vymezeno v ustanovení 24.4, a to ve prospěch jak Dodavatele, tak Zákazníka. Zákazník je zodpovědný za řádné přiměřené due diligence předcházející zapojení obchodních partnerů do aktivit souvisejících s touto Smlouvou, a za dohlížení nad dodržováním těchto povinností ze strany obchodních partnerů

24.6 Bez ohledu na jiná ustanovení Smlouvy může Dodavatel, na základě

 © 2017 YARA. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA

písemného oznámení Zákazníkovi, (i) pozastavit doručení Předmětu dodávky pokud se Dodavatel oprávněně domnívá, že Zákazník porušil nebo řádně nevykonal nějakou ze svých povinností stanovených v ustanoven 24; a/nebo (ii) ukončit Smlouvu, pokud Zákazník závažně porušil nebo řádně nedodržel některé z povinností stanovených v ustanovení 24.

24.7 Na základě dohody budou Dodavatel a Zákazník budou příležitostně spolupracovat při organizaci kurzů, seminářů a projektů na své vlastní náklady.

24.8 Dodavatel a Zákazník budou bez zbytečného odkladu hlásit jakékoli domnělé porušení tohoto ustanovení 24 druhé straně.

25. SANKCE

25.1 K datu této Smlouvy Zákazník prohlašuje a zaručuje se vůči Dodavateli, že Zákazník: (i) není osobou nebo entitou vyjmenovanou na žádném Sankčním seznamu nebo přímo či nepřímo postiženou jakýmikoli Sankcemi; (ii) neporušuje žádné relevantní Sankce; a (iii) nezapojil žádnou osobu ani entitu zmíněnou výše v odstavci (i) do vyjednávání o této Smlouvě, uzavření této Smlouvy nebo vykonávání této Smlouvy.

25.2 Pokud dojde k Sankční události týkající se Zákazníka po datu podepsání této Smlouvy a před tím (přičemž platí pozdější datum), než Smlouva vyprší nebo je ukončena, nebo kdy jsou veškeré povinnosti dle Smlouvy plně a definitivně splněny, (i) Zákazník ihned písemně sdělí Dodavateli kompletní detaily Sankční události, a zároveň, pokud si to Dodavatel vyžádá, i další informace, které Dodavatel důvodně požaduje; (ii) aniž by se omezovala účinnost níže uvedeného odstavce (iii), Dodavatel může kdykoli během doby trvání Sankční události pozastavit účinnost Smlouvy oznámením této skutečnosti Zákazníkovi. Žádná ze stran nebude odpovědná za neplnění jakýchkoli svých povinností během období pozastavení Smlouvy, za předpokladu, že Zákazník bude nadále využívat všechny prostředky k vyřešení situace a bude Dodavatele informovat o vývoji s ohledem na Sankční událost. Pozastavení Smlouvy skončí a strany se vrátí k plnění svých povinností, jakmile to bude rozumně a zákonně proveditelné po skončení Sankční události; a (iii) Dodavatel může kdykoli během doby trvání Sankční události ukončit tuto Smlouvu oznámením této skutečnosti Zákazníkovi. Takové vypovězení Smlouvy nebude mít za následek vznik odpovědnosti za škodu u jakékoli strany, avšak nebude mít vliv na odpovědnost za škodu, která vznikla k dřívější z těchto událostí: datum pozastavení Smlouvy nebo datum jejího ukončení v souladu s tímto ustanovením 25.2, a u které je pro relevantní stranu zákonná možnost ji zrušit ke dni výpovědi Smlouvy.

26. VYŠŠÍ MOC

26.1 Strana neporuší Smlouvu ani nebude odpovědná za ztrátu nebo škodu utrpěnou druhou stranou způsobenou nedodržením nebo opožděním plnění svých povinností vyplývajících ze Smlouvy, pokud nastane překážka (i) je skutečně mimo její kontrolu; (ii) nemohla být rozumně očekávána a nemohl s ní počítat v době uzavření Smlouvy; a (iii) strana vynaložila maximální možné úsilí, aby situaci zvládla vyřešit a byla schopna splnit své povinnosti vyplývající ze Smlouvy přijatelným a proveditelným způsobem, a mohla se vrátit k tomuto plnění povinností, co nejdříve, anebo pokud k tomu došlo v důsledku takové překážky. Strana, které se přihodí Událost způsobená vyšší mocí, ihned sdělí písemně druhé straně povahu a rozsah této Události způsobené vyšší mocí, která vedla k nesplnění nebo opožděnému plnění povinností vyplývající ze Smlouvy.

26.2 Pokud se smluvní strana dovolává ustanovení 26, má se za to, že splňuje podmínky uvedené v ustanovení 26 v případě, že nastane jedna nebo více z následujících překážek, zejména těchto: (i) vyšší moc, včetně povodní, zemětřesení, větrných bouří, nákazy, epidemií, cyklónů, tajfunu, hurikánů, tornáda, sněhových bouří, sopečné aktivity, sesuvů půdy, přílivových vln, tsunami, poškození nebo poničení bleskem, suchem nebo jinými přírodními katastrofami; (ii) exploze, oheň, zničení strojů, vybavení, továren a objektů nebo budov, dlouhotrvající selhání dopravy, telekomunikací nebo jiné technické infrastruktury, zejména elektřiny, plynu nebo vody; (iii) válka (ať už vyhlášená nebo nevyhlášená), ozbrojený konflikt nebo vážná hrozba konfliktu (zejména nepřátelský útok, blokáda, vojenské embargo), ozbrojené střety, invaze, akce zahraničního nepřítele, rozsáhlá vojenská mobilizace, uvalení sankcí, přerušení diplomatických vztahů nebo podobné akty; (iv) občanská válka, veřejná rebelie a revoluce, vojenské nebo násilné převzetí moci, povstání, občanské nepokoje nebo výtržnosti, davové násilí, akt občanské neposlušnosti; (v) terorismus, sabotáž nebo pirátství; (vi) jaderné, chemické nebo biologické zamoření nebo aerodynamický třesk; (vii) splnění zákona nebo vládního příkazu, pravidla, regulaci nebo nařízení nebo jiného aktu přijatého vládou nebo veřejnou autoritou (ať už zákonně nebo nezákonně), zákazu vycházení, vyvlastnění, povinné akvizici, zabavení děl, příkazu k vydání, znárodnění, uvalení embarga, restrikcím vývozu nebo dovozu, kvótám nebo jinému omezení či zákazu, nebo protizákonné neobdržení nutné licence nebo souhlasu; (viii) ztráta na moři nebo extrémně nepříznivé počasí (například zamrzlé námořní cesty); a (ix) narušení práce, zejména bojkot, stávka a pozastavení provozu, stávka zpomalením práce, obsazení továren a pozemků.

26.3 Pokud jedna ze stran nesplní jednu nebo více ze svých smluvních povinností kvůli selhání třetí strany, kterou zapojila do plnění části nebo celé Smlouvy, může se druhá strana dovolávat usnesení 26 pouze: (i) za podmínky, že strana, dovolávající se Události způsobené vyšší mocí, splnila požadavky stanovené v ustanovení 26; a (ii) pokud a za podmínky, že strana, dovolávající se Události způsobené vyšší mocí, prokáže, že stejné požadavky platí i pro třetí stranu.

26.4 Pokud Dodavatel přijde o část nebo o všechny zdroje dodávek, má povinnost za účelem splnění dodávky Zákazníkovi, nakoupit materiál z alternativních zdrojů za přiměřenou cenu. Pokud bude mít Dodavatel nedostatek skladových zásob, je oprávněn rozdělit dostupné množství dle svého uvážení a vzít přitom v úvahu své vlastní požadavky a jiné interní a externí závazky dodávek.

26.5 Pokud Událost způsobená vyšší mocí trvá nepřetržitě po dobu delší než tři (3) měsíce, má jakákoli ze stran právo Smlouvu vypovědět. Smlouva zaniká uplynutím 10 (deseti) Pracovních dnů po oznámení této výpovědi druhé straně. Zánik Smlouvy tímto způsobem, nebude mít dopad na práva stran s ohledem na jakékoli porušení Smlouvy, k němuž došlo před touto výpovědí.

27. ROZHODNÉ PRÁVO A ŘEŠENÍ SPORŮ

27.1 Smlouva a jakýkoli spor nebo nárok z ní vyplývající nebo spojený s předmětem Smlouvy nebo jejím uzavřením (včetně mimosmluvních sporů nebo nároků) se budou řídit a vykládat podle zákonů země Dodavatele s vyloučením kolizních norem. Je vyloučeno použití Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží 1980 (CISG).

27.2 Pokud dojde mezi stranami v souvislosti se Smlouvou ke sporu, neshodě nebo vznesení nároků, strany si navzájem písemně oznámí důvody sporu a ihned se sejdou na místě vybraném Dodavatelem, aby se v dobré víře pokusily o smírné narovnání takového sporu.

27.3 Pokud smíru nebude dosaženo během dvaceti (20) Pracovních dní po takovém oznámení, strany neodvolatelně souhlasí s tím, že místně příslušný soud Dodavatele bude mít výlučnou pravomoc rozhodovat o všech sporech nebo nárocích vyplývajících se Smlouvy nebo spojených s předmětem Smlouvy (včetně mimosmluvních sporů nebo nároků), za předpokladu, že navrhovatelem ve sporu bude Dodavatel.

© 2017 YARA. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA

Knowledge grows

Etický kodex

obchodních partnerů společnosti Yara

Každý z obchodních partnerů společnosti Yara, včetně dodavatelů, distributorů, zástupců, prodejců a partnerů v rámci společných podniků je považován za důležitého člena celosvětového týmu, který přispívá k úspěchům společnosti Yara. Naším cílem je s našimi obchodními partnery rozvíjet vztahy, které budou stavět na našich podnikových hodnotách, jimiž jsou ambice, zvídavost, spolupráce a odpovědnost, a podnikat etickým způsobem.

Společnost Yara zohledňuje mezinárodně uznávané a podporované normy v klíčových oblastech, jako jsou mezinárodní lidská práva, podnikatelská etika a pracovní podmínky. Očekáváme, že naši obchodní partneři se zachovají stejně, a jsme připraveni spolupracovat výhradně s partnery, kteří tento požadavek naplní. Pokud obchodní partner společnosti Yara nebude dodržovat tento Etický kodex, může to mít za následek přerušení obchodních vztahů.

1. Úcta k lidem, lidským právům a vhodné pracovní podmínky

- **Bezpečné a zdravé pracovní prostředí**
  Společnost Yara očekává, že zaměstnanci našich obchodních partnerů budou mít zajištěno bezpečné a zdravé pracovní prostředí v souladu s mezinárodními normami a zákony jednotlivých států.

- **Diskriminace**
  Yara bere problematiku diskriminace velmi vážně. Požadujeme, aby se ke všem zaměstnancům v našich společných podnicích přistupovalo s úctou a důstojností, a aby rovné příležitosti vycházely výhradně ze zásluh, bez ohledu na rasu, barvu kůže, náboženské přesvědčení, pohlaví, věk, státní příslušnost, sexuální orientaci, rodinný stav či hendikep. Všichni obchodní partneři společnosti Yara se musí zavázat k vytváření spravedlivého pracovního prostředí a dodržování všech relevantních místních zákonů upravujících otázku diskriminačních praktik při uzavírání pracovněprávních vztahů a v rámci zaměstnaneckých poměrů.

- **Dětská a nucená práce**
  Společnost Yara nebude využívat nedobrovolné, otrocké či nucené práce, ani nikomu nedovolí jich využívat jejím jménem

Jakékoli využívání dětské práce ze strany obchodních partnerů musí respektovat mezinárodně platné normy, jako například zásady UNICEF či Mezinárodní organizace práce, a také místní právní úpravy.

- **Svoboda sdružování**
  Yara od svých obchodních partnerů očekává, že budou dodržovat a podporovat svobodu sdružování svých zaměstnanců, a to včetně členství v odborech či obdobných externích organizacích zastupujících zaměstnance. Jejich zaměstnanci by také měli mít právo na kolektivní vyjednávání v souladu s platnými zákony a nařízeními, a také právo rozhodnout se, že nevstoupí do odborové či jiné organizace zaměřené na jejich zastupování.

2. Ochrana životního prostředí

Společnost Yara se neustále snaží omezit jakékoli negativní dopady své činnosti na životní prostředí

Vyzýváme své obchodní partnery, aby vytvářeli a zaváděli vlastní zásady ochrany životního prostředí.

Očekáváme, že obchodní partneři budou svou činnost provozovat v souladu se všemi relevantními zákony a nařízeními upravujícími oblast ochrany životního prostředí.

Společnost Yara vyzývá své obchodní partnery, aby vyvíjeli a zaváděli technologie, produkty a služby šetrné k životnímu prostředí.

3. Etika a obchodní integrita

- **Korupce**
  Společnost Yara od svých obchodních partnerů očekává, že budou dodržovat nejvyšší standardy obchodní etiky, ctít místní zákony a nebudou se žádným způsobem podílet na jakékoli formě korupce, podvodů, plateb za zprostředkování obchodů nebo vydírání. Společnost Yara považuje platby za zprostředkování obchodů za jednu z forem korupce a má k nim nulovou toleranci.

- **Praní špinavých peněz**
  Společnost Yara si zakládá na vysoké integritě svého podnikání v mezích platných zákonů. Nedovolíme, aby naši obchodní partneři kdekoli přehlíželi či dokonce podporovali jakoukoli formu praní špinavých peněz realizovanou jménem společnosti Yara.

- **Obchodní dary a zábava**
  Hlavní zásadou společnosti Yara je to, že dáváme přednost neposkytování a nepřijímání darů. Zaměstnanci společnosti Yara obecně nemohou, bez výslovného předchozího povolení svých nadřízených, poskytovat ani přijímat dary, jejichž hodnota přesahuje 75 amerických dolarů.

- **Spravedlivá hospodářská soutěž**
  Společnost Yara přísně zakazuje jakékoli dohody či jednání zaměřené proti volné hospodářské soutěži, a to včetně dohod o cenách, omezování dodávky zboží či služeb, manipulace výběrových řízení či uzavírání dohod o rozdělení trhu. Od svých obchodních partnerů vyžadujeme závazek respektovat pravidla svobodné a spravedlivé hospodářské soutěže a dodržovat příslušné zákony a nařízení upravující hospodářskou soutěž.

- **Důvěrné informace**
  Společnost Yara věnuje velkou péči ochraně důvěrných a osobních údajů. Od obchodních partnerů očekáváme, že budou dodržovat všechny relevantní zákony upravující ochranu, použití a sdělování důvěrných a osobních údajů společnosti Yara.

- **Střet zájmů**
  Společnost Yara od svých obchodních partnerů a zaměstnanců očekává, že neodkladně identifikují a budou řešit jak skutečné střety zájmů, tak i situace, které by mohly budit byť jen dojem střetu zájmů.

4. Zneužití produktů

V souladu se svým silným odhodláním a povinnostmi vyplývajícími z platných zákonů a regulací nebude společnost Yara tolerovat zneužívání svých produktů k nezákonným účelům. Do této oblasti spadá mimo jiné i zneužívání konečných výrobků, jejich rozpracovaných fází či surovin k výrobě nezákonných drog či nezákonných výbušnin. Ve snaze posílit právní a regulační rámce se společnost Yara průběžně snaží zlepšovat povědomí svých obchodních partnerů o jejich povinnosti zavádět v jejich dodavatelských řetězcích vhodné monitorovací systémy schopné zneužití předcházet, či ho zjistit a bezodkladně řešit.

Jakékoli porušení tohoto Etického kodexu či podezření na jeho porušení ze strany zaměstnanců, konzultantů, dodavatelů či obchodních partnerů společnosti Yara je třeba neodkladně hlásit

Oddělení etiky a dodržování zákonů společnosti Yara na e-mailovou adresu **ethics@yara.com**

Srpen 2017